Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 120: Jan-Juni (2002)

Heft: 160

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZ. LANDESBIBLIOTHEK 0025065
3003 BERN 10234

249

AZ 3000 Bern 1
Postcode 1

No 160 Mittwoch, 21.08.2002 120. Jahrgang
No 160 Mercredi, 21.08.2002 120. année
No 160 Mercoledì, 21.08.2002 120. annata

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, **s e c o**, Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 120.– (inkl. MwSt); Ausland CHF 200.–
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Amtliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, **s e c o**, Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Chef rédaction et édition Markus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 120.– (TVA compris); Etranger CHF 200.–
Service d'abonnement Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
Annonces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, **s e c o**, Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail**: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 120.– (IVA compresa); Estero CHF 200.–
Servizio d'abonnenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Annunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

AG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Kuli-Muli AG**, in Wohlen AG, Kapellstrasse 20, 5610 Wohlen AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 08. 2002. Zweck: Handel mit und Produktion von Artikeln für Kleinkinder und Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche gründen, übernehmen, finanzieren oder verwalten, Zweigniederlassungen errichten, Lizenzen und Patente erwerben, nutzen und veräussern sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung Schutzrechte und Markenrechte (Geschmacksmuster usw.) zum Preis von höchstens EUR 70'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Zenoni, Roman, von Gurtnellen, in Besenbüren, Präsident, mit Einzelunterschrift; Zenoni-Beuggert, Ursula, von Gurtnellen, in Besenbüren, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beuggert, René, von Unterseen, in Hägendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kleiner & Schüpbach Treuhand, in Muri AG, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5794 vom 15.08.2002
(00609556 / CH-400.3.023.727-6)

■ **VauGe GmbH**, in Wohlen AG, Bremgarterstrasse 28, 5610 Wohlen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 08. 2002. Zweck: Führung eines Gastronomiebetriebes und Erbringung sämtlicher damit zusammenhängenden Leistungen aller Art; kann sich an anderen Gesellschaften und Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gürber, Viktor, von Werthenstein, in Waltenschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Gürber, Stephan, von Werthenstein, in Wohlen AG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 5795 vom 15.08.2002
(00609558 / CH-400.4.023.728-0)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 207 vom 28. 10. 1997, S. 7836, publizierten TB-Eintrag Nr. 6872 vom 22. 10. 1997. **A. Hiestand Holding AG**, in Lupfig, Halten, Verwalten und Kontrolle von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 2002, S. 1, Publ. 600244). Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien wurde durch Beschluss der Generalversammlung vom 26.09.1997 aufgehoben.
Tagebuch Nr. 5796 vom 15.08.2002
(00609560 / CH-400.3.016.148-8)

■ **Aldamex AG**, bisher in Murgenthal, Import und Export von sowie Handel mit Pharma-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 2002, S. 1, Publ. 519294). Statutenänderung: 13. 08. 2002. Sitz neu: Seengen. Domizil neu: Boniswilerstrasse 36, 5707 Seengen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisio Partner AG, in Zofingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand AG Lenzburg, in Lenzburg, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5797 vom 15.08.2002
(00609562 / CH-400.3.009.414-4)

■ **All House Tech GmbH**, bisher in Baden, Installationsarbeiten im Bereiche der Haustechnik usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 174 vom 10. 09. 2001, S. 7034). Statutenänderung: 13. 08. 2002. Sitz neu: Wettingen. Domizil neu: Alberich Zwyssig-Strasse 32, 5430 Wettingen. Zweck neu: Ausführung von Installationsarbeiten im Bereiche der Haustechnik (Sanitär, Heizung, Lüftung), Handel mit Waren aller Art, Durchführung sämtlicher damit zusammenhängenden kommerziellen, industriellen und finanziellen Transaktionen, insbesondere Sanitärartikel und Badezimmermöbel, sowie verschiedene Tätigkeiten im Wellness-Bereich; die Gesellschaft kann sich an ähnlichen und/oder anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben, Liegenschaften und Grundstücke erwerben, unterhalten und verkaufen und Zweigniederlassungen errichten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baldensperger, Esther, von Nesslau, in Wettingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.-- [bisher: in Baden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung]; Stocker, Ulrich, von Freienbach, in Baden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Flums, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 5798 vom 15.08.2002
(00609564 / CH-400.4.019.083-1)

■ **Altersstiftung Ennetbaden**, in Ennetbaden, Stiftung (SHAB Nr. 190 vom 30. 09. 1999, S. 6702). Domizil neu: c/o Fritz Gläser, Rebbergstrasse 28, 5408 Ennetbaden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Daglio, Marianne, von Andermatt, in Ennetbaden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gläser, Fritz, von Mellingen, in Ennetbaden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5799 vom 15.08.2002
(00609402 / CH-400.7.003.324-4)

■ **Arnet Automobil AG Aarburg**, in Aarburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05. 02. 2002, S. 1, Publ. 326446). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schlatter, Christof, von Herdern, in Bäretswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Dichter, Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikofen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5800 vom 15.08.2002
(00609404 / CH-400.3.002.191-8)

■ **B & S Consulting GmbH**, bisher in Laax, Ausführung von Beratungen in Architektur- und Ingenieurarbeiten, Bauherrenberatung, Immobilien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 213 vom 02. 11. 2001, S. 8596). Gründungsstatuten: 26.10.2001. Statutenänderung: 13. 08. 2002. Firma neu: **Kubus GmbH**. Sitz neu: Muri AG. Domizil neu: Tannenweg 8, 5630 Muri. Zweck neu: Ausführung von und Beratung bezüglich Inneneinrichtungen sowie Beratung in Finanzierungsangelegenheiten und bezüglich Immobilien; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche gründen, übernehmen, finanzieren oder verwalten, Zweigniederlassungen errichten, sowie Lizenzen, und Patente erwerben, nutzen und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, Karl, von Büron, in Muri AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strebel, Max, von Muri AG, in Muri AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [wie bisher]; Strebel-Städler, Claudia, von Muri AG, in Muri AG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 5801 vom 15.08.2002
(00609406 / CH-350.4.001.081-8)

■ **D'ORIA-SCHIAVONE PLATTENBELÄGE**, bisher in Suhr, Plattenarbeiten und Silikon Fugen, Einzelfirma (SHAB Nr. 97 vom 23. 05. 2002, S. 1, Publ. 480470). Sitz neu: Unterentfelden. Domizil neu: Dorfbachweg 37, 5035 Unterentfelden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: D'Oria-Schiavone, Caterina, italienische Staatsangehörige, in Unterentfelden, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Suhr].
Tagebuch Nr. 5802 vom 15.08.2002
(00609408 / CH-400.1.023.525-3)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 2002, S. 1, publizierten TB-Eintrags Nr. 5673 vom 08. 08. 2002. **Deep Blue Marine AG**, in Hallwil, elektronische Geräte für die Schifffahrt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 2002, S. 1, Publ. 600570). Domizil richtig: Engenbühl 130, 5705 Hallwil.
Tagebuch Nr. 5803 vom 15.08.2002
(00609566 / CH-170.3.024.918-1)

■ **Dolder Management AG**, in Aarau, Managementberatung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2001, S. 239). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Opfikon (SHAB Nr. 102 vom 30.5.2002, S. 20) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 5804 vom 15.08.2002
(00609568 / CH-400.3.005.123-7)

■ **Evelyne Donada, Leder Huus Markthof**, in Obersiggenthal, Verkauf von Lederwaren usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 62 vom 28. 03. 2000, S. 2082). Firma neu: **Evelyne Donada, Leder Huus**. Weiteres Geschäftslokal: Cordula Platz 1, 5400 Baden.
Tagebuch Nr. 5805 vom 15.08.2002
(00609570 / CH-400.1.017.108-3)

■ **Georg Martin Grüniger Consulting**, in Zurzach, Beratung und Vermittlung im Finanz- und Personalbereich usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2002, S. 1, Publ. 441062). Zweck neu: Beratung im Finanz- und Organisationsbereich sowie An- und Verkauf von Waren aller Art insbesondere Software.
Tagebuch Nr. 5806 vom 15.08.2002
(00609572 / CH-400.1.023.475-8)

■ **Hans Hächler Holding AG**, in Baden, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 2002, S. 2, Publ. 322692). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Obrist + Rosenberg, Treuhand- & Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Uehlinger, Marco, von Neunkirch, in Gebenstorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; thv AG, in Aarau, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5807 vom 15.08.2002
(00609410 / CH-400.3.005.157-1)

■ **HDM Management AG**, in Mägenwil, Industrieliegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 03. 04. 2002, S. 2, Publ. 409922). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Bestätigung des Revisors vom 09.07.2002 zur Löschung vor Ablauf des Sperrjahres liegt vor. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.].
Tagebuch Nr. 5808 vom 15.08.2002
(00609736 / CH-170.3.020.810-6)

■ **Hobbytex Versand AG**, in Aarau, Fabrikation von und Handel mit Damenbekleidung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 06. 08. 1996, S. 4687). Statutenänderung: 13. 08. 2002: Firma neu: **Hobbytex AG**. Zweck neu: Grosshandel und Detailhandel mit Textilien aller Art sowie verwandten Produkten, Betrieb der Meterwaren-Detailfachläden unter den Namen 'Stoffzentrale'; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, Tochtergesellschaften gründen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Taugwalder, Adam, von Zermatt, in Aarau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Taugwalder, Joe, von Zermatt, in Suhr, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aarau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Taugwalder-Hill, Peter, von Zermatt, in Aarau, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; ITERA Wirtschaftsprüfung AG, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Itera Treuhand- & Revisionsgesellschaft AG, in Aarau].
Tagebuch Nr. 5809 vom 15.08.2002
(00609738 / CH-400.3.926.196-0)

■ **Hächler AG Bauunternehmen**, in Baden, Baugeschäft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 2002, S. 2, Publ. 323194). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Obrist + Rosenberg, Treuhand- & Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5810 vom 15.08.2002
(00609740 / CH-400.3.000.059-6)

■ **Hächler AG Immobilien**, in Baden, Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Verkauf von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2002, S. 2, Publ. 310210). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Obrist + Rosenberg, Treuhand- & Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5811 vom 15.08.2002
(00609574 / CH-400.3.907.145-1)

■ **Hächler AG Umwelttechnik**, in Baden, neue Technologien und Produkte im Bereich der Umwelttechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2002, S. 2, Publ. 310774).

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister 1
Registre du commerce
Registro di commercio
AG 1 BL 3 GL 5 SG 6 VD 8
AR 2 BS 4 GR 5 SH 7 ZH 9
BE 2 GE 4 NE 6 TG 7

Konkurse 12
Faillites
Fallimenti

Nachlassverträge 17
Concordats
Concordati

Schuldbetreibungen 18
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

Schuldenrufe 21
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Abhanden gekommene Werttitel 23
Titres disparus
Titoli smarriti

Öffentliches Beschaffungswesen 25
Marchés publics
Acquisti pubblici

Marken 27
Marques
Marchi

Andere gesetzliche Publikationen 28
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Bilanzen 30
Bilans
Bilanci

Infoservice 32
Service d'information
Servizio d'informazioni

Unternehmenspublikationen 33
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

Index 34
Indice
Indice

Elektronisches Angebot:
SHAB-Daten unter **www.shab.ch**

Offre électronique:
pour les donnés FOSC sous **www.fosc.ch.**

Offerta elettronica:
per i dati FUSC sotto **www.fusc.ch.**

Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Obrist + Rosenberg, Treuhand- & Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5812 vom 15.08.2002
(00609576 / CH-170.3.019.674-9)

■ **Hächler-Reutlinger AG**, in Wettingen, Erbringen von Dienstleistungen im Transportgewerbe und Gewässerschutz- und Umweltschutzaufgaben usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2002, S. 2, Publ. 310776), mit Hauptsitz in: Dietikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nettgens, Markus, von Zürich, in Oberrohrdorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rizzi, Andreas, von Cazis, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 5813 vom 15.08.2002
(00609578 / CH-400.9.020.229-6)

■ **Keller Funkenerosion AG**, bisher in Würenlingen, funkenerosive Bearbeitung im Bereich des Maschinen- und Werkzeugbaues usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 29. 08. 1997, S. 6357). Statutenänderung: 25. 07. 2002. Sitz neu: Othmarsingen. Domizil neu: Wilhalde 7, 5504 Othmarsingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gübeli, Verena, von Endingen und Goldingen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Damian, von Endingen, in Endingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Klemens, von Endingen, in Birr, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Würenlingen].
Tagebuch Nr. 5814 vom 15.08.2002
(00609580 / CH-400.3.010.563-4)

■ **Mietervereinigung Raststättenbrücke N1 Würenlos**, in Würenlos, Verein (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 2001, S. 9842). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frey, Dr. Fritz C., von Aarau, in Meilen, Kassier und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hafner, Martin, von Balsthal, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kälin, Max, von Zürich und Einsiedeln, in Müswangen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 5815 vom 15.08.2002
(00609742 / CH-400.6.000.324-8)

■ **Moser Transport AG**, in Villmergen, Ausführung von Gütertransporten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 2001, S. 8950). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rüti bei Büren (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 4) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: Greenpool AG.
Tagebuch Nr. 5816 vom 15.08.2002
(00609744 / CH-400.3.000.066-1)

■ **Mäder AG Bauunternehmen**, in Baden, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 2002, S. 2, Publ. 322700). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Obrist + Rosenberg, Treuhand- & Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5817 vom 15.08.2002
(00609746 / CH-400.3.903.007-3)

■ **Omya AG**, in Safenwil, chemische Produkte usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 166 vom 28. 08. 2000, S. 5841), mit Hauptsitz in: Oftringen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Follpracht, Dr. Josef, von Kilchberg ZH, in Langnau am Albis, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Direktor].
Tagebuch Nr. 5818 vom 15.08.2002
(00609748 / CH-400.9.019.666-5)

■ **Omya AG**, in Oftringen, chemische Produkte, Kunststoffe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06. 08. 2002, S. 2). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schachenmann, Max André, von Schaffhausen, in Genf, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Proctor/Vermont (USA)].
Tagebuch Nr. 5819 vom 15.08.2002
(00609750 / CH-400.3.917.212-8)

■ **Otto Wild AG**, in Muri AG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2001, S. 4396). Statutenänderung: 5. 08. 2002. Domizil neu: c/o Zellweger Luwa AG, Luzernerstrasse 15, 5630 Muri AG. Zweck neu: Fabrikation, Vertrieb und Installation von Maschinen und Apparaten sowie von Einrichtungen und Apparaten für die chemische und die Lebensmittelindustrie, Betrieb von Konstruktionswerkstätten für den Eisen-, Kessel- und Maschinenbau sowie Herstellung von Metallwaren; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmnungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern und ein Landwirtschaftsgut betreiben. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Namenaktien erolgen schriftlich. Mitteilungen an die Inhaberaktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern der Gesellschaft Namen und Adressen der Inhaberaktionäre bekannt sind, ebenfalls schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
Tagebuch Nr. 5820 vom 15.08.2002
(00609582 / CH-400.3.907.009-5)

■ **Senioren-Wohnen Kirchenfeld - Genossenschaft für preisgünstiges Wohnen im Alter**, in Muri AG, Erstellung einer Senioren-Wohnüberbauung usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 97 vom 26. 05. 1997, S. 3511). Firma neu: **Senioren-Wohnen Kirchenfeld - Genossenschaft für preisgünstiges Wohnen im Alter in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 02.10.2001 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Etterlin, Josef, von Muri AG, in Muri AG, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Schmid, Heidi, von Waltenschwil, in Muri AG, Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsidentin]; Hänggi, Reinhard, von Nunningen, in Solothurn, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuar]; Mätzler, Pietro, von Berneck, in Eggenwil, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 5821 vom 15.08.2002
(00609584 / CH-400.5.018.438-7)

■ **Trägerschaftsverein Berufliches Aus- und Weiterbildungszentrum Aarau BAWA**, in Aarau, Trägerschaft für das berufliche Aus- und Weiterbildungszentrum Aarau für Arbeitskräfte im Bereich neuer Technologien usw., Verein (SHAB Nr. 128 vom 06. 07. 1993, S. 3509). Der Verein hat sich an der Generalversammlung vom 15.03.1999 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Der Verein wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 5825 vom 15.08.2002
(00609754 / CH-400.6.015.281-8)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Autospritzwerk Artek A. Siegrist**, in Aarburg, Ausführung von Fahrzeuglackierungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 95 vom 18. 05. 1994, S. 2761). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 5822 vom 15.08.2002
(00609586 / CH-400.1.016.322-3)

■ **D.R. Leasing + Finanzierung GmbH in Liquidation**, in Rothrist, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 90 vom 13. 05. 2002, S. 1, Publ. 465314). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 5823 vom 15.08.2002
(00609588 / CH-400.4.019.676-0)

■ **ICC Amadeo Drigatti**, in Spreitenbach, Handel mit Waren, vorwiegend Spielwaren usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 282 vom 03. 12. 1986, S. 4637). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 5824 vom 15.08.2002
(00609752 / CH-400.1.008.152-5)

AR

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Stricker Consulting**, in Rehetobel, St. Gallerstrasse 11, 9038 Rehetobel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung sowie Schulung im Bereich Management und Verkauf. Eingetragene Personen: Stricker, Rudolf, von Herisau, in Rehetobel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 742 vom 15.08.2002
(00609494 / CH-300.1.014.437-0)

BE

Bern-Mittelland (BE)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A.S.H. Ambassador Swiss Hotels**, in Bern, Engere Zusammenarbeit der Genossenschafter in verschiedenen Sachbereichen, vor allem im Bereich Hotel-Marketing, Genossenschaft (SHAB Nr. 150 vom 05. 08. 1999, S. 5343). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heppel, Walter, von Morges und Baar, in Morges, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Felix, von Boswil, in Glattfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunetti, Stefano, von Lausanne, in Lausanne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wohlgemuth, Marcel, von Kloten, in Kloten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4519 vom 15.08.2002
(00609904 / CH-035.5.000.290-7)

■ **Alice Baumann Conception**, in Bern, Journalismus, Public Relations, Seminare. Einzelfirma (SHAB Nr. 82 vom 01. 05. 1997, S. 2934). Domizil neu: Helvetiastrasse 5, 3000 Bern 6. Zweck neu: Consign, Texte, Redaktion, Produktion, Publikation, Moderation, Unternehmenskommunikation, Kampagnen, Beratungen, Seminare. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann Hügli, Alice, von Oberhallau und Wohlen bei Bern, in Bern, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Baumann, Alice, von Oberhallau]; Hügli-Baumann, Rolf, von Wohlen bei Bern, in Bern, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4520 vom 15.08.2002
(00609906 / CH-035.1.004.388-5)

■ **Bank von Ernst & Cie AG**, in Bern, Betrieb einer Bank, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2002, S. 2, Publ. 505338). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rampl, Dieter, von Österreich, in München (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem in der Schweiz wohnhaften zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates oder der Direktion; Eisele, Egbert Dr., von Deutschland, in München (D), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem in der Schweiz wohnhaften zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates oder der Direktion. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jentzsch, Stefan Dr., deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem in der Schweiz wohnhaften zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates oder der Direktion [bisher: Mitglied]; Ermann, Peter Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Oberhaching (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem in der Schweiz wohnhaften zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates oder der Direktion ; Wölfer, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Vaterstetten (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem in der Schweiz wohnhaften zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates oder der Direktion .
Tagebuch Nr. 4521 vom 15.08.2002
(00609716 / CH-035.3.001.490-3)

■ **Goods & Services Ch. + F. Ris GmbH**, bisher in Thun, Handel mit Waren aller Art und Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Werbung und Promotion sowie Treuhand-Funktionen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 2001, S. 8776). Gründungsstatuten: 14.09.1993. Statutenänderung: 17. 07. 2002. Firma neu: **beauty & passion GmbH**. Sitz neu: Oberwichtrach. Domizil neu: c/o Christoph Ris, Schulhausstrasse 1, 3114 Oberwichtrach. Zweck neu: Herstellung von fotografischen Werken, Handel mit Waren und Nutzungsrechten aller Art und Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Werbung und Promotion sowie Durchführung von Ausstellungen und Kursen im Bereich Fotografie und Kunst; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital neu: CHF 24'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mühlheim-Ris, Franziska, von Lyss und Meienried, in Leissigen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lutz, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--; Ris, Christoph, von Lyss, in Oberwichtrach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 4522 vom 15.08.2002
(00609718 / CH-092.4.000.695-4)

■ **Hans Lüthi HL AG**, in Belp, Betrieb eines Geschäftes für Inneneinrichtungen und Bodenbeläge usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 15. 12. 2000, S. 8551). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüthi, Hans jun., von Lauperswil, in Belp, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 4523 vom 15.08.2002
(00609720 / CH-035.3.013.886-9)

■ **Lettra Design Ulrich & Jakob AG**, in Bern, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der grafischen Beschriftung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 04. 04. 2002, S. 3, Publ. 410694). Statutenänderung: 7. 08. 2002. Firma neu: **Lettra Design Werbetechnik AG**. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage und Sachübernahme bei der Gründung vom 26.8.1988 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Übernahme von Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft 'Lettra Design, Ulrich + Jakob', in Bern, gemäss Sacheinlagevertrag vom 26.8.1988 und Übernahmebilanz per 30.6.1988; Sacheinlage: CHF 25'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ulrich, Claude, von Lostorf, in Boll, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mäder, Rudolf genannt Ruedi, von Kirchberg SG, in Eggenwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 4524 vom 15.08.2002
(00609722 / CH-035.3.000.821-1)

■ **Pipes & More GmbH**, in Bern, Handel, Kauf und Verkauf sowie Import und Export von Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2001, S. 6251). Domizil neu: Seidenweg 4, 3012 Bern.
Tagebuch Nr. 4525 vom 15.08.2002
(00609908 / CH-035.4.029.506-4)

■ **Stiftung Berner Symphonie-Orchester BSO**, in Bern, Die Stiftung ist Trägerin des Berner Symphonie-Orchesters; sie bezweckt, das musikalische Leben vor allem von Stadt und Region Bern zu fördern usw., Stiftung (SHAB Nr. 145 vom 27. 07. 2000, S. 5152). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Karlen, René, von Naters, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käch, Marianne, von Luzern und Menznau, in Bern, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4526 vom 15.08.2002
(00609910 / CH-035.7.005.339-4)

■ **Studio für Graphic Design Lorenz Jaggi, Grafiker SGD**, bisher in Ittigen, Graphic Design, Illustration, Konzepte in der visuellen Kommunikation, usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 1994, S. 2224). Firma neu: **Jaggi Lorenz consign**. Sitz neu: Bern. Domizil neu: Helvetiastrasse 5, 3000 Bern 6.
Tagebuch Nr. 4527 vom 15.08.2002
(00609912 / CH-035.1.004.046-9)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Albin M. Jegerlehner Wärmetechnik** in Biglen, Planung und Installation von wärmetechnischen Anlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1993, S. 6703). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4528 vom 15.08.2002
(00609914 / CH-035.1.006.901-6)

■ **Cremolan Zähner + Büetiger**, in Wohlen bei Bern, Import und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 18. 09. 1985, S. 3561). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 4529 vom 15.08.2002
(00609724 / CH-035.2.013.961-0)

■ **Dr. Hans Thalmann, Zentrum für medizinische Kosmetik**, in Muri bei Bern, Durchführung von Haarwurzel-Transplantationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 28 vom 11. 02. 1998, S. 1034). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4530 vom 15.08.2002
(00609726 / CH-035.1.017.407-6)

■ **Laptop-Shop Marcoyannakis**, in Bern, Führen des Laptop-Shops, Einzelfirma (SHAB Nr. 47 vom 08. 03. 2002, S. 2, Publ. 374844). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4531 vom 15.08.2002
(00609728 / CH-035.1.030.333-5)

■ **Pfeuti, Fuchs & Co., Elektro-Unternehmung, Nachfolger Markus Fuchs**, in Bern, Betrieb einer Elektrounternehmung. Einzelfirma (SHAB Nr. 28 vom 11. 02. 2002, S. 3, Publ. 336286). Löschung von Amtes wegen, nachdem das Konkursverfahren über den Inhaber dieser Einzelfirma mit Verfügung der Konkursrichterin von Bern-Laupen vom 3.8.2002 mangels Aktiven eingestellt worden ist und der Geschäftsbetrieb aufgehört hat.
Tagebuch Nr. 4532 vom 15.08.2002
(00609730 / CH-035.1.017.830-6)

■ **Republic Distributors (Deutschland) GmbH, Norderstedt, Zweigniederlassung Bern**, in Bern, Grosshandel und Vertrieb von elektronischen Geräten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 1999, S. 7584), mit Hauptsitz in: Norderstedt (D). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 4533 vom 15.08.2002
(00609916 / CH-035.9.020.053-9)

■ **Tiefkühllager Neubrück Walter Leiser**, in Bern, Handel mit Waren aller Art. Einzelfirma (SHAB Nr. 207 vom 24. 10. 2000, S. 7250). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4534 vom 15.08.2002
(00609918 / CH-035.1.018.140-4)

Emmental - Oberaargau (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Grow Trade GmbH**, in Burgdorf, Sommerhaus, 3400 Burgdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 08. 2002. Zweck: Anbau und Handel von pflanzlichen Produkten und Erzeugnissen aller Art sowie den Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Neuenschwander, Adrian, von Burgdorf und Langnau im Emmental, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000; Schatzmann, Claudia, von Zürich und Hausen AG, in Zürich, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000; Neuenschwander, Michael, von Burgdorf und Langnau im Emmental, in Burgdorf, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.
Tagebuch Nr. 1557 vom 15.08.2002
(00609920 / CH-053.4.015.903-3)

■ **intrade GmbH**, in Aarwangen, Bützbergstrasse 2, 4912 Aarwangen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 08. 2002. Zweck: Import, Export und Handel mit Sportartikeln aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben oder weiterveräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schuhmacher, Tobias Taro, von Schötz, in Thunstetten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Frehner, Rolf, von Neuhausen am Rheinfall, in Schliern bei Köniz (Gemeinde Köniz), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.
Tagebuch Nr. 1558 vom 15.08.2002
(00609922 / CH-053.4.015.904-9)

■ **LOBUMA-Low Budget Marketing, Salzmann Christoph**, in Wynigen, Ferrenberg 247, 3474 Rüedisbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung im Bereich und Herstellung von Werbemitteln, Werbemedien und Werbestrategien für Kleinunternehmer und Selbständige. Eingetragene Personen: Salzmann, Christoph, von Ittigen und Eggiwil, in Rüedisbach (Gemeinde Wynigen), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Salzmann-Häsler, Martina, von Ittigen und Bönigen, in Rüedisbach (Gemeinde Wynigen), mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1559 vom 15.08.2002
(00609732 / CH-053.1.015.905-4)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Att-Tec GmbH**, in Thörigen, Führung eines Büros zur Planung von Werkzeugmaschinen, Anlagen zur Automation von Fabrikationsabläufen sowie zur Unterstützung von Zerspanungsproblematiken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 94 vom 16. 05. 2001, S. 3680). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Barbetta-Schärer, Sandra, von Affoltern im Emmental, in Thörigen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barbetta, Attila, italienischer Staatsangehöriger, in Thörigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000]; Imoberdorf, Anton, von Ulrichen, in Kestenholz, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.
Tagebuch Nr. 1560 vom 15.08.2002
(00609734 / CH-053.4.015.257-2)

■ **Caminos Holding International AG**, in Burgdorf, Halten von Beteiligungen und Unternehmungen des In- und Auslandes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 31. 05. 1999, S. 3605). Statutenänderung: 8. 08. 2002. Firma neu: **PRAG Protective Rights AG**. Zweck neu: Erwerben, Verwaltung, Verwertung sowie Uebertragung von Patenten, Handelsmarken sowie technischer und industrieller Kenntnisse. Die Gesellschaft ist international ausgerichtet und kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich.
Tagebuch Nr. 1561 vom 15.08.2002
(00609816 / CH-053.3.004.319-4)

■ **Dafag Dach- + Fassadensysteme AG**, in Herzogenbuchsee, Erstellung von kompletten Dach- und Fassadensystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 23. 06. 1999, S. 4193). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschrif-

ten: GfU - Gesellschaft für Unternehmensberatung AG, in Münsingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Solothurn, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1562 vom 15.08.2002
(00609818 / CH-053.3.006.981-3)

■ **Dobida-Betriebs AG**, bisher in Hergiswil NW, Betrieb von Gastronomieunternehmen, insbesondere Hotels, Restaurants und Cabarets sowie ähnlichen Betrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 2000, S. 865). Statutenänderung: 8. 08. 2002. Sitz neu: Burgdorf. Domizil neu: c/o Daniel Gilgen, Schmiedengasse 2, 3400 Burgdorf. Zweck: Betrieb von Gastronomieunternehmen, insbesondere Hotels, Restaurants und Cabarets sowie ähnlichen Betrieben; kann Immobilien erwerben, verwalten und verkaufen sowie sich an anderen kommerziellen und industriellen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Brief, falls die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle [wie bisher]; Gilgen, Daniel, von Rüeggisberg, in Burgdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Khan Gilgen, Bilkis, von Rüeggisberg, in Burgdorf, Delegierte, mit Einzelunterschrift [bisher: Khan, Bilkis]; Conrad, Max, von Nods, in Burgdorf, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1563 vom 15.08.2002
(00609924 / CH-150.3.002.172-4)

■ **Elkalux AG**, in Oberburg, Produktion von und Handel mit Kabeln, Elektroartikeln und Kunststoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05. 11. 2001, S. 8652). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jobstmann, Robert, österreichischer Staatsangehöriger, in Hindelbank, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lyssach]; Jobstmann, Anna, österreichische Staatsangehörige, in Hindelbank, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lyssach].
Tagebuch Nr. 1564 vom 15.08.2002
(00609926 / CH-053.3.004.356-4)

■ **Joan Kohli Orchideen**, bisher in Ostermundigen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Blumen, Einzelfirma (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2001, S. 6694). Sitz neu: Koppigen. Domizil neu: Utzenstorfstrasse 43, 3425 Koppigen. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Blumen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kohli-Lumondaya, Joan, von Guggisberg, in Koppigen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Ostermundigen].
Tagebuch Nr. 1565 vom 15.08.2002
(00609928 / CH-035.1.029.710-1)

■ **MS Bedachungen und Fassadenbau AG**, in Niederbipp, Betrieb einer Dachdecker- und Fassadenbauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 11. 05. 2000, S. 3183). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schär-Meier, Elisabeth, von Gondiswil, in Niederbipp, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schär, Manfred, von Gondiswil, in Niederbipp, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 1566 vom 15.08.2002
(00609930 / CH-053.3.007.182-0)

■ **Peitag**, in Melchnau, Verwaltung, Betreuung und Vermittlung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 2002, S. 3, Publ. 352362). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Denk GmbH, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1567 vom 15.08.2002
(00609932 / CH-053.3.008.294-6)

■ **Personalvorsorgestiftung der Maschinen AG**, in Kirchberg BE, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 179 vom 17. 09. 2001, S. 7223). Urkundenänderung: 25. 06. 2002. Name neu: **Personalvorsorgestiftung der MAN Roland Swiss AG**. Domizil neu: c/o MAN Roland Swiss AG, Industrie Neuhof 23, 3422 Kirchberg.
Tagebuch Nr. 1568 vom 15.08.2002
(00609820 / CH-035.7.010.882-2)

■ **Presyn AG**, in Hindelbank, Herstellung und Handel mit Baustoffen jeder Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 23. 03. 2001, S. 2169). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Besençon, Pierre, von Orbe und Ballaigues, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bratschi, Urs, von Safnern, in Kerzers, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Aegerten].
Tagebuch Nr. 1569 vom 15.08.2002
(00609822 / CH-035.3.013.044-2)

■ **Schmid + Cie Burgdorf AG**, in Burgdorf, Herstellung von textilen Erzeugnissen aller Art sowie Handel mit Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2001, S. 6643). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Althaus-Schwob, Anne, von Lauperswil und Starrkirch-Wil, in Gümligen (Gemeinde Muri bei Bern), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1570 vom 15.08.2002
(00609824 / CH-053.3.006.260-9)

■ **Schwob Immobilien AG**, in Burgdorf, Erwerb, Unterhalt, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften beziehungsweise Grundstücken, Gewährung von Darlehen sowie Beteiligung an verwandten Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 25. 05. 2001, S. 3936). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwob, Dorothy, von Starrkirch-Wil, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trachsel, Kurt, von Noflen, in Oberhofen am Thunersee, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Schwob, Roger, von Starrkirch-Wil, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Althaus-Schwob, Anne, von Lauperswil und Starrkirch-Wil, in Gümligen (Gemeinde Muri bei Bern), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1571 vom 15.08.2002
(00609826 / CH-053.3.006.229-4)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Interline AG**, in Burgdorf, Grosshandel, Import und Export von Schuhwaren aller Arten und damit im Zusammenhang stehenden Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 04. 05. 2001, S. 3330). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 1572 vom 15.08.2002
(00609934 / CH-053.3.000.985-5)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Hosidia SA**, à Biel BE, c/o Fiduciaire Probitas S.A., Rue Hans Hugi 3, 2501 Biel/Bienne, société anonyme (nouvelle inscription). Date des statuts: 12. 08. 2002. But: Acquisition de participations et investissements dans le secteur immobilier. La société peut participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger, acquérir ou fonder des entreprises visant un but identique ou analogue, ou fusionner avec de telles entreprises, acquérir, gérer et vendre des immeubles. Capital-actions: CHF 100'000.--. Capital-actions libéré: CHF 100'000.--. Actions: 100 actions au porteur à CHF 1'000.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: en principe par publication; si les adresses de tous les actionnaires sont connues, elles peuvent être faites par lettre recommandée. Personnes inscrites: De Jonckheere, Paul, de Bienne, à Bienne, administrateur, avec signature individuelle; Turicum Wirtschaftsprüfung, à Zürich, organe de révision.
Journal no 2191 du 15.08.2002
(00609436 / CH-073.3.014.553-5)

■ **SCS Suter Consulting & Services**, in Worben, Mühlebachweg 12, 3252 Worben, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung in den Bereichen Karriereplanung und Softwarelösungen. Vermittlung von IT- & Telecom u.a. Spezialisten im Auftrag. Eingetragene Personen: Suter, Rolf, von Brittnau, in Worben, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2186 vom 15.08.2002
(00609828 / CH-073.1.014.552-4)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Cab Consultim Sàrl**, à Tavannes, acquisition, vente, construction, location et gérance d'immeubles, société à responsabilité limitée (FOSC no 90 du 12. 05. 1998, p. 3199). Inscription ou modification de personne: Brügger, Claude, de Plasselb, à Tavannes, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 15'000.-- [précédemment: associé, sans droit de signature].
Journal no 2183 du 15.08.2002
(00609936 / CH-073.4.011.678-2)

■ **Jovial Montres SA**, à Biel BE, fabrication et commerce de montres etc., société anonyme (FOSC no 138 du 19. 07. 2001, p. 5560). Personne et signature radiée: Mathis, Peter, de Wolfenschiessen, à Delémont, administrateur, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personnes: Racine, Jean-Claude, de Lamboing, à Plagne, administrateur, avec signature individuelle; Comu, Jean Dominique, de Romont FR, à Fontaines NE, directeur, avec signature individuelle.
Journal no 2192 du 15.08.2002
(00609438 / CH-073.3.004.457-8)

■ **Nova Dentis, D. Cutraro**, bisher in Meinisberg, Zahntechnisches Labor, Einzelfirma (SHAB Nr. 99 vom 26. 05. 1998, S. 3547). Sitz neu: Biel BE. Domizil neu: Poststrasse 16, 2504 Biel/Bienne.
Tagebuch Nr. 2187 vom 15.08.2002
(00609830 / CH-073.1.007.896-3)

■ **Prime Properties AG**, in Biel BE, Verwaltung von und Handel mit Mobilien und Immobilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04. 01. 2001, S. 55). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maurer, Alexandra, von Kammersrohr, in Biel BE, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidt, Martin J., von Grengiols, in Biel BE, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2188 vom 15.08.2002
(00609832 / CH-073.3.006.859-9)

■ **SVM Schneider & Vergara**, à Courtelary, fabrication et vente de bouclards de galvanoplastie, de dispositifs de préhension pour robots, d'éléments mécaniques d'automation etc., société en nom collectif (FOSC no 56 du 21. 03. 1995, p. 1560). Inscription ou modification de personnes: Vergara, Gérard, de Bienne, à Courtelary, associé, avec signature collective à deux [précédemment: ressortissant français, à Bienne]; Vergara-de-Jonckheere, Renate, de Bienne, à Courtelary, avec procuration collective à deux avec Schneider Pierre [précédemment: à Bienne].
Journal no 2184 du 15.08.2002
(00609938 / CH-073.2.002.211-2)

■ **Treuhandgesellschaft W. Bieri-Leu G.m.b.H.**, in Biel BE, Tätigkeit aller in den Aufgabenkreis eines Buchhaltungs-, Revisions- und Treuhandbureaus fallenden Geschäfte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 147 vom 28. 06. 1988, S. 2669). Firma neu: **Treuhandgesellschaft W. Bieri-Leu G.m.b.H. in Liq.**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 17.07.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieri-Geiser, Walter, von Schangnau, in Beatenberg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-- [bisher: in Biel BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Bieri, Walter D., von Schangnau, in Täuffelen, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Port, ohne eingetragene Funktion].
Tagebuch Nr. 2189 vom 15.08.2002
(00609834 / CH-073.4.000.251-2)

■ **WELLNESS & THERMALBAD LOSTORF AG, INC., Wilmington, Zweigniederlassung Biel**, in Biel BE, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2002, S. 3, Publ. 354830), mit Hauptsitz in: Wilmington, Delaware (USA). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Loosli, Henri James, von Sumiswald, in Diegten, Geschäftsführer der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2190 vom 15.08.2002
(00609942 / CH-073.9.013.711-6)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Allô Pizza - Fèvre Marc**, à Sonvilier, exploitation d'une entreprise de fabrication et livraison de pizzas à domicile, raison individuelle (FOSC no 20 du 30. 01. 2002, p. 4, publ. 317646). La raison de commerce est radiée par suite de remise de l'exploitation.
Journal no 2185 du 15.08.2002
(00609940 / CH-073.1.012.550-4)

BL

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Garage zum Hangar, Hansjörg Hess**, in Allschwil, Beim Lindenbaum 23, 4123 Allschwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Auto-Reparaturwerkstatt. Weiteres Geschäftslokal: Werkstatt, Binningerstrasse 86, 4123 Allschwil. Eingetragene Personen: Hess, Hansjörg, von Winterthur, in Allschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3469 vom 15.08.2002
(00609302 / CH-280.1.005.761-1)

■ **Kräutli Treuhand**, in Frenkendorf, Parkstrasse 6, 4402 Frenkendorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Treuhandlienstleistungen und Wirtschaftsberatung. Eingetragene Personen: Kräutli, Dieter, von Wallisellen und Winterthur, in Frenkendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3470 vom 15.08.2002
(00609304 / CH-280.1.005.762-6)

■ **TEAMO AG**, in Aesch BL, Hauptstrasse 55, 4147 Aesch, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 08. 2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art sowie Import und Export namentlich im Bereich von Textilien. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Harzenmoser, Roland, von Oberhelfenschwil, in Pfeffingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Mergell, Ernst Günter Herbert, deutscher Staatsangehöriger, in Beirut (Libanon), Direktor, mit Einzelunterschrift; Itag Revision, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3471 vom 15.08.2002
(00609306 / CH-280.3.005.763-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **AG für Anlagen und Beteiligungen**, in Pratteln, Die Gesellschaft bezweckt, sich an Unternehmen zu beteiligen sowie diese zu finanzieren, zu führen und zu verwalten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2001, S. 471). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wanner, Christoph, von Schleitheim, in Füllinsdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brodtbeck, Dieter, von Liestal, in Bottmingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 3472 vom 15.08.2002
(00609308 / CH-280.3.914.078-0)

■ **All-BAU Reinach GmbH**, in Reinach BL, Betrieb einer Gesellschaft für Bauerfugungen, Sanitärverfugungen, Fassadenreinigung und Innenausbau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 236 vom 03. 12. 1999, S. 8199). Firma neu: **All-BAU Reinach GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 14.05.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Arlesheim über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 3473 vom 15.08.2002
(00609466 / CH-280.4.002.896-1)

■ **Brechtbühl AG Arlesheim**, in Arlesheim, Betrieb einer Transportunternehmung und von Lagerhäusern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zogg, Christian, von Buchs SG und Sevelen, in Greifensee, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hangartner, Philipp, von Aarau, in Zofingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kupferschmid, Heinz, von Sumiswald und Zürich, in Winkel, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3474 vom 15.08.2002
(00609468 / CH-280.3.914.126-2)

■ **Brodtbeck Betontechnik AG**, in Pratteln, Fabrikation von und Handel mit Betonelementen, Cementwaren und Baumaterialien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2001, S. 471). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wanner, Christoph, von Schleitheim, in Füllinsdorf, Vizepräsident und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gähwiler, Anton, von Basel und Kirchberg SG, in Reinach BL, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Jürg, von Pratteln, in Büren SO, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brodtbeck, Dieter, von Liestal, in Bottmingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 3475 vom 15.08.2002
(00609470 / CH-280.3.910.038-4)

■ **Brodtbeck Holding AG**, in Pratteln, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten und Beteiligungen an Unternehmen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2001, S. 471). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rieder, Dr. Rudolf, von Basel und Jenaz, in Reinach BL, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wanner, Christoph, von Schleitheim, in Füllinsdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Goepfert, Christoph, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brodtbeck, Dieter, von Liestal, in Bottmingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 3476 vom 15.08.2002
(00609472 / CH-280.3.915.555-4)

■ **Buess, Weinbau und Weinhandel AG**, in Sissach, Weinbau und Handel mit Weinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gisin, Dr. Georges, von Basel, in Reinach BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3477 vom 15.08.2002
(00609310 / CH-280.3.910.036-1)

■ **CB Pharma Engineering AG**, in Ramlinsburg, Unternehmensberatung und Engineering für die pharmazeutische Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 09. 12. 1998, S. 8410). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: JST Treuhand AG, in Oberdorf BL, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schäublin Treuhand AG, in Liestal, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3478 vom 15.08.2002
(00609312 / CH-160.3.001.532-4)

■ **City-Town-Saloon GmbH**, in Pratteln, Führen und Betreiben eines Restaurationsbetriebes im Stile eines Country- und Westernlokales, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 97 vom 21. 05. 2001, S. 3814). Statutenänderung: 4. 03. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Michel, René, von Domat/Ems, in Kaiseraugst, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Lützelschwab, Daniel, von Kaiseraugst, in Kaiseraugst, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Lützelschwab, Max, von Kaiseraugst, in Kaiseraugst, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Lützelschwab, André, von Kaiseraugst, in Magden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Lützelschwab, Mario, von Kaiseraugst, in Kaiseraugst, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey-Burkard, Ernst, von Wölflinswil und Kaiseraugst, in Kaiseraugst, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Ernst Klauser, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung]; Knol, Tobias, von Buchholterberg, in Bennwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Ernst Klauser, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung]; Klauser, Ernst, von Schmiedrued, in Bennwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 37'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 3479 vom 15.08.2002
(00609314 / CH-280.4.002.630-9)

■ **Daniel Studer**, bisher in Röschenz, Signal-Technik, Einzelfirma (SHAB Nr. 80 vom 25. 04. 2000, S. 2752). Sitz neu: Wahlen. Domizil neu: Laufenstrasse 62, 4246 Wahlen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Daniel, von Breitenbach, in Wahlen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Röschenz].
Tagebuch Nr. 3480 vom 15.08.2002
(00609316 / CH-280.1.900.444-6)

■ **Dargo Holding AG**, in Füllinsdorf, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2002, S. 5). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vieregg-Emden, Jahn-Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Mohndorf (D), Direktor, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3481 vom 15.08.2002
(00609474 / CH-280.3.003.221-1)

■ **Georg H. Endress Stiftung**, in Reinach BL, Gemeinnützige und allgemeinwohlbezogene Förderung des akademischen und nicht-akademischen Nachwuchses sowie Erwachsenenförderung in der Region des Dreiländerecks Schweiz-Frankreich-Bundesrepublik Deutschland, Stiftung (SHAB Nr. 57 vom 25. 03. 1997, S. 2029). Urkundenänderung: 4. 07. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.].
Tagebuch Nr. 3482 vom 15.08.2002
(00609476 / CH-280.7.900.072-1)

■ **Kohler Baubedarf AG**, in Läufelfingen, Handel mit Baumaterialien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 12. 09. 2000, S. 6235). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wanner, Christoph, von Schleitheim, in Füllinsdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brodtbeck, Dieter, von Liestal, in Bottmingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 3483 vom 15.08.2002
(00609478 / CH-280.3.910.228-3)

■ **Maxit AG**, in Birsfelden, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Baustoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17. 06. 2002, S. 6). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wetzel, Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Efringen-Kirchen (D), Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Quinjns,

Catharinus A. genannt Rini, niederländischer Staatsangehöriger, in Sprang-Capelle (NL), Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 3484 vom 15.08.2002
(00609480 / CH-280.3.915.684-7)

■ **Michel Ursprung**, bisher in Lausen, Beratung im Bereich der umweltschonenden Reinigung, Einzelfirma (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 1998, S. 126). Sitz neu: Ettingen. Domizil neu: Landskronweg 21, 4107 Ettingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ursprung, Michel, von Hornussen, in Ettingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lausen].
Tagebuch Nr. 3485 vom 15.08.2002
(00609318 / CH-280.1.901.179-4)

■ **Mobag AG**, in Allschwil, Durchführung von Generalunternehmer-Aufträgen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2002, S. 4), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wegmüller, Rolf, von Vechigen und Frenkendorf, in Frenkendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmann, Patrick, von Rorschach, in Rheinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3486 vom 15.08.2002
(00609320 / CH-280.9.000.499-3)

■ **Sytek AG**, in Binningen, Erbringung von Dienstleistungen und Durchführung von Ingenieur-Arbeiten auf allen Gebieten der Technik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 2001, S. 9770). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flury, Stefan, von Hägendorf, in Hägendorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thommen, Monika, von Eptingen, in Sissach, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3487 vom 15.08.2002
(00609322 / CH-280.3.917.656-5)

■ **Therese + Heini Bigler, Bergwirtschaft Dürstel**, in Langenbruck, Führen eines Restaurationsbetriebes, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 1998, S. 3976). Firma neu: **Heinrich Bigler, Bergwirtschaft Dürstel**. Rechtsform neu: Einzelfirma. Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Maria Theresia Bigler aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Heinrich Bigler führt das Geschäft im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma fort. [gestrichen: Beginn der Kollektivgesellschaft: 1.7.1995]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bigler, Maria Theresia genannt Therese, von Muri bei Bern, in Langenbruck, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bigler, Heinrich, von Muri bei Bern, in Langenbruck, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Bigler, Heinrich genannt Heini, Gesellschafter].
Tagebuch Nr. 3488 vom 15.08.2002
(00609324 / CH-280.2.001.385-5)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Burckhardt + Partner AG, Architekten Generalplaner**, in Reinach BL, Führung eines Architektur- und Generalplanerbüros, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 149 vom 06. 08. 2001, S. 6003), mit Hauptsitz in: Basel. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.
Tagebuch Nr. 3489 vom 15.08.2002
(00609482 / CH-280.9.914.767-1)

■ **CoShopper.ch SA in Liquidation**, in Münchenstein, Entwicklung und Nutzung von Internetseiten und Ausübung jeder Art von Handelsaktivitäten, im Speziellen des Onlineverkaufs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 2001, S. 5210). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arlesheim vom 08.08.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3490 vom 15.08.2002
(00609484 / CH-660.0.942.000-0)

■ **Druckerei J. Plüss AG in Liquidation**, in Reinach BL, Betrieb einer Druckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 2002, S. 6). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arlesheim vom 08.08.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3491 vom 15.08.2002
(00609486 / CH-280.3.915.137-8)

■ **Ernst Schwaier AG in Liquidation**, in Muttenz, Handel mit Getränken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08. 05. 2001, S. 3436). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arlesheim vom 08.08.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3492 vom 15.08.2002
(00609488 / CH-280.3.915.172-8)

■ **Gsell Data**, in Therwil, Softwareentwicklung und Beratung, Einzelfirma (SHAB Nr. 41 vom 28. 02. 2001, S. 1506). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3493 vom 15.08.2002
(00609326 / CH-280.1.004.351-8)

BS

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Richard Mayer**, in Basel, St.Johanns-Vorstadt 29, 4056 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Catering- und Party-Service sowie Organisation von Anlässen. Eingetragene Personen: Mayer, Richard, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4158 vom 14.08.2002
(00609440 / CH-270.1.012.744-7)

■ **vitalife - Korner & Buser**, in Basel, Bäumlihofstr. 150, 4058 Basel, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 14. 08. 2002. Zweck: Diätetische Kochkurse und -beratung. Eingetragene Personen: Korner, Sylvia, von Riehen, in Basel, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Buser, Enrico, von Ziefen, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4159 vom 14.08.2002
(00609442 / CH-270.2.012.140-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A.P. Alpha Partners AG**, in Basel, Tätigung von Anlagen und Investitionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2001, S. 470). [Gesellschaft ohne Revisionsstelle.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Helios Treuhand AG, in Liestal, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4160 vom 14.08.2002
(00609444 / CH-270.3.012.727-0)

■ **adMaster Swiss AG**, in Basel, Vermarktung von Werbeplätzen im Internet usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 2001, S. 8312). [Gesellschaft ohne Revisionsstelle.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BTR Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4161 vom 14.08.2002
(00609446 / CH-270.3.012.487-0)

■ **Bank Ehinger & Cie AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 05. 08. 2002, S. 4, Publ. 588904). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käser, Daniel E., von Riehen und Leimiswil, in Pfeffingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4162 vom 14.08.2002
(00609448 / CH-270.3.000.525-0)

■ **Best Tools Ltd**, in Basel, Handel mit Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 2002, S. 3, Publ. 403198). Statutenänderung: 7. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 600'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 600'000.--. Aktien neu: 600 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 4163 vom 14.08.2002
(00609284 / CH-270.3.012.552-0)

■ **Cid Finanz AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 2001, S. 9689). Domizil neu: c/o lic.iur. Peter Goepfert, Schneidergasse 28, 4051 Basel.
Tagebuch Nr. 4164 vom 14.08.2002
(00609286 / CH-270.3.000.936-6)

■ **CTM Systems SA**, in Basel, Geräte für die Durchflussmessung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 2001, S. 10263). Statutenänderung: 6. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 1'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Abschreibung von 800 Namenaktien zu CHF 1'000.-- im Sinne von Art. 735 OR. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA, in Neuchâtel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4165 vom 14.08.2002
(00609288 / CH-645.1.008.213-3)

■ **Frigosuisse Immobilien AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 06. 2002, S. 4, Publ. 520928). Statutenänderung: 12. 04. 2002. Aktienkapital neu: CHF 260'000.-- [bisher: CHF 1'300'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 260'000.--. Aktien neu: 1'300 Namenaktien zu CHF 200.-- [bisher: 1'300 Namenaktien zu CHF 1 000.--]. Herabsetzung des Nennwerts der 1'300 Namenaktien zu CHF 1'000.-- auf CHF 200.-- (Rückzahlung). Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 734 OR durch öffentliche Urkunde vom 12.04.2002 festgestellt.
Tagebuch Nr. 4166 vom 14.08.2002
(00609290 / CH-270.3.000.450-1)

■ **Good Energies AG**, in Basel, Beteiligungen an Unternehmen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2002, S. 6). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neuenschwander, Dr. Markus, von Signau, in Rüschlikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bissig, Hermann, von Altdorf UR, in Schwyz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].
Tagebuch Nr. 4167 vom 14.08.2002
(00609450 / CH-270.3.012.778-2)

■ **IBB Personalberatung Irmgard Brodbeck**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 7 vom 12. 01. 1999, S. 193). Löschungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung nach Therwil (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2002, S. 4) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 4168 vom 14.08.2002
(00609452 / CH-270.1.001.379-8)

■ **Imatec Röntgentechnik AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 29. 06. 1999, S. 4350). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BTG-Treuhand, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Santschi & Partner Treuhand AG, in Reinach BL, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4169 vom 14.08.2002
(00609454 / CH-270.3.003.031-9)

■ **informatika Marika Kachel**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 108 vom 07. 06. 2001, S. 4274). Löschungsgrund: Firma, nun firmierend 'informatika Marika Stocker', infolge Sitzverlegung nach Therwil (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2002, S. 4) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 4170 vom 14.08.2002
(00609456 / CH-270.1.012.201-4)

■ **Jurag Immobilien AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 2001, S. 8017). [Gesellschaft ohne Revisionsstelle.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BTR Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4171 vom 14.08.2002
(00609292 / CH-400.3.915.053-8)

■ **LARIMO Architektur & Immobilienpromotion GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2001, S. 3054). Löschungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Pratteln (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2002, S. 4) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 4172 vom 14.08.2002
(00609294 / CH-270.4.002.085-0)

■ **Makla AG**, in Basel, Beteiligung an Gesellschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 03. 04. 1995, S. 1821). Domizil neu: c/o lic.iur. Peter Goepfert, Schneidergasse 28, 4051 Basel.
Tagebuch Nr. 4173 vom 14.08.2002
(00609296 / CH-270.3.003.848-5)

■ **Möbelwerkstatt Hans Keuntje**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 185 vom 10. 08. 1984, S. 2875). Firma neu: **Möbelwerkstatt Hans Keuntje Schreinermeister**. Domizil neu: Oetlingerstr. 179, 4057 Basel.
Tagebuch Nr. 4174 vom 14.08.2002
(00609298 / CH-270.1.002.730-0)

■ **Pacific General Engineering AG**, in Basel, Maschinenbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 2001, S. 8382). [Gesellschaft ohne Revisionsstelle.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Helios Treuhand AG, in Liestal, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4175 vom 14.08.2002
(00609458 / CH-270.3.012.909-4)

■ **Softran AG**, bisher in Münchenstein, Food-Artikel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 16. 09. 1999, S. 6365). Statutenänderung: 17. 07. 2002. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Elisabethenanlage 25, 4051 Basel. Zweck neu: Produktion von und Handel mit Kommunikations-Mitteln, insbesondere Betrieb einer eigenen Telefongesellschaft; Handel, Kauf und Verkauf von Telefonkarten aller Art; Produktion und Handel aller Art, insbesondere mit Food-Artikeln sowie Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, veräussern, verpachten, vermitteln und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kündig, Bernhard, von Bauma, in Männedorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Bicik, Ayla, türkische Staatsangehörige, in Basel, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Franz Vögtlin, in Dübendorf, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 4176 vom 14.08.2002
(00609460 / CH-170.3.011.832-9)

■ **Syngenta Agro Services AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 2001, S. 4618). Statutenänderung: 7. 08. 2002. Uebersetzungen der Firma neu: **(Syngenta Agro Services SA) (Syngenta Agro Services Ltd.)**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pricewaterhouse-Coopers AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Catillon, Eva, von Elgg, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sullivan, Jonathan, britischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4177 vom 14.08.2002
(00609462 / CH-270.3.004.590-1)

■ **W. Schoch AG**, in Basel, Glas- und Gebäudereinigung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2002, S. 6, Publ. 445262). Statutenänderung: 8. 08. 2002. Firma neu: **Cowa Service AG**. Zweck neu: Erbringen von Gebäudedienstleistungen, insbesondere im Bereich des infrastrukturellen und technischen Gebäudemanagements wie Reinigung, Catering, Sicherheitsdienstleistungen, Hausmeisterdienste und weitere logistische Dienstleistungen für gewerbliche und öffentliche Betreiber. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Patente, Lizenzen und Wertschriften erwerben, verwerten und veräussern. Mitteilungen an die Aktionäre neu: SHAB oder, sofern Namen und Adressen bekannt, durch eingeschriebene Briefe.
Tagebuch Nr. 4178 vom 14.08.2002
(00609464 / CH-270.3.003.303-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Personalfürsorgestiftung der Merz-Gruppe in Liquidation**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2001, S. 6033). Löschungsgrund: Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel mit Verfügung vom 11.06.2002 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB von Gesetzes wegen aufgehoben. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 17.07.2002 im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 4179 vom 14.08.2002
(00609300 / CH-270.7.000.911-9)

GE

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Bollack Claude, le Bar à Whisky**, à Genève, rue des Etuves 11. Titulaire: Bollack Claude, de France, à Jussy. Objet: exploitation d'un bar à l'enseigne 'le Bar à Whisky'.
Journal no 8480 du 15.08.2002
(00609676 / CH-660.1.565.002-6)

■ **Cabinet Comptable, Ayoob Rawat**, à Genève, avenue Dumas 39. Titulaire: Rawat Ayoob, de Grande-Bretagne, à Genève. Objet: expertise comptable; contrôle de gestion; conseils aux entreprises.
Journal no 8481 du 15.08.2002
(00609678 / CH-660.1.566.002-2)

■ **CAS - Company Administration Services SARL**, à Genève, rue Verdaine 6, c/Philippe Vincent. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 13.08.2002. But: exécuter tous mandats dans les domaines de la comptabilité, de la fiscalité et de l'administration de sociétés, ainsi que fournir tous conseils en matière économique et financière, y compris sur le plan international. Capital: CHF 20'000. Associés: Miraillet Céline, de France, à Echenevex, F, pour une part de CHF 8'000, Miraillet Georges, de France, à Echenevex, F, pour une part de CHF 2'000, et Vincent Philippe, de Carouge (GE), à Genève, pour une part de CHF 10'000. Gérants: les associés Miraillet Céline, Miraillet Georges et Vincent Philippe avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.
Journal no 8482 du 15.08.2002
(00609680 / CH-660.1.567.002-8)

■ **Curschellas Services SA**, à Thônex, clos des Ecornaches 24. Nouvelle société anonyme. Statuts du 06.08.2002. But: gestion de mandats, soit notamment direction de projets informatiques et Help Desk, ainsi que traduction informatique français/allemand et vice-versa. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Curschellas Thomas, de Rueun, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Fidogest SA, à Genève.
Journal no 8483 du 15.08.2002
(00609682 / CH-660.1.568.002-4)

■ **Jämes Veillard, Conseiller d'entreprises**, à Genève, boulevard des Philosophes 17. Titulaire: Veillard Jämes, de et à Enges. Objet: conseils d'entreprises; placement de cadres spécialisés.
Journal no 8484 du 15.08.2002
(00609864 / CH-660.1.569.002-7)

■ **KCIN Consulting Switzerland SA [KCIN Consulting Switzerland AG] [KCIN Consulting Switzerland Ltd]**, à Meyrin, route de Pré-Bois 29. Succursale de KCIN Consulting Switzerland AG [KCIN Consulting Switzerland SA] [KCIN Consulting Switzerland Ltd], société anonyme, à Zurich, inscrite au registre du commerce du canton de Zurich (dernière FOSC du 22.07.2002, page 20). But et objet particulier de la succursale: acceptation et exécution de mandats pour le conseil d'entreprises et pour d'autres services de conseil en Suisse et à l'étranger, principalement en Suisse. Administration: Klaus Dr. Felix, de Niederhelfenschwil, à Zollikon, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale de Brandt Edgar Jérémie, d'Ollon, à Céligny, et Maturo Antonio, de La Tour-de-Peilz, à Gingins, tous deux directeurs de la succursale.
Journal no 8485 du 15.08.2002
(00609866 / CH-660.1.570.002-6)

■ **Luminescence Sàrl**, à Genève, rue de l'Athénée 22, c/Blorya Lahyani. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 13.08.2002. But: exploitation d'un centre de dermocosmétique. Capital: CHF 20'000. Associées: Lahyani Blorya, de et à Genève, pour une part de CHF 19'000, et Schumacher Dina, de Hofstetten-Flüh, à Genève, pour une part de CHF 1'000. Gérante: l'associée Lahyani Blorya avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.
Journal no 8486 du 15.08.2002
(00609868 / CH-660.1.571.002-2)

■ **platdujour.info Sàrl**, à Plan-les-Ouates, chemin de Trèfle-Blanc 16, c/Germain Joseph Ackermann. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 13.08.2002. But: édition de livres, publicité, publication 'web', marketing, import-export, au moyen de tous supports, notamment informatiques, conception, réalisation et création de programmes informatiques; organisation de manifestations et de spectacles; organisation de jeux, loteries et concours gratuits. Capital: CHF 20'000. Associés: Ackermann Germain Joseph, de Burg im Leimental, à Plan-les-Ouates, pour une part de CHF 11'000, et Mendoza Rosillo Yolka Liliana, du Pérou, à Plan-les-Ouates, pour une part de CHF 9'000. Gérants: les associés Ackermann Germain Joseph et Mendoza Rosillo Yolka Liliana avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.
Journal no 8487 du 15.08.2002
(00609870 / CH-660.1.572.002-8)

■ **QUASAR DEVELOPMENT SA**, à Genève, rue Verdaine 11, c/Alexandre Schwab, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 09.08.2002. But: étude et développement de projets de fusions et d'acquisitions, ainsi qu'étude du financement, gestion et promotion de projets immobiliers; conseils et assistance dans ce sens; la société ne sera pas elle-même l'un des organes fusionnels, acquéreurs ou financiers concernés par lesdits projets et ainsi, son activité n'entrera pas dans le cadre de la LFAIE. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Schwab Alexandre, de Kerzers, à Genève, président, Schumacher Dina, de Soleure, à Genève, secrétaire, et Lahyani Elie, du Maroc, à Dubaï, ARE, avec signature collective à deux. Réviseur: BfB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran SA, à Genève.
Journal no 8488 du 15.08.2002
(00609684 / CH-660.1.573.002-4)

■ **RENOVA MEUBLE, BERISHA SETKI**, à Genève, rue du Prieuré 18. Titulaire: Berisha Setki, de Macédoine, à Genève. Objet: rénovation de meubles rembourrés.
Journal no 8489 du 15.08.2002
(00609686 / CH-660.1.574.002-7)

■ **RIBEIRO FERREIRA SOUSA, MARCHÉ**, à Genève, rue Louis-Favre 17. Titulaire: Ribeiro Ferreira Sousa Nazare, du Portugal, à Genève. Objet: supermarché d'alimentation à l'enseigne 'Marché Mini Prix'.
Journal no 8490 du 15.08.2002
(00609688 / CH-660.1.575.002-0)

■ **SWISSTANDARD SA [SWISSTANDARD AG] [SWISSTANDARD LTD]**, à Genève, rue de la Prairie 19. Nouvelle société anonyme. Statuts du 09.08.2002. But: import, export, commerce, distribution, commission et agence de médicaments, matériels et équipements médicaux et paramédicaux, produits diététiques, phytopharmaceutiques, homéopathiques et cosmétiques, principalement en Suisse; projets et programmes d'implantation dans le domaine médical, paramédical et hospitalier ainsi que toutes activités ayant un rapport avec le but. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 1'000 actions de CHF 100, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Huang You-Peng, de Genève, à Chêne-Bourg, président, Zhang Yafei, de et à Genève,

secrétaire, et Burkhard Gantenbein Peter, de Grabs, à Saint-Légier-La-Chiésaz, tous avec signature individuelle. Réviseur: Bernard Büschi & Cie SA, à Genève.
Journal no 8491 du 15.08.2002
(00609690 / CH-660.1.576.002-1)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Accumulateurs Vincent SA**, à Genève, vente de batteries pour voitures, etc (FOSC du 21.12.1998, p. 8702). Nouveau siège: Vernier, route du Bois-des-Frères 2. Statuts modifiés le 05.08.2002.
Journal no 8492 du 15.08.2002
(00609872 / CH-660.0.386.996-8)

■ **Ahold Finance Company N.V., Curaçao, succursale de Genève**, à Genève, succursale d'une entreprise étrangère (FOSC du 27.06.2002, p. 9). Duin Jacobus Simon Henri n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 8493 du 15.08.2002
(00609874 / CH-660.1.198.002-3)

■ **De Grisogono SA**, à Plan-les-Ouates, commerce de bijoux, de pierres précieuses et semi-précieuses, etc (FOSC du 26.06.2002, p. 6). Capital-actions porté de CHF 11'500'000 à CHF 18'500'000 par l'émission de 70'000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 18'500'000, entièrement libéré, divisé en 185'000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 30.07.2002 ainsi que sur un point non soumis à publication. Tissot François est maintenant domicilié à Genève.
Journal no 8494 du 15.08.2002
(00609876 / CH-660.1.620.995-5)

■ **Fidexpers - Fiduciaire de Révision et d'Expertise Sàrl**, à Carouge (GE) (FOSC du 20.11.1997, p. 8431). Main Philippe n'est plus associé; sa part de CHF 1'000 a été cédée à Kohler Philippe. Main Aldo Régis n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 19'000 a été cédée à concurrence de CHF 9'000 à Kohler Philippe, de Meiringen, à Veyrier, nouvel associé pour une part de CHF 10'000, et à concurrence de CHF 10'000 à Kohler Catherine, de Carouge, à Veyrier, nouvelle associée pour une part de CHF 10'000. Statuts modifiés le 08.08.2002. Nouveau gérant: l'associé Kohler Philippe avec signature individuelle.
Journal no 8495 du 15.08.2002
(00609878 / CH-660.0.321.995-5)

■ **Fiducior Consulting SA**, à Genève, exécution de mandats entrant dans le cadre de l'activité d'une fiduciaire, etc. (FOSC du 05.02.1998, p. 890). Tillmann Georges (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Les administrateurs Sunier Jean, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Weber Bernard, nommé secrétaire, continuent à signer collectivement à deux.
Journal no 8496 du 15.08.2002
(00609880 / CH-660.1.220.989-4)

■ **Fifty-Eight SA**, à Genève, exploitation, direction et gestion, etc. (FOSC du 13.07.2001, p. 5380). KPMG Fides Peat n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Guggenheim Révision SA, à Genève.
Journal no 8497 du 15.08.2002
(00609692 / CH-660.1.152.995-1)

■ **Gefinor Finance SA**, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 06.09.1999, p. 6109). Staubitz Georges n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Biner Bradley Catherine, de Zermatt, à Carouge, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 8499 du 15.08.2002
(00609696 / CH-660.0.129.963-5)

■ **Givaudan Vernier SA**, à Vernier, fabrication, distillation et mélange d'essences et produits pour la parfumerie, etc. (FOSC du 09.08.2002, p. 7). Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'article 748 CO, de la société 'Food ingredients specialities SA', à Villars-sur-Glâne, selon contrat du 08-08-2002 et bilan au 31-12-2001, comportant un actif de CHF 37'985'000 et un passif envers les tiers de CHF 28'135'000, soit un actif net de CHF 9'850'000. La fusion a lieu sans augmentation du capital-actions dans la mesure où tant les actions de la société absorbée que celles de la société absorbante sont détenues par le même actionnaire.
Journal no 8500 du 15.08.2002
(00609698 / CH-660.0.240.961-0)

■ **Gontard & Cie**, à Genève, conception, réalisation et gestion de projets économiques dans le monde de la santé, etc. société en commandite (FOSC du 29.01.2001, p. 691). Munan Alvise et Scheibli Carole ne sont plus associés commanditaires; leur procuration est radiée. Procuration individuelle a été conférée à Pernel Caroline, de et à Genève, nouvelle associée commanditaire avec une commandite de CHF 30'000.
Journal no 8501 du 15.08.2002
(00609882 / CH-660.1.024.991-3)

■ **Hana Inter SA**, à Genève, commerce et représentation de produits, etc. (FOSC du 04.04.2002, p. 7). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 12.08.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Hana Inter SA, en liquidation**. Les pouvoirs de Söderström Bengt sont radiés. Liquidatrice: CR Gestion et Fiduciaire SA, à Genève. Adresse de liquidation: route des Jeunes 9, c/CR Gestion et Fiduciaire SA.
Journal no 8502 du 15.08.2002
(00609884 / CH-660.0.017.985-7)

■ **Herman Miller SA**, à Lancy, achat, production, assemblage, etc. (FOSC du 03.04.2000, p. 2223). Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Herman Miller SA, en liquidation**. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 12.08.2002. Les pouvoirs de Portlock John sont radiés. Liquidatrice: Bonzon Fanny, jusqu'ici administratrice, laquelle continue à signer individuellement. Domicile de liquidation: Genève, rue du Vieux-Collège 9, c/Fanny Bonzon.
Journal no 8503 du 15.08.2002
(00609886 / CH-660.0.476.995-5)

■ **Institut de Sophro-Bio-Dynamique Sàrl**, à Carouge (GE), enseignement, apprentissage, etc. (FOSC du 15.07.1998, p. 4928). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 13.08.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Institut de Sophro-Bio-Dynamique Sàrl, en liquidation**. Liquidateur: l'associé Swierk Robert, jusqu'ici gérant, lequel continue à signer individuellement.
Journal no 8504 du 15.08.2002
(00609888 / CH-660.1.304.998-1)

■ **MONTETTO Sàrl**, à Genève, exploitation de cafés-restaurants ou bars (FOSC du 27.05.1998, p. 3594). Nouvelle adresse: rue du Grand-Pré 52.
Journal no 8505 du 15.08.2002
(00609700 / CH-660.0.986.998-5)

■ **Nelmar SA**, à Cologny, services, prestations, etc. (FOSC du 06.02.1996, p. 728). Lods Jean-Stéphane, de et à Genève est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 8506 du 15.08.2002
(00609702 / CH-660.0.328.983-9)

■ **Rathbone Trust Company SA**, à Genève, gestion de trusts et de sociétés, etc (FOSC du 24.08.2001, p. 6520). Tuck John E. et Hottinger Rodolphe Eric ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Smith John M. est maintenant domicilié à Mont-sur-Rolle.
Journal no 8507 du 15.08.2002
(00609704 / CH-660.0.456.984-9)

■ **Régie du Rhône SA**, à Genève, gérance d'immeubles, promotion, etc. (FOSC du 05.07.2002, p. 7). Procuration collective à deux avec un administrateur délégué a été conférée à Verolet Paola, de Fully, à Genève.
Journal no 8508 du 15.08.2002
(00609706 / CH-660.1.174.990-9)

■ **SAPA, Société Anonyme de Produits Asphaltiques**, à Satigny, fabrication, achat, vente, etc. (FOSC du 14.05.2002, p. 7). 'STG-Coopers & Lybrand SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young SA, succursale à Lancy.
Journal no 8509 du 15.08.2002
(00609890 / CH-660.0.066.930-1)

■ **SGS Group Management SA**, à Genève, assister, conseiller et fournir des services, etc. (FOSC du 13.08.2002, p. 5). Signature collective à deux a été conférée à Stettler François, de Genève, à Coppet.
Journal no 8510 du 15.08.2002
(00609892 / CH-660.1.396.998-9)

■ **SGS Société Générale de Surveillance SA**, à Genève, fournir des services, etc. (FOSC du 13.08.2002, p. 5). Signature collective à deux a été conférée à Stettler François, de Genève, à Coppet.
Journal no 8511 du 15.08.2002
(00609894 / CH-660.0.172.975-8)

■ **SI Avenue Peschier No 24**, à Genève, achat, construction, exploitation, etc. (FOSC du 11.01.2002, p. 11). Studer Marc R. n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Berthoud Antoine, de Satigny, à Vandoeuvres est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de la Corraterie 14, c/Antoine Berthoud, avocat.
Journal no 8512 du 15.08.2002
(00609896 / CH-660.0.234.976-7)

■ **Silhouette Health & Fitness SA**, à Meyrin, gestion de centres de fitness, etc. (FOSC du 10.05.2002, p. 9). Graham David, Praz Antoine et Piccot Claude-Robert ne sont plus administrateurs; les pouvoirs des deux premiers sont radiés. de Montmollin Jérôme, de Neuchâtel, à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle.
Journal no 8513 du 15.08.2002
(00609708 / CH-660.2.391.999-6)

■ **Silhouette Pleine Forme SA**, à Meyrin, acquérir, détenir et gérer toutes participations, etc. (FOSC du 10.05.2002, p. 9). Graham David, Praz Antoine et Piccot Claude-Robert ne sont plus administrateurs; les pouvoirs des deux premiers sont radiés. de Montmollin Jérôme, de Neuchâtel, à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle.
Journal no 8514 du 15.08.2002
(00609710 / CH-660.2.562.000-2)

■ **Société Immobilière Picdat**, à Carouge (GE), achat, vente, construction, etc. (FOSC du 23.05.1995, p. 2892). Biedermann Jean n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roder Jean-Claude, de Wengi, à Versoix est administrateur unique avec signature individuelle.
Journal no 8515 du 15.08.2002
(00609712 / CH-660.0.045.961-3)

■ **TR André Curchod SA**, à Meyrin, création, commerce, exploitation et gestion de dancings, etc. (FOSC du 23.07.2002, p. 7). L'administrateur président Curchod André signe désormais collectivement à deux. Guignard Jacques, de L'Abbaye, à Morges, vice-président, Ducarroz Gérard, de Montbrelloz, à Neyruz, et Gisler Claude, de Genève, à Confignon, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 8517 du 15.08.2002
(00609898 / CH-660.2.393.999-2)

■ **Tradigrain SA**, à Genève, importation, exportation et commerce de tous produits, etc. (FOSC du 06.02.2002, p. 7). Les pouvoirs de Limon Hervé et Lederman Léon, de même que la procuration de Copin Marie-Pierre, Corvaisier Marc, Grady Peter, Phillips Brian et Venkat Oga, sont radiés. L'administrateur Péclard Olivier est nommé vice-président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Leleu Marc, directeur, est nommé en outre secrétaire hors conseil; il continue à signer collectivement à deux.
Journal no 8518 du 15.08.2002
(00609900 / CH-660.0.189.978-4)

■ **WALK PAK SA, en liquidation**, à Genève, fabrication et commercialisation d'emballages, etc (FOSC du 23.05.2002, p. 7). Administration: Carralero Alberto, président, Engeli Otto, secrétaire et Kuratli René, de Nesslau, à Founex. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. La situation légale étant rétablie conformément à l'art. 708 CO, la dissolution de la société est révoquée en vertu de l'art. 86. al. 3 ORC. Sa raison sociale redevient: **WALK PAK SA**.
Journal no 8519 du 15.08.2002
(00609902 / CH-660.0.194.997-8)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Fondation Ignacia**, à Genève (FOSC du 13.02.1988, p. 584). Selon arrêté de l'Autorité de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance du 09.08.2002, la fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.
Journal no 8498 du 15.08.2002
(00609694 / CH-660.0.106.988-4)

■ **Sopra Informatique, succursale de Perly-Certoux**, à Perly-Certoux, assister toutes entreprises et administrations dans l'organisation, etc. entreprise ayant son siège à Genève (FOSC du 07.09.1998, p. 6176). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 8516 du 15.08.2002
(00609714 / CH-660.0.743.990-0)

GL

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Gasthaus Freihof, Fridolin Stauffacher-Herger**, in Luchsingen, Hauptstrasse, 8775 Luchsingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung und Betrieb des Gasthauses Freihof. Eingetragene Personen: Stauffacher-Herger, Fridolin, von Matt, in Luchsingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Stauffacher-Herger, Pia, von Spiringen, in Luchsingen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 647 vom 15.08.2002
(00609276 / CH-160.1.004.106-0)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Alfons Kubli-Stiftung**, in Netstal, Finanzierung der Errichtung oder des Unterhalts eines Altersheimes oder einer Altersiedlung für die Ortsgemeinde Netstal, Stiftung (SHAB Nr. 132 vom 12. 07. 1993, S. 3628). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnyder, Hans, von Netstal, in Netstal, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geyer-Landolt, Priska, von Netstal und Turgi, in Netstal, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 648 vom 15.08.2002
(00609278 / CH-160.7.002.785-8)

■ **Auto Nart AG**, in Ennenda, An- und Verkauf von fabrikneuen und Occasionsautomobilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 15. 09. 1997, S. 6779). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nart, Remo, von Ennenda, in Ennenda, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 649 vom 15.08.2002
(00609280 / CH-160.3.000.132-9)

■ **Erich Fischli, lic.rer.pol.**, in Glarus, Steuerberatung, Wirtschaftsberatung, Wirtschaftsprüfung, Treuhandgeschäfte, Revisionen, Einzelfirma (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 1998, S. 3064). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Landolt-Fischli, Esther, von Näfels, in Näfels, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 650 vom 15.08.2002
(00609282 / CH-160.1.001.832-9)

GR

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Boutique Black Cat GmbH**, in Ilanz, Glennerstrasse 9, 7130 Ilanz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 08. 2002. Zweck: Führung einer Boutique mit Textilien; die Gesellschaft ist berechtigt, Zweigniederlassungen zu errichten, den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufzunehmen, sich an Untermehmen aller Art zu beteiligen und kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Della Valle-Guerreiro, Carla, portugisischer Staatsangehörige, in Disentis/Mustér, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Della Valle, Corrado, von Trun, in Disentis/Mustér, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.
Tagebuch Nr. 2380 vom 15.08.2002
(00609542 / CH-350.4.001.208-1)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **'ARGO' Bündnerische Werkstätten und Wohnheime für Behinderte**, in Chur, Stiftung (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2002, S. 7, Publ. 445326). Domizil neu: Bahnhofstrasse 3, 7001 Chur.
Tagebuch Nr. 2381 vom 15.08.2002
(00609544 / CH-350.7.000.034-2)

■ **Alters- und Fürsorgekasse für die Angestellten der Engadin Press AG**, in Samedan, Stiftung (SHAB Nr. 187 vom 30. 09. 1997, S. 7172). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Caviezel, Georg, von Valendas, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Friedli, Hans-Peter, von Ochlenberg, in La Punt-Chamues-ch, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bearth, Alois, von Sumvitg, in Maienfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bezzola, Jachen, von Zernez, in Zernez, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2382 vom 15.08.2002
(00609546 / CH-350.7.000.022-9)

■ **Amphag AG**, in Maienfeld, Glasbearbeitungsmaschinen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 08. 12. 1994, S. 6708). Statutenänderung: 6. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000 [bisher: CHF 500'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000. Aktien neu: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 500 Inhaberaktien zu CHF 1'000].
Tagebuch Nr. 2383 vom 15.08.2002
(00609386 / CH-350.3.004.121-8)

■ **compu-fibre GmbH**, in Chur, Realisierung, Planung und Erstellung von Telekommunikationsverbindungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 2002, S. 6, Publ. 351008). Firma neu: **compu-fibre GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 14.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weidinger, Peter, von Chur, in Chur, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 2384 vom 15.08.2002
(00609388 / CH-350.4.001.135-0)

■ **Elektro-Raetus AG**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 2001, S. 3984). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kapferer, Georg, österreichischer Staatsangehöriger, in Scharans, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2385 vom 15.08.2002
(00609390 / CH-350.3.000.674-9)

■ **Elektro-Raetus AG**, in Vaz/Obervaz, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 2001, S. 3985), mit Hauptsitz in: Chur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kapferer, Georg, österreichischer Staatsangehöriger, in Scharans, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2386 vom 15.08.2002
(00609392 / CH-350.9.000.049-1)

■ **Fischer Software AG**, in Thusis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 13. 07. 2000, S. 4792). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischer, Johannes, von Chur, in Stans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2387 vom 15.08.2002
(00609548 / CH-350.3.006.956-9)

■ **Hochwang Immobilien AG St. Peter**, in St. Peter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 12. 08. 1994, S. 4531). Domizil neu: c/o Walter Hug, Fatschel, 7028 St. Peter.
Tagebuch Nr. 2388 vom 15.08.2002
(00609550 / CH-350.3.003.043-1)

■ **Johannes Walli Generalübernehmer AG**, in Trimmis, Projektierung, Ausführung und Vermittlung von Bauvorhaben aller Art als Generalübernehmer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 17. 08. 2000, S. 5610). Firma neu: **Johannes Walli Generalübernehmer AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 13.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walli, Johannes, von Fideris, in Trimmis, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 2389 vom 15.08.2002
(00609552 / CH-350.3.003.380-7)

■ **LSC Lernstudio Chur AG**, in Chur, Führung einer Elternberatungsstelle für schulische und schultechnische Belange, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2002, S. 7, Publ. 445768). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kern, Dr. Emil, von Rehetobel, in Speicher, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2390 vom 15.08.2002
(00609554 / CH-350.3.005.824-1)

■ **STS Trading Service SA**, in Roveredo GR, import-export, commercio all'ingrosso e al dettaglio di ogni genere di merci, società anonima (FUSC no. 210 del 30. 10. 2001, pagina 8486). Persone dimissionarie e firme cancellate: a Marca, Giuseppe, da Leggia, in Breganzona, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Dos Santos, Rosalina, da Littau, in Littau, membro, con firma individuale.
Giornale no 2394 del 15.08.2002
(00609400 / CH-350.3.007.685-6)

■ **Torbaces AG, Architekturatelier**, bisher in Paspels, Betrieb eines Architekturateliers, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 26. 11. 1997, S. 8561). Statutenänderung: 13. 08. 2002. Firma neu: **Torbaces AG**. Sitz neu: Versam. Domizil neu: Kirchgasse, 7104 Versain. Zweck neu: Führung eines Treuhandbüros und Vermittlung von Bank- und Versicherungsgeschäften, Erwerb und Vermittlung von Liegenschaften und deren Verwaltung und baulicher Erstellung sowie aller damit verbundenen Geschäfte; die Gesellschaft kann weitere verwandte Branchen angliedern, sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Zweigniederlassungen errichten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lys, Walter, von Praden, in Paspels, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Nova Treuhand AG, in Domat/Ems, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Peter, von Basel, in Versam, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schmid + Berni Treuhand, in Vals, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2391 vom 15.08.2002
(00609394 / CH-350.3.004.310-6)

■ **Vereinigung Rudolf Steiner-Schule Chur**, in Chur, Die Vereinigung ist rechtliche und wirtschaftliche Trägerschaft der Rudolf Steiner-Schule Chur, Verein (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2002, S. 6, Publ. 354510). Domizil neu: Hartbertstrasse 9, 7000 Chur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wettstein, Peter, von Domat/Ems und Russikon, in Domat/Ems, Sachwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Byland, Agnes, von Othmarsingen, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Aktuar].
Tagebuch Nr. 2392 vom 15.08.2002
(00609396 / CH-350.6.000.079-1)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Autohandel Maljici Mirhad**, in Chur, Autohandel, Einzelfirma (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 2002, S. 7, Publ. 433076). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2393 vom 15.08.2002
(00609398 / CH-350.1.006.926-8)

NE

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **IT Expertise SA**, à Boudry, chemin de la Baconnière 51, c/Bureau AGPA Prévoyance Sàrl. Nouvelle société anonyme. Statuts du 09.08.2002. But: conseil, management, gestion, conception, création et développement de produits informatiques; commerce de matériel informatique, hardware et software. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Communications aux actionnaires: par lettre signature ou par lettre remise contre récépissé, s'ils sont connus. Administration: Moor Jean-René, de Bôle, à Bevaix, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: 'Société Fiduciaire Moor Sàrl', à Genève.
Journal no 2249 du 15.08.2002
(00609670 / CH-645.4.095.930-0)

■ **Silverton Management SA**, à Saint-Blaise, route de Soleure 12. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14.08.2002. But: prestations de services, conseil d'entreprises, gestion de projets internationaux. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1'000, au porteur. Convocations et communications aux actionnaires: Feuille officielle suisse du commerce. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou plusieurs membres: Rod Beisemann Anne Sylvie, de Ropraz, à Le Pâquier (NE), est administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: 'Fiduciaire Eddy Deuber', à Cortaillod.
Journal no 2250 du 15.08.2002
(00609856 / CH-645.4.095.931-1)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Aifa Engineering S.àr.l.**, Les Ponts-de-Martel, étude, fabrication et commercialisation d'éléments d'automation et de machines, etc. (FOSC du 23.05.2002, p. 8). Vasilescu Dorin Marian n'est plus gérant, ses pouvoirs sont radiés. Rouiller Pierre-Alain, associé gérant, signe désormais individuellement.
Journal no 2251 du 15.08.2002
(00609858 / CH-645.1.000.313-4)

■ **CCA Gestion Hôtelière S.A.**, à Neuchâtel, achat, vente, gestion et exploitation de tous établissements publics, etc. (FOSC du 05.08.2002, p. 7). Cito-Guido Lorella porte désormais le nom de Guido Lorella.
Journal no 2252 du 15.08.2002
(00609672 / CH-645.1.008.328-2)

■ **Chagal Horlogerie S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, développement, production et commercialisation de produits horlogers. (FOSC du 11.04.2002, p. 8). Par suite du transfert de son siège à Bienne, la société a été inscrite au registre du commerce du Jura bernois - Seeland (FOSC du 13.08.2002, p. 3). Par conséquent elle est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.
Journal no 2253 du 15.08.2002
(00609674 / CH-645.1.002.512-2)

■ **Marending S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente de produits de boulangerie et de pâtisserie, etc. (FOSC du 15.03.2002, p. 10). Réviseur: 'Fiduciaire Lucien Leitenberg S.A.', à La Chaux-de-Fonds.
Journal no 2254 du 15.08.2002
(00609860 / CH-645.1.006.312-4)

■ **Pub L'Union S.à.r.l.**, à Couvet (FOSC du 11.06.2002, p. 9). Bessire Elvira n'est plus associée ni gérante; ses pouvoirs sont radiés et sa part sociale de CHF 1'000 a été cédée à l'associé Mehmetaj Bujar, dont la part sociale est ainsi portée de CHF 19'000 à CHF 20'000. Statuts modifiés le 14.08.2002.
Journal no 2255 du 15.08.2002
(00609862 / CH-645.4.095.808-6)

SG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **derwort-consulting**, in Degersheim, Neugasse 21, 9113 Degersheim, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Schulung von Organisationen beim Aufbau von Qualitätsmanagement-Systemen; Audit von Qualitätsmanagement-Systemen. Eingetragene Personen: Derwort-Leu, Janosch, von Embrach, in Degersheim, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Leu Derwort, Andrea, von Embrach und Näfels, in Degersheim, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5929 vom 15.08.2002
(00609496 / CH-320.1.052.054-3)

■ **histocom AG (histocom S.A.) (histocom Ltd.)**, in Wattwil, Ebnaterstrasse 45, 9630 Wattwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 08. 2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit medizinischen Diagnostikprodukten; kann Forschung und Entwicklung sowie Produktion betreiben. Die Gesellschaft kann Patente und andere immaterielle Güterrechte erwerben, verwalten und veräussern, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Ceschiat, Rinaldo, italienischer Staatsangehöriger, in Wattwil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Buri, René, von Krauchthal, in Wattwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Engel-Klenner, Oliver, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Jaag, Dr. Hansruedi, von Beringen, in Edlibach (Menzingen), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ceschiat-Buri, Erika, von Krauchthal, in Wattwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kamber Revisions-AG, in Wattwil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5930 vom 15.08.2002
(00609336 / CH-320.3.052.055-5)

■ **Kreculj Nikola**, in Sennwald, Rest. Traube, 9468 Sax, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Restaurantbetrieb. Eingetragene Personen: Kreculj, Nikola, von Dübendorf, in Sax (Sennwald), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5931 vom 15.08.2002
(00609338 / CH-320.1.052.056-7)

■ **Lela Axon GmbH**, in Rorschach, Hauptstrasse 77, 9400 Rorschach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 08. 2002. Zweck: Verkauf und Reparatur von Kleidern und Schuhen; sie handelt auch mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, im In- und Ausland Filialen errichten sowie Liegenschaften erwerben oder verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Vertrag samt Detailverzeichnis vom 10.07.2002 Kleider und Schuhe zum Preise von insgesamt CHF 20'000.--, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Redic, Adrijana, Bürgerin der Bundesrepublik Jugoslawien, in Goldach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Redic, Lepica, Bürgerin der Bundesrepublik Jugoslawien, in Goldach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Redic, Sascha, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Goldach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 5932 vom 15.08.2002
(00609340 / CH-320.4.052.057-0)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A-Taxi AG**, in St. Gallen, Betrieb eines Taxiunternehmens usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 06. 2001, S. 4662). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung des Kantonalen Steueramtes noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 155 vom 14.08.2001, S. 6234].
Tagebuch Nr. 5933 vom 15.08.2002
(00609342 / CH-320.3.034.699-1)

■ **Autorama, Fritz Schlaepfer & Co. AG**, in Buchs SG, Import von und Handel mit Automobilen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 2001, S. 2221). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wanger, Johann, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Schaan (FL), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Otto, Rolf, von Basel, in Galgenen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 5934 vom 15.08.2002
(00609498 / CH-320.3.016.362-4)

■ **B + H Metallbau AG**, in Balgach, Verarbeitung von Metall, insbesondere Produktion und Montage von Türen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1999, S. 7281). Domizil neu: Hauptstrasse 35b, 9436 Balgach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buschor, Roger, von Altstätten, in Widnau, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Balgach].
Tagebuch Nr. 5935 vom 15.08.2002
(00609500 / CH-320.3.038.552-4)

■ **Brauerei Löwengarten AG**, in Rorschach, Herstellung und Verkauf von Bier und andem Getränken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 04. 04. 2000, S. 2248). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bättig, Hans, von Hergiswil bei Willisau, in Goldach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Paluselli, Bernhard, von Neuendorf, in Goldach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwarz, Hans Ulrich, von Regensdorf, in Goldach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klee, Markus, von Oberegg, in Rorschacherberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, Marcus, von Basel und Wintersingen, in Hergiswil NW, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser, Ernst, von Wil SG, in Rorschach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Broger, Armin, von Appenzell, in Gais, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5936 vom 15.08.2002
(00609502 / CH-320.3.001.881-2)

■ **Eberle Bruggmühle AG, Goldach**, in Goldach, Betrieb einer Getreideverarbeitung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 03. 2001, S. 2132). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gloor, Dr. Alain, von Zürich und Birrwil, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eberle, Hansjürg, von Häggenschwil, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Jürg, von Tegerfelden, in Goldach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnaudruz, Michel, von Lutry, in Genf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bösch, Peter, von Zürich, in Wollerau, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Marc, von Tegerfelden AG, in Mörschwil, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Delegierter]; Cipolat, Antonio genannt Toni, von Zürich und Marthalen, in Gränichen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Martz, Wolfgang, von Küsnacht ZH, in Montreux, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revaz, Pierre-Marcel, von Salvan, in Vétroz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5937 vom 15.08.2002
(00609504 / CH-320.3.001.347-2)

■ **Engeo AG**, in Gossau SG, Dimensionierung und Bauleitung komplexer Erdwärmesonden- und Energieanlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2002, S. 13). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berli, Stefan, von Hausen am Albis, in Arnegg (Gossau SG), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohner-González, Ernst Emil, von Walzenhausen, in Arnegg (Gossau SG), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 5938 vom 15.08.2002
(00609344 / CH-320.3.046.559-9)

■ **Euro Consulting AG**, in St. Gallen, weltweite Beratung, Projektierung und Finanzierung von Unternehmen der Gastronomie- Hotellerie- und Touristikbranche usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 19. 07. 2000, S. 4934). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ptasik, Peter Thomas, von Arvigo, in Tamins, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmerli, Urs, von Unterentfelden, in Bernhardzell (Waldkirch), Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5939 vom 15.08.2002
(00609346 / CH-320.3.046.158-8)

■ **Fisag Finanz- und Anlagen AG**, in St. Gallen, Beratung und Vermittlung von Finanzierungen und Vermögensanlagen aller Art, insbesondere auf dem Gebiete von Immobilienanlagen im In- und Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08. 08. 2001, S. 6073). Domizil neu: Schmiedgasse 13, 9001 St. Gallen.
Tagebuch Nr. 5940 vom 15.08.2002
(00609348 / CH-320.3.037.000-2)

■ **FWB Fürstenland Wohnbau AG**, in Gossau SG, dauernde Förderung des Wohnungsbaues und Erwerb von Wohnungs- und Hauseigentum im Sinne von Art. 34sexies der Bundesverfassung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07. 06. 2002, S. 11, Publ. 501176). Firma neu: **FWB Fürstenland Wohnbau AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Gossau vom 09.07.2002 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 17.07.2002.
Tagebuch Nr. 5941 vom 15.08.2002
(00609350 / CH-320.3.032.590-6)

■ **Gebr. Frei Bau- und Immobilien AG**, in Widnau, Betrieb eines Unternehmens für die Erstellung von Neu- und Umbauten von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 12. 06. 1997, S. 4050). Firma neu: **Gebr. Frei Bau- und Immobilien AG in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Unterrheintal vom 18.06.2002 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 03.07.2002.
Tagebuch Nr. 5942 vom 15.08.2002
(00609506 / CH-320.3.019.813-6)

■ **HEEBAG Systemtechnik AG**, in Altstätten, Handel mit sowie Entwicklung und Produktion von Erzeugnissen in den Bereichen Lager-, Transport- und Umweltechnik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 2001, S. 9604). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 13.08.2002 infolge Fusion mit der HEEBAG, Albin Heeb AG, in Lienz (Altstätten). Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die HEEBAG, Albin Heeb AG über.
Tagebuch Nr. 5943 vom 15.08.2002
(00609508 / CH-320.3.033.869-3)

■ **HEEBAG, Albin Heeb AG**, in Altstätten, Handel mit und Produktion von Produkten und Systemen für die Transport- und Lagertechnik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 2001, S. 9006). Statutenänderung: 13. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 270'000.-- [bisher: CHF 170'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 270'000.--. Aktien neu: 185 Namenaktien zu CHF 1'000.-- und 850 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien) [bisher: 85 Namenaktien zu CHF 1'000.-- und 850 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien)]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 13.08.2002 die HEEBAG Systemtechnik AG, in Lienz (Altstätten), durch Fusion. Aktiven von CHF 141'080.85 und Passiven von CHF 1'000.-- (Fremdkapital) gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 100 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- der übernehmenden Gesellschaft.
Tagebuch Nr. 5944 vom 15.08.2002
(00609510 / CH-320.3.012.690-7)

■ **IGK-Apparatebau AG**, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1992, S. 4844). Domizil neu: Dietlistrasse 8, 9000 St. Gallen.
Tagebuch Nr. 5945 vom 15.08.2002
(00609512 / CH-320.3.000.496-6)

■ **J.C. Vaucher AG**, in Gommiswald, Handel mit Gütern aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04. 10. 1999, S. 6775). Firma neu: **J.C. Vaucher AG in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts See vom 01.05.2002 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 12.06.2002.
Tagebuch Nr. 5946 vom 15.08.2002
(00609352 / CH-320.3.028.765-4)

■ **Löwengarten Holding AG**, in Goldach, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 20. 03. 2000, S. 1864). Domizil neu: Haini-Rennhasstrasse 9, 9403 Goldach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Klee, Markus, von Oberegg, in Rorschacherberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Paluselli, Bernhard, von Matzendorf, in Goldach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwarz, Hans Ulrich, von Regensdorf, in Goldach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser, Ernst, von Wil SG, in Rorschach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 5947 vom 15.08.2002
(00609354 / CH-320.3.039.470-3)

■ **Moving Light and Sound, T. Gemperle**, in Gaiserwald, Vermietung und Verkauf von Beleuchtungs- und Beschallungsanlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 85 vom 02. 05. 1996, S. 2512). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Herisau (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2002, S. 2) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 5948 vom 15.08.2002
(00609356 / CH-320.1.040.655-2)

■ **Pro Mobil-Werbung GmbH**, in Steinach, Führung eines Werbebetriebes usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 2001, S. 9852). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buder, Harald, von Buchs SG und Sevelen, in Steinach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Staad SG (Thal)]; Buder, Heidi, von Buchs SG und Sevelen, in Steinach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Staad SG (Thal)].
Tagebuch Nr. 5949 vom 15.08.2002
(00609358 / CH-320.4.048.592-7)

■ **Probauteam AG St. Gallen**, in St. Gallen, Erstellung von Bauten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1992, S. 5056). Domizil neu: Dietlistrasse 8, 9000 St. Gallen.
Tagebuch Nr. 5950 vom 15.08.2002
(00609360 / CH-320.3.010.722-6)

■ **Schweizerische Textil-, Bekleidungs- und Modefachschule**, in Wattwil, Betrieb der Schweizerischen Textil-, Bekleidungs- und Modefachschule usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 2001, S. 8351). Statutenänderung: 12. 06. 2002. Firma neu: **Schweizerische Textilfachschule**. Zweck neu: Betrieb der Schweizerischen Textilfachschule mit Ausbildungsstätten in Wattwil, Zürich und St. Gallen und gegebenenfalls an weiteren Orten sowie Erfüllung der damit zusammenhängenden Aufgaben in gemeinnützigem Interesse; Ausbildung von Nachwuchskader für die Textilbranche in technischer, kaufmännischer und kreativer Hinsicht. Die Genossenschaft ist berechtigt, Immobilien und Liegenschaften zu erwerben, zu belasten und zu veräussern.
Tagebuch Nr. 5951 vom 15.08.2002
(00609514 / CH-320.5.009.473-5)

■ **Silber Bistro AG**, in St. Gallen, An- und Verkauf von Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 10. 06. 1997, S. 3970). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Olivieri, Mario, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Horn, Silvia, von Schweizersholz, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rempfler-Bischofberger, Werner, von Appenzell, in Eggersriet, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 5952 vom 15.08.2002
(00609516 / CH-320.3.019.547-5)

■ **Stierli - Holz, Inh. E. Walser**, in Muolen, Handel mit und Produktion von Massivholz, Einzelfirma (SHAB Nr. 67 vom 04. 04. 1996, S. 1945). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sitterdorf (Zihlschlacht-Sitterdorf) (SHAB Nr. 53 vom 18.03.1998, S. 1882) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 5953 vom 15.08.2002
(00609518 / CH-320.1.040.535-3)

■ **ThinkPure IT Consulting GmbH**, in St. Gallen, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Informationstechnik usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 2001, S. 3655). Statutenänderung: 25. 07. 2002. Firma neu: **ThinkPure Consulting GmbH**. Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Internet / Informatik und Umsetzung von Geschäftsideen mit Schwerpunkt Internet. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerodetti, Marco, von Aarau, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bhend, Martin, von Unterseen, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; thinkpure, Gancs, Staehelin, Bichsel, in St. Gallen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.--].
Tagebuch Nr. 5954 vom 15.08.2002
(00609520 / CH-320.4.049.827-7)

■ **Winter Elektr. Beleuchtungskörper und Apparate AG**, in Rapperswil SG, Betrieb von Ladengeschäften für An- und Verkauf von elektrischen Apparaten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 27. 01. 1999, S. 597). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Winter, Otto, von Kaisten, in Rapperswil SG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Winter-Treiber, Alma, von Kaisten, in Rapperswil SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hotz-Winter, Christina, von Kaisten, in Jona, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hotz, Marcel, von Zürich, in Jona, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 5955 vom 15.08.2002
(00609362 / CH-320.3.030.040-2)

■ **Wodag A.G.**, in Sargans, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien auf eigene oder fremde Rechnung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 20. 01. 1999, S. 421). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Machaz-Spirig, Margrit, von Zürich und Mörschwil, in Kilchberg ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in Widnau, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5956 vom 15.08.2002
(00609364 / CH-320.3.016.374-9)

■ **Wärme Service GmbH**, in Oberbüren, Service und Reparaturen von Steuerungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 87 vom 07. 05. 2002, S. 8, Publ. 459816). Firma neu: **Wärme Service GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Wil vom 11.07.2002 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 19.07.2002.
Tagebuch Nr. 5957 vom 15.08.2002
(00609366 / CH-320.4.045.969-6)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Bluema Insla GmbH in Liquidation**, in Diepoldsau, Führung eines Blumenladens usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 2002, S. 10, Publ. 458702). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 5958 vom 15.08.2002
(00609368 / CH-320.4.039.190-6)

■ **Boutique Axon Redic**, in Rorschach, Damenboutique, Einzelfirma (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 1999, S. 5922). Teilweise Aktiven gehen über an die Lela Axon GmbH, in Rorschach. Die Firma wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 5959 vom 15.08.2002
(00609522 / CH-320.1.046.801-5)

■ **Burtscher AG., Isolier- und Baustoffe Abtwil in Liquidation**, in Gaiserwald, Handel mit Isolier- und Baustoffen und Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 14. 04. 1997, S. 2469). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 5960 vom 15.08.2002
(00609524 / CH-320.3.000.671-4)

■ **Carbon Consulting und Bau AG in Liquidation**, in St. Gallen, Projektierung von Gruben für verschiedene Rohstoffe, insbesondere für Kohle, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2001, S. 5118). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 5961 vom 15.08.2002
(00609526 / CH-320.3.031.673-6)

■ **Erfa-Treuhand AG in Liquidation**, in St. Gallen, Ausübung von Treuhandfunktionen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 27. 05. 1999, S. 3521). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 5962 vom 15.08.2002
(00609528 / CH-320.3.024.878-9)

■ **Grand Casino St. Gallen AG**, in St. Gallen, Führung von Spiel-, Restaurations- und andern Betrieben des Unterhaltungsgewerbes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2001, S. 4395). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 121 vom 26.06.2001, S. 4810].
Tagebuch Nr. 5963 vom 15.08.2002
(00609370 / CH-320.3.048.369-6)

■ **Käsereigenossenschaft Albikon**, in Kirchberg SG, bestmögliche Wahrung der Interessen der Mitglieder usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 140 vom 20. 06. 1986, S. 2409). Die Genossenschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Genossenschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 5964 vom 15.08.2002
(00609372 / CH-320.5.005.636-2)

■ **Leton AG., Schänis in Liquidation**, in Schänis, Durchführung von Transporten jeglicher Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 31. 03. 1995, S. 1787). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 5965 vom 15.08.2002
(00609374 / CH-320.3.011.933-5)

■ **Media-Invest-Consulting AG in Liquidation**, in Rheineck, An- und Verkauf sowie Import und Export von Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 22. 05. 2002, S. 10, Publ. 478698). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 5966 vom 15.08.2002
(00609376 / CH-320.3.045.903-0)

■ **MERSA GmbH in Liquidation**, in Uzwil, Durchführung von Gipserarbeiten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 51 vom 14. 03. 2002, S. 10, Publ. 384882). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 5967 vom 15.08.2002
(00609530 / CH-320.4.048.811-9)

■ **Milchgenossenschaft Eichberg**, in Eichberg, bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 123 vom 27. 06. 1996, S. 3829). Die Genossenschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Genossenschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 5968 vom 15.08.2002
(00609532 / CH-320.5.005.652-5)

■ **O.S.T. AG Oldtimer Service Teile in Liquidation**, in Buchs SG, Handel mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 18. 06. 1999, S. 4089). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 5969 vom 15.08.2002
(00609534 / CH-320.3.037.083-4)

■ **Pact - The Lifestyle Company AG**, in Wil SG, Vermittlung und Förderung geschäftlicher Aktivitäten von und für Firmen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 2002, S. 11, Publ. 449576). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 5970 vom 15.08.2002
(00609536 / CH-320.3.018.240-7)

■ **PACT Trading AG**, in Wil SG, internationale Handel mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 2002, S. 11, Publ. 449578). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 5971 vom 15.08.2002
(00609538 / CH-320.3.041.013-2)

■ **Rest. Ochsen M. Kropf**, in Oberuzwil, Restaurationsbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 91 vom 14. 05. 2002, S. 11, Publ. 467634). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Untertoggenburg vom 05.08.2002 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 5972 vom 15.08.2002
(00609378 / CH-320.1.029.588-9)

■ **SANIRO Tech GmbH**, in St. Gallen, Erbringen sanitärischer Installationen aller Art in Neu- und Umbauten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 149 vom 06. 08. 2002, S. 9, Publ. 590046). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 5973 vom 15.08.2002
(00609380 / CH-320.4.047.017-5)

■ **Spar-Markt Yvonne Möckli**, in Häggenschwil, Handel mit Lebensmitteln, Einzelfirma (SHAB Nr. 145 vom 29. 07. 1999, S. 5187). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 5974 vom 15.08.2002
(00609382 / CH-320.1.046.699-2)

■ **Top-Videothek AG in Liquidation**, in Buchs SG, Handel mit und Ausleihe von Videokassetten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 29. 03. 1999, S. 2050). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 5975 vom 15.08.2002
(00609384 / CH-320.3.041.492-6)

■ **Werner Jenny**, in Balgach, Antiquitäten-Schreinerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 91 vom 13. 05. 1992, S. 2199). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.
Tagebuch Nr. 5976 vom 15.08.2002
(00609540 / CH-320.1.005.520-7)

SH

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Hans Peter Meier dipl. Kaminfegermeister**, in Schaffhausen, Im Brüel 6, 8207 Schaffhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kaminfegergeschäft. Eingetragene Personen: Meier, Hans Peter, von Schleitheim, in Schaffhausen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1096 vom 15.08.2002
(00609328 / CH-290.1.014.193-8)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Bachmann AG Beringen**, in Beringen, Bearbeitung von Metall, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 27. 09. 2000, S. 6606). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gottlieb, Oettli, von Bussnang, in Stein am Rhein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schüle, Kurt, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Hermann, von Beggingen, in Gächlingen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Michael, von Beggingen, in Wilchingen, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter]; Bachmann-Bührer, Elisabeth, von Beggingen, in Wilchingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1097 vom 15.08.2002
(00609330 / CH-290.3.001.328-8)

■ **Radio Munot Betriebs AG**, in Schaffhausen, Veranstaltung eines unabhängigen, für die Region Schaffhausen bestimmten Radioprogrammes unter der Bezeichnung Radio Munot, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 23. 05. 2000, S. 3484). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rapold, Dr. Max U., von Zürich, in Schaffhausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neininger, Norbert, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter]; Studer, Walter, von Schlatt TG, in Schaffhausen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 1098 vom 15.08.2002
(00609332 / CH-290.3.003.753-6)

■ **TFK AG in Liquidation**, in Schaffhausen, Import und Export von Handelswaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 2002, S. 13, Publ. 377894). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Straub, Stefan, von Neuhausen am Rheinfall, in Hemishofen, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1099 vom 15.08.2002
(00609334 / CH-290.3.004.359-9)

■ **Wohnbaugenossenschaft Talberg Schaffhausen**, in Schaffhausen, Erstellung, Vermietung und Verkauf preisgünstiger Wohnungen, Genossenschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 2001, S. 5658). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumann, Paul, von Egnach, in Schaffhausen, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Charlotte, von Niederbipp, in Schaffhausen, Aktuarin, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1100 vom 15.08.2002
(00609490 / CH-290.5.004.707-4)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Foto-Forster, Inh. Ursula Forster**, in Schaffhausen, Photofachgeschäft und Photohandel, Einzelfirma (SHAB Nr. 233 vom 05. 10. 1973, S. 2695). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1101 vom 15.08.2002
(00609492 / CH-290.1.002.125-0)

TG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BURRI IT SOLUTIONS**, in Amriswil, Freiestrasse 56, 8580 Amriswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: IT; Services; Web; Design. Eingetragene Personen: Burri, Samuel, von Root, in Amriswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2827 vom 15.08.2002
(00609756 / CH-440.1.015.608-6)

■ **DataPresent - Webdesign Dr. Stephan te Heesen**, in Gachnang, Rietwiesenstrasse 12, 8546 Kefikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erstellen von Internetpräsentationen, Datenbanken. Eingetragene Personen: te Heesen, Dr. Stephan, deutscher Staatsangehöriger, in Kefikon (Gachnang), Inhaber, mit Einzelunterschrift; te Heesen, Kerstin, deutsche Staatsangehörige, in Kefikon (Gachnang), mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2828 vom 15.08.2002
(00609758 / CH-440.1.015.609-4)

■ **Weingut Saxer AG**, in Hüttwilen, Stammheimerstrasse 11, 8357 Nussbaumen TG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 08. 2002. Zweck: Produktion und Vertrieb von Wein. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.--. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der Kollektivgesellschaft A. + A. Saxer, St. Annakellerei, in Hüttwilen, gemäss Vertrag vom 14.08.2002 und Bilanz per 30.04.2002 mit Aktiven von CHF 3'170'585.25 und Passiven von CHF 2'453'465.93, sowie von Alfred Saxer sen., in Nussbaumen TG (Hüttwilen) diverse Liegenschaften zum Preis von CHF 100'000.--. Der Übernahmepreis beträgt gesamthaft CHF 817'119.32, wofür 500 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 317'119.32 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die letztgemeldete Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Saxer, Alfred sen., von Hüttwilen, in Nussbaumen TG (Hüttwilen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saxer Lieberherrr, Madeleine, von Hüttwilen und Hemberg, in Niedemeunform (Neunform), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saxer, Alfred jun., von Hüttwilen, in Nussbaumen TG (Hüttwilen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thalmann Treuhand AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2829 vom 15.08.2002
(00609590 / CH-440.3.015.610-5)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Breitenmoser & Keller AG**, in Münchwilen TG, Fabrikation und Vertrieb von Metallwaren. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2002, S. 14, Publ. 533186). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Breitenmoser, Niklaus, von Aadorf, in Aadorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2830 vom 15.08.2002
(00609592 / CH-440.3.003.074-4)

■ **Enova Verwaltungs AG**, in Kreuzlingen, Handel mit, Vermittlung, Verwaltung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften; Erwerb, Überbauung, Belastung und Veräusserung von Grundstücken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 28. 01. 1999, S. 631). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Faoro Revisions AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rupert Herzog Treuhand und Revisions AG, in Salenstein, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2831 vom 15.08.2002
(00609594 / CH-440.3.009.037-0)

■ **G. Hubert**, in Diessenhofen, Autospritzwerk, Einzelfirma (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1979, S. 3946). Domizil neu: Ratihard, 8253 Diessenhofen.
Tagebuch Nr. 2832 vom 15.08.2002
(00609596 / CH-440.1.005.535-1)

■ **Gesellschaft für Verlagswerte GmbH**, in Kreuzlingen, Übernahme und Verwaltung von Rechten und Beteiligungen auf dem Gebiete des Verlags- und Druckereiwesens und verwandter Gebiete usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 2000, S. 8489). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sprenger, Otto, von Wängi, in Kreuzlingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fässler, Jürg, von Appenzell, in Bottighofen, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 2833 vom 15.08.2002
(00609760 / CH-440.4.004.190-3)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 2002, S. 9, publizierten TB-Eintrags Nr. 2739 vom 08. 08. 2002. **JohnsonDiversey Europe B.V., Mijdrecht, Zweigniederlassung Münchwilen**, in Münchwilen TG, Die Ein- und Ausfuhr, die Herstellung und die Verarbeitung von, sowie der Handel mit Handelswaren, insbesondere mit Waschprodukten, Reinigungsmitteln, Pflegeprodukten usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 2002, S. 9, Publ. 600572), mit Hauptsitz in: Mijdrecht (NL). Firma neu: **JohnsonDiversey Europe B.V., Utrecht, Zweigniederlassung Münchwilen**. Hauptsitz neu: Utrecht (NL) [nicht: Mijdrecht (NL)].
Tagebuch Nr. 2834 vom 15.08.2002
(00609762 / CH-440.9.015.385-8)

■ **ProgressNowl advisers AG**, in Frauenfeld, Erbringen Beratungsleistungen im In- und Ausland für Investitionen in nicht kotierte und kotierte in- und ausländische Unternehmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 2001, S. 5300). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bazzana, Pietro, von Uster, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2835 vom 15.08.2002
(00609764 / CH-440.3.013.377-4)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 2002, S. 14, publizierten TB-Eintrags Nr. 2320 vom 03. 07. 2002. **Romabau AG**, in Weinfelden, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Metallwaren, Maschinenbestandteilen und technischen Gerätschaften sowie Handel mit solchen und verwandten Produkten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 2002, S. 14, Publ. 550290). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allemann, Bernhard, von Winterthur, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: in Grüneck (Müllheim)].
Tagebuch Nr. 2836 vom 15.08.2002
(00609766 / CH-440.3.001.237-2)

■ **Seedcorn AG**, in Frauenfeld, Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen im Bereich ausländischer Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 2002, S. 12, Publ. 575678). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Datafida AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2837 vom 15.08.2002
(00609598 / CH-440.3.005.887-4)

■ **Stiftung Hofacker Weinfelden**, in Weinfelden, Beherbergung, Beschäftigung, Betreuung und Pflege von Menschen mit einer Behinderung, Stiftung (SHAB Nr. 239 vom 09. 12. 1998, S. 8415). Domizil neu: Hofackerstrasse 2, 8570 Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Althaus, Dr. Christoph, von Langnau im Emmental, in Weinfelden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Peter, von Amriswil, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krüsi, Hans, von Berg TG, in Siegershausen (Kemmental), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller-Spirig, Monika, von Weinfelden, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth, Werner, von Nesslau, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heer, Markus, von Horw, in Eschenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2838 vom 15.08.2002
(00609600 / CH-440.7.000.761-7)

■ **SwissChem AG**, in Kreuzlingen, Produktion und Vertrieb von Kunststofffolien im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2001, S. 4889). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Widnau (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2002, S. 8) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2839 vom 15.08.2002
(00609602 / CH-440.3.014.615-1)

■ **VERIPAN AG**, in Matzingen, Fabrikation, Vertretung, Export und Import von sowie Handel mit Rohstoffen und Hilfsprodukten für die Nahrungs- und Genussmittelindustrie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2002, S. 12, Publ. 343916). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grootes, Meiert J., niederländischer Staatsangehöriger, in Hagendom (Cham), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zehnder, Bruno F., von Aadorf, in Wilen bei Wil (Wilen TG), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2840 vom 15.08.2002
(00609604 / CH-170.3.018.026-6)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **A. + A. Saxer, St. Annakellerei**, in Hüttwilen, Weinbau und Weinhandel, Weinkellerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 1991, S. 3792). Die Aktiven und Passiven sind an die Weingut Saxer AG, in Hüttwilen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 2841 vom 15.08.2002
(00609768 / CH-440.2.004.958-8)

■ **Willy Baenkler & Sohn, Inhaber Hansjörg Baenkler**, in Kreuzlingen, Lederwarenfabrikation und Autozubehör, Einzelfirma (SHAB Nr. 169 vom 03. 09. 1991, S. 3835). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2842 vom 15.08.2002
(00609770 / CH-440.1.006.671-5)

■ **Wälti Immobilien Kreuzlingen AG in Liquidation**, in Kreuzlingen, An- und Verkauf von Liegenschaften, deren Verwaltung sowie Überbauung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 2002, S. 13, Publ. 314984). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 27.06.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.
Tagebuch Nr. 2843 vom 15.08.2002
(00609772 / CH-440.3.004.541-2)

VD

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Cheminées du Chablais, Eric Guillod**, à Corbeyrier, Les Bugnons. Titulaire: Guillod Eric, de Carouge (GE), à Corbeyrier. Objet : création, rénovation et installation de cheminées et poêles suédois.
Journal no 7831 du 15.08.2002
(00609774 / CH-550.1.030.796-9)

■ **Fernandez Poissons**, à Giez, route de Grandson. Titulaire : Fernandez Manuel, d'Espagne, à Giez. Objet : commerce de poissons et comestibles en tout genre.
Journal no 7832 du 15.08.2002
(00609776 / CH-550.1.030.797-7)

■ **Katogan, Katia La Malfa**, à Morges, rue Louis-de-Savoie 7. Titulaire: La Malfa Katia, d'Italie, à Echandens. Objet : exploitation d'un salon de coiffure.
Journal no 7833 du 15.08.2002
(00609606 / CH-550.1.030.798-5)

■ **L. Chaussures, A. Léonardi**, à Coppet, place du Four. Titulaire: Léonardi Alberto, d'Italie, au Grand-Saconnex. Objet : commerce de chaussures et d'accessoires; cordonnerie.
Journal no 7834 du 15.08.2002
(00609608 / CH-550.1.030.799-0)

■ **SF management et informatique SA**, à Bussigny-près-Lausanne, rue de l'Industrie 58. Nouvelle société anonyme. Statuts: 9 août 2002. But: exploitation d'un bureau de consultant en informatique, installation de système informatique, commerce de matériel informatique. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions au porteur de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Veseli Vanessa, de Renens (VD), à Lausanne, avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A., à Lausanne.
Journal no 7835 du 15.08.2002
(00609610 / CH-550.1.030.800-2)

■ **YSA Management Sàrl (YSA Management GmbH) (YSA Management Ltd liab. Co)**, à Granges-près-Marnand, route de Ménières. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 30 juillet 2002. But : conseils, développement de stratégies soutenant une évolution durable et éthique de toute forme d'organisation, conception de systèmes de management intégrant la gestion de la qualité, la gestion des risques, la gestion de la communication, mais aussi la formation ou l'exécution de toute prestation administrative ou technique dans ces domaines; commerce de produits s'y rapportant. Apport en nature selon contrat du 30 juillet 2002 : véhicule et matériel informatique pour CHF 15'000, somme imputée sur le capital social. Capital social entièrement libéré : CHF 25'000. Associés : Sandoz Yves, avec une part de CHF 13'000, gérant avec signature individuelle, et Bonioli Sandoz Valérie, avec une part de CHF 12'000, tous deux du Locle, à Granges-près-Marnand. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 7836 du 15.08.2002
(00609612 / CH-550.1.030.801-8)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **4A4 reprographie-éditions S.à r.l.**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 03.12.1999, p. 8203). Muller Jean Robert est désormais à Yverdon-les-Bains.
Journal no 7886 du 15.08.2002
(00609662 / CH-550.0.161.732-5)

■ **Adecco S.A.**, à Chéserex, acquisition et gestion de participations financières (FOSC du 25.04.2002, p. 16). Arthur Andersen AG n'est plus réviseur. Nouveau réviseur : Ernst & Young AG, à Zurich.
Journal no 7837 du 15.08.2002
(00609778 / CH-550.1.005.691-8)

■ **ALCAP S.A.**, à Burtigny, commerce de capsules de bouchage et surbouchage, d'articles de cave; services dans le domaine de la commercialisation des vins (FOSC du 13.09.2001, p. 7153). Dissolution: 9 août 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale **ALCAP S.A. en liquidation** par DELOITTE & TOUCHE SA, à Meyrin, nommée liquidatrice. Meylan Gérald, Sabaté Georges, et Meylan Marianne ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Meyrin, route de Pré-Bois 20, Immeuble ICC, chez DELOITTE & TOUCHE SA.
Journal no 7838 du 15.08.2002
(00609780 / CH-550.0.116.823-3)

■ **Arlette Delaloye**, à Nyon, conseils en publicité et arts graphiques (FOSC du 28.09.2000, p. 6647). Siège transféré à Cugy (VD), route de Montheron 5. Delaloye Arlette est désormais à Cugy (VD).
Journal no 7839 du 15.08.2002
(00609782 / CH-550.1.015.792-1)

■ **Association viticole d'Ollon**, à Ollon (FOSC du 20.03.2002, p. 14). Cordey Mirella se nomme désormais Di Rico Mirella.
Journal no 7840 du 15.08.2002
(00609784 / CH-550.0.170.627-7)

■ **B.F.B.G. Brunetti Giovanni**, à Saint-Sulpice (VD), bureau financier, conseils et services en matière d'entreprise et de gestion (FOSC du 13.06.1994, p. 3302). Siège transféré à Daillens, route de Bettens 6. Brunetti Giovanni est désormais à Daillens.
Journal no 7842 du 15.08.2002
(00609616 / CH-550.0.042.042-5)

■ **Banque Privée Edmond de Rothschild S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 12.03.2002, p. 14). Siège principal: Genève. La succursale est également engagée par la signature collective à deux, limitée à la succursale, de Savioz Dominique, d'Ayent, à Troistorrents, sous-directeur.
Journal no 7841 du 15.08.2002
(00609614 / CH-550.0.045.351-7)

■ **Bula Technologie S.A.**, à Seigneux, commerce dans le domaine de la technologie appliquée à la mécanique (FOSC du 02.04.1998, p. 2278). La société ayant transféré son siège à Meyrin (FOSC du 25.07.2002, p. 9), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.
Journal no 7843 du 15.08.2002
(00609618 / CH-550.0.166.621-8)

■ **CEG Contrôle et Gestion S. à r.l.**, à Gland, conseils économiques et financiers; acquisition et administration de participations (FOSC du 02.08.2001, p. 5917). Statuts modifiés le 29 juillet 2002. Siège transféré à Mies, chemin Sous-Voie 42.
Journal no 7844 du 15.08.2002
(00609620 / CH-550.1.013.577-1)

■ **Copy-Service Le Dévent S à r.l.**, à Penthalaz, travaux en relation avec l'imprimerie et la photocopie (FOSC du 04.04.2001, p. 2514). Statuts modifiés le 9 août 2002. Häuselmann Max, qui n'est plus gérant et dont la signature est radiée, cède sa part de CHF 10'000 à l'associé Häuselmann Reimar. Fiduciaire PIF Sàrl, qui n'est plus asociée, cède sa part de CHF 10'000 à l'associé Häuselmann Reimar, dont la part est portée de CHF 10'000 à CHF 20'000. Dissolution : 9 août 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale : **Copy-Service Le Dévent S à r.l. en liquidation** par l'associé Häuselmann Reimar, lequel n'est plus directeur, nommé liquidateur avec signature individuelle.
Journal no 7845 du 15.08.2002
(00609786 / CH-550.1.020.935-4)

■ **Corwin S.A.**, à Lausanne, participation à des entreprises (FOSC du 17.01.2002, p. 16). Nouvelle adresse: chemin de Beau-Val 9, chez Annick Bonvin.
Journal no 7846 du 15.08.2002
(00609788 / CH-550.0.088.029-6)

■ **Cyclope S.A.**, à Epalinges, développement et exploitation d'un système informatique d'annonces (FOSC du 11.05.1999, p. 3127). Fidexpert S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Werner Kneubühler, à Lausanne.
Journal no 7847 du 15.08.2002
(00609790 / CH-550.0.091.000-0)

■ **DYNAMIA Sàrl**, à Rolle, toute activité dans le domaine de l'informatique (FOSC du 22.03.2001, p. 2135). Statuts modifiés le 22 juillet 2002. Saal Urs, qui n'est plus associé, cède sa part de CHF 1'000 à l'associée Lecoultre Aniko, dont la part est portée de CHF 19'000 à CHF 20'000.
Journal no 7848 du 15.08.2002
(00609792 / CH-550.1.023.619-4)

■ **Equipe Crit Intérim SA**, succursale de Morges (FOSC du 17.01.2002, p. 16). Siège principal: Lausanne. Nouvelle raison sociale au siège principal: Crit Intérim SA. Statuts modifiés au siège principal le 25 juin 2002. Nouvelle raison sociale de la succursale: **Crit Intérim SA, succursale de Morges**.
Journal no 7849 du 15.08.2002
(00609622 / CH-550.0.081.455-2)

■ **Equipe Crit Intérim SA, succursale de Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 05.07.2002, p. 16). Siège principal: Lausanne. Nouvelle raison sociale au siège principal: Crit Intérim SA. Statuts modifiés au siège principal le 25 juin 2002. Nouvelle raison sociale de la succursale: **Crit Intérim SA, succursale de Lausanne**.
Journal no 7850 du 15.08.2002
(00609624 / CH-550.1.026.351-0)

■ **Erdex S.A.**, à Saint-Sulpice (VD), acquisition, administration et gestion de participations à des sociétés commerciales, financières, industrielles (FOSC du 29.01.1997, p. 621). Demaurex Pierre et Demaurex-Mayer Jacqueline ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. L'administrateur Demaurex Etienne est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Demaurex Dominique est désormais à Cossonay.
Journal no 7851 du 15.08.2002
(00609626 / CH-550.0.134.320-5)

■ **EUROPEAN SUPPORT LIMITED, Londres, succursale de Lausanne**, à Lausanne, exercice d'une activité commerciale en qualité de société commerciale générale (FOSC du 09.08.2001, p. 6117). Private limited company avec siège principal à Londres (GB). La signature d'Eran Broshi est radiée. La succursale est engagée par la signature individuelle d'Amit Brem, d'Israël, à Pully, administrateur et directeur.
Journal no 7852 du 15.08.2002
(00609628 / CH-550.1.016.782-7)

■ **EXCLUSIVE Rent a Car SA**, précédemment à Monthey. (FOSC du 19.07.2002, p. 25). Siège transféré à Romanel-sur-Morges, Z.I. Moulin du Choc B. Statuts primitifs du 28 juin 2002 modifiés en conséquence le 31 juillet 2002. But : commerce, location et gardiennage de véhicules automobiles et services dans le domaine de leur utilisation. Capital-actions entièrement libéré : CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce. Administration : Derron Pascale, de et à Lausanne, présidente, Berger Sébastien, de Grosshöchstetten, à Monthey, vice-président, et Zurbrugg David, de Kandergrund, à Renens (VD), secrétaire, tous avec signature collective à deux, les deux derniers ne signant toutefois pas entre eux. Réviseur : Fiduciaire Technikor S.A., à Lausanne.
Journal no 7853 du 15.08.2002
(00609794 / CH-621.3.006.723-4)

■ **Ferring Holding S.A.**, à Lausanne (FOSC du 23.04.2002, p. 14). Nouvel administrateur avec signature collective à deux : Wolff Bernd H.R., d'Allemagne, à Pfeffingen.
Journal no 7854 du 15.08.2002
(00609796 / CH-550.1.021.388-7)

■ **Fiduciaire Jean-Paul Longchamp**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 08.12.2000, p. 8385). Siège transféré à Montagny-près-Yverdon, En Chamard 55.
Journal no 7855 du 15.08.2002
(00609798 / CH-550.1.020.915-5)

■ **FIDUCONSULT YVERDON SA**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 11.07.2001, p. 5302). L'administrateur Vez Patrick est nommé secrétaire et signe désormais collectivement à deux. La société est également engagée par la signature collective à deux de Matthey Pierre, du Locle, à Rougemont, président, Vez Michel, de Seiry, à Fribourg, vice-président, Piguet Jacques, du Chenit, à Yverdon-les-Bains, directeur, tous trois administrateurs, Menoud Philippe, des Ecasseys, à Bulle, directeur, et Maréchal Daniel, de Boudry, à Yvonand, sous-directeur, et par la procuration collective à deux de Stucki Dorothée, de Röthenbach im Emmental, à Payerne. ALN1 fiduciaire S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur : Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal, à Lausanne.
Journal no 7856 du 15.08.2002
(00609800 / CH-550.1.025.567-2)

■ **Fivaz et Co, société anonyme**, à Payerne, affaires immobilières (FOSC du 10.01.2001, p. 207). Monnat Bernard n'est plus administrateur; sa signature est radiée.
Journal no 7857 du 15.08.2002
(00609802 / CH-550.1.010.285-0)

■ **Fondation Lumilo pour l'assistance à l'enfance défavorisée et le soutien à la recherche médicale**, à Saint-Prex (FOSC du 17.10.2000, p. 7096). Pache Christian n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Bataillard Hélène, membre du conseil et présidente, signe désormais individuellement. La fondation est également engagée par la signature collective à deux des membres du conseil Streckeisen Willy, vice-président, Bataillard Roger, désormais à Saint-Prex, et Buttet Jean (auparavant inscrits sans signature).
Journal no 7858 du 15.08.2002
(00609630 / CH-550.1.018.002-9)

■ **Fondation vaudoise pour l'accueil des requérants d'asile dans le canton de Vaud (FAREAS)**, à Renens (VD) (FOSC du 23.05.2001, p. 3898). Kobler Walter n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Golaz Eric, de L'Abbaye, à Saint-Sulpice (VD), a été désigné en qualité d'administrateur avec signature individuelle.
Journal no 7859 du 15.08.2002
(00609632 / CH-550.0.065.864-3)

■ **Gérance Emery S.A.**, à Morges (FOSC du 26.04.2000, p. 2788). La procuration de Rittener Catherine est éteinte. Geng Emmanuel signe désormais collectivement à deux.
Journal no 7860 du 15.08.2002
(00609634 / CH-550.0.176.193-1)

■ **Gérance Seilaz S.A.**, à Lausanne (FOSC du 30.01.2002, p. 15). Nouvelle adresse : rue Saint-Pierre 3.
Journal no 7861 du 15.08.2002
(00609636 / CH-550.0.067.852-8)

■ **Hellmut Förster S.à r.l.**, à Lausanne, commercialisation de produits de fonderie et d'appareils de filtration d'air (FOSC du 17.03.1998, p. 1856). La société ayant transféré son siège à Liddes (FOSC du 30 juillet 2002, p. 12), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.
Journal no 7862 du 15.08.2002
(00609804 / CH-550.0.150.961-6)

■ **Home-Age S.A.**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 05.05.1998, p. 3040). Nouvelle adresse: rue de l'Hôpital 31.
Journal no 7863 du 15.08.2002
(00609806 / CH-550.0.066.167-4)

■ **Insite International Sàrl**, à Chavannes-de-Bogis, services et conseils en matière de gestion d'entreprise et formation de personnel (FOSC du 13.08.2002, p. 12). Rectificatif. Signature individuelle est conférée à Zimmermann Waldemar (et non Zimmermann Waldemard comme publié).
Journal no 7864 du 15.08.2002
(00609808 / CH-660.0.077.994-2)

■ **La Bohème, Luzia Bernshaus**, à Sainte-Croix, exploitation d'une boutique-décoration (FOSC du 07.06.1982, p. 1826). Nouvelle adresse : rue Neuve 1 bis.
Journal no 7865 du 15.08.2002
(00609810 / CH-550.0.042.997-7)

■ **LES DALTONS SA**, à Moudon, exploitation d'établissements dans le domaine de la restauration et de l'hôtellerie (FOSC du 13.02.2002, p. 14). Liliane Matthey n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature individuelle : Christine Terrin, de et à Granges-près-Marnand.
Journal no 7866 du 15.08.2002
(00609638 / CH-550.1.028.569-7)

■ **MQI Initiative S.A.**, à Jouxtens-Mézery, conseils aux publicitaires et médias dans le domaine du marketing et de la publicité (FOSC du 31.07.2002, p. 15). Rectificatif. Le nouvel administrateur Leckebusch Bernd est nommé président (et non président et directeur comme publié).
Journal no 7867 du 15.08.2002
(00609640 / CH-550.0.046.275-8)

■ **NUIT BLANCHE S.àr.l.**, à Lausanne, conception, fabrication et commercialisation d'articles de mode et de design (FOSC du 16.07.2001, p. 5450). Nouvelle adresse : rue Chaucrau 3-5.
Journal no 7868 du 15.08.2002
(00609642 / CH-550.1.025.634-7)

■ **Oliver Grant St-François S.A.**, à Lausanne, vente de vêtements, accessoires, sacs, etc. de la marque 'Oliver Grant' (FOSC du 01.03.2002, p. 15). Selon décision de son assemblée générale du 30 juillet 2002, contrat de fusion du 18 juillet 2002 et bilan au 31 janvier 2002, la société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société Oliver Grant Genève SA, à Genève, en reprend l'actif et le passif.
Journal no 7869 du 15.08.2002
(00609644 / CH-550.0.084.876-2)

■ **Orior Management S.A.**, à Vevey, prêter son assistance professionnelle aux sociétés du groupe Orior Holding S.A., à Vevey (FOSC du 04.04.2002, p. 15). Monnat Bernard n'est plus administrateur; sa signature est radiée.
Journal no 7870 du 15.08.2002
(00609812 / CH-550.0.119.792-8)

■ **Phenix, compagnie d'assurances**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 24.04.2002, p. 13). La procuration de Genaine Alain est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Schaufelberger Claudia, de Stäfa, à Pully.
Journal no 7871 du 15.08.2002
(00609814 / CH-550.0.051.496-0)

■ **Phenix, compagnie d'assurances sur la vie**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 24.04.2002, p. 13). La procuration de Genaine Alain est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Schaufelberger Claudia, de Stäfa, à Pully.
Journal no 7872 du 15.08.2002
(00609836 / CH-550.0.051.466-1)

■ **Rapid Mat S. à r.l.**, à Lausanne, toute activité commerciale et industrielle, notamment dans le domaine des tapis de fibre de verre pliable (FOSC du 05.09.2001, p. 6897). Nouvelle adresse: avenue de Florimont 3.
Journal no 7873 du 15.08.2002
(00609838 / CH-217.1.000.926-3)

■ **RBF Sàrl**, à Echallens, formation, conseils, organisation de cours, séminaires et conférences en matière de comptabilité et gestion d'entreprises (FOSC du 15.11.2001, p. 9012). Bezençon Raymond est désormais à Châtel-Saint-Denis.
Journal no 7874 du 15.08.2002
(00609646 / CH-550.1.027.047-6)

■ **Rinsoz & Ormond Tabac S.A.**, à Vevey (FOSC du 04.04.2002, p. 15). Monnat Bernard n'est plus administrateur; sa signature est radiée.
Journal no 7876 du 15.08.2002
(00609650 / CH-550.0.119.802-0)

■ **ROSA FILMS Sàrl**, à Lausanne (FOSC du 03.08.2001, p. 5957). Statuts modifiés le 25 juillet 2002. Salamin Pascal, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, a cédé sa part de CHF 10'000 à l'associé-gérant Roy Lionel, dont la part est portée de CHF 10'000 à CHF 20'000.
Journal no 7877 du 15.08.2002
(00609652 / CH-550.1.025.911-3)

■ **Serrurerie du Bourg Gasser et Mauroux S. à r.l.**, à Lutry (FOSC du 25.06.1997, p. 4419). Gasser André est désormais à Châtel-Saint-Denis.
Journal no 7878 du 15.08.2002
(00609654 / CH-550.0.151.004-6)

■ **SFC-Foncière de la Côte**, à Perroy, société anonyme (FOSC du 27.03.2002, p. 13). Dissolution: 24 juillet 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale **SFC-Foncière de la Côte en liquidation** par Philippe Lathion, qui n'est plus administrateur, et Lambelet Patrice, de Frasses, à Morges, nommés liquidateurs avec signature collective à deux. Chaudet François, Bornand Roger et Schrepfer Jean-Pierre ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La signature de de Preux François est radiée.
Journal no 7879 du 15.08.2002
(00609840 / CH-550.0.116.100-1)

■ **SOS PC/Mac S.à r.l.**, à Pully (FOSC du 19.04.1999, p. 2530). Nouvelle adresse: chemin de Pallin 11, chez Jacqueline Collinassi.
Journal no 7880 du 15.08.2002
(00609842 / CH-550.0.155.180-6)

■ **SwissChalet Henchoz S.à r.l.**, à Rougemont (FOSC du 09.02.2000, p. 900). Lenoir Céline se nomme désormais Henchoz Céline.
Journal no 7881 du 15.08.2002
(00609844 / CH-550.0.167.458-0)

■ **Topaz, Espaces à vivre S.à r.l.**, à Forel (Lavaux), aménagement et mise en location d'appartements ou villas, gérance et courtage de biens immobiliers (FOSC du 18.12.1998, p. 8657). Nouvelle adresse: chemin de la Bedaule 5.
Journal no 7882 du 15.08.2002
(00609846 / CH-550.0.151.360-4)

■ **Totus Design Group S.à r.l.**, à Lonay, architecture et décoration d'intérieur (FOSC du 07.03.2001, p. 1706). Di Bello Andrea est désormais à Genève.
Journal no 7883 du 15.08.2002
(00609656 / CH-550.1.023.334-4)

■ **Virtua Sàrl**, à Aubonne, toute activité relative à Internet (FOSC du 17.01.2002, p. 17). Burki Yannick est désormais à Lausanne et Prisi Marcel à Saint-Prex.
Journal no 7884 du 15.08.2002
(00609658 / CH-550.1.019.153-5)

■ **Vnet Sàrl**, à Aigle, création, services et vente de tout produit, procédé et système dans le domaine d'Internet, de l'informatique et des multimédias (FOSC du 26.07.1999, p. 5081). Nouvelle adresse: Rue du Rhône 3, chez Frédéric Graf. Montangero Marc est désormais à Morges.
Journal no 7885 du 15.08.2002
(00609660 / CH-550.0.170.581-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Alacrau technologies, Da Costa**, à Lausanne (FOSC du 24.09.1997, p. 7026). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 7887 du 15.08.2002
(00609848 / CH-550.0.065.019-0)

■ **Albert Martin**, à Yverdon-les-Bains, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 10.12.1979, p. 3875). La raison est radiée par suite de remise de commerce.
Journal no 7888 du 15.08.2002
(00609850 / CH-550.0.043.574-5)

■ **Boutique Perle, Da Costa**, à Lausanne, commerce de lingerie féminine (FOSC du 13.09.1999, p. 6278). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 7889 du 15.08.2002
(00609852 / CH-550.0.130.044-6)

■ **Françoise Fürst - Gindroz**, à La Sarraz, salon de coiffure dames et messieurs (FOSC du 04.10.1982, p. 3165). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 7890 du 15.08.2002
(00609854 / CH-550.0.020.133-6)

■ **Mady Bron**, à Ollon, exploitation d'un bar à café et kiosque (FOSC du 20.08.1997, p. 6036). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 7891 du 15.08.2002
(00609664 / CH-550.0.049.008-9)

■ **Regent Star Casting, Da Costa**, à Lausanne, recrutement et placement de personnel dans le domaine artistique (FOSC du 09.02.2001, p. 1017). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 7875 du 15.08.2002
(00609648 / CH-550.1.022.688-3)

■ **RND Technologie, H. Bachmann et H. Duffour**, à Vevey, société en nom collectif, recherche, développement, vente et service de systèmes visuels et ophtalmologiques (FOSC du 20.06.1994, p. 3440). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 7892 du 15.08.2002
(00609666 / CH-550.0.177.113-2)

■ **Société coopérative d'habitation Rue du Canal, en liquidation**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 17.02.2000, p. 1107). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 7893 du 15.08.2002
(00609668 / CH-550.0.164.983-5)

ZH

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BLATTI Bautenschutz AG**, in Adliswil, Soodring 36, 8134 Adliswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 08. 2002. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die handwerkliche und industrielle Ausführung von Brandschutz- und Korrosionsschutzarbeiten, von Beschichtungsarbeiten, insbesondere von Brandschutzbeschichtungsarbeiten, und von Malerarbeiten, von Beton- und Stahlbetonbauarbeiten und Tunnelabdichtungsarbeiten sowie von allen artverwandten Tätigkeiten, die Montage und Demontage von Gerüsten und Schalungen, die Vermietung und der Handel mit Materialien, Erstellung technischer Unterlagen und Statiken, die Entwicklung von Konstruktionen und Sonderkonstruktionen, die Vermittlung von Aufträgen im Rahmen des Unternehmensgegenstandes sowie die Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Zusammenhang mit der Errichtung und Instandhaltung von Gebäuden, Verkehrsanlagen und Industrieanlagen. Die Gesellschaft kann gleichartige oder ähnliche Unternehmen im In- und Ausland erwerben und sich an solchen beteiligen und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, kann Grundstücke und Wertschriften erwerben, verwalten, belasten und veräussern, kann alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, die der Verwirklichung ihres Zwecks förderlich sein könnten. Sie kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen in schriftlicher Form an die im A ;nbuch eingetragenen Adressen. Eingetragene Personen: Bader, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Steinen (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berger, Walter, von Linden, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogel, Robert, von Wangen an der Aare, in Lostorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20303 vom 15.08.2002
(00609172 / CH-020.3.026.078-8)

■ **CODE. Werkstatt für Grafik. Gehrig**, in Zürich, Wiesenstrasse 11, 8008 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Grafik, Design, Werbung, Internet, Web-Design. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft CODE. WERKSTATT FÜR GRAFIK. DONATI + GEHRIG, in Zürich, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Gehrig, Reto, von Degersheim, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20304 vom 15.08.2002
(00609092 / CH-020.1.041.166-2)

■ **Danelli Steuerplanungen**, in Mettmenstetten, Albisstrasse 13a, 8932 Mettmenstetten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Steuerkonzepte, Steuer- und Finanzplanungen sowie Nachfolgeplanungen. Eingetragene Personen: Danelli, Marco, von Rafz, in Mettmenstetten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20305 vom 15.08.2002
(00609094 / CH-020.1.041.167-8)

■ **DWV AG**, in Dietikon, Zinggenstrasse 4, 8953 Dietikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 07. 2002. Zweck: Vertrieb von Drucksachen und Werbematerial, Übernahme von Schreibarbeiten verschiedener Art, Führen eines telefonischen und telegrafischen Auftragsdienstes; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, sich an Unternehmen der gleichen oder verwandten Branchen beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wyser, Max., von Niedergösgen, in Dietikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kälin, Marco, von Einsiedeln, in Dietikon, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Carriot, Daniel, von Aigle, in Stallikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Rovisa Wirtschaftsprüfungs- und Beratungs AG, in Dietikon, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20306 vom 15.08.2002
(00609174 / CH-020.3.026.079-3)

■ **Haussmann & Haussmann Corporate Communications GmbH**, in Zürich, Zeltweg 25, 8032 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 08. 2002. Zweck: Beratung von Unternehmungen und Einzelpersonen, insbesondere im Bereich der Kommunikation; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Unternehmen mit gleichartigem oder verwandtem Zweck erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zweck direkt oder indirekt zusammenhängen oder geeignet sind, ihn zu fördern, kann Grundstücke erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Haussmann, Peter, von Basel, in Uitikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Haussmann, Heinz, von Basel, in Otelfingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 20307 vom 15.08.2002
(00609176 / CH-020.4.025.577-0)

■ **Heeb-Schwarzenbach & Partner GmbH**, in Zürich, Münstergasse 19, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 07. 2002. Zweck: Erbringung von Beratungsdienstleistungen in den Bereichen Organisation, Logistik, Prozessengineering und Führung, sowie Umsetzungsbegleitung über das Projektmanagement oder Management auf Zeit; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen; kann ausserdem Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Heeb, Christian, von Dübendorf und Sennwald, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Heeb-Schwarzenbach, Brigitte Irène, von Zürich, Dübendorf und Sennwald, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 20308 vom 15.08.2002
(00609096 / CH-020.4.025.578-1)

■ **HT & TC AG**, in Schlieren, Ifangstrasse 6, 8952 Schlieren, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 08. 2002. Zweck: Führung eines Handelsunternehmens für industrielle Investitionsgüter und deren Automation sowie auch Handel von gebrauchten Maschinen und Anlagen im Kunststoffbereich, deren Handel und Übernahme von Vertretungen ähnlicher Produkte Im In- und Ausland; kann Beteiligungen halten und Finanzierungen durchführen im In- und Ausland; kann Liegenschaften erwerben und veräussern; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 150'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.--. Aktien: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 09.08.2002 10 Spritzgiessmaschinen, wofür 150 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Haddad, Mahmoud, syrischer Staatsangehöriger, in Oberengstringen, Präsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Khatib, Ali, von Schüpfheim, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vögeli, Hanspeter, von Gächlingen, in Stetten SH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wälte Consulting, in Unterengstringen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20309 vom 15.08.2002
(00609098 / CH-020.3.026.080-1)

■ **KKP Rohstoff AG**, in Zürich, c/o L. Michael Boos, Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 08. 2002. Zweck: Betrieb des internationalen Handelsgeschäfts mit Rohstoffen und Produkten aller Art; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, kann Liegenschaften im In- oder Ausland halten, bewirtschaften und veräussern sowie Zweigniederlassungen oder Tochtergesellschaften im In- und Ausland gründen und sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Boos Diehl, Lukas Michael, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Arpagaus & Baumer Consulting AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20310 vom 15.08.2002
(00609178 / CH-020.3.026.081-6)

■ **KOMS Kunz Offsetmaschinenservice**, in Horgen, Unterhaus 1515, 8815 Horgenberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungsservice an Offsetdruckmaschinen. Eingetragene Personen: Kunz, Christian, von Fläsch und Zürich, in Horgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20311 vom 15.08.2002
(00609180 / CH-020.1.041.168-3)

■ **Limmat Consulting AG**, in Zürich, Bahnhofstrasse 52, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 08. 2002. Zweck: Finanzberatung und Vermögensverwaltung; kann überdies alle Geschäfte tätigen, welche direkt oder indirekt diesem Zweck dienen, kann sich auch an anderen Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Sparten beteiligen, kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Eingetragene Personen: Ludescher, Marco, von Vaz/Obervaz, in Vaz/Obervaz, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Peter Leuthold AG für Wirtschaftsprüfung und Beratung, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20312 vom 15.08.2002
(00609100 / CH-020.3.026.082-4)

■ **Lobster Business Intelligence Services, Ole Vossnack**, in Zürich, Mühlegasse 25, 8001 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung von und Dienstleistungen für Unternehmen im Bereich Datenanalyse. Eingetragene Personen: Vossnack, Ole Ernst, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20313 vom 15.08.2002
(00609102 / CH-020.1.041.169-9)

■ **Magnifique Music GmbH (Magnifique Music SARL) (Magnifique Music SAGL) (Magnifique Music Ltd liab. Co)**, in Opfikon, Industriestrasse 26, 8152 Glattbrugg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 08. 2002. Zweck: Handel mit und Herstellung von Ton-, Tonbild- und Datenträgern aller Art sowie Erbringung von weiteren Dienstleistungen in diesem Bereich; kann alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Gesellschaftsgegenstand zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Colonna, Leonardo, italienischer Staatsangehöriger, in Dietikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Vaags, Jeroen, niederländischer Staatsangehöriger, in Pfäffikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 20314 vom 15.08.2002
(00609182 / CH-020.4.025.579-6)

■ **Martin Roth, Natura Gartenbau**, in Küsnacht ZH, Seestrasse 153, 8700 Küsnacht, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gartenbau. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft 'Natura, Allabauer und Roth', in Küsnacht ZH, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Roth, Martin Andreas, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20315 vom 15.08.2002
(00609184 / CH-020.1.041.170-6)

■ **Netzarbeit Thomas O. Maurer**, in Zürich, Wartstrasse 14, 8032 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Agentur für Informations- und Kulturmanagement. Eingetragene Personen: Maurer, Thomas O., von Wetzikon ZH, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20316 vom 15.08.2002
(00609104 / CH-020.1.041.171-4)

■ **Old John Bar Mayura GmbH**, in Zürich, Austrasse 19, 8045 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 07. 2002. Zweck: Betreiben von Restaurationsbetrieben, sowie alle weiteren Dienstleistungen im Bereich der Gastronomie; kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen; kann ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Nagaratnam, Santharatnam, srilankischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Santharatnam, Selvarani, srilankische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 20317 vom 15.08.2002
(00609106 / CH-020.4.025.580-8)

■ **Platzer & Tschemernegg, RGH Speis und Trank**, in Zürich, Wildbachstrasse 42, 8008 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 12. 08. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Gastronomie. Eingetragene Personen: Platzer, Günther, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschemernegg, Heinz, österreichischer Staatsangehöriger, in Herrliberg, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ritter, Richard C., von Basel, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20318 vom 15.08.2002
(00609108 / CH-020.2.004.417-5)

■ **Redline Webdesign Weiss**, in Uster, Freiestrasse 44, 8610 Uster, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Hard- und Software sowie Erbringung jeglicher Dienstleistungen im IT- Bereich; kann beliebige Geschäfte die damit direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen tätigen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Betrieben des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Betriebe erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Eingetragene Personen: Weiss, Urs Beat, von Nürensdorf, in Uster, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Heuri, Rafael Sandro, von Adliswil, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20319 vom 15.08.2002
(00609186 / CH-020.1.041.172-2)

■ **Restaurant Klösterli Walter Merz**, in Winterthur, Ibergstrasse 120, 8405 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen des Restaurants Klösterli, Übernahme von administrativen Arbeiten sowie Beratungsdienstleistungen für das Gastgewerbe; Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Merz, Walter, von Buchholterberg, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Merz, Gabriela, von Buchholterberg, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20320 vom 15.08.2002
(00609188 / CH-020.1.041.173-8)

■ **Saturn-Drives GmbH**, in Egg, Forchstrasse 104, 8132 Egg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 08. 2002. Zweck: Handel und Herstellung von Gütern der Antriebstechnik; kann alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Gesellschaftsgegenstand zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pauli, Theodor, von Oberbipp, in Fällanden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Pauli-Louys, Michèle Françoise, von Oberbipp, in Fällanden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 20321 vom 15.08.2002
(00609110 / CH-020.4.025.581-3)

■ **Stiftung Amarcord**, in Zürich, c/o Dr. Johanna Beatrice Wiederkehr, Maienburgweg 31, 8044 Zürich, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 22. 05. 2002. Zweck: Die Stiftung verfolgt im öffentlichen Interesse der Schweiz und des Kantons Zürich die Förderung des begleiteten Wohnens für geistig oder körperlich behinderte Menschen durch Bereitstellung von geeignetem Wohnraum. Die Stiftung kann Grundstücke erwerben. Sie verfolgt weder Erwerbs- noch Selbsthilfezwecke. Bei der Bereitstellung von Wohnraum auf stiftungseigenen Grundstücken wird auf eine Durchmischung des Wohnraums für behinderte und nicht-behinderte Menschen geachtet (integriertes Wohnen). In der Regel soll mindestens die Hälfte des Wohnraums auf einem stiftungseigenen Grundstück dem begleiteten Wohnen behinderter Menschen und deren Begleitern dienen; der Wohnraum der Begleiter soll nicht grösser sein als der Wohnraum der behinderten Menschen. Die Flächen, die nicht dem begleiteten Wohnen behinderter Menschen und deren Begleitern dienen, sollen als Gewerbeflächen oder als Wohnraum für nichtbehinderte Menschen dienen. Die Stiftung kann Mietzinse erheben. Die Mietzinse werden für den Unterhalt der stiftungseigenen Grundstücke sowie für die übrige Zweckverfolgung der Stiftung verwendet. Die Geschäftsräumlichkeiten und der Wohnraum, der nicht dem begleiteten Wohnen behinderter Menschen und deren Begleitern dient, werden zu Marktkonditionen vermietet. Organisation: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Wiederkehr, Dr. Johanna Beatrice, von Zürich, in Zürich, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maag Kammermann, Brigitta, von Kilchberg ZH und Küsnacht ZH, in Grüningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Richter, Prof. Dr. Christoph, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20322 vom 15.08.2002
(00609112 / CH-020.7.000.990-3)

■ **Stiftung Trudi Demut und Otto Müller**, in Zürich, Hohlstrasse 170, 8004 Zürich, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 11. 07. 2002. Zweck: Die Stiftung bezweckt, das Werk von Trudi Demut und Otto Müller zu erhalten und der Öffentlichkeit in Ausstellungen, Publikationen und in anderer Weise zugänglich zu machen. Sie betreut und verwaltet den Nachlass von Trudi Demut und Otto Müller und entscheidet insbesondere über die Herstellung weiterer Abgüsse. Sie kann auch andere Künstlernachlässe erwerben und betreuen. Die Stiftung verfolgt keine kommerziellen Zwecke und erstrebt keinen Gewinn. Organisation: Stiftungsrat von 5 bis 11 Mitgliedern und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Heimgartner, Susanna, von Zürich, in Zürich, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kesser, Caroline, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bänziger, Ralph, von Lutzenberg, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spiess, Heinrich, von Ormalingen, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; T&O Treuhand & Organisations AG, in Regensdorf, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20323 vom 15.08.2002
(00609190 / CH-020.7.000.991-9)

■ **Stop-ImpEx GmbH**, in Birmensdorf ZH, Industriestrasse 6, 8903 Birmensdorf ZH, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 07. 2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Handel mit handgefertigten Keramik-Vasen; kann das Management und den Betrieb von anderen Import- und Exportunternehmungen übernehmen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmungen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, die der Verwirklichung ihres Zwecks förderlich sein könnten, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/-übernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 03.07.2002 3879 handgefertigte Keramikvasen, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 10'133.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: de Magalhaes, Isildo, portugiesischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Seadini, Naser, mazedonischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 20324 vom 15.08.2002
(00609192 / CH-020.4.025.582-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **3Com (Schweiz) AG**, in Zürich, Handel mit sowie Vertrieb von Datenverarbeitungssystemen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 2001, S. 10016), mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grütter, Daniela, von Bern, in Wohlen bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 20325 vom 15.08.2002
(00609114 / CH-020.9.001.096-3)

■ **AGROLA**, in Winterthur, Die Gesellschaft bezweckt den Import von und den Handel mit Mineralölprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9927). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Locher, Yvo, von Nendaz, in Jonen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20326 vom 15.08.2002
(00609116 / CH-020.3.900.428-9)

■ **AKAD Akademikergesellschaft für Erwachsenenfortbildung AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 29. 05. 2002, S. 16, Publ. 486924). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kern, Emil, von Rehetobel, in Speicher, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20327 vom 15.08.2002
(00609194 / CH-020.3.900.709-6)

■ **Akad Zentralverwaltung AG**, in Zürich, Führung, Organisation und Beratung von Schulen und Lehrmittelverlagen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 03. 05. 2000, S. 2951). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kern, Emil, von Rehetobel, in Speicher, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20328 vom 15.08.2002
(00609196 / CH-020.3.003.966-7)

■ **Albis Bau und Sanierungs AG Urdorf**, in Urdorf, Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2002, S. 18, Publ. 404370). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grolimund, Hans-Rudolf, von Trimbach, in Bergdietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20329 vom 15.08.2002
(00609118 / CH-020.3.024.342-5)

■ **Alpur Invest AG**, in Zürich, Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 2002, S. 20, Publ. 584168). Statutenänderung: 14. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 26'000'000.-- [bisher: CHF 2'500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 26'000'000.--. Aktien neu: 26'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 2'500 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 20330 vom 15.08.2002
(00609120 / CH-020.3.022.083-8)

■ **Anadolu Döner Production GmbH**, in Zürich, Taxi- und Transportunternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 121 vom 26. 06. 2002, S. 16, Publ. 527882). Statutenänderung: 15. 07. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cibik, Mehmet Ali, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Celebi, Abdulkadir, türkischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karadana, Haci, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--].
Tagebuch Nr. 20331 vom 15.08.2002
(00609198 / CH-020.4.018.374-7)

■ **BadeStil AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 07. 12. 1998, S. 8335). Domizil neu: c/o Tanner Treuhand AG, Theaterstrasse 7, 8400 Winterthur.
Tagebuch Nr. 20332 vom 15.08.2002
(00609200 / CH-020.3.021.327-4)

■ **Bellerive Treuhand AG**, in Zürich, Ausführung von Buchhaltungs- und Treuhandmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 2001, S. 8788). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Merian, Hans-Rudolf, von Basel und Cham, in Cham, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20333 vom 15.08.2002
(00609122 / CH-020.3.005.701-9)

■ **Beril AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich Radio- und TV Produktion, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2002, S. 18, Publ. 444882). Statutenänderung: 24. 07. 2002. Zweck neu: Dienstleistungen im Bereich Radio- und TV-Produktion, Betreiben von Radiostationen, Verkaufen oder Vermitteln von Radio- und TV-Werbung, Erbringen von Planungs- und Montagedienstleistungen im Bereich Elektro, IT-Netzwerke, Industrie und Bau, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Unternehmensberatung und Halten von Beteiligungen an Unternehmen; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blatter, Egon, von Walzenhausen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wädenswil]; Bruno Rössler Consulting + Marketing, in Urdorf, Revisionsstelle [bisher: Bruno Rössler Consulting + Marketing, in Knonau].
Tagebuch Nr. 20334 vom 15.08.2002
(00609124 / CH-509.3.000.978-1)

■ **Betlink GmbH**, in Opfikon, Dienstleistungen zur Errichtung von Märkten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 80 vom 28. 04. 1998, S. 2845). Firma neu: **Betlink GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 05.07.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merola, Toni, italienischer Staatsangehöriger, in Opfikon, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Suter, Patrik, von Lengnau AG, in Niederhasli, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 20335 vom 15.08.2002
(00609202 / CH-020.4.018.415-2)

■ **Blaccess Informatik GmbH**, in Bäretswil, Marketing, Vertrieb, Installation, Support und Schulung von diversen Software-Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 140 vom 22. 07. 1999, S. 5000). Domizil neu: Haldenstrasse 11a, 8344 Bäretswil. [Neue] Geschäftsstellen: Blaccess Informatik GmbH, via Morobbia, Casella postale 10, 6582 Pianezzo Blaccess Informatik GmbH, Morgenrainstrasse 10, 8620 Wetzikon.
Tagebuch Nr. 20336 vom 15.08.2002
(00609204 / CH-020.4.020.372-7)

■ **BVG-Stiftung der Hüppi-Unternehmungen**, in Winterthur, Stiftung (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2001, S. 3266). Fusion: Die Stiftung übernimmt gemäss Verfügung des Amtes für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 06.02.2002 die Personalfürsorgestiftung der Firma Hüppi AG, in Winterthur, durch Fusion. Aktiven von CHF 4'448368.16 und Passiven von CHF 1'043236.80 der Personalfürsorgestiftung der Firma Hüppi AG gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.2001 durch Universalsukzession auf die Stiftung über. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lauffer, Walter, von Eglisau, in Eglisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hüppi, Peter, von Winterthur und Gommiswald, in Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kobi, Reinhard, von Rapperswil BE, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neuenschwander, Hansueli, von Langnau im Emmental, in Richterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20337 vom 15.08.2002
(00609126 / CH-020.7.901.960-3)

■ **Bücheler-Restauration**, bisher in Stäfa, Führen eines Gastronomie Betriebes, Einzelfirma (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2001, S. 1935). Sitz neu: Meilen. Domizil neu: Burg, 8706 Meilen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bücheler, Jean-Claude, von Kloten, in Meilen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stäfa].
Tagebuch Nr. 20338 vom 15.08.2002
(00609128 / CH-020.1.021.435-7)

■ **Chanel SA Genève**, in Zürich, Herstellung, Verkauf, Handel und Vertrieb jeglicher Erzeugnisse in den Bereichen der Parfümerie, Kosmetika, Schönheitspflegemittel, Toilettenseife, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 134 vom 14. 07. 1999, S. 4789), mit Hauptsitz in: Genève. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Runser, Bernard, französischer Staatsangehöriger, in Genf, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Torrione, Henri, von Bovernier, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frolet, Jacques, französischer Staatsangehöriger, in Saint-Julien-en Genevois (Frankreich), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20339 vom 15.08.2002
(00609206 / CH-020.9.000.254-0)

■ **Combyte GmbH**, in Winterthur, Handel mit Waren im Bereich der Informatik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2002, S. 19, Publ. 492948). Statutenänderung: 25. 07. 2002. Stammkapital neu: CHF 99'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Donzé, Roger, von Les Breuleux, in Dottikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.--.
Tagebuch Nr. 20340 vom 15.08.2002
(00609208 / CH-020.4.003.363-0)

■ **Compendio Bildungsmedien AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 09. 04. 2002, S. 18, Publ. 417776). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Thomas, von Kölliken, in Gretzenbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Kern, Emil, von Rehetobel, in Speicher, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Limacher, Jakob, von Schüpfheim, in Hörl, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 20341 vom 15.08.2002
(00609210 / CH-170.3.020.599-9)

■ **Computer Graphics Opravil**, in Zürich, Computer Präsentationsgraphik, Einzelfirma (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 1991, S. 4424). Firma neu: **Opravil Consulting**. Zweck neu: Relocations, Business consulting, Freelance writing assignments, Verkauf Computer-Software und -Hardware.
Tagebuch Nr. 20342 vom 15.08.2002
(00609130 / CH-020.1.001.419-6)

■ **Corrodi Bau AG**, in Stäfa, Betrieb eines Dienstleistungsunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2001, S. 5528). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Senn & Partner AG, Revisions- und Treuhandgesellschaft, in Oetwil am See, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hefti, Rolf, von Ennenda, in Adlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bermann & Partner, in Freienbach, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20343 vom 15.08.2002
(00609132 / CH-020.3.905.819-4)

■ **Cosit AG**, in Zürich, Forschung, Entwicklung, Beratung, Coaching, Ausbildung und Projektleitung in den Gebieten Betriebswirtschaft, Information, Technologie, Sicherheit und Umwelt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 08. 08. 2000, S. 5384). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Curator Revision, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20344 vom 15.08.2002
(00609212 / CH-170.3.022.717-4)

■ **Cruschada AG**, in Küsnacht ZH, Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 19. 07. 2000, S. 4923). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mautner Markhof, Dr. Markus, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär.
Tagebuch Nr. 20345 vom 15.08.2002
(00609214 / CH-020.3.916.455-0)

■ **CTC Wärme AG**, in Zürich, Vertrieb und Montage von wärmetechnischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 2002, S. 17, Publ. 381642). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fredlund, Leif, schwedischer Staatsangehöriger, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Hofstetter, Robert, von Menznau, in Berikon, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Galvagno, Daniele, italienischer Staatsangehöriger, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 20346 vom 15.08.2002
(00609134 / CH-020.3.906.113-5)

■ **Diffex AG Zürich**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Lederwaren und Accessoires, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 12. 01. 1999, S. 182). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treyer Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: B & T Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20347 vom 15.08.2002
(00609136 / CH-020.3.906.706-1)

■ **Digivision AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen, Herstellung und Vertrieb von Produkten für die multimediale, medienübergreifende Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2002, S. 18, Publ. 591504). Die Gesellschaft [neu: Digivision AG in Liq.] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 153 vom 12.08.2002, S. 5) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 20348 vom 15.08.2002
(00609216 / CH-020.3.906.702-9)

■ **Distefora Holding AG**, in Zumikon, Halten von Beteiligungen an schweizerischen und ausländischen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2002, S. 20, Publ. 576558). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofmann, Patrick, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stolzenburg, Dirk, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder Direktor.
Tagebuch Nr. 20349 vom 15.08.2002
(00609218 / CH-020.3.020.527-9)

■ **eAgency AG**, in Zürich, Betrieb einer Marketing und Werbeagentur und aller damit zusammenhängenden Geschäfte im Rahmen der Gruppe T, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 12. 08. 2002, S. 17, Publ. 596540). Firma neu: **eAgency AG in Liq.**. Uebersetzungen der Firma neu: **(eAgency SA en liq.) (eAgency Ltd in liq.)**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 13.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strukov, Urs, von Rothrist, in Lachen, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 20350 vom 15.08.2002
(00609138 / CH-020.3.925.814-1)

■ **Easynet AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich Telekommunikation, Internet, E-Commerce, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2002, S. 20, Publ. 532332). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deveccchi, Alfonso, spanischer Staatsangehöriger, in Baden, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steinberg, Dr. Boris, von Genf, in Lens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20351 vom 15.08.2002
(00609140 / CH-020.3.023.072-6)

■ **EEAM AG**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen im Finanz-, Wirtschafts-, Liegenschafts- und Dienstleistungsbereich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 17, Publ. 483138), mit Hauptsitz in: St. Moritz. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Howald, Adrian F., von Zürich, in Zürich, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Williams, Nigel Philip, britischer Staatsangehöriger, in Zollikon, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20352 vom 15.08.2002
(00609220 / CH-020.9.001.720-0)

■ **Erlaw Consulting AG**, in Zumikon, Beratung in Rechts- und Steuerfragen sowie Vermögensverwaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 08. 12. 1993, S. 6470). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willy Bühler & Co Treuhand und Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ortag, Organisations-, Revisions- und Treuhand-AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20353 vom 15.08.2002
(00609222 / CH-020.3.004.392-9)

■ **Erotica-News AG**, in Zürich, Versand von und Handel mit erotischen Neuheiten, Führung von Verkaufsgeschäften, Errichtung von Verkaufsdepots im In- und Ausland sowie Uebernahme von Lizenzen und Vertretungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 09. 02. 1998, S. 960). Die Gesellschaft [neu: Impact EBS AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wil SG (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2002, S. 11) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 20354 vom 15.08.2002
(00609142 / CH-020.3.908.115-6)

■ **Eurospider Information Technology AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. 01. 2002, S. 19, Publ. 317266). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beglinger, Jacques, von Mollis, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amos, Marco, von Randogne, in Schwerzenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20355 vom 15.08.2002
(00609144 / CH-020.3.007.488-2)

■ **Finaclear AG**, in Zürich, In der Schweiz Erbringung von Administrations- und Marketing-Dienstleistungen für Banken, Versicherungen und Vertriebsgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 06. 2002, S. 18, Publ. 520490). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Anita, von Zürich, in Zürich, mit Einzelprokura [bisher: in Unterengstringen]; Isler, Guido, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 20356 vom 15.08.2002
(00609224 / CH-020.3.020.458-9)

■ **Frey Akademie AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 2001, S. 10286). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kern, Emil, von Rehetobel, in Speicher, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20357 vom 15.08.2002
(00609226 / CH-020.3.005.247-9)

■ **Frucht-Palast AG**, in Dietlikon, Kauf und Verkauf von Lebensmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 16. 03. 2000, S. 1775). Domizil neu: Alte Dübendorferstrasse 17, 8305 Dietlikon.
Tagebuch Nr. 20358 vom 15.08.2002
(00609146 / CH-020.3.022.647-0)

■ **Galerie Holm & Wirth AG**, in Zürich, Betrieb von Galerien für Kunstgegenstände, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 17. 08. 2000, S. 5603). Firma neu: **Galerie Holm & Wirth AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 06.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glückler, Esther, von Zürich und Arni AG, in Neerach, Präsidentin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Holm, Axel Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Tomerdingen (D), Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Schwendimann, Karin, von Pohlern, in Dietikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 20359 vom 15.08.2002
(00609148 / CH-020.3.023.545-8)

■ **Goldschmied Fahrni AG**, in Meilen, Herstellung sowie Handel mit Schmuck aus Edelmetallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 07. 07. 1993, S. 3525). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willi & Partner AG, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lienhard-Wyser, Odile, von Holziken, in Bottighofen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20360 vom 15.08.2002
(00609228 / CH-020.3.003.876-9)

■ **HfB Hochschule für Berufstätige**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 03. 05. 2000, S. 2952). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kern, Emil, von Rehetobel, in Speicher, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20361 vom 15.08.2002
(00609230 / CH-020.3.005.305-7)

■ **Hypercomm AG**, in Zürich, Erstellung von multimedialen Kommunikationsprojekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 29. 07. 1999, S. 5178). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr.153 vom 12.08.2002, S. 5) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 20362 vom 15.08.2002
(00609150 / CH-020.3.007.911-3)

■ **Inmara AG**, in Pfäffikon, Import und Export von technischen Artikeln, insbesondere Handel mit Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06. 07. 1995, S. 3790). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trachsler Treuhand AG, in Uster, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20363 vom 15.08.2002
(00609152 / CH-020.3.913.079-4)

■ **Institut Minerva Zürich**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2002, S. 19, Publ. 306288). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kern, Emil, von Rehetobel, in Speicher, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20364 vom 15.08.2002
(00609154 / CH-020.3.008.019-7)

■ **Landi Bülach**, in Bülach, Förderung der wirtschaftlichen Verhältnisse ihrer Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 2000, S. 7049). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Menzi, Jakob, von Bülach, in Bülach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alincic, Milos, von Zürich, in Bülach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 20365 vom 15.08.2002
(00609232 / CH-020.5.900.956-4)

■ **LC Lernzentrum AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28. 05. 2002, S. 17, Publ. 485076). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kern, Emil, von Rehetobel, in Speicher, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20366 vom 15.08.2002
(00609234 / CH-020.3.025.569-5)

■ **Lemaire Gastro-Holding AG**, bisher in Werthenstein, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Gastronomie sowie Beteiligung an Gastro-Betrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24. 05. 2002, S. 7). Gründungsstatuten: 24.06.1992. Statutenänderung: 11. 06. 2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Schwendenweg 6, 8003 Zürich. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Gastronomie sowie Beteiligung an Gastro-Betrieben; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder andere Unternehmungen erwerben und alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern; kann Liegenschaften und Grundstücke erwerben, vermieten oder veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 2'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern deren Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kast, Muniba, von Rehetobel, in Eschenz, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Inter Public Consulting AG, in Spreitenbach, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 20367 vom 15.08.2002
(00609156 / CH-170.3.017.658-1)

■ **Lernstudio Zürich AG**, in Winterthur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 94 vom 17. 05. 2002, S. 18, Publ. 472790), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reich, Pascale, von Zollikon und Zürich, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Perso-

nen neu oder mutierend: Kern, Emil, von Rehetobel, in Speicher, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wood, Lawrence, Bürger der USA, in Reichenau (D), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 20368 vom 15.08.2002
(00609158 / CH-020.9.900.698-8)

■ **Lernstudio Zürich AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17. 05. 2002, S. 18, Publ. 472788). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reich, Pascale, von Zollikon und Zürich, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kern, Emil, von Rehetobel, in Speicher, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wood, Lawrence, Bürger der USA, in Reichenau (D), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 20369 vom 15.08.2002
(00609236 / CH-020.3.915.920-7)

■ **Liebert-Hiross (Schweiz) AG**, in Zürich, Handel, Installation und Vertrieb von Computer-Versorgungs-Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06. 07. 2001, S. 5170). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pedersen, Bent Erik, dänischer Staatsangehöriger, in Padova (I), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweri, René, von Koblenz, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scott, David Bruce, kanadischer Staatsangehöriger, in Powell (Ohio, USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey, Martin, von Basel, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jungo Brüngger, Renata, von Düdingen, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Portmann, Hans Peter, von Escholzmatt, in Horgen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Delegierter].
Tagebuch Nr. 20370 vom 15.08.2002
(00609238 / CH-020.3.915.997-3)

■ **LSZ Schulungen AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30. 05. 2002, S. 20, Publ. 488904). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kern, Emil, von Rehetobel, in Speicher, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20371 vom 15.08.2002
(00609160 / CH-020.3.001.527-3)

■ **Luzi AG**, in Dietlikon, Fabrikation von und Handel mit ätherischen Ölen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 03. 04. 2002, S. 22, Publ. 408818). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weenink, Gertrud, von Rifferswil, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 20372 vom 15.08.2002
(00609162 / CH-020.3.021.390-0)

■ **Lüthard Handels AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2001, S. 5530). Firma neu: **Lüthard Handels AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.06.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthard, Robert, von Zürich und Brugg, in Zürich, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Lüthard, Jürg D., von Zürich und Brugg, in Zürich, Vizepräsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident]; Lüthard, Marianne, von Zürich und Brugg, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 20373 vom 15.08.2002
(00609240 / CH-020.3.020.541-8)

■ **Meier und Jäggi AG, Zofingen, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Ausführung von Hoch- und Tiefbau-, sowie aller damit zusammenhängenden Arbeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2002, S. 21, Publ. 556166), mit Hauptsitz in: Zofingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Howald, Markus, von Graben, in Schönenwerd, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 20374 vom 15.08.2002
(00609242 / CH-020.9.000.099-8)

■ **MTB Logistics GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 180 vom 16. 09. 1999, S. 6359). Statutenänderung: 26. 07. 2002. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Rahmen von Transport- und Logistikaufgaben sowie Import, Export und Handel von Gütern aller Art; kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie alle Geschäfte tätigen und Verträge abschliessen, die mit dem Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen oder in ihrem Interesse sind. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brupbacher, Matthias Christoph, von Schaffhausen, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]; Brupbacher, Thomas Michael, von Schaffhausen, in Urdorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].
Tagebuch Nr. 20375 vom 15.08.2002
(00609164 / CH-020.4.020.608-5)

■ **musixx a. grasso**, bisher in Oberengstringen, Import von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Tonträgern, Einzelfirma (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 2001, S. 1861). Firma neu: **music-inn a. grasso**. Sitz neu: Unterengstringen. Domizil neu: Rietstrasse 2, 8103 Unterengstringen.
Tagebuch Nr. 20376 vom 15.08.2002
(00609166 / CH-020.1.021.417-2)

■ **Müller & Bosshard Zimmerei GmbH**, bisher in Wildberg, Zimmerei- und Holzbauarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 24. 12. 1997, S. 9260). Statutenänderung: 31. 07. 2002. Sitz neu: Turbenthal. Domizil neu: Setziweg 5, 8488 Turbenthal.
Tagebuch Nr. 20377 vom 15.08.2002
(00609244 / CH-020.4.003.891-0)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2002, S. 20, publizierten TB-Eintrags Nr. 19237 vom 31. 07. 2002. **NetClue GmbH in Liquidation**, in Zürich, Konzeption und Realisation von Internet-Diensten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2002, S. 20, Publ. 591630). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Roger, von Hochdorf, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [nicht: CaroMeyer, Roger].
Tagebuch Nr. 20378 vom 15.08.2002
(00609246 / CH-270.4.001.584-5)

■ **Netpoint Consulting AG**, in Wetzikon ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 2001, S. 10112). Domizil neu: Spitalstrasse 190, 8623 Wetzikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Käser, Alfred, von Dürrenroth, in Gossau ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Peter, von Neerach, in Bäretswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Honegger, Markus, von Hinwil, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wetzikon, Mitglied und Geschäftsführer]; Hirschi, David, von Schangnau, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20379 vom 15.08.2002
(00609168 / CH-020.3.020.685-8)

■ **Nord-Süd Verlag AG**, in Gossau ZH, Verlag, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 03. 2002, S. 20, Publ. 395986). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sidjanski, Yvonne, von Mönchaltorf, in Gossau ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stämpfli, Roland, von Bolligen, in Wetzikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Züger, Rolf, von Zürich, in Ebmatingen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jandrlic, Mladen, von Basel und Le Locle, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 20380 vom 15.08.2002
(00609170 / CH-020.3.918.845-6)

■ **Padma AG**, in Schwerzenbach, Forschung und Entwicklung von Arzneimitteln und Gesundheitsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29. 04. 2002, S. 18, Publ. 447158). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rekonta Revisions AG Zug, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prisma Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20381 vom 15.08.2002
(00609248 / CH-020.3.919.552-3)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Hüppi AG**, in Winterthur, Stiftung (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2001, S. 3266). Aufhebung der Stiftung mit Verfügung des Amtes für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 06.02.2002 infolge Fusion mit der BVG-Stiftung der Hüppi-Unternehmungen, in Winterthur. Aktiven und Passiven der Stiftung gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.2001 durch Universalsukzession auf die BVG-Stiftung der Hüppi-Unternehmungen über. Zur Zeit kann die Löschung noch nicht eingetragen werden.
Tagebuch Nr. 20382 vom 15.08.2002
(00609250 / CH-020.7.901.930-0)

■ **SABEZ Sanitär-Bedarf AG**, in Volketswil, Handel mit und Fabrikation von sanitären Apparaten und ähnlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 03. 10. 2000, S. 6736). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Saxer, Alfred, von Altstätten, in Niederhasli, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Bäretswil].
Tagebuch Nr. 20383 vom 15.08.2002
(00609252 / CH-020.3.922.799-7)

■ **Schule Plus Schweiz AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 22. 02. 1999, S. 1189). Firma neu: **Schule Plus Schweiz AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 30.07.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zemp, Beat W., von Schüpfheim, in Frenkendorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schildknecht, Urs L., von Eschlikon, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strittmatter, Anton J., von Grafenried, in Sursee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brand, Jürg, von Trachselwald, in Zug, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 20384 vom 15.08.2002
(00609254 / CH-020.3.021.565-2)

■ **Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt**, in Zürich, Erbringen von Lösungen in den Bereichen Vorsorge und Sicherheit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 2002, S. 22, Publ. 551714). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nobs, Dr. Alexandre, von Seedorf BE, in Belmont-sur-Lausanne, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bär, Hans Christoph, von Strengelbach, in Oberengstringen, mit Kollektivprokura zu zweien; Erni, Hans Georg, von Zürich und Thundorf TG, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Grossert, Julius, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Mühlebach, Dr. Karl, von Tegerfelden, in Tegerfelden, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fierz, André, von Herrliberg, in Unterentfelden, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reimer, Dr. Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Elsau, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfister, Bruno Beat, von Wittenbach, in Wollerau, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruf, Dr. Jürg, von Gersau, in Steinhausen, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Finker, Marcel, von Muolen, in Männedorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Franck, Stéphane, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schüepp, Patrick, von Eschlikon, in Zollikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wicki, Christian, von Schüpfheim, in Baar, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Posatini, Patrizia, italienische Staatsangehörige, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Balet, Patrizia, in Thalwil]; Schenk, Peter, von Basel und Eggiwil, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: von Eggiwil]; Torsiello, Alessandro, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 20385 vom 15.08.2002
(00609412 / CH-020.5.901.324-6)

■ **Schöni Consulting**, in Zürich, Beratung und Einführung von Softwarelösungen in den Bereichen Human Resources und Ablauforganisation, Einzelfirma (SHAB Nr. 94 vom 17. 05. 2002, S. 17, Publ. 472832). Firma neu: **Business Process Automation Schöni**. Zweck neu: Beratung, Schulung und Einführung von Softwarelösungen in den Bereichen des Knowledgemanagement und Human Resources.
Tagebuch Nr. 20386 vom 15.08.2002
(00609414 / CH-020.1.040.612-3)

■ **Stiftung für Molekularbiologische Tumorforschung**, in Zürich, Förderung der wissenschaftlichen Forschung, im Speziellen im Bereich der Viszeralchirurgie und Krebsforschung, Stiftung (SHAB Nr. 121 vom 26. 06. 2002, S. 17, Publ. 527940). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern.
Tagebuch Nr. 20387 vom 15.08.2002
(00609416 / CH-020.7.000.976-8)

■ **Stiftung für Personalvorsorge der Schweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft und ihrer Tochter-Gesellschaften**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 2002, S. 21, Publ. 448714). Urkundenänderung: 10. 07. 2002. Name neu: **Pensionskasse Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft (Swiss Re)**. Uebersetzungen des Namens neu: **(Pension Fund Swiss Reinsurance Compagny (Swiss Re)**. Zweck neu: Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Schweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft und ihrer Tochtergesellschaften sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaflichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität; die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben, einschliesslich Leistungen bei unverschuldeter Notlage, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit.
Tagebuch Nr. 20388 vom 15.08.2002
(00609256 / CH-020.7.904.479-4)

■ **Stiftung Zürcher Kinder- und Jugendheime**, in Zürich, Weiterführung der bisher von der Stadt Zürich geführten Kinder- und Jugendheime, Stiftung (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 2001, S. 1875). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grauwiler, Alexander, von Basel, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Theodor, von Altstätten, in Hittnau, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20389 vom 15.08.2002
(00609258 / CH-020.7.000.713-6)

■ **Stramax AG**, in Urdorf, Entwicklung und Auswertung neuzeitlicher technischer Anlagen und Systeme auf dem Gebiet der Raumkonditionierung durch Heizung, Kühlung, Schalldämpfung und Luftbehandlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 2002, S. 20, Publ. 322304). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Graf, Raoul, von Rehetobel, in Weggis, Geschäftsführer, mit Kollektivprokura zu zweien; Bär, Arnold, von Langrickenbach, in Altnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Emödi, Andreas, von Solothurn, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20390 vom 15.08.2002
(00609418 / CH-020.3.924.992-5)

■ **Sulzer Medica Services AG**, in Zürich, Dienstleistungen zu Gunsten der Sulzer Medica Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2002, S. 18, Publ. 493020). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aquilina, Claudio, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 20391 vom 15.08.2002
(00609420 / CH-170.3.025.504-8)

■ **Swissline Catering Service AG in Liquidation**, in Rüti ZH, Erbringung von Dienstleistungen im Gastronomie-, Hotellerie- und Tourismusbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2002, S. 19, Publ. 564980). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: SRT AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20392 vom 15.08.2002
(00609260 / CH-290.3.001.492-2)

■ **Thomas Schöb, Texter**, bisher in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 184 vom 22. 09. 1999, S. 6477). Sitz neu: Neerach. Domizil neu: Im Roracher 6, 8173 Neerach. Zweck neu: Büro für Werbekonzepte und -texte.
Tagebuch Nr. 20393 vom 15.08.2002
(00609262 / CH-020.1.018.061-3)

■ **Tobag Baustein und Element AG**, in Bauma, Herstellung von Bausteinen und diversen Baustoffen, sowie Handel mit diesen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16. 03. 2001, S. 1967). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Versa-Revisions AG, in Kirchberg SG, Revisionsstelle; Müller, Helena, von Turbenthal und Zihlschlacht-Sitterdorf, in Turbenthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Müller, Walter, von Zihlschlacht-Sitterdorf, in Turbenthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thalmann, Roland, von Winterthur, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift; Thalmann, Yolanda, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bochsler, Hanspeter, von Remetschwil, in Eggersriet, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wiedenau Treuhand- und Revisions-AG, in Diepoldsau, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20394 vom 15.08.2002
(00609422 / CH-020.3.926.523-8)

■ **Toggenburger & Co AG**, in Marthalen, Betrieb einer Rosshaarspinnerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 10. 02. 1997, S. 879). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Toggenburger, Ernst, von Marthalen, in Marthalen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Wolf-Toggenburger, Anita, von Spiez, in Schaffhausen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 20395 vom 15.08.2002
(00609424 / CH-020.3.926.528-0)

■ **Viscotherm AG**, in Egg, Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet der hydraulischen Komponenten und deren Anwendung in hydraulischen Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 08. 12. 1999, S. 8307). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kofoed, Poul, dänischer Staatsangehöriger, in Egg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20396 vom 15.08.2002
(00609264 / CH-020.3.006.258-5)

■ **Willy Müller Stiftung**, in Zürich, Finanzielle und ideelle Unterstützung des Centre Suisse de Recherches Scientifiques en Côte d'Ivoire, Stiftung (SHAB Nr. 144 vom 29. 07. 2002, S. 17, Publ. 580870). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern, Bern.
Tagebuch Nr. 20397 vom 15.08.2002
(00609266 / CH-020.7.000.986-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **CODE. WERKSTATT FÜR GRAFIK. DONATI + GEHRIG**, in Zürich, Grafik, Design, Werbung, Internet, Web-Design, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 01. 03. 2000, S. 1410). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die CODE. Werkstatt für Grafik. Gehrig, in Zürich, übergegangen.
Tagebuch Nr. 20398 vom 15.08.2002
(00609426 / CH-020.2.003.645-7)

■ **Georges Schneider Buchhaltungen**, in Zürich, Buchhaltungen, Verwaltungen, Revisionen, Einzelfirma (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 1992, S. 2930). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 20399 vom 15.08.2002
(00609428 / CH-020.1.002.774-3)

■ **Guido Woerndli**, in Zürich, Reisebüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1981, S. 3945). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 29.07.2002 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 20400 vom 15.08.2002
(00609268 / CH-020.1.920.060-9)

■ **MFV Motorfahrzeug-Vertriebs AG**, in Zürich, Verkauf und Vertrieb von Motorfahrzeugen und Ersatzteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22. 06. 2001, S. 4707). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 20401 vom 15.08.2002
(00609270 / CH-020.3.917.512-3)

■ **Natura, Allabauer und Roth**, in Küsnacht ZH, Ausführung von Grünplanungs-, Gartengestaltungs- und Gartenunterhaltsarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 08. 10. 1998, S. 6914). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Thomas Allabauer aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Martin Andreas Roth führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma 'Martin Roth, Natura Gartenbau', in Küsnacht ZH, fort.
Tagebuch Nr. 20402 vom 15.08.2002
(00609430 / CH-020.2.902.542-6)

■ **Nova Carpets AG in Liquidation**, in Zürich, Import/Export und Handel mit Orient-Teppichen, Import/Export und Handel mit Textil- und Leder-waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 20. 04. 1998, S. 2633). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 20403 vom 15.08.2002
(00609432 / CH-020.3.000.918-5)

■ **Reich Reinigung GmbH in Liquidation**, in Winterthur, Reinigung, Gebäudeunterhalt, Umgebungsarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 2000, S. 7081). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 20404 vom 15.08.2002
(00609272 / CH-020.4.001.859-4)

■ **Stadelmann Import**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2002, S. 19, Publ. 516190). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 20405 vom 15.08.2002
(00609274 / CH-020.1.040.824-8)

■ **URSULA BORLOZ Unternehmensberatung für Human Resources Management**, in Zürich, Beratung von Firmen im Fachbereich HRM, Einzelfirma (SHAB Nr. 158 vom 20. 08. 1997, S. 6015). Diese Firma wird infolge Wegzugs der Inhaberin in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 20406 vom 15.08.2002
(00609434 / CH-020.1.013.460-5)

Konkurse
Faillites
Fallimenti

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensstücke haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfanderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkurseröffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Rechtsbne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkursiten sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 StGB) im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 StGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaissances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 cifra 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 cifra 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codebitori, i fideiussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

AR

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Lüchinger Ivo**, Gastronom, von Oberriet, geboren 05.07.1957, Poststrasse 39, **9100 Herisau**
2. *Konkurseröffnung:* 10.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.09.2002
5. *Bemerkungen:* Der Gemeinschuldner führte das Rest. Bierquelle, Poststr. 39, 9100 Herisau, mit seinem Partner Winkler Erhard. Nicht im Handelsregister eingetragen.

   Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden
   9410 Heiden

(00021983)

---

1. *Schuldner/in:* **Winkler Erhard**, Gastronom, von Lungenstein BE, geboren 06.01.1952, Langelenstrasse 1, **9100 Herisau**
2. *Konkurseröffnung:* 10.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.09.2002
5. *Bemerkungen:* Der Gemeinschuldner führte das Rest. Bierquelle, Poststrasse 39, 9100 Herisau, mit seinem Partner Lüchinger Ivo. Nicht im Handelsregister eingetragen.

   Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden
   9410 Heiden

(00021999)

---

1. *Schuldner/in:* **Zuncic Antun**, Mechaniker, von Herisau AR, geboren 10.05.1965, Gilanderstrasse 4 I, **9100 Herisau**
2. *Konkurseröffnung:* 20.06.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.09.2002
5. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Firma Restauran Old Fashion Bar Zuncic, Linsebühlstrasse 15, 9000 St. Gallen. Der Betrieb des Restaurants Old Fashion Bar wird von Antun Zuncic bereits seit längerer Zeit nicht mehr geführt. Hingegen führte Antun Zuncic in der Stadt St. Gallen die beiden Betriebe "Playboy Bar" Zeughausgasse 14 und "Tschünchi's 2 Bar", Katharinengasse 4, welche nicht im Handels- register eingetragen sind.

   Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden
   9410 Heiden

(00022005)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Schleinzer Peter**, von Maschinenschlosser, geboren 29.04.1946, Säntisstrasse 8, **9100 Herisau**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 21.08.2002 bis 10.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 21.08.2002 bis 31.08.2002

   Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden
   9410 Heiden

(00022163)

BE

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Loriol Claude**, Koch, von Charmoille JU, geboren 13.06.1963, Aareweg 25, **2557 Studen**
2. *Konkurseröffnung:* 05.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.09.2002

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Nidau
   2560 Nidau

(00021893)

---

1. *Schuldner/in:* **Kunz Peter, ausgeschlagene Verlassenschaft**, gew. Kaufmann, von Wisen SO, geboren 21.06.1945, gestorben 03.07.2002, whft. gew. Holenackerstrasse 75, **3027 Bern**
2. *Konkurseröffnung:* 06.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.09.2002

   Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern
   3011 Bern

(00022019)

---

1. *Schuldner/in:* **Oppliger Ursula**, Verkäuferin, von Heimiswil BE, geboren 03.07.1958, Hauptstrasse 11, **2560 Nidau**
2. *Konkurseröffnung:* 05.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.09.2002

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Nidau
   2560 Nidau

(00022023)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Gaillard Jean-Pierre, succession répudiée**, nationalité: France, né(e) le 17.07.1938, décédé(e) le 16.04.2002, Home Mon Repos, **2520 La Neuveville**
2. *Déclaration de faillite:* 08.07.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 22.09.2002

   Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland
   2501 Bienne

(00022035)

---

1. *Schuldner/in:* **Biedermann Beat**, Sanitär-Planer/Haustechnik, von Thalwil ZH, geboren 21.11.1957, Gartenstrasse 5, **3806 Bönigen**
2. *Konkurseröffnung:* 01.05.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.09.2002
5. *Bemerkungen:* Eigentümer des folgenden Grundstückes:
   Bönigen GBB-Nr. 739
   Gartenstrasse, Plan 4554
   - Wohnhaus/Gewerbe Nr. 5
   - Parkplatz
   - 4,21 Aren Platz, Umschwung
   Amtlicher Wert Fr. 423'600.00
   Über genannten Schuldner ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten 1 von Interlaken am 15. Juli 2002 der am 1. Mai 2002 eröffnete Konkurs mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
   Nachdem ein Gläubiger den Kostenvorschuss geleistet hat, wird das Verfahren durchgeführt.
   Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven (Beweglichkeiten und Grundstücke) sofort zu versteigern oder freihändig, en bloc oder stückweise, zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 31. August 2002 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger und weitere Interessenten werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote auf den Erwerb der Aktiven beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, einzureichen. Stillschweigen wird als Zustimmung zur vorzeitigen Verwertung ausgelegt.
   Im Sinne von SchKG 256 III muss bei Grundstücken den Gläubigern Gelegenheit gegeben werden, höhere Angebote zu machen. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbieten unterbreitet werden, haben sich bis spätestens 31. August 2002 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und der Konkursverwaltung den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.
   Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind innert der gleichen Frist unter Vorlage der Beweismittel beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, schriftlich geltend zu machen.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
   3800 Interlaken

(00022055)

---

1. *Schuldner/in:* **Gygi Michael**, Fox Security Guard, von Kappelen BE, geboren 25.04.1975, Kirchackerstrasse 12, **3250 Lyss**
2. *Konkurseröffnung:* 12.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.09.2002

   Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Aarberg-Erlach
   3270 Aarberg

(00607232)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Flury Frieda, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Herbetswil SO, geboren 12.05.1910, gestorben 21.05.2002, whft. gew. Alexandraweg 22, **3006 Bern**
2. *Konkurseröffnung:* 29.07.2002
3. *Konkurseinstellung:* 02.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 31.08.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 3'500.00
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
   3011 Bern

(00021801)

---

1. *Schuldnerin:* **8080 ATAT AG**, Gerberngasse 23, 3011 **Bern**
2. *Konkurseröffnung:* 12.07.2002
3. *Konkurseinstellung:* 07.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 31.08.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
   3011 Bern

(00021895)

---

1. *Schuldner/in:* **Mehlinger Reinhard**, von Regensdorf ZH, geboren 17.02.1954, Bernstrasse 1, **3045 Meikirch**
2. *Konkurseröffnung:* 09.07.2002
3. *Konkurseinstellung:* 12.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 31.08.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 7'000.00
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Der Schuldner ist Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma CCDN Crea Comp Data Net Mehlinger, Zentweg 3, 3006 Bern

   Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern
   3011 Bern

(00022027)

---

1. *Débitrice:* **NSI SA, anciennement Dell'Anna SA**, Rue de Soleure 27, 2740 **Moutier**
2. *Déclaration de faillite:* 27.06.2002
3. *Suspension de faillite:* 14.08.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 31.08.2002
5. *Avance de frais:* CHF 5'000.00
   Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques:* Les créanciers gagistes ont jusqu'au 22 septembre 2002 pour exiger de l'office soussigné la réalisation de leur gage (art. 230a, al. 2 LP). Parallèlement à la demande de réalisation du gage, ils doivent indiquer la valeur de leur créance au 27 juin 2002.

   Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier
   2740 Moutier

(00022149)

---

1. *Schuldner/in:* **Hosner Rudolf, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Lotzwil BE, geboren 26.01.1963, gestorben 23.04.2002, whft. gew. Landshutstrasse 54, **3427 Utzenstorf**
2. *Konkurseröffnung:* 22.07.2002
3. *Konkurseinstellung:* 08.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 31.08.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Fraubrunnen
   3312 Fraubrunnen

(00604622)

---

1. *Schuldner/in:* **Busselli-Mineo Maria, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 02.02.1910, gestorben 18.12.2001, whft. gew. Mühlestrasse 23, **3053 Münchenbuchsee**
2. *Konkurseröffnung:* 24.07.2002
3. *Konkurseinstellung:* 08.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 31.08.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Fraubrunnen
   3312 Fraubrunnen

(00604624)

---

1. *Schuldner/in:* **Rava Emilio, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Grosswangen LU, geboren 30.05.1936, gestorben 21.04.2002, whft. gew. Holzgasse 29, **3322 Schönbühl**
2. *Konkurseröffnung:* 30.07.2002

3. *Konkurseinstellung:* 12.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 31.08.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Fraubrunnen
3312 Fraubrunnen

(00604626)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Von Allmen Hans**, Zimmermann, von Lauterbrunnen, geboren 04.11.1952, Feldli, **3855 Schwanden b. Brienz**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 22.08.2002 bis 11.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 22.08.2002 bis 01.09.2002
4. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma H. von Allmen, Bauunternehmung und Zimmerei, Feldli, 3855 Schwanden b. Brienz
Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprachen (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken, Schloss 4, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
3800 Interlaken

(00021763)

1. *Schuldner/in:* **Lionardi Nadia**, Sachbearbeiterin, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 23.11.1967, Aehrenweg 33, **3027 Bern**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 22.08.2002 bis 11.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 22.08.2002 bis 01.09.2002

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern

(00021767)

1. *Schuldner/in:* **Kämpf Alfred**, Gemeindearbeiter, von Sigriswil, geboren 21.09.1953, Alte Strasse / Baumgarten, **3816 Lütschental**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 22.08.2002 bis 11.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 22.08.2002 bis 01.09.2002
4. *Bemerkungen:* Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland,
Dienststelle Interlaken
3800 Interlaken

(00021825)

1. *Schuldner/in:* **Schwarz Ulrich, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Langnau im Emmental, geboren 21.10.1947, gestorben 03.03.2002, Schlossstrasse 99, **3008 Bern**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 22.08.2002 bis 11.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 22.08.2002 bis 01.09.2002

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern

(00021833)

1. *Schuldner/in:* **Tellenbach Daniel**, Maler, Walperswilstrasse 4, **3274 Bühl**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 22.08.2002 bis 11.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 22.08.2002 bis 01.09.2002
4. *Bemerkungen:* Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Neuengasse 8, Biel, beim letzten nur auf Voranmeldung eingesehen werden.
Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtrettungsbegehren, gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 - 49 Konkursverordnung) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Nidau
2560 Nidau

(00021977)

1. *Schuldnerin:* **Farben Signer AG**, Hauptstrasse 123, 2560 **Nidau**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 22.08.2002 bis 11.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 22.08.2002 bis 01.09.2002
4. *Bemerkungen:* Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Neuengasse 8, Biel, beim letzten nur auf Voranmeldung eingesehen werden.
Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtrettungsbegehren, gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 - 49 Konkursverordnung) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Nidau
2560 Nidau

(00022021)

1. *Débiteur/débitrice:* **Sensibile Bruno**, Ouvrier, nationalité: Italie, né(e) le 22.03.1963, Rue de Soleure 5, **2740 Moutier**
2. *Echéance de la contestation de l'état de collocation:* 22.08.2002 jusqu'au 11.09.2002
3. *Echéance de la contestation inventaire:* 22.08.2002 jusqu'au 01.09.2002
4. *Remarques:* Pendant la durée du dépôt de l'inventaire, les créanciers peuvent, pour éviter une exclusion, déposer auprès de l'agence soussignée une demande de cession à teneur de l'article 260 LP, concernant la décision relative à l'insaisissabilité d'un actif (art. 32 OAOF) et les droits reconnus par l'administration de la faillite (art. 47 à 49 OAOF). Si pendant la durée du dépôt les décisions de l'administration de la faillite ne donnent lieu à aucune action en contestation, elles seront considérées comme acceptées.
Les documents peuvent être consultés à l'office soussigné ainsi qu'à l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois - Seeland, 2501 Bienne.

Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland,
Agence de Moutier
2740 Moutier

(00022033)

1. *Schuldnerin:* **Pharma Prom AG**, Güterstrasse 2, 2502 **Biel**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 21.08.2002 bis 11.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 21.08.2002 bis 01.09.2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland,
Dienststelle Biel
2501 Biel

(00022045)

1. *Schuldner/in:* **Ben Tiba Rachid**, Betriebsökonom HWV, Staatsbürgerschaft: Tunesien, geboren 05.06.1959, Kutterweg 20, **2503 Biel**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 21.08.2002 bis 11.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 21.08.2002 bis 01.09.2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland,
Dienststelle Biel
2501 Biel

(00022047)

1. *Schuldner/in:* **Kuhn Karl Wilhelm**, von Orpund, gestorben 18.11.2001, whft. gew. Birkenweg 23, **2553 Safnern**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 22.08.2002 bis 11.09.2002
3. *Bemerkungen:* Vorzeitige Auflage des Lastenverzeichnisses (im Nachlassliquidationsverfahren)
Die vorzeitige Auflage des Lastenverzeichnisses erfolgt deshalb, weil die Verwertung der Parzelle dringlich erscheint und die Erstellung des Kollokationsplanes im Konkurs gegen Kuhn Karl Wilhelm noch längere Zeit in Anspruch nehmen kann.
Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtspräsidenten 4, Gerichtskreis II Biel-Nidau, Spitalstrasse 14, 2501 Biel, anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet werden.
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Neuengasse 8, 2501 Biel (beim letzten nur auf Voranmeldung) eingesehen werden.

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Nidau
2560 Nidau

(00604602)

1. *Schuldnerin:* **Wälchli Beschichtungen GmbH**, Brunnweg 5, 3203 **Mühleberg**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 23.08.2002 bis 12.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 23.08.2002 bis 02.09.2002
4. *Bemerkungen:* Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3011 Bern eingesehen werden.

Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Laupen
3177 Laupen

(00604610)

1. *Schuldner/in:* **Gilgen Manfred**, von Rüeggisberg BE, geboren 09.05.1970, Eigerweg 12, **3177 Laupen**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 23.08.2002 bis 12.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 23.08.2002 bis 02.09.2002
4. *Bemerkungen:* Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3011 Bern eingesehen werden.

Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Laupen
3177 Laupen

(00604612)

1. *Schuldnerin:* **Druckwerk Technologie AG**, Brunnmattstrasse 15, 3174 **Thörishaus**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 23.08.2002 bis 12.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 23.08.2002 bis 02.09.2002
4. *Bemerkungen:* Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3011 Bern eingesehen werden.

Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Laupen
3177 Laupen

(00604614)

1. *Schuldner/in:* **Walker Kurt**, Kühlanlagenzeichner, von Matisberg, geboren 30.01.1951, Hauptstr. 18, **3207 Golaten**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 23.08.2002 bis 12.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 23.08.2002 bis 02.09.2002
4. *Bemerkungen:* Inhaber der EF: K.W. Technik K. Walker, Hauptstr. 18, 3207 Golaten
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3011 Bern eingesehen werden.

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Laupen
3177 Laupen

(00604616)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Arnold Hans-Jörg**, Hotelkaufmann, von Flüelen UR, geboren 02.02.1960, Bellevuestrasse 155, **3095 Spiegel b. Bern**
2. *Datum des Schlusses:* 31.07.2002

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern

(00021777)

1. *Schuldner/in:* **Schläpfer Ursula**, Coiffeuse, von Rehetobel AR, geboren 24.01.1966, Bözingenstrasse 145, **2504 Biel**
2. *Datum des Schlusses:* 08.08.2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland,
Dienststelle Biel
2501 Biel

(00021787)

1. *Schuldner/in:* **Friedli Margrit, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Lützelflüh BE, geboren 10.06.1942, gestorben 28.04.2001, gew. Sensemattstrasse 150, **3174 Thörishaus**
2. *Datum des Schlusses:* 31.07.2002

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern

(00021789)

1. *Schuldner/in:* **Imholz-Stettler Adalbert Gerhard**, Gerant, von Altdorf UR, geboren 13.04.1939, Funkstrasse 122/504, **3084 Wabern**
2. *Datum des Schlusses:* 05.08.2002

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern

(00021919)

1. *Schuldner/in:* **Sanchez Maria Victoria**, von Hunzenschwil AG, geboren 11.08.1956, Ahornweg 9, **3012 Bern**
2. *Datum des Schlusses:* 05.08.2002
3. *Bemerkungen:*

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern

(00021967)

1. *Débiteur/débitrice:* **Luetolf-Fuhr Anna, succession répudiée**, de Büron LU, né(e) le 27.07.1917, décédé(e) le 01.09.1999, Rue des Ruaux 7, **2603 Péry**
2. *Date de la clôture:* 24.07.2002

Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland,
Agence de Courtelary
2608 Courtelary

(00022105)

1. *Schuldner/in:* **Nyffenegger Friedrich Ernst**, pens. Instruktionsoffizier, von Oberthal/Oberhofen, geboren 06.11.1936, Steinmürlstrasse 22 B, **8123 Ebmattingen, vorher Strandweg 17, 3705 Faulensee**
2. *Datum des Schlusses:* 15.08.2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle
Niedersimmental
3752 Wimmis

(00022207)

1. *Schuldner/in:* **Bolzani Fabio**, Plattenleger, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 09.08.1971, Hofstatt 14, **3400 Burgdorf**
2. *Datum des Schlusses:* 06.08.2002
3. *Bemerkungen:* vorher wohnhaft Untere Zulgstrasse 1, 3613 Steffisburg (Gde. Heimberg)

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Burgdorf
3400 Burgdorf

(00606908)

1. *Schuldner/in:* **Lenazzi Gildo Mario, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Caslano TI, geboren 05.08.1935, gestorben 30.01.2002, whft. gew. Jurastrasse 21, **3422 Alchenflüh**
2. *Datum des Schlusses:* 12.08.2002

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Burgdorf
3400 Burgdorf

(00606910)

1. *Schuldner/in:* **Motzet Roger**, von Mett-Oberschlatt, geboren 16.02.1965, Kanalweg 18, **3380 Wangen an der Aare**
2. *Datum des Schlusses:* 29.07.2002

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Wangen
3380 Wangen a. d. Aare

(00607218)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Débitrice:* **Henri Girod SA**, Route de Chaluet 17, 2738 **Court**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 2738 Court, 24.10.2002.
3. *Heure/local:* 14.00 Heure, Restaurant "La Calèche"
4. *Conditions de vente à partir de:* 20.09.2002 jusqu'au 30.09.2002
Ville: à l'OPF JBSE agence de Moutier et à l'OPF JBSE, Bienne
Autres indications: La réalisation a lieu ensuite de faillite. Les amateurs et intéressés pourront visiter les immeubles sur rendez-vous. Veuillez prendre contact avec M. Ch. Eschmann, responsable du dossier au no 032/344.59.27.
5. *Objets des enchères:* Immeuble ban de Court, feuillet no 1484, Route de Chaluet 11-13-15
Surface totale 3752 m2
HABITATION, surface totale 198 m2, Route de Chaluet 11,
GARAGES, surface totale 105 m2, Route de Chaluet 11a.
HABITATION, surface totale 246 m2, Route de Chaluet 13,
GARAGES, surface total 86 m2, Route de Chaluet 13a.
GARAGES, surface totale 108 m2, Route de Chaluet 11b.
HABITATION, surface totale 103 m2, Route de Chaluet 15.
Valeur officielle du bloc : Fr. 1'181'000.00
Valeur vénale Route de Chaluet 11 : Fr. 600'000.00
Valeur vénale Route de Chaluet 13 : Fr. 750'000.00
Valeur vénale Route de Chaluet 15 : Fr. 30'000.00
6. *Remarques:* Les immeubles seront vendus en bloc après une criée à tout prix au plus offrant et dernier enchérisseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE, révisée le 30 avril 1997) et à l'ordonnance du 10 septembre 1997 relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères, en raison d'une participation étrangère prépondérante. Avant l'adjudication, des garanties réelles (garanties bancaires) seront exigées séance tenante de l'acquéreur. Les chèques doivent être émis par une banque suisse. Les chèques personnels ne sont pas acceptés.
M. Ch. Eschmann, responsable du dossier à l'Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland à Bienne donne volontiers des renseignements complémentaires au numéro suivant : 032/344.59.27

Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland
2501 Bienne

(00020753)

1. *Schuldner/in:* **Flühmann Hans, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Neuenegg, geboren 17.08.1939, gestorben 27.11.2001, Mullen 103, **3233 Tschugg**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3235 Erlach, 16.10.2002
3. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, Im Sitzungszimmer 1. Stock, beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienst. Erlach
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 10.09.2002 bis 20.09.2002
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 01.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Tschugg-GB Nr. 145, Wohnhaus/Scheune, Mullen 103 und Remise, Mullen 103 a, Hofraum Garten, Anlagen, 1470 m2
Amtlicher Wert: Fr. 297'210.00
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 470'000.00
Tschugg-GB Nr. 146, Gebäude 2 m2, Acker, Wiese, Pflanzland, Zälgli ob Mulle, 1044 m2
Amtlicher Wert: Fr. 650.00
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 6'300.00
7. *Bemerkungen:* Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 230 a SchKG
Die Liegenschaft werden nur einzeln versteigert und zugeschlagen!
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schatzung. Vor dem Zuschlag sind folgende Anzahlungen zu leisten:
Tschugg-GB Nr. 145: Fr. 85'000.00
Tschugg-GB Nr. 146: Fr. 1'500.00
Diese haben in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen. Persönliche Checks werden nicht angenommen.
Im weiteren hat der Ersteigerer vom dem Zuschlag eine unwiderrufliche Bankgarantie oder eine Finanzierungszusage des Kreditgebers über den Steigerungskaufpreis als Sicherheit zu hinterlegen.
Die Steigerungsbedingungen liegen zusammen mit dem Lastenverzeichnis beim unterzeichnenden Konkursamt sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Aarberg, vom 10. Sept. 2002 bis 20. Sept. 2002 öffentlich zur Einsichtnahme auf.
Die Besichtigung der Liegenschaft erfolgt nach telefoni-

scher Voranmeldung beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Biel
(Tel.: 032 344 59 25).
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörende revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland
2501 Biel

(00021869)

---

1. *Schuldner/in:* **Bleuer-Kindler André**, Koch, von Grindelwald, geboren 08.07.1956, Chalet Bergföhrli, im Burgernerzaun, **3818 Grindelwald**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3818 Grindelwald, 02.10.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Hotel-Restaurant Derby, am Bahnhof
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 12.09.2002 bis 22.09.2002
   Ort: Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken
5. *Steigerungsobjekte:* 1. Grindelwald GBB-Nr. 1689
   Burgenerszueuen, Plan 2545
   - Hotel Nr. 2035 A
   - Parkplatz
   - 3,20 Aren Platz, Umschwung
   - 4,29 Aren Weg
   Amtlicher Wert Fr. 846'700.00
   Konkursamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 1'550'000.00, Zugehör Fr. 100'000.00
   2. Grindelwald GBB-Nr. 1690
   Burgenerszueuen, Plan 2545, 2565
   - Garage
   - Parkplatz
   - 8,80 Aren Platz, Umschwung
   - 49,21 Aren Land*
   - 7,34 Aren Wald*
   - 1,15 Aren Weg
   - 3,77 Aren Gewässer
   - 5/8 Kuhrechte an der Alp Scheidegg*
   Amtlicher Wert Fr. 76'800.00, *Ertragswert Fr. 1'050.00
   Konkursamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 120'000.00
   3. Grindelwald GBB-Nr. 4351-13
   Verbrunnenhues, Plan 2545
   Stockwerkeigentum
   1/100 Miteigentum am Grundstück Nr. 4351 mit Sonderrecht an der Garage in der Autoeinstellhalle, Ober-Gletscherstrasse 2036 D
   Amtlicher Wert Fr. 19'276.00
   Konkursamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 18'000.00
   4. Grindelwald GBB-Nr. 4107 (je $^1/_2$ Miteigentum André und Verena Bleuer)
   Burgenerszueuen, Plan 2545
   - Wohnhaus Nr. 2035 C
   - Parkplatz
   - 6,16 Aren Platz, Umschwung
   Amtlicher Wert. Fr. 449'700.00
   Konkurs- bzw. betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 635'000.00
6. *Bemerkungen:* Die Grundstücke Ziff. 1. und 2. gelangen gesamthaft und anschliessend Ziff. 3. und 4. einzeln zum Aufruf.
   Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.
   Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 12. bis 22. September 2002 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme öffentlich auf.
   Die Grundstücke können unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 826 41 94) am Freitag, 13. September 2002, 14'00 Uhr, besichtigt werden.
   Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörende revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
3800 Interlaken

(00022071)

---

1. *Schuldner/in:* **Hulliger Andreas**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3126 Kaufdorf, 12.11.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Restaurant Gutenbrünnen, Guetebrünneweg 67
4. *Steigerungsobjekte:* Kaufdorf-GBBl. 132-1
   Stockwerkeinheit, 750/1000 an Blatt 132, mit Sonderrecht an Restaurant im Erdgeschoss, Wohnung und Studio im 1. Obergeschoss, mit Nebenräumen, Guetebrünneweg 67, Gemeinde Kaufdorf
5. *Bemerkungen:* Besichtigung: Mittwoch, 6. November 2002, von 15 bis 16 Uhr
   Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schatzung. Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 50'000.- zu leisten. Diese hat in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen. Persönliche Checks werden nicht angenommen.
   Die Steigerungsbedingungen liegen zusammen mit dem nachberechneten Lastenverzeichnis bei der unterzeichneten Amtsstelle sowie beim Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Speichergasse 12, 3011 Bern, vom 14. bis 24.10.2002 öffentlich zur Einsichtnahme auf.
   Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörende revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.
   Telefonische Auskünfte erteilt das Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Seftigen, Tel. 031 810 10 46, Heinz Aebi.

Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Seftigen
3123 Belp

(00607216)

BL

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Schelker Jürg**, von Basel-Stadt BS und Oberdorf BL, geboren 27.07.1973, gestorben 18.11.2000, Neumattstrasse 7, **4436 Oberdorf**
2. *Konkurseröffnung:* 03.06.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 23.09.2002

   Konkursamt Waldenburg
   4437 Waldenburg

(00022029)

BS

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldnerin:* **Magic + Win AG**, Hirschgässlein 30, 4051 **Basel**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 06.08.2002
   Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Erbringung von EDV-Dienstleistungen usw.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00604628)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Hulaj-Krasniqi Hasan**, Hilfsarbeiter, von Basel, geboren 07.05.1943, Feldbergstrasse 102, **4057 Basel**
2. *Konkurseröffnung:* 24.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.09.2002

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00604630)

---

1. *Schuldner/in:* **Kilcher-Henzen Loni**, von Nunningen SO, geboren 22.02.1930, gestorben 05.02.2002, whft. gew. Klingentalstrasse 89, **4057 Basel**
2. *Konkurseröffnung:* 19.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.09.2002

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00604632)

---

1. *Schuldner/in:* **Gaudiano Antonio**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 29.12.1923, gestorben 13.08.2001, whft. gew. Sperrstrasse 100, **4057 Basel**
2. *Konkurseröffnung:* 23.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 21.09.2002

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00604638)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **Translloyd AG**, Feierabendstrasse 23, 4051 **Basel**
2. *Konkurseröffnung:* 09.07.2002
3. *Konkurseinstellung:* 08.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 31.08.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 2'500
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Durchführung nationaler und internationaler Transporte usw.
   Die Pfandgläubiger können bis zum 11. September 2002 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230s Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurseröffnung einzureichen und zu belegen.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00604642)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldnerin:* **Conveyance-Technik Basel AG**, Klingentalstrasse 57, 4057 **Basel**
2. *Datum des Schlusses:* 06.08.2002

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00604646)

---

1. *Schuldner/in:* **Jost Raphael**, von Wynigen BE, St. Johanns-Ring 47, **4056 Basel**
2. *Datum des Schlusses:* 06.08.2002
3. *Bemerkungen:* Inhaber der am 22. September 2000 erloschenen Einzelfirma "Betten + Bodenbeläge Jost", Vogesenstrasse 86, 4056 Basel.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00604650)

---

1. *Schuldner/in:* **Rubin-Schwob André**, von Blatten VS, Thannerstrasse 41, **4054 Basel**
2. *Datum des Schlusses:* 06.08.2002
3. *Bemerkungen:* früher: Rufacherstrasse 75, 4055 Basel.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00604652)

---

1. *Schuldner/in:* **Bader Hans Peter**, von Holderbank SO, Wasgenring 51, **4053 Basel**
2. *Datum des Schlusses:* 07.08.2002
3. *Bemerkungen:* früher: Gilgenbergerstrasse 9, 4053 Basel. Inhaber der Einzelfirma "HP. Bader Haustechnik", Güterstrasse 213, 4053 Basel.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00604654)

---

1. *Schuldner/in:* **Berar-Mrvelj Finka**, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), Elisabethenanlage 25, **4051 Basel**
2. *Datum des Schlusses:* 07.08.2002

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00604658)

---

1. *Schuldner/in:* **Cuadrado-Diaz Julian**, Staatsbürgerschaft: Spanien, Horburgstrasse 110, **4057 Basel**
2. *Datum des Schlusses:* 07.08.2002

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00604660)

---

1. *Schuldner/in:* **Lautenschlager Patrick**, von Niederbüren SO, Hegenheimerstrasse 122, **4055 Basel**
2. *Datum des Schlusses:* 08.08.2002

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00604664)

---

1. *Schuldnerin:* **Jehle + Co.**, Riehenring 181, 4058 **Basel**
2. *Datum des Schlusses:* 07.08.2002

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00604666)

---

1. *Schuldnerin:* **KMH Pneuservice GmbH**, Güterstrasse 91, 4053 **Basel**
2. *Datum des Schlusses:* 07.08.2002

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00604668)

---

1. *Schuldner/in:* **Oesch-Muther Anna**, von Oberlangenegg BE, whft. gew. Florastrasse 1, **4057 Basel**
2. *Datum des Schlusses:* 06.08.2002

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00604672)

---

1. *Schuldner/in:* **Jenny Heidi**, Oberurnen GL, whft. gew. Sängerstrasse 26, **4054 Basel**
2. *Datum des Schlusses:* 07.08.2002

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00604674)

---

1. *Schuldnerin:* **Metropolis Consulting AG**, Wallstrasse 12, 4051 **Basel**
2. *Datum des Schlusses:* 07.08.2002

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00604676)

GE

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Débiteur/débitrice:* **Dunand-Raffini Ambra**, aide de cuisine, de Genève, né(e) le 18.10.1958, chemin Plantée du Chêne 35, **1222 Vésenaz**
2. *Déclaration de faillite:* 16.04.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 20.09.2002

   Office des faillites Arve-Lac
   1211 Genève 3

(00607190)

---

1. *Débitrice:* **Laurence Andersen Formative et Personnel Service SA**, place Camoletti 6, 1207 **Genève**
2. *Déclaration de faillite:* 04.09.2001
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 20.09.2002
5. *Remarques:* conseil en ressource humaine et placement de personnel fixe et temporaire; service de secrétariat à domicile; formation de personnel et assistance bureautique

   Office des faillites Arve-Lac
   1211 Genève 3

(00607192)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Meumann Anne-Laure, succession répudiée**, q.v. Cartomancienne, de Genève, né(e) le 22.05.1944, décédé(e) le 01.05.2001, q.v. domiciliée Chemin des Crêts-de-Champel 10bis, **1206 Genève**
2. *Déclaration de faillite:* 05.03.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 20.09.2002

   Office des faillites Arve-Lac
   1211 Genève 3

(00607194)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Morisod née Tanner Lydia Monique, succession répudiée**, q.v. lingère, de Valais, né(e) le 03.04.1924, décédé(e) le 25.02.2002, q.v. domiciliée rue du Vélodrome 8, **1205 Genève**
2. *Déclaration de faillite:* 15.04.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 20.09.2002

   Office des faillites Arve-Lac
   1211 Genève 3

(00607196)

---

1. *Débitrice:* **Pharmacie du Bourg-de-Four et de la Vieille-Ville SA**, place du Bourg-de-Four 10, 1204 **Genève**
2. *Déclaration de faillite:* 08.01.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 20.09.2002
5. *Remarques:* achat, vente de tous produits chimiques, pharmaceutiques, articles de parfumerie, sanitaires, de matières premières

   Office des faillites Arve-Lac
   1211 Genève 3

(00607202)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débitrice:* **Alizée SA**, rue de Lyon 73, 1203 **Genève**
2. *Déclaration de faillite:* 03.06.2002
3. *Suspension de faillite:* 08.08.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 02.09.2002
5. *Avance de frais:* CHF 4'500.00
   Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

   Office des faillites Rive-Droite
   1211 Genève 24

(00606938)

---

1. *Débitrice:* **DEM Développement EnergÖtique Multiple SA**, rue De-Monthoux 23, 1201 **Genève**
2. *Déclaration de faillite:* 21.05.2002
3. *Suspension de faillite:* 08.08.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 02.09.2002

5. *Avance de frais:* CHF 4'500.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques:* exploitation de brevets techniques sous licence, vente de contrats pour fabrication, commerce et diffusion dans le monde d'appareils thermo-techniques à usage privé et opérations industrielles, commerciales et financières y relatives ainsi que fabrication de tels appareils.

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00606944)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Sefaj Albert**, peintre, nationalité: Yougoslavie, né(e) le 14.11.1965, chemin de l'Echarpine 8, **1214 Vernier**
2. *Déclaration de faillite:* 05.03.2002
3. *Suspension de faillite:* 08.08.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 02.09.2002
5. *Avance de frais:* CHF 3'500.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques:* exploitant peintre en bâtiment, pose de tapisserie, crépis, maçonnerie, carrelage et plâtre.

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00606948)

---

1. *Débitrice:* **Unaro SA**, galerie Jean-Malbuisson 19, 1211 **Genève 3**
2. *Déclaration de faillite:* 29.04.2002
3. *Suspension de faillite:* 08.08.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 02.09.2002
5. *Avance de frais:* CHF 4'500
6. *Remarques:* Négoce international de produits céréaliers et pétroliers ainsi que d'autres matières premières
Le Tribunal de Première Instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessus mentionnée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Office des faillites Arve-Lac
1211 Genève 3

(00607184)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débiteur/débitrice:* **Aguilar Augustin, succession répudiée**, qv. gainier, nationalité: Espagne, né(e) le 18.04.1948, décédé(e) le 10.10.2001, qv. dom. rue du Village 68A, **1214 Vernier**
2. *Remarques:* Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office: 1. L'état de collocation
2. l'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation
2. demander la cession des droits pour contester une revendication
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité. (Réf. no 1)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00607028)

---

1. *Débitrice:* **Geneva News' Publishing Company SA**, rue des Bains 35, 1205 **Genève**
2. *Remarques:* édition, publication et vente de la revue "Geneva News and International Report" et toutes autres publications.
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office: 1. L'état de collocation
2. l'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation
2. demander la cession des droits pour contester une revendication
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité. (Réf. no 1)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00607098)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Arosa Dominguez Rufino**, ferblantier, nationalité: Espagne, né(e) le 22.08.1977, rue de Lausanne 23, **1201 Genève**
2. *Remarques:* associé dans la SNC "Horacio et Rufino Arosa Dominguez", exploitant un café-restaurant à l'enseigne "Le Kiss" sis rue de Lausanne 23 à 1201 Genève.
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office: 1. L'état de collocation
2. l'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation
2. demander la cession des droits pour contester une revendication
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité. (Ref. no 1-3)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00607102)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Bonnavaux Gabrielle, succession répudiée**, qv. retraitée, de Berne, né(e) le 23.08.1919, décédé(e) le 03.05.2001, qv. dom. chemin du Sautoir-d'Or 1, **1294 Genthod**
2. *Remarques:* Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office: 1. L'état de collocation
2. l'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation
2. demander la cession des droits pour contester une revendication
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité. (Réf. no 1)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00607106)

---

1. *Débitrice:* **CareOn SA**, impasse Colombelle 8, 1218 **Grand-Saconnex GE**
2. *Remarques:* développement et commercialisation de solutions informatiques, notamment dans le domaine médical; activités de conseil, notamment dans les techniques industrielles, leurs exploitations et leurs mises en valeur; conseil dans le monde de la santé; développement de projets sur la base de mandats; création et exploitation de plateformes d'échanges de données sur le réseau Internet et autres réseaux.
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office: 1. L'état de collocation
2. l'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation
2. demander la cession des droits pour contester une revendication
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité. (Réf. no 1)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00607110)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Chevassus Natalie Hélène Martine, succession répudiée**, qv. modiste, nationalité: France, né(e) le 11.01.1902, décédé(e) le 24.01.2002, qv. dom. rue du Fort-Barreau 19, **1201 Genève**
2. *Remarques:* Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office: 1. L'état de collocation
2. l'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation
2. demander la cession des droits pour contester une revendication
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité. (Réf. no 1)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00607112)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Cornuz Jean-Jacques, succession répudiée**, qv. restaurateur, de Vaud, né(e) le 10.03.1949, décédé(e) le 05.09.2000, qv. dom. rampe de la Gare 11, **1290 Versoix**
2. *Remarques:* exploitant précédemment restaurant à l'enseigne "Café des Chemins de Fer", sis rampe de la Gare 11, 1290 Versoix GE.
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office: 1. L'état de collocation
2. l'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation
2. demander la cession des droits pour contester une revendication
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité. (Réf. no 1-2)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00607114)

---

1. *Débitrice:* **DÎNER CONCEPT SA**, rue de Cornavin 11, 1201 **Genève**
2. *Remarques:* livraison de produits alimentaires ou non à domicile; production alimentaire et de produits alimentaires; import-export de marchandises, en particulier sous les noms commerciaux "La Table Genevoise" et "Pizza Tosca"; toute activité commerciale en rapport avec son but.
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office: 1. L'état de collocation
2. l'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation
2. demander la cession des droits pour contester une revendication
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité. (Réf. no 1-2)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00607118)

---

1. *Débitrice:* **FINAGEST INVESTISSEMENTS SA**, boulevard James-Fazy 13, 1201 **Genève**
2. *Remarques:* courtage et conseil dans le domaine des assurances et de la finance, opérations de change, de bourse, de gestion de fortune, de placement, d'administration, transactions commerciales et financières.
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office: 1. L'état de collocation
2. l'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation
2. demander la cession des droits pour contester une revendication
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité. (Réf. no 1)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00607120)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Furno Sola Carolina, succession répudiée**, qv. bijoutière, nationalité: Italie, né(e) le 21.04.1899, décédé(e) le 09.07.2001, qv. dom. L'ancienne-Route 78, **1218 Grand-Saconnex**
2. *Remarques:* Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office: 1. L'état de collocation
2. l'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation
2. demander la cession des droits pour contester une revendication
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité. (Réf. no 1)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00607124)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Gerber Jean-Pierre, succession répudiée**, qv. mécanicien, de Berne, né(e) le 30.01.1937, décédé(e) le 28.08.1999, qv. dom. rue François-Durafour 4, **1220 Les Avanchets**
2. *Remarques:* Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office: 1. L'état de collocation
2. l'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation
2. demander la cession des droits pour contester une revendication
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité. (Réf. no 1)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00607126)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Golay Serge**, gérant café-restaurant, de Vaud, né(e) le 15.10.1952, rue Henri-Blanvalet 12, **1207 Genève**
2. *Remarques:* exploitant un café restaurant à l'enseigne le Méditerranéen, rue Blanvalet 12 à Genève.
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office: 1. L'état de collocation
2. l'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation
2. demander la cession des droits pour contester une revendication
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité. (Réf. no 1)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00607128)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Gomes Maria-Adélia**, secrétaire, de Genève, né(e) le 01.07.1956, rue de Carouge 55, **1205 Genève**
2. *Remarques:* Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office: 1. L'état de collocation
2. l'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation
2. demander la cession des droits pour contester une revendication
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité. (Réf. no 1-3)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00607130)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Gur Aubert Valérie Denise Stéphanie, succession répudiée**, qv. médecin, de Vaud, né(e) le 21.02.1961, décédé(e) le 17.01.2001, qv. dom. rue des Eaux-Vives 83, **1207 Genève**
2. *Remarques:* Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office: 1. L'état de collocation
2. l'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation
2. demander la cession des droits pour contester une revendication
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité. (Réf. no 1)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00607132)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Humbert née Voirol Angèle Bertha, succession répudiée**, qv. sp., de Vaud, né(e) le 02.02.1905, décédé(e) le 02.12.2001, qv. dom. route d'Aire-la-Ville 129, **1242 Satigny**
2. *Remarques:* Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office: 1. L'état de collocation
2. l'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation
2. demander la cession des droits pour contester une revendication
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité. (Réf. no 1)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00607134)

---

1. *Débitrice:* **Jean-Pierre Rivara SA**, rue du Rhône 114, 1204 **Genève**
2. *Remarques:* conseils en matière de gestion et d'administration de sociétés; exercice de la profession d'expert-comptable et de conseiller juridique et fiscal; exécution de tous mandats, domaine de l'informatique inclus.
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office: 1. L'état de collocation
2. l'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation
2. demander la cession des droits pour contester une revendication
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité. (Réf. no 1)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00607136)

---

1. *Débitrice:* **La Bouteille de Nectar Sàrl**, rue de Lausanne 137, 1202 **Genève**
2. *Remarques:* commerce, importation, exportation et distribution de vins et autres boissons, alcoolisées ou non.
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office: 1. L'état de collocation
2. l'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation
2. demander la cession des droits pour contester une revendication
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité. (Réf. no 1)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00607138)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Lauber Roland Franz, succession répudiée**, qv. artiste peintre, de Lucerne, né(e) le 08.01.1956, décédé(e) le 09.05.2001, qv. dom. rue des Cordiers 4, **1207 Genève**
2. *Remarques:* Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office: 1. L'état de collocation
2. l'état de revendication
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation
2. demander la cession des droits pour contester une revendication
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité. (Réf. no 1)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00607140)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débitrice:* **JM Raviglione SA**, avenue de Mategnin 67, 1217 **Meyrin GE**
2. *Date de la clôture:* 08.08.2002
3. *Remarques:* étude, direction, exécution de travaux publics et de constructions de toute nature.

   Office des faillites Rive-Droite
   1211 Genève 24

(00606972)

1. *Débitrice:* **Credimo SA**, place de la Taconnerie 7 a, 1205 **Genève**
2. *Date de la clôture:* 18.07.2002
3. *Remarques:* toutes études commerciales et financières, ainsi que toutes études relatives à l'application et à l'industrialisation de recherches scientifiques, exploitation, achat, vente et octroi de licences sur tous brevets d'inventions; achat, vente, construction, échange et exploitation de tous immeubles ou droits immobiliers, contrôle d'investissements privés, établissement d'expertises, étude de marchés et exécution de mandats fiduciaires

   Office des faillites Arve-Lac
   1211 Genève 3

(00607186)

GR

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Debitrice:* **Associazione O.A.S.I.S.**, 6534 **San Vittore**
2. *Osservazioni:* La graduatoria del fallimento è depositata a contare dal 28 agosto 2002.
   Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti al presidente del Circolo di Roveredo GR, entro 20 giorni dal deposito; mentre i ricorsi contro l'inventario dovranno essere introdotti, avanti alla Commissione del Tribunale cantonale dei Grigioni, Coira, entro 10 giorni.
   In caso contrario, la graduatoria e l'inventario saranno considerati come riconosciuti.

   Ufficio dei fallimenti del distretto Moesa
   6533 Roveredo

(00608716)

JU

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débitrice:* **Aton Technologies SA**, Route de Courgenay 21, 2900 **Porrentruy**
2. *Remarques:* Commerce systèmes électriques
   Sont déposés dès le 21 août 2002
   1. L'état de collocation
   2. L'inventaire
   3. L'état des revendications et des droits litigieux
   Un délai de vingt jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:
   1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
   2. Porter plainte contre les opérations d'inventaire (voir notamment art. 32 al. 2 OAOF).
   3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'article 260 LP concernant:
   - les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;
   - les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à intenter action.
   L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

   Office des faillites de Porrentruy
   2900 Porrentruy

(00610076)

NE

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Débitrice:* **Picopolish Switzerland SA**, chemin Chapons-des-Prés 13, 2002 **Bevaix**
2. *Déclaration de faillite:* 14.05.2002
3. *Procédure:* ordinaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 23.09.2002
5. *Remarques:* Entreprise spécialisée dans le polissage de divers matériaux utilisés dans les domaines de la micro-électronique, de l'optique etc.
   Première assemblée des créanciers: Jeudi 5 septembre 2002 à l'Hôtel-de-Ville, Salle du Tribunal, 1er étage, rue de l'Epervier 6, 2053 Cernier.

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(00610080)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débitrice:* **Imprimerie Jacot SA**, rue des Forges 21, 2300 **La Chaux-de-Fonds**
2. *Déclaration de faillite:* 10.06.2002
3. *Suspension de faillite:* 09.08.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 02.09.2002
5. *Avance de frais:* CHF 5'000.00
   Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques:* But: exploitation d'une entreprise d'imprimerie selon tous procédés, reproductions en tous genres de documents tels que copies, photocopies, xérocopies, héliographies, etc.

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(00606914)

1. *Débitrice:* **HR gestim**, Le Château, 2028 **Vaumarcus**
2. *Déclaration de faillite:* 05.06.2002
3. *Suspension de faillite:* 09.08.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 02.09.2002
5. *Avance de frais:* CHF 8'000.00
   Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques:* société anonyme. But: achat, construction, location, gérance et généralement mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail.

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(00606916)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débitrice:* **Préfrap SA**, rue de l'Hôtel-de-Ville 101, 2300 **La Chaux-de-Fonds**
2. *Remarques:* Transformations et traitements de métaux
   L'état de collocation est déposé à l'office dès le mercredi 21 août 2002
   Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours, jusqu'au 10 septembre 2002, sinon celui-ci sera considéré comme accepté.

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(00604590)

SG

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Brülisauer Paul, Verlassenschaft**, von Appenzell, geboren 13.03.1945, gestorben 12.06.2002, whft. gew. Teufener Strasse 72, **9000 St. Gallen**
2. *Konkurseröffnung:* 15.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 23.09.2002

   Konkursamt des Kantons St. Gallen
   9001 St. Gallen

(00607230)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Oettli Jürg**, Koch, von Affeltrangen TG, geboren 11.12.1969, Sägestrasse 8, **9403 Goldach**
2. *Datum des Schlusses:* 12.08.2002
3. *Bemerkungen:* Gesellschafter der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft "Restaurant Freihof, Oettli & Mettler", Hauptstrasse 16, 9403 Goldach

   Konkursamt des Kantons St. Gallen
   9001 St. Gallen

(00604620)

1. *Schuldnerin:* **Bau & Element AG BEAG**, Buchwaldstrasse 8, 9008 **St. Gallen**
2. *Datum des Schlusses:* 13.08.2002

   Konkursamt des Kantons St. Gallen
   9001 St. Gallen

(00604644)

1. *Schuldner/in:* **Kaiser Walter, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Ernetschwilerstrasse 2, **8730 Uznach**
2. *Datum des Schlusses:* 15.08.2002

   Konkursamt des Kantons St. Gallen, Kaltbrunn
   8722 Kaltbrunn

(00610084)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **HRS Kobau AG**, Hintere Kobelstrasse 44, 9442 **Berneck**
2. *Bemerkungen:* Auflage der Lastenverzeichnisse in der Spezialliquidation nach Art. 230a SchKG
   Im Spezialliquidationsverfahren über HRS Kobau AG liegen die Lastenverzeichnisse beim Konkursamt des Ktantins St. Gallen, Zweigstelle 1, Bahnhofstrasse 2, 9471 Buchs, nach telefonischer Vereinbarung zur Einsicht auf.
   Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind bis am 11. September 2002 beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 2. September 2002 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten die Lastenverzeichnisse als anerkannt.
   Eigentümerin folgender Liegenschaften:
   Grundbuch Berneck: Grundstück Nr. 1912, Hintere Kobelstrasse 26, 9442 Berneck
   Grundbuch Berneck: Grundstück Nr. 1913, Hintere Kobelstrasse 28, 9442 Berneck
   Grundbuch Berneck: Grundstück Nr. 1924, Hintere Kobelstrasse 30, 9442 Berneck
   Grundbuch Berneck: Grundstück Nr. 1945, Hintere Kobelstrasse 32, 9442 Berneck

   Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs
   9471 Buchs

(00606904)

TI

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Debitrice:* **Kols SA**, via Calvario 7, 6644 **Orselina**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 17.05.2002
3. *Sospensione del fallimento:* 14.08.2002
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 01.09.2002
5. *Anticipo spese:* CHF 3'000.00
   Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.

   Ufficio fallimenti di Locarno
   6600 Locarno TI

(00606906)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Debitore/debitrice:* **Giordanino Giuseppina Savina, eredità giacente**, -, **6612 Ascona**
2. *Osservazioni:* Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere inoltrate all'Autorità giudiziaria competente entro venti giorni dal deposito.
   In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

   Ufficio fallimenti di Locarno
   6600 Locarno TI

(00604592)

1. *Debitrice:* **Dentix Media Sagl (GmbH)**, Via Bramantino 1, 6600 **Locarno (sede legale)**
2. *Osservazioni:* Konstanzerstrasse 17, 8274 Tägerwilen TG (recente sede operative).
   Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere inoltrate all'Autorità giudiziaria competente entro venti giorni dal deposito.
   In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

   Ufficio fallimenti di Locarno
   6600 Locarno TI

(00604596)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Debitore/debitrice:* **Duric Giuliana**, Via Al Pascolo 8, **6612 Ascona**
2. *Data di chiusura:* 12.08.2002
3. *Osservazioni:* Già gerente fino al 30.06.2001 del Bar Capriccio, Via San Gottardo 66, 6648 Minusio.

   Ufficio fallimenti di Locarno
   6600 Locarno TI

(00604588)

VD

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Débitrice:* **Splendid Flowers SA**, chemin de Saugy 14, 1023 **Crissier**
2. *Date de l'ouverture de faillite:* 13.06.2002
   Indication: La publication concernant le type, la procédure, l'échéance pour la remise, etc. se fera à une date ultérieure.
3. *Remarques:* Les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la faillie, à quelque titre que ce soit, sont tenus, sous les peines de droit (art. 324 CPS), de s'annoncer à l'office.

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(00606930)

1. *Débitrice:* **ARCAM Sàrl**, avenue Tribunal-Fédéral 5, 1005 **Lausanne**
2. *Date de l'ouverture de faillite:* 20.06.2002
   Indication: La publication concernant le type, la procédure, l'échéance pour la remise, etc. se fera à une date ultérieure.
3. *Remarques:* but: exploitation de magasins et développement de réseaux en franchise; commerce de tout produit.
   Les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la faillie, à quelque titre que ce soit, sont tenus, sous les peines de droit (art. 324 CPS), de s'annoncer à l'office.

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(00608718)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Débiteur/débitrice:* **Beney Etienne, succession répudiée**, de Valeyres-sous-Ursins, né(e) le 30.01.1938, décédé(e) le 17.07.2001, Philosophes 15, **1350 Orbe**
2. *Déclaration de faillite:* 15.05.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 21.09.2002

   Office des faillites d'Yverdon-Orbe
   1401 Yverdon-les-Bains

(00606902)

1. *Débiteur/débitrice:* **Falcy Ginette Maguialy, succession répudiée**, de Develier, né(e) le 06.09.1945, décédé(e) le 15.02.2002, **1337 Vallorbe**
2. *Déclaration de faillite:* 23.05.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 21.09.2002
5. *Remarques:* fille de Falcy Jean-Pierre et Falcy née Bovay Elise Jeanne

   Office des faillites d'Yverdon-Orbe
   1401 Yverdon-les-Bains

(00607220)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débiteur/débitrice:* **Rouvenaz Laurence**, de Bionnens FR, né(e) le 23.06.1969, chemin de Renens 4, **1004 Lausanne**
2. *Remarques:* L'état de collocation est déposé à l'office.
   Délai pour intenter action en opposition au 10 septembre 2002 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
   L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables art. 32 OAOF).

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(00604574)

1. *Débiteur/débitrice:* **Aeberhard Jacques, succession répudiée**, de Zauggenried, né(e) le 19.10.1940, décédé(e) le 13.01.2002, q.v. domicilié avenue d'Echallens 13, **1004 Lausanne**

2. *Remarques:* L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 10 septembre 2002 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00604578)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débiteur/débitrice:* **Mercier Steve, succession répudiée**, de Penthéréaz, né(e) le 08.12.1967, décédé(e) le 12.11.2001, q.v. domicilié La Grange, **1064 St-Cierges**
2. *Date de la clôture:* 09.08.2002

Office des faillites de Moudon-Oron
1510 Moudon

(00604582)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débiteur/débitrice:* **Blum Hugo**, q.v. domicilié Champel 35, **1206 Genève**
2. *Remarques:* Radiation totale d'un titre constatant un droit de gage immobilier
A la suite de la vente au préjudice de Blum Hugo, la cédule hypothécaire non produite RF no 135'789 du 2.06.1960 au capital de CHF 100'000.-, grevant en 2e rang la parcelle RF no 409, en nature d'habitation et dépôt, place-jardin, située sur le territoire de la Commune de Vaulion, se trouve complètement éteinte ensuite de la vente aux enchères publiques qui a eu lieu le 30 juillet 2002, à Yverdon-les-Bains, et que par conséquent, le droit de gage immobilier sera radié en totalité au Registre foncier d'Yverdon-Grandson par les soins de l'Office des faillites d'Yverdon-Orbe.
Sommation au détenteur inconnu du titre
Conformément à l'art. 69 ORFI, le détenteur de ce titre doit le remettre en mains de l'office afin qu'il soit cancellé. Il est rendu attentif au fait que toute aliénation, mise en gage ou modification du titre sera punie comme escroquerie.
Avis au public
Toujours selon les mêmes dispositions, la radiation intervenue est également portée à la connaissance du public qui est rendu attentif au fait que toute aliénation ou mise en gage du titre radié sera punie comme escroquerie.

Office des faillites d'Yverdon-Orbe
1401 Yverdon-les-Bains

(00606912)

ZH

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Guerra Peter**, von Buhwil TG, geboren 14.01.1952, Im Lenz 109, **8340 Hinwil**
2. *Datum des Schlusses:* 13.08.2002
3. *Bemerkungen:* vorher: Hofacher 4, 8627 Grüningen.

Konkursamt Grüningen
8627 Grüningen

(00608948)

1. *Schuldnerin:* **Peter Schreiber & Co.**, Glasbläserei, Industriestr. 9, 8625 **Gossau**
2. *Datum des Schlusses:* 13.08.2002

Konkursamt Grüningen
8627 Grüningen

(00608950)

Nachlassverträge
Concordats
Concordati

AG

Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. *Schuldner/in:* **Wirz Claudia**, Poststrasse 2, **8907 Wettswil**
2. *Sachwalter:* DSB Schuldensanierung und Beratung, Kälin Lina, Kinoweg 4, 5034 Suhr
3. *Bemerkungen:* früher Aarau.
Datum der Nachlassstundung: 31. Juli 2002.
Dauer der Nachlassstundung: 6 Monate, das heisst bis 31. Januar 2002.
Eingabefrist: 20 Tage ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. August 2002, das heisst bis 10. September 2002.
- Es wird festgestellt, dass die einvernehmliche Schuldenbereinigung, welche der Gesuchstellerin mit Entscheid vom 29.4.2002 bewilligt wurde, mangels Gläubigereinheit nicht zustande gekommen ist.
- Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben (Valuta 31. Juli 2002) mit gesonderter Zinsrechnung, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturen, Schuldscheine usw.) innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich einzureichen. Im Unterlassungsfalle sind sie, gem. Art. 300 SchKG, bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.
- Die bereits in der einvernehmlichen privaten Schuldenbereinigung eingereichten Forderungen und Zustimmungserklärungen müssen nicht mehr eingereicht werden, sie werden automatisch in das neue Verfahren übernommen, sofern sie nicht während der Eingabefrist widerrufen werden. Stillschweigen gilt als Annahme dieses Antrages.
- Die Gläubiger haben während der Eingabefrist der Sachwalterin zu melden, wenn sie die Durchführung einer Gläubigerversammlung für nötig halten. Bei Stillschweigen gilt die Annahme, dass auf die Durchführung einer Gläubigerversammlung verzichtet wird.
Rechtsmittel: Gegen die Ernennung der Sachwalterin kann gemäss Art. 294 SchKG innert 10 Tagen seit Publikation Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist schriftlich im Doppel beim Präsidenten des Bezirksgerichts Aarau einzureichen. Sie muss ausser der Bezeichnung des angefochtenen Entscheides enthalten:
a) die genaue Angabe, welche Punkte des Entscheides angefochten und welche Abänderungen beantragt werden,
b) eine kurze Begründung dieser Anträge.

DSB Schuldensanierung und Beratung
5034 Suhr

(00608728)

1. *Schuldner/in:* **Meier Thomas**, geboren 20.02.1961, Tramstr. 125, **5034 Suhr**
2. *Sachwalter:* DSB Schuldensanierung und Beratung, Kälin Lina, Kinoweg 4, 5034 Suhr
3. *Bemerkungen:* Datum der Nachlassstundung: 31. Juli 2002.
Dauer der Nachlassstundung: 6 Monate, das heisst bis 31. Januar 2002.
Eingabefrist: 20 Tage ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. August 2002, das heisst bis 10. September 2002.
- Es wird festgestellt, dass die einvernehmliche Schuldenbereinigung, welche der Gesuchstellerin mit Entscheid vom 29.4.2002 bewilligt wurde, mangels Gläubigereinheit nicht zustande gekommen ist.
- Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben (Valuta 31. Juli 2002) mit gesonderter Zinsrechnung, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturen, Schuldscheine usw.) innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich einzureichen. Im Unterlassungsfalle sind sie, gem. Art. 300 SchKG, bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.
- Die bereits in der einvernehmlichen privaten Schuldenbereinigung eingereichten Forderungen und Zustimmungserklärungen müssen nicht mehr eingereicht werden, sie werden automatisch in das neue Verfahren übernommen, sofern sie nicht während der Eingabefrist widerrufen werden. Stillschweigen gilt als Annahme dieses Antrages.
- Die Gläubiger haben während der Eingabefrist der Sachwalterin zu melden, wenn sie die Durchführung einer Gläubigerversammlung für nötig halten. Bei Stillschweigen gilt die Annahme, dass auf die Durchführung einer Gläubigerversammlung verzichtet wird.
Rechtsmittel: Gegen die Ernennung der Sachwalterin kann gemäss Art. 294 SchKG innert 10 Tagen seit Publikation Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist schriftlich im Doppel beim Präsidenten des Bezirksgerichts Aarau einzureichen. Sie muss ausser der Bezeichnung des angefochtenen Entscheides enthalten:
a) die genaue Angabe, welche Punkte des Entscheides angefochten und welche Abänderungen beantragt werden,
b) eine kurze Begründung dieser Anträge.

DSB Schuldensanierung und Beratung
5034 Suhr

(00608730)

Verlängerung der Nachlassstundung
Prolongation du sursis concordataire
Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

1. *Schuldnerin:* **InPlan Innenausbau + Planung GmbH**, Chileweg 15, 5413 **Birmenstorf AG**
2. *Bemerkungen:* Sachwalterin: Consalis Beratungen, Heinz Messmer, Mellingerstrasse 22, 5400 Baden
Verlängerung der Nachlassstundung
Die bis 8.8.2002 gewährte Nachlassstundung wurde vom Gerichtspräsidium 1, 5400 Baden, mit Verfügung vom 18.7.2002 um 6 Monate, d. h. bis 8.2.2003 verlängert.
Einzelheiten, insbesondere das Datum der Gläubigerversammlung und der Aktenauflage, werden später bekannt gegeben.

Consalis Beratungen, H. + M. Messmer
5400 Baden

(00607228)

BE

Bestätigung des Nachlassvertrages
Homologation du concordat
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+, 308, 322

1. *Schuldner/in:* **Klöti Urs**, Dorfmattenstrasse 8, **3800 Unterseen**
2. *Nachlassvertrag bestätigt am:* ..
3. *Bemerkungen:* Der den Gläubigern des Urs Klöti vorgelegte Nachlassvertrag mit Dividendenvergleich wird bestätigt.

Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli
3800 Interlaken

(00610082)

GE

Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. *Débitrice:* **Bureau genevois d'adresses et de publicité**, rue de Veyrot 3, 1217 **Meyrin**
2. *Durée du sursis concordataire:* 6 mois jusqu'au 19.01.2003
3. *Commissaire:* Me Vincent Jeanneret, cours de Rive 10, case postale 3054, 1211 Genève 3.
4. *Remarques:* Octroi du sursis concordataire: le sursis concordataire a été accordé au Bureau genevois d'adresses et de publicité par la 14e chambre du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève (jugement no JTPI/8647/2002) du 19 juillet 2002, notifié aux parties le même jour et reçu le 22 juillet 2002.
Délai pour la production des créances: les créanciers et toutes les personnes ayant des revendications à formuler sont invités à produire leurs créances et revendications, valeur au 10 mai 2002, avec les pièces justificatives, auprès du commissaire au sursis dans les 20 jours à compter de la présente publication, soit jusqu'au 10 septembre 2002, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Les débiteurs ou toute autre personne qui détiennent des biens de la société débitrice, à quelque titre que ce soit, s'annonceront dans le délai imparti pour les productions.
Assemblée des créanciers: la date et le lieu de l'assemblée des créanciers fera l'objet d'une prochaine publication.
La société débitrice compte proposer à ses créanciers un concordat par abandon d'actifs.
Vincent Jeanneret, commissaire au sursis

Schellenberg Wittmer
1211 Genève 3

(00608946)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débitrice:* **Kenga Holding lSA**, sans domicile ni résidence connus, - -
2. *Remarques:* Nous, Greffier au Tribunal de Première Instance, en application de l'article 16 de la loi de procédure civile, assignons Kenga Holding SA, à comparaître le lundi 16 septembre 2002 à 14 heures, au Tribunal de Première Instance, salle B1, 2e cour, rez-de-chaussée, Palais de Justice, Pl. du Bourg-de-Four 1, Genève, pour la requête de faillite, cause no C/17797/2002-11 SF, formée par UBS SA, 8, rue du Rhône, 1204 Genève.
Une copie de l'assignation destinée à Kenga Holding SA a été remise, vu son domicile inconnu, au Parquet de Monsieur le Procureur Général, Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four 1, Genève, 1re cour, 3e étage, où elle peut la retirer.

Tribunal de première Instance de Genève
1204 Genève

(00607204)

SG

Verlängerung der Nachlassstundung
Prolongation du sursis concordataire
Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

1. *Schuldnerin:* **Holma-Möbel AG**, Rheinstrasse 15, 9443 **Widnau**
2. *Bemerkungen:* Dauer der Nachlassstundung: Der Bezirksgerichtspräsident Unterrheintal hat mit Verfügung vom 12. August 2002 die Nachlassstundung der Schuldnerin bis 10. November 2002 verlängert.
Sachwalter: Dr. Christof Steger, Kriessernstrasse 40, 9450 Altstätten.

Advokaturbüro, Dr. Christof Steger, Sachwalter
9450 Altstätten

(00606932)

SO

Widerruf der Nachlassstundung
Révocation du sursis concordataire
Revoca della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 298, 307 - 309

1. *Schuldner/in:* **Gerber Armin**, Dorfstrasse 14, **4566 Halten**
2. *Bemerkungen:* In dem beim Zivilgericht Bucheggberg-Wasseramt hängigen Verfahren (BWZPR.2002.144) in Sachen Gesuchsteller: Armin Gerber, Dorfstrasse 14, 4566 Halten, vertreten durch Dr. iur. Peter Reinhart, Lagerhausstrasse 5, Postfach 1321, 4502 Solothurn, Sachwalterin: Voser Treuhand AG, Hauptstrasse 46, 2560 Nidau, hat der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Wasseramt am 13. August 2002
erkannt:
1. Die dem Schuldner Gerber Armin, Dorfstrasse 14, 4566 Halten (Portas Fachbetrieb Renovit, Derendingen), gewährte Nachlassstundung wird widerrufen.
2. Das Honorar der Sachwalterin wird auf CHF 52'396.- festgesetzt und es wird festgestellt, dass dieser Betrag bereits bezahlt ist.
3. Jeder Gläubiger kann seit Bekanntmachung des Widerrufs im Sinne von Art. 309 SchKG die sofortige Konkurseröffnung verlangen.
4. Die Kosten des Verfahrens mit einer Entscheidgebühr von CHF 500.-, total CHF 8'250.-, sind vom Gesuchsteller zu bezahlen.
Rechtsmittel:
Appellation an das Obergericht des Kantons Solothurn: 10 Tage.
Solothurn, 14. August 2002
Der Amtsgerichtsschreiber

Richteramt Bucheggberg-Wasseramt
4502 Solothurn

(00607206)

VD

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débitrice:* **Thierry Holweger Création**, 1580 **Avenches**
2. *Remarques:* Demande de sursis concordataire
Le président du Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois statuera à son audience du mardi 8 octobre 2002, à 15 h, en salle du Tribunal, à Yverdon-les-Bains, rue des Moulins 8, sur la demande de sursis concordataire présentée par Thierry Holweger Création, 1580 Avenches.
Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.
L'effet suspensif est accordé, de sorte que les requêtes de faillite ordinaire ou de change pendantes ou pouvant être déposées sont ajournées jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.

Tribunal d'arrondissement de la Broye
1401 Yverdon-les-Bains

(00607234)

ZH

Verhandlung
über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Négociation à propos de la confirmation du concordat
Negoziato a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

1. *Schuldner/in:* **Horvath Katharina**, Kreuzbühlstr. 35, **8600 Dübendorf**
2. *Bemerkungen:* Prozess-Nr. E3/EC020004
Die Verhandlung über den von Katharina Horvath ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf Mittwoch, 11. September 2002, 14 Uhr, im Bezirksgerichtsgebäude Uster, Gerichtsstr. 17, Anmeldung Büro 102, 1. Stock.
Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich beim Nachlassrichter erhoben werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen. Die Akten können bis am 6. September 2002 nach vorheriger telefonischer Anmeldung (Telefon 01 905 42 36) auf der Gerichtskanzlei eingesehen werden.

Bezirksgericht Uster, Kanzlei des Nachlassrichters
8610 Uster

(00607210)

1. *Schuldner/in:* **Flückiger Dorothea**, Bühlwiesenstr. 7, **8600 Dübendorf**
2. *Bemerkungen:* Prozess-Nr. E1/EC020003
Die Verhandlung über den von Dorothea Flückiger ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf Mittwoch, 11. September 2002, 15.30 Uhr, im Bezirksgerichtsgebäude Uster, Gerichtsstr. 17, Anmeldung Büro 102, 1. Stock.
Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung

mündlich oder vorher schriftlich beim Nachlassrichter erhoben werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen. Die Akten können bis am 6. September 2002 nach vorheriger telefonischer Anmeldung (Telefon 01 905 42 36) auf der Gerichtskanzlei eingesehen werden.

Bezirksgericht Uster, Kanzlei des Nachlassrichters
8610 Uster

(00607212)

Schuldbetreibungen
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a) Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 73a) I creditori pignoratizi e a tutti gli altri interessati sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

AG

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Germann-Steiger Franz, Miteigentümer zu 1/2,** von Sitterdorf, Hauptstrasse 62, **5074 Eiken**
2. *Schuldner/in:* **Germann-Steiger Madeleine, Miteigentümerin zu 1/2**, von Sitterdorf, Hauptstrasse 62, **5074 Eiken**
3. *Schuldner/in:* **Germann Beat, solidarischer Mitschuldner, 5074 Eiken**
4. *Schuldner/in:* **Germann-Cadosi Doris, solidarische Mitschuldnerin, 5722 Gränichen**
5. *Ort und Datum der Steigerung:* 5074 Eiken, 08.11.2002
6. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, Saal, Gasthaus zum weissen Rössli
7. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 18.09.2002 bis 27.09.2002

Sonstige Angaben: Eingabefrist: Es findet kein neuer Schuldenruf statt (Art. 31 i.V.m. 102 VZG). Die Pfandgläubiger werden gebeten, ihre Anmeldung für die Steigerung vom 25.1.2002, Wert 8.11.2002 zu ergänzen.
Besichtigung: nach telefonischer Vereionbarung mit dem Betreibungsamt Eiken, Tel. 062 871 45 66

8. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand: GB Eiken Nr. 3853, Plan 24
11,68 a Zweifamilienhaus Nr. 326
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten gemäss Grundbuchauszug
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 680'000.-.
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Aargauischen Versicherungsamtes, 5001 Aarau, das ein gesetzliches Pfandrecht besitzt.
9. *Bemerkungen:* Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme CHF 50'000.- in bar zu bezahlen oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes Eiken, 5074 Eiken, ausgestellten Bankcheck (keine Privatchecks) einer schweizerischen Bank.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung vom 1.Oktober 1984 und 1. Oktober 1997 aufmerksam.
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Eiken
5074 Eiken AG

(00608892)

1. *Schuldner/in:* **Meier Max**, von Tägerig, Sentée dar Largh, **6945 Origlio**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 5074 Eiken, 08.11.2002
3. *Zeit/Lokal:* 11.00 Uhr, Saal, Gasthaus zum weissen Rössli
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 18.09.2002 bis 27.09.2002
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 12.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand: GB Eiken Nr. 4076.5 Stockwerkeigentum
75/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 4976 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung Nr. A5 im zweiten Stock rechts mit Galerie des Gebäudes Nr. 608, laut Begründungsbeleg 2319/1991 (mit Aufteilungsplan)
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten gemäss Grundbuchauszug
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 228'300.-.
Beschrieb der Gesamtliegenschaft: GB Eiken Nr. 4976, Plan 65
20,77 a Gebäudeplatz, Umgelände, Weg
Mehrfamilienhaus Nr. 608, Mehrfamilienhaus Nr. 609
Tiefgarage Nr. 610
Betreibungsamtliche Schätzung der Gesamtliegenschaft: CHF 3'045'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.
7. *Bemerkungen:* Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme CHF 50'000.- in bar zu bezahlen oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes Eiken, 5074 Eiken, ausgestellten Bankcheck (keine Privatchecks) einer schweizerischen Bank.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung vom 1.Oktober 1984 und 1. Oktober 1997 aufmerksam.
Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, per 16. August 2002 (Valuta 8. November 2002) beim Betreibungsamt Eiken, 5074 Eiken, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Eiken
5074 Eiken AG

(00608908)

1. *Schuldner/in:* **At Dursun, einfache Gesellschaft,** Bachtalenstrasse **4, 5242 Lupfig**
2. *Schuldner/in:* **At Serpil, einfache Gesellschaft,** Kirchweg 55, **5415 Nussbaumen**
3. *Ort und Datum der Steigerung:* 5312 Döttingen, 29.10.2002
4. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, Restaurant Central, Hauptstrasse 36
5. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 23.09.2002 bis 02.10.2002

Ort: Betreibungsamt Döttingen, Rosenweg 9, 5314 Kleindöttingen

Sonstige Angaben: Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang. Ende der Eingabefrist: 11.09.2002 (Zins bis 29.10.02).
Die Besichtigung der Liegenschaft erfolgt nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Döttingen, Rosenweg 9, Kleindöttingen (Telefon 056 245 33 12).

6. *Steigerungsobjekte:* Steigerungsobjekt
GB Döttingen LB-Nr. 1509.5, 75/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Döttingen Nr. 1509, mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung Nr. 15 im 1. OG, des Hauses Nr. 1125, Nebenräume lt. Begründungsvertrag mit Aufteilungsplan Beleg Nr. 778/1991 Mühlimatte sowie GB Döttingen LB-Nr. 1506.27, 1/53 Miteigentum an GB Döttingen LB-Nr. 1506.
Die Liegenschaft befindet sich an der Badstrasse 21 A an ebener Lage am Fusse eines bewaldeten Westhanges in der Bauzone W4. Es handelt sich dabei um eine gute Wohnlage. Die Parzelle grenzt im Osten an ein Waldstück und im Norden an die Surb. In der Nachbarschaft sind Mehrfamilienhäuser und ein Gewerbezentrum angesiedelt.
Der Ortskern mit Handelsbetrieben und Bushaltestellen, der SBB-Bahnhof und die Schulen der Gemeinde Döttingen sind zu Fuss innert 10 Minuten erreichbar. Das Gebäude wurde 1990 erbaut. Es ist zeitgemäss konstruiert und ausgestattet. Der bauliche Zustand ist allgemein gut.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 382'000.-
Gesamtliegenschaft GB Döttingen LB-Nr. 1509. Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 5'037'000.-
7. *Bemerkungen:* Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar oder per Bankcheck (keine Privatchecks) an die Order des Betreibungsamtes Döttingen, 5314 Kleindöttingen, zu leisten. Davon dienen CHF 5'000.- zur Sicherung der Kosten für die Eigentumsübertragung; CHF 45'000.- werden vollumfänglich an den Zuschlagspreis angerechnet.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung des Bundesrates vom 1. Oktober 1984 sowie auf die ab 1. Oktober 1997 gültigen Änderungen über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt Döttingen
5314 Kleindöttingen

(00610074)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG – LP – LEF

1. *Schuldner/in:* **Tresch-Rodillon Ramona, z.Zt. unbekannten Aufenthaltes**
2. *Bemerkungen:* Gläubiger: Staat Aargau/Einwohnergemeinde Oftringen
Gläubiger-Vertreter: Henzer Markus, lic. iur. RA, Vord. Hauptgasse, 4800 Zofingen
Im Betreibungsverfahren Nr. 20211174 wird am Montag, 26. August 2002, zwischen 9 und 11 Uhr, im Amtsbüro, Hauptstrasse 12, 5200 Brugg für den Betrag von CHF 5'511.- nebst 5 % Zins seit 28.03.02 und CHF 202.- Arrestkosten, zzgl. sämtl. Betreibungs- und Publikationskosten, die Pfändung vollzogen.
Die Schuldnerin wird darauf aufmerksam gemacht, dass bei Nichterscheinen das arrestierte Guthaben, gem. Arrest Nr. 20218010 gepfändet wird. Nach Ablauf der Teilnahmefrist von Art. 110/111 SchKG wird dannzumal die Verteilung an den betreibenden Gläubiger vorgenommen.
Die Schuldnerin wird auf die nachstehende Vorschrift des Betreibungsgestzes aufmerksam gemacht:
Art. 91: Der Schuldner ist bei Straffolge verpflichtet, der Pfändung beizuwohnen oder sich dabei vertreten zu lassen (Art. 323 Ziff. 1 StGB).

Betreibungsamt Brugg
5200 Brugg

(00608720)

BE

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Débiteur/débitrice:* **Delafontaine André**, de Dorsier-sur-Vevey, né(e) le 01.12.1939, Bächlerstrasse 34, **8802 Kilchberg**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 2605 Sonceboz, 18.10.2002
3. *Heure/local:* 15.00 Heure, Hôtel du Cerf
4. *Conditions de vente à partir de:* 19.09.2002 jusqu'au 30.09.2002

Ville: 2608 Courtelary

Autres indications: Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise seront déposés simultanément à l'Office des poursuites et des faillites du Jura Bernois/Seeland, Agence de Courtelary et à l'Office Régional des poursuites et des faillites du Jura Bernois/Seeland, Rue Neuve 8, 2501 Bienne
Visite de l'immeuble : 02.10.2002 à 14.00 heures.

5. *Echéance pour la remise des créances:* 11.09.2002
6. *Objets des enchères:* Feuillet No. 10 du ban de Sonceboz-Sombeval "Rue Pierre-Pertuis" habitation-hôtel No. 1, assise, aisance
contenance 26a. 65ca.
valeur officielle Fr. 715'400.--
7. *Remarques:* Estimation de l'expert Fr. 800'000.-- (ancienne valeur adaptée aux conditions actuelles)

Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland,
Agence de Courtelary
2608 Courtelary

(00022039)

1. *Schuldner/in:* **Wenger Madeleine**, von Kirchenthurnen, geboren 27.10.1955, Meinisbergweg 61, **2542 Pieterlen**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3294 Büren a.A., 06.11.2002
3. *Zeit/Lokal:* 09.45 Uhr, Schloss, Hintergebäude im 1. Stock, im Sitzungszimmer, 3294 Büren a.A.
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 23.09.2002 bis 03.10.2002

Ort: Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura- Seeland, Dienststtelle Büren, 3294 Büren a.A.
Sonstige Angaben: Nach tel. Anmeldung können Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen auch beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura- Seeland, Neuengasse 8, 2501 Biel/Bienne eingesehen werden.

5. *Eingabefrist für Forderungen:* 10.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Pieterlen GBBL-Nr. 1510, Wohnhaus Nr. 61, Meinisbergweg, und Garage Nr. 61A. Gebäude, Hofraum, Garten, Anlagen, 610 m2.
Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 370'000.00
Amtlicher Wert Fr. 238'900.00
7. *Bemerkungen:* Betreffend Eingabefrist bis 10.09.2002: Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital- Semester- und Verzugszinsen sowie Kosten anzumelden.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland,
Dienststelle Büren
3294 Büren

(00022049)

1. *Schuldner/in:* **Candaten- Pellek Martin**, von Worb BE, geboren 10.09.1961, Rütistrasse 209, **3298 Oberwil b. Büren**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3294 Büren a.A., 06.11.2002
3. *Zeit/Lokal:* 09.00 Uhr, Schloss, im Hintergebäude im 1. Stock, im Sitzungszimmer, 3294 Büren a.A.
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 23.09.2002 bis 03.10.2002

Ort: Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura- Seeland, Dienststelle Büren, Schloss, 3294 Büren a.A.
Sonstige Angaben: Nach tel. Anmeldung können Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen auch beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura- Seeland, Neuengasse 8, 2501 Biel/Bienne, eingesehen werden.

5. *Eingabefrist für Forderungen:* 10.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Oberwil GBBL-Nr. 613, Wohnhaus Nr. 209, Gebäude, Hofraum, Garten, Anlagen, 543 m2, Rütistrasse.
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 650'000.00
Amtlicher Wert: Fr. 452'900.00
7. *Bemerkungen:* Betreffend Eingabefrist bis 10.09.2002: Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital- Semester- und Verzugszinsen sowie Kosten anzumelden.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland,
Dienststelle Büren
3294 Büren

(00022051)

1. *Schuldner/in:* **Stotzer- Marti Walter**, von Büren a.A., Holestrasse 27, **3294 Büren a.A.**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3294 Büren a.A., 06.11.2002
3. *Zeit/Lokal:* 15.00 Uhr, Schloss, im Hintergebäude, im 1. Stock, im Sitzungszimmer in 3294 Büren a.A.
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 23.09.2002 bis 03.10.2002

Ort: Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura- Seeland, Dienststelle Büren, Schloss, 3294 Büren a.A.
Sonstige Angaben: Nach tel. Voranmeldung können Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen auch beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura- Seeland, Neuengasse 8, 2501 Biel/Bienne, eingesehen werden.

5. *Eingabefrist für Forderungen:* 10.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Büren a.A. GBBL-Nr. 1246, Wohnhaus Nr. 27, Holestrasse, Gebäude, Hofraum, Garten, Anlagen, 763 m2.
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 810'000.00
Amtlicher Wert: Fr. 678'100.00
7. *Bemerkungen:* Betreffend Eingabefrist bis 10.09.2002: Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital- Semester- und Verzugszinsen sowie Kosten anzumelden.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland,
Dienststelle Büren
3294 Büren

(00022053)

1. *Schuldnerin:* **Einfache Gesellschaft bestehnd aus: Schneider- Georgievska Frédéric und Schneider-Georgievska Marina**, Gerweg 29, 3295 **Rüti b. Büren**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3294 Büren a.A., 06.11.2002
3. *Zeit/Lokal:* 11.15 Uhr, Schloss, im Hintergebäude, im 1. Stock, Sitzungszimmer, 3294 Büren a.A.

4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 23.09.2002 bis 03.10.2002
Ort: Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura- Seeland, Dienststelle Büren, 3294 Büren a.A.
Sonstige Angaben: Nach tel. Anmeldung können Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen auch beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura- Seeland, Neuengasse 8, 2501 Biel/Bienne eingesehen werden.
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 10.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Rüti b. Büren GBBL Nr. 574, Wohnhaus Nr. 29, Gerweg, Gebäude, Hofraum, Garten, Anlagen, 381 m2. Gebäude Unterirdisch auf LIG Rü/570, 571, 572, 575,576, Gerweg 31.
Dominierte Grundstücke: Rüti b. Büren/548 zu 1/7, Rüti b. Büren/577 zu 1/7.
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 445'000.00
Amtlicher Wert: Fr. 533'660.00
7. *Bemerkungen:* Betreffend Eingabefrist bis 10.09.2002: Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital- Semester- und Verzugszinsen sowie Kosten anzumelden.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland,
Dienststelle Büren
3294 Büren

(00022077)

---

1. *Schuldner/in:* **Bleuer-Kindler Verena**, von Grindelwald, geboren 21.06.1955, Chalet Bergföhrli, im Burgernerzaun, **3818 Grindelwald**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3818 Grindelwald, 02.10.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Hotel-Restaurant Derby, am Bahnhof
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 12.09.2002 bis 22.09.2002
Ort: Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 10.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Grindelwald GBB-Nr. 4107 (je $^1/_2$ Miteigentum André und Verena Bleuer)
Burgenerszueuen, Plan 2545
- Wohnhaus Nr. 2035 C
- Parkplatz
- 6,16 Aren Platz, Umschwung
Amtlicher Wert. Fr. 449'700.00
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert)
Fr. 635'000.00
7. *Bemerkungen:* Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 12. bis 22. September 2002 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme öffentlich auf.
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 4. Rang.
Eingabefrist bis und mit 10. September 2002, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinse und Kosten, anzumelden.
Das Grundstück kann unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 826 41 94) am Freitag, 13. September 2002, 14'00 Uhr, besichtigt werden.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörende revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
3800 Interlaken

(00022079)

---

1. *Schuldner/in:* **Nadile- Graber Cosimo (einf.Ges.mit Nadile Gabiela)**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 21.03.1967, Hänigässli 3, **3296 Arch**
2. *Schuldner/in:* **Nadile- Graber Gabriela (einf. Ges. mit Nadile Cosimo)**, von Oftringen, geboren 21.03.1969, Aarbergstrasse 50, **3294 Büren a.A.**
3. *Ort und Datum der Steigerung:* 3294 Büren a.A., 06.11.2002
4. *Zeit/Lokal:* 10.30 Uhr, Schloss, im Hintergebäude, im Sitzungszimmer im 1. Stock, 3294 Büren a.A.
5. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 23.09.2002 bis 03.10.2002
Ort: Betreiubngs- und Konkursamt Berner Jura- Seeland, Dienststelle Büren. Schloss, 3294 Büren a.A.
Sonstige Angaben: Nach tel. Anmeldung können Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen auch beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura- Seeland, Neuengasse 8, 2501 Biel/Bienne eingesehen werden.
6. *Eingabefrist für Forderungen:* 10.09.2002
7. *Steigerungsobjekte:* Arch GBBL-Nr. 2186, Wohnhaus Nr. 14H, Breitenstrasse, Gartenanlage, Hofraum, 160 m2, Gebäude 62 m2.
Gebäude (unterirdisch), auf LIG Ar/2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2188, 2189, 2190, 2191, Breitenstrasse 14D
Deminierte Grundstücke: Arch/2154 zu 1/12 und Arch/2187 zu 1/12
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 340'000.00
Amtlicher Wert: Fr. 391'940.00
8. *Bemerkungen:* Betreffend Eingabefrist bis 10.09.2002: Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital- Semester- und Verzugszinsen sowie Kosten anzumelden.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland,
Dienststelle Büren
3294 Büren

(00022081)

---

1. *Schuldner/in:* **Weber-Etter Monika**, Südweg 10b, **2532 Magglingen**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 2500 Biel, 18.10.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Gantlokal Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, DS Biel, Juravorstadt 44 (ehem. Bulova-Gebäude).
4. *Steigerungsbedingungen:*
Sonstige Angaben: Besichtigung: Mittwoch, 25. September 2002, von 14.00 bis 15.00 Uhr. Interessenten finden sich um 13.55 Uhr an Ort und Stelle ein.
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 10.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Leubringen GB Nr. 1353-13, Doppel-EFH/Hausteil 10b, Südweg 10b, 2532
Leubringen GB Nr. 1353-15-11, 1/18 Miteigentum an Grundstück Nr. 1353-15, Autoeinstellhalle im UG, mit Sonderrecht an Platz Nr. 11
Leubringen GB Nr. 1353-15-12, 1/18 Miteigentum an Grundstück Nr. 1353-15, Autoeinstellhalle im UG, mit Sonderrecht an Platz Nr. 12
Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 730'000.-
Amtlicher Wert: CHF 368'390.-
Die Verwertung erfolgt infolge Stellung des Verwertungsbegehrens durch die Grundpfandgläubigerin im 1.-3. Rang.
7. *Bemerkungen:* Es ergeht an die Pfandgläubiger und Grundpfandberechtigten die Aufforderung, dem Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel, innert der Eingabefrist ihre Ansprüche am Grundstück selbst sowie am allfälligen Miteigentumsanteil, insbesondere für Zinsen und Kosten, anzumelden. Ferner ist anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, gegebenenfalls für welchen Betrag und welchen Termin. Die Forderungen sind detailliert, aufgeteilt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden. Die Pfandtitel sind ebenfalls einzureichen.
Nicht angemeldete Ansprüche, soweit diese nicht durch öffentliche Bücher ausgewiesen sind, werden von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Die Steigerungsbedingungen, das Lastenverzeichnis sowie weitere Unterlagen liegen vom 20.09.2002 bis 30.09.2002 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel, Neuengasse 8, 2502 Biel öffentlich zur Einsichtnahme auf.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörende revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
2502 Biel

(00604608)

---

1. *Schuldner/in:* **Sommer Kurt**, geboren 24.04.1955, Ziegeleistrasse 2, **3054 Schüpfen**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3270 Aarberg, 23.10.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Amthaus Aarberg, Sitzungszimmer, 1. Stock
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 10.09.2002
5. *Steigerungsobjekte:* Schüpfen, GB 3157
Wohnhaus/Werkstatt, Ziegeleistrasse 2, Schüpfen
Hausplatz + Umschwung von 461 m2
- amtlicher Wert CHF 236'000.-
- betreibungsamtliche Schatzung CHF 685'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 2.-7. Rang.
6. *Bemerkungen:* Die Lastenverzeichnisse und die Steigerungsbedingungen liegen vom 23.09.2002 bis 03.10.2002 beim Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Neuengasse 8, Biel (tel. Voranmeldung) und bei der Dienststelle Aarberg-Erlach zur Einsichtnahme auf.
Ernsthafte Kaufinteressenten wollen sich für eine Besichtigung des Grundstückes (nach Ablauf der Eingabefrist) mit der Dienststelle Aarberg-Erlach (Tel. 032 392 54 24) in Verbindung setzen.

Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Aarberg-Erlach
3270 Aarberg

(00607214)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldner/in:* **Boss Cécile (-Kienholz)**, P.O. Box 1299, **95452 Kennwood CA.**
2. *Schuldner/in:* **Boss Marcel-Louis (-Kienholz)**, P.O. Box 1299, **95452 Kennwood CA.**
3. *Bemerkungen:* Gläubiger : Einwohnergemeinde Sigriswil
Vertreter : Gemeindekasse Sigriswil, 3655 Sigriswil
Forderung:
Fr. 25.15 nebst Zins zu 4 % seit 01.11.1999
Fr. 25.15 nebst Zins zu 4 % seit 24.12.2000
Fr. 40.--Mahnspesen
Fr. 34.--Kosten Zahlungsbefehl
Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung:
Rechnungen vom 01.01.1999 und 24.11.2000 für Liegenschaftssteuern 1999 und 2000.
(Solidarbetreibung)
Pfandgegenstand / Allfälliger Dritteigentümer des Pfandes: Sigriswil GBB-Nr. 5142. Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger innert sechs Monaten seit Publikation dieses Zahlungsbefehls für die angegebenen Forderungen samt Betreibungs- und Retentionskosten zu befriedigen.
Will der Schuldner, der Dritteigentümer oder, falls das verpfändete Grundstück als Familienwohnung dient (Art. 169 ZGB), der Ehegatte des Schuldners oder des Dritten die Forderung oder einen Teil derselben, das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, oder das Pfandrecht insgesamt oder teilweise bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen nach der Publikation dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wird das Pfandrecht nur teilweise bestritten, so sind die Gegenstände, an denen das Pfandrecht, oder jener Teil der Forderung, für den das Pfandrecht bestritten ist, genau anzugeben, ansonst das Pfandrecht insgesamt als bestritten gilt. Besteht zwischen dem Schuldner und seinem Ehegatten Gütergemeinschaft (Artikel 221ff ZGB), so ist dies dem Betreibungsamt mitzuteilen, damit auch dem Ehegatten ein Zahlungsbefehl und die übrigen Betreibungsurkunden zugestellt werden können. Auch der Ehegatte kann Rechtsvorschlag erheben. Steht die Schuldnerin unter Güterverbindung oder Gütergemeinschaft gemäss den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches in der Fassung von 1907 (vgl. Art. 9e und 10/10a Schlusstitel ZGB), so wird dem Ehegatten nur auf Verlangen des Gläubigers ein Zahlungsbefehl zugestellt. Auch der Ehegatte kann in diesem Fall Rechtsvorschlag erheben. Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Verwertung des Pfandgegenstandes verlangen.
Erläuterungen:
1. Auf Verlangen des Schuldners wird der Gläubiger aufgefordert, innerhalb der Bestreitungsfrist die Beweismittel für seine Forderung beim Betreibungsamt zur Einsicht vorzulegen. Kommt der Gläubiger dieser Aufforderung nicht nach, so wird der Ablauf der Bestreitungsfrist dadurch nicht gehemmt; in einem nachfolgenden Rechtsstreit hat jedoch der Richter beim Entscheid über die Prozesskosten den Umstand zu berücksichtigen, dass der Schuldner die Beweismittel nicht einsehen konnte (Art. 73 SchKG).
2. Betreibungsferien und Rechtsstillstand hemmen den Fristenlauf nicht. Fällt jedoch das Ende einer Frist in die Zeit der Betreibungsferien oder eines Rechtsstillstandes, so wird die Frist bis zum dritten Tage nach deren Ende verlängert. Bei der Berechnung der Frist von drei Tagen werden Samstag und Sonntag sowie staatlich anerkannte Feiertage nicht mitgezählt (Art. 63 SchKG).
3. Ist der Betriebene durch ein unverschuldetes Hindernis davon abgehalten worden, innert Frist Recht vorzuschlagen, kann er die Aufsichtsbehörde um Wiederherstellung der Frist ersuchen. Er muss, vom Wegfall des Hindernisses an, in der gleichen Frist wie der versäumten ein begründetes Gesuch einreichen und den Rechtsvorschlag beim unterzeichneten Betreibungsamt nachholen (Art. 33 Abs. 4 SchKG). Der Betriebene kann jederzeit vom Gericht des Betreibungsortes feststellen lassen, dass die Schuld nicht oder nicht mehr besteht oder gestundet ist (Art. 85 und Art. 85a SchKG).
4. Wird Rechtsvorschlag erhoben, so kann der Gläubiger innert 10 Tagen seit dessen Mitteilung nach Massgabe von Art. 80 bis 83 SchKG Rechtsöffnung verlangen, sofern die Forderung auf einem vollstreckbaren gerichtlichen Urteil oder auf einer durch öffentliche Urkunde festgestellten oder durch Unterschrift bekräftigten Schuldanerkennung beruht, oder auf Anerkennung der Forderung oder Feststellung des Pfandrechts klagen. Wird er im Rechtsöffnungsverfahren abgewiesen, so kann er innert 10 Tagen nach Eröffnung des Urteils Klage erheben. Hält er diese Frist nicht ein, so wird die Anzeige an Mieter und Pächter widerrufen (Art. 153a SchKG).
5. Hat ein Dritter das Pfand bestellt oder den Pfandgegenstand zu Eigentum erworben, oder dient das Grundstück als Familienwohnung, so wird dem Dritten oder dem Ehegatten des Schuldners oder des Dritten gleichfalls ein Zahlungsbefehl zugestellt. Sie können Rechtsvorschlag erheben wie der Schuldner (Art. 153 Abs. 2 SchKG).
6. Durch Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde hat der Schuldner geltend zu machen, das Betreibungsamt sei für die Anhandnahme der Betreibung nicht zuständig.
7. Zahlungen für Rechnung der in Betreibung stehenden Forderungen können an den Gläubiger oder an das Betreibungsamt geleistet werden. Der Schuldner hat im letzteren Falle die in Art. 19 Abs. 1 der Gebührenverordnung zum SchKG vorgesehene Inkassogebühr zu bezahlen.
8. Der Gläubiger kann beim Betreibungsamt die Vormerkung einer Verfügungsbeschränkung im Grundbuch gemäss Art. 960 ZGB verlangen, wenn kein Rechtsvorschlag erhoben oder dieser beseitigt worden ist.
9. Wird dem Zahlungsbefehl nicht Folge geleistet, so kann der Gläubiger frühestens sechs Monate und spätestens zwei Jahre nach der Publikation des Zahlungsbefehls beim Betreibungsamt die Verwertung des Grundpfandes verlangen.
10. Ist Rechtsvorschlag erhoben worden, so stehen diese Fristen zwischen der Einleitung und der Erledigung eines dadurch veranlassten gerichtlichen Verfahrens still. Wenn binnen der gesetzlichen Frist das Verwertungsbegehren nicht gestellt oder zurückgezogen und nicht erneuert wird, so erlischt die Betreibung (vgl. Art. 154 SchKG).

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland,
Dienststelle Thun
3601 Thun

(00021797)

BL

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Uebersax Rolf**, Buchenrain 1, **4106 Therwil**
2. *Schuldner/in:* **Uebersax Yvonne**, Buchenrain 1, **4106 Therwil**
3. *Ort und Datum der Steigerung:* 4102 Binningen, 05.11.2002
4. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Bezirksschreiberei Binningen, Sitzungszimmer 105, Weihermattstr. 2
5. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 14.10.2002 bis 23.10.2002
Sonstige Angaben: Eigentümer: Uebersax Rolf und Yvonne, Buchenrain 1, 4106 Therwil, zu gesamter Hand als einfache Gesellschaft.
6. *Eingabefrist für Forderungen:* 23.09.2002
7. *Steigerungsobjekte:* Grundstück und Zugehör: Parz.-Nr. 4253, GB-Therwil, 2 a 73 m2, Hofraum und Garten mit Wohnhaus Nr. 1, Buchenrain, 4106 Therwil
Brandlagerschatzung: CHF 44'700.-
Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 488'900.-
8. *Bemerkungen:* Sicherheitsleistungen durch den Ersteigerer anlässlich der Steigerung:
a. Kaufsumme: Anzahlung von CHF 108'000.-, entweder Barzahlung, Deponierung von Wertschriften, Bankgarantien oder schriftlich, auf Gantdatum beizubringende Finanzierungszusage einer erstklassigen Bank. (Inbegriffen sind die Kosten der Verwertung, werden jedoch vom Kaufpreis in Abzug gebracht). (Wird nur das Mindestangebot erzielt, sind die Verwertungskosten zusätzlich zum Kaufpreis zu bezahlen.) 2,5% Handänderungssteuer, ausgenommen Bürgen und Pfandeigentümer (§82, Lit. G. Steuergesetz) bzw. 1,25% bei Befreiung nach § 82 Abs. 2 Steuergesetz sowie die Gebühren des Grundbuchamtes sind zusätzlich zum Kaufpreis zu bezahlen.
b. Grundstückgewinnsteuer: Das Grundstück haftet dem Kanton Basel-Landschaft als Pfand für die aus dieser Versteigerung allenfalls entstehende Grundstückgewinnsteuer (Art. 836 ZGB und § 194 lit. e EGzZGB.
Die Grundstückgewinnsteuerforderung, welche gemäss § 75 StG in Verbindung mit Art. 656 Abs. 2 ZGB im Zwangsverwertungsverfahren von Grundstücken erst im Zeitpunkt des Zuschlages entsteht und gemäss § 73 StG mit der Zustellung der Einschätzungsanzeige fällig wird, ist aus diesen Gründen im Lastenverzeichnis nicht aufgeführt und wird deshalb im Zuschlagspreis auch nicht eingerechnet. Gestützt auf den Bundesgerichtsentscheid, BGE 122 III 246, ist die Grundstückgewinnsteuer zu den Verwertungskosten zu zählen; diese werden deshalb gestützt auf Art. 144 Abs. 3 SchKG vorweg aus dem Erlös bezahlt. An die Pfandgläubiger wird demnach lediglich der Reinerlös verteilt.
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Raiffeisenbank Therwil als Grundpfandgläubigerin. Es findet nur eine Steigerung statt.
Besichtigung: Dienstag, 15. Oktober 2002, 13.30 bis 14.30 Uhr.

Betreibungsamt Binningen
4102 Binningen

(00606896)

GE

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Débiteur/débitrice:* **Reimann Jean, cop. 7/8**, chemin des Prés-Galland 27, **1222 Vésenaz**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1204 Genève, 06.11.2002
3. *Heure/local:* 10.30 Heure, salle des ventes de l'Office des Poursuites et des Faillites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11
4. *Conditions de vente:*
Autres indications: Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 30 septembre 2002 à l'Office des Poursuites et des Faillites Arve-Lac, Genève, où chacun pourra en prendre connaissance.
5. *Echéance pour la remise des créances:* 13.09.2002
6. *Objets des enchères:* Désignation de l'immeuble
L'immeuble est situé au chemin des Prés-Galland 27, Saint-Maurice, commune de Collonge-Bellerive.
Il consiste en les 7/8 de la parcelle no 5565, fo 11, d'une surface totale de 4062 m2, sise en zone agricole, sur laquelle se trouvent une habitation no 1820 de 108 m2 ainsi qu'un garage no 1850 de 24 m2.
Bâtiment no 1820 (108 m2)
Villa des années 50 située en zone agricole, le long du chemin des Prés-Galland, du côté lac, dont la partie habitation se développe sur deux niveaux et comprend:
rez-de-chaussée: hall d'entrée avec escalier d'accès à l'étage, accès cave, cuisine, salon, salle à manger, corridor d'accès à deux chambres, salle de bains (baignoire, lavabo, bidet), WC séparé, terrasse accessible depuis le salon et la salle à manger.
1er étage: petite chambre sous appentis, deux greniers sous appentis dont un partiellement aménagé en chambre, salle d'eau équipée de WC et lavabo, escalier d'accès au rez.
Sous-sol: cave, buanderie, couloir, chaufferie, atelier.
La forme et les volumes de la ville dégagent d'agréables proportions. De plus, son orientation et son implantation permettent le prolongement de très belles vues dans un cadre calme et magnifique.
L'état général d'entretien de l'ouvrage est moyen à satisfaisant. La simplicité des détails constructifs lui procure une bonne assurance contre les dommages du temps et nécessite peu de frais pour une intervention d'entretien. Cependant, quelques travaux courants de rafraichissement sont à réaliser.
Pour tout renseignement ou visite, prière de s'adresser à l'Office des Poursuites et des Faillites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève (tél. 022 327 34 58, le matin).

Estimation de l'Office (7/8 de la parcelle) CHF 688'000.-
La vente est requise par des créanciers gagistes de premier, deuxième, troisième et quatrième rangs.

Office des poursuites Arve-Lac
1211 Genève 3

(00604600)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Finocchio Remo**, rue de la Colline, **1205 Genève**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1204 Genève, 23.10.2002
3. *Heure/local:* 10.30 Heure, salle des ventes de l'Office des Poursuites et des Faillites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11
4. *Conditions de vente à partir de:* 25.09.2002
Ville: Office des Poursuites et des Faillites Arve-Lac, Genève
5. *Echéance pour la remise des créances:* 10.09.2002
6. *Objets des enchères:* Désignation de l'immeuble
L'immeuble est situé chemin Clair-Val 5, 1226 Thônex. Il consiste en la parcelle 3413, fo 17, de 1450 m2, en zone de développement 4A, sur laquelle est érigé le bâtiment no 980, de 127 m2, et 8 m2 (terrasse couverte).
Description du bâtiment
Il s'agit d'une villa, datant des années 1940, dont la distribution est la suivante:
Sous-sol: Dégagement, buanderie, chaufferie, cave à vin, cave, grande pièce aménagée en salle de jeux.
Rez-de-chaussée: Porche d'entrée, vestiaire, hall, cuisine, salle à manger, grand salon avec cheminée, petit salon attenant, WC avec lave-main, salle de bain.
Etage: Corridor, salle de bain avec WC, 4 chambres, trappe d'accès au grenier non habitable.
Extérieurs: Garage 1 voiture, terrasse couverte, porche couvert.
Le jardin entoure la villa, dont la toiture, la plomberie, la chaudière à mazout et les parties techniques sont en ordre.
La cuisine est bien aménagée et les sanitaires sont soignés.
L'ensemble est entretenu et en bon état.
L'immeuble est occupé. La commune et l'Etat bénéficient d'un droit de préemption.
Pour tout renseignement ou visite, prière de s'adresser à l'Office (tél. 327 34 54).
Estimation de l'Office: CHF 1'200'000.-
La vente est requise par un créancier gagiste de premier rang.

Office des poursuites Arve-Lac
1211 Genève 3

(00606918)

Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

1. *Débiteur/débitrice:* **Karanci Cihan**, act. Central Jail de Tihar Jall, **New Dehli**
2. *Ordre de payer n°:* 00 070182 P du 03.10.2000
3. *Créancier:* National Fertilizers Limited, Scope Complex, Co-3, 7 Institutional Area, Lodhi Road, 110003 New Dehli
4. *Représentant:* Horace Gautier, avocat, Etude Secretan Troyanov , 1211 Genève 12
5. *Créance:*
CHF 546'585.50 et le taux d'intérêt à 5 % 29.11.1995
Frais supplémentaires: CHF 1'078.90 coût du procès-verbal de séquestre no 00 070182 P; CHF 1'324.30 coûts de traductions; CHF 60.- Frais Office des poursuites.
6. *Remarques:* Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
Contre-valeur de USD 308.979.91 au cours moyen devises du 8 novembre 2000 de USD 1 = CHF 1,769
Actes illicites
Selon art. 66 al. 4 ch 3. LP
Notification
Il a été procédé aux séquestres en mains de tiers d'avoirs vous appartenant. Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'Office.
Commandement de payer, poursuite no 00 150249 K par voie de saisie même créancière, même mandataire.
La présente poursuite valide le séquestre no 00 070182 P
Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 195.- ainsi que ceux de l'Office en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.
Genève, le 21 août 2002
Le Préposé: M. Michel Ochsner

Office des poursuites Arve-Lac
1211 Genève 3

(00608990)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Alankus Tuncay**, act. Central Jail de Tihar Jall, **New Dehli**
2. *Ordre de payer n°:* 00 070 183 du 03.10.2000
3. *Créancier:* National Fertilizers Limited, Scope Complex, Co-3, 7 Institutional Area, Lodhi Road, 110003 New Dehli
4. *Représentant:* Horace Gautier, avocat, Etude Secretan Troyanov , 1211 Genève 12
5. *Créance:*
CHF 14'703'111.71 et le taux d'intérêt à 5 % 29.11.1995
Frais supplémentaires: CHF 2'388.90 coût du procès-verbal de séquestre no 00 070183 N; CHF 1'030.- coûts du traductions; CHF 60.- Frais Office des poursuites.
6. *Remarques:* Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
Contre-valeur de USD 8,311,538.56 au cours moyen devises du 8 novembre 2000 de USD 1 = CHF 1,769
Actes illicites
Selon art. 66 al. 4 ch. 3 LP
Notification
Il a été procédé aux séquestres en mains de tiers d'avoirs vous appartenant. Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'Office.
Commandement de payer, poursuite no 00 150250 J par voie de saisie même créancière, même mandataire.
La présente poursuite valide le séquestre no 00 070183 N
Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 405.- ainsi que ceux de l'Office en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.
Genève, le 21 août 2002
Le Préposé: M. Michel Ochsner

Office des poursuites Arve-Lac
1211 Genève 3

(00609058)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Bussoz Catherine Simone Marie, act. sans domicile ni résidence connu**
2. *Ordre de payer n°:* 02 070142 V du 03.07.2002
3. *Créancier:* Thiery Denise, 1820 Montreux
4. *Représentant:* Laurent F. Didisheim, avocat, 1205 Genève
5. *Créance:*
CHF 26'080'379 et le taux d'intérêt à 5 % 03.07.2002
Frais supplémentaires: CHF 2'460.90 coût du procès-verbal de séquestre no 02 070142 V.
6. *Remarques:* Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
Contre-valeur de EUR 17'666'043.- (cours 1,4763) et correspondant à FF 115'712'587.-.
Arrêts exécutoires de la Cour d'Appel d'Aix-en-Provence des 28 mai et 25 juin 2002.
Selon art. 66 al. 4 ch. 1 LP
Notification
Il a été procédé aux séquestres en mains de tiers d'avoirs vous appartenant. Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'Office.
Commandement de payer, poursuite no 02 133 616 B par voie de saisie même créancière, même mandataire
La présente poursuite valide le séquestre no 02 070142 V
Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 405.- ainsi que ceux de l'Office en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.
Genève, le 21 août 2002
Le Préposé: M. Michel Ochsner

Office des poursuites Arve-Lac
1211 Genève 3

(00609060)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Tandoc Primitiva**, chemin des Crêts-de-Champel 1, **1206 Genève, act. sans dom. ni. rés. connu**
2. *Ordre de payer n°:* 01 113129 B
3. *Créancier:* Nurestra SA p.a. Grange & Cie SA, 1211 Genève 29
4. *Représentant:* Moser Vernet & Cie , 1206 Genève
5. *Remarques:* Selon art. 66 al. 4, ch. 1 LP
Notification
Créances: 3'612.45 plus intérêt au 5% du 21 juillet 2002.
Titre et date de la créance, cause de l'obligation: loyer du 1.12.00 au 31.01.01 (CHF 1'200.-) + charges du 1.12.00 au 31.01.01 (CHF 100.-) + Travaux de remise en état ancien appartement (CHF 2'433.40) + frais de rappel (CHF 30.-) / . acompte (CHF 150.95).
Désignation du gage: Garantie pour contrat de bail du 2 novembre 1998 no 240-816.120.MJ G auprès UBS SA, Genève, d'un montant de CHF 1'800.-.
Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 60.- ainsi que ceux de l'Office en CHF 80.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.
Genève, le 21 août 2002
Le Préposé: M. Michel Ochsner

Office des poursuites Arve-Lac
1211 Genève 3

(00609062)

GR

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Barandun Alfred**, Schöneggstrasse 1, **7012 Felsberg**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 7014 Trin, 18.10.2002
3. *Lokal:* Casa Communala, Kreisgerichtssaal
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 18.09.2002 bis 28.09.2002
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 12.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Eingetragen im Grundbuch der Gemeinde Felsberg
1. Liegenschaft Nr. 1377, Plan 7, "Vor da Hüser", 160 m2 Parkfläche
2. Einstellhalle Nr. 1339, Undere Neugüter, 2 Übertragbare Benützungsrechte an den Autoeinstellplätzen Nr. A1 und A2
Konkursamtliche Schätzung: CHF 1 = CHF 15'000.- / 2.. CHF 57'000.-
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag folgende Anzahlung in bar oder mittels Bankcheck einer Schweizerischen Grossbank (keine Privatchecks) an die Order des Betreibungsamtes Trins in 7014 Trin, zu bezahlen. CHF 5'000.- je.
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
7. *Bemerkungen:* Die Verwertung erfolgt auf Verlangen eines Pfandgläubigers.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Betreibungsamt Trin
7014 Trin

(00610078)

NE

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Débiteur/débitrice:* **Schneider Raymond**, Avenue André Chénier 3, **F-11300 Limoux**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 2300 La Chaux-de-Fonds, 25.10.2002
3. *Heure/local:* 08.00 Heure, Avenue Léopold-Robert 10, salle des ventes, 2e étage
4. *Echéance pour la remise des créances:* 10.09.2002
5. *Objets des enchères:* Immeuble locatif et commercial
Cadastre: La Chaux-de-Fonds
Désignation de la parcelle:
Parcelle no 845: plan folio 2, rue de la Balance
Immeuble: place, trottoir 150 m2, logements 241 m2, sis rue de la Balance 16
Total surface: 391 m2
Estimations:
cadastrale 2001: CHF 873'000.-
de l'expert 2002: 550'000.-
Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en 1er au 10e rang
6. *Remarques:* Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 20 septembre 2002
Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.
Renseignements auprès des Réalisations Immobilières, Av. Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds au 032 919 61 09
Visite le mardi 1er octobre 2002 à 10 h 30 sur rendez-vous avec la gérance Gérancia & Bolliger S.A., Av. Léopold-Robert 12, 2300 La Chaux-de-Fonds, 032 911 90 90.
Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et, pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Office des Poursuites des Montagnes et du Val-de-Ruz
2300 La Chaux-de-Fonds

(00607222)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Gaille Henri, 2027 Fresens-Montalchez**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 2300 La Chaux-de-Fonds, 25.10.2002
3. *Heure/local:* 09.00 Heure, Avenue Léopold-Robert 10, salle des ventes, 2e étage
4. *Echéance pour la remise des créances:* 10.09.2002
5. *Objets des enchères:* Immeuble locatif avec garages
Cadastre: Les Eplatures
Désignation de la parcelle:
Parcelle no 5689 plan folio 109, Les Forges
Immeuble: jardin 79 m2, route, chemin 85 m2 accès, place 140 m2, habitation no de construction 2303, rue du Locle 15 101 m2, garage no de construction 2299, rue des Entrepôts 46a 66 m2, sis rue du Locle 15 et Entrepôts 46a
Total surface 471 m2
Parcelle no 5690 plan folio 109, Les Forges
Immeuble: jardin 69 m2, route, chemin 89 m2 accès-place 169 m2, habitation no de construction 2304, rue du Locle 13 101 m2, garage no de construction 2298, rue des Entrepôts 46 65 m2, sis rue du Locle 13 et Entrepôts 46
Total surface 493 m2
Estimations:
cadastrale 2001: parcelle 5689 CHF 390'000.- / parcelle 5690 CHF 287'000.-
de l'expert 2002: CHF 700'000.- (pour les deux parcelles réunies)
Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en 1er rang
Les parcelles susmentionnées seront vendues en bloc.
6. *Remarques:* Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 20 septembre 2002
Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.
Renseignements auprès des Réalisations Immobilières, Av. Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 919 61 09
Visite le mercredi 2 octobre 2002 à 10 h 30 sur rendez-vous avec la gérance Fiduciaire, Isabelle Moy, Les Grandes-Planches 26, 2206 Les Geneveys-sur-Coffrane, 032 857 12 20.
Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et, pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Office des Poursuites des Montagnes et du Val-de-Ruz
2300 La Chaux-de-Fonds

(00607224)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Borer Reinhard**, Föhrenweg 10, **4242 Laufen**
2. *Débiteur/débitrice:* **Borer Josef**, Chaesistrasse 170, **4247 Grindel**
3. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 2300 La Chaux-de-Fonds, 25.10.2002
4. *Heure/local:* 10.00 Heure, Av. Léopold-Robert 10, salle des ventes, 2e étage
5. *Conditions de vente:*
Autres indications: Société simple: Borer Reinhard et Borer Josef
6. *Echéance pour la remise des créances:* 10.09.2002
7. *Objets des enchères:* Immeuble locatif + terrains en zone de construction
Cadastre: Le Locle
Parcelle no 2628, plan folio 204, Le Locle
Immeuble: jardin 40 m2, route, chemin 38 m2, atelier, bureau, habitation no de construction 409, rue Jehan-Droz 13, 316 m2, sis rue Jehan-Droz 13, l'immeuble comprend 3 appartements, des bureaux et des ateliers
Total surface 394 m2
Parcelle no 3514, plan folio 204, Le Locle
Immeuble: jardin 26 m2, route, chemin 28 m2, accès, place 154 m2, bureau, atelier no de construction 1754, rue Jehan-Droz 10 m2, sis rue Jehan-Droz
Total surface 218 m2
Parcelle no 3515, plan folio 204, Le Locle
Immeuble: jardin 31 m2, route, chemin 27 m2, accès, place 27 m2, sis av. du Technicum, rue Jehan-Droz
Total surface 85 m2
Estimations:
cadastrale 2001: parcelle 2628 CHF 729'000.-, parcelle 3514 CHF 32'000.-, parcelle 3515 CHF 7'000.-
de l'expert 2002: CHF 477'000.- (pour les trois parcelles réunies)
Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en 1er au 4e rang.
Les parcelles susmentionnées seront vendues en bloc.
8. *Remarques:* Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 20 septembre 2002
Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.
Renseignements auprès des Réalisations Immobilières, av. Léopold-Robert 63 à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 919 61.09
Visite le jeudi 3 octobre 2002 à 10 h 30 sur rendez-vous a la gérance GHB Gérance Sàrl, Patinage 4a, 2114 Fleurier, 032 861 25 56.
Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et, pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Office des Poursuites des Montagnes et du Val-de-Ruz
2300 La Chaux-de-Fonds

(00607226)

Schuldenrufe
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Opinio Verlag AG, Basel**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Friedrich Reinhardt AG, Basel
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 27.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Wirtschafts-Treuhand AG, Arnold Böcklin-Str. 25, 4051 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Gestützt auf den Fusionsvertrag vom 27. Juni 2002 und die Bilanz per 1. Januar 2002 hat die Friedrich Reinhardt AG auf dem Wege der Fusion nach Massgabe von Art. 748 OR sämtliche Aktiven und Passiven der Opinio Verlag AG übernommen. Die Opinio Verlag AG wird daher gelöscht.

   Fellmann Christ Partner
   4002 Basel

(00608998)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Bern Online AG, Bern**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Büchler Grafino AG, Köniz
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 29.07.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Büchler Grafino AG, Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Von Graffenried & Cie
   3000 Bern 7

(00608750)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **CCF Immo SA, Genève**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* Crédit Agricole Financements (Suisse) SA, Genève
3. *Décision par:* s'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 14.06.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **23.09.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Crédit Agricole Financements (Suisse) SA, rue du Rhône 67, 1204 Genève
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques:* Crédit Agricole Financements (Suisse) SA, à Genève, en reprend tous les actifs et passifs (FOSC du 27.06.2002).

   Lenz & Staehelin, Avocats
   1211 Genève 11

(00609002)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **BMC Bieri & Miserez consultants S.A., Mont-sur-Lausanne**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* BMC consultants en stratégie informatique S.A., Mont-sur-Lausanne
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 26.06.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **23.09.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* BMC consultants en stratégie informatique S.A., En Budron H 16, 1052 Le Mont-sur-Lausanne
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques:* Les actifs et passifs étant repris à titre universel par la société BMC consultants en stratégie informatique SA. Ils sont informés que la société liquidatrice se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

   Pierre-Ami Berney, Notaire
   1006 Lausanne

(00608780)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Gallus Gebrauchtmaschinen AG, St. Gallen**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Gallus Ferd. Rüesch AG, St. Gallen
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 08.03.2001
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Gallus Ferd. Rüesch AG, Harzbüchelstrasse 34, 9016 St. Gallen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven sind demzufolge per 31. Dezember 2000 auf die Gallus Ferd. Rüesch AG übergegangen.

   Ernst & Young AG
   9001 St. Gallen

(00609054)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Tevag Teppich AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* TEVAG AG, Altendorf
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 10.04.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* TEVAG AG, Zürcherstrasse 137, 8852 Altendorf
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 31. Dezember 2001. Die Tevag Teppich AG, 8048 Zürich ist damit aufgelöst. Aktiven u. Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 auf dem Wege Universal-Sukzession auf die TEVAG AG, 8852 Altendorf, übergegangen.

   TEVAG AG
   8852 Altendorf

(00608978)

Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)
Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers:* **Bernische Saatgutgenossenschaft, Lyssach**
2. *Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:* Genossenschaft
3. *Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:* SEMAG, Saat- und Pflanzgut AG, Lyssach
4. *Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:* Aktiengesellschaft
5. *Beschluss durch:* Genossenschaftsversammlung
6. *Datum des Beschlusses:* 11.06.2002
7. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.09.2002**
8. *Anmeldestelle für Forderungen:* SEMAG, Saat- und Pflanzgut AG, Schachenstrasse 41, 3421 Lyssach
9. *Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
10. *Bemerkungen:* Die SEMAG, Saat- und Pflanzgut AG übernimmt im Sinne der Universalsukzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Bernischen Saatgutgenossenschaft, Lyssach. Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die SEMAG, Saat- und Pflanzgut AG über.

    Semag, Saat- und Pflanzgut AG
    3421 Lyssach

(00609042)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers:* **Saatzuchtgenossenschaft beider Basel, Sissach**
2. *Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:* Genossenschaft
3. *Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:* SEMAG, Saat- und Pflanzgut AG, Lyssach
4. *Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:* Aktiengesellschaft
5. *Beschluss durch:* Genossenschaftsversammlung
6. *Datum des Beschlusses:* 13.06.2002
7. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.09.2002**
8. *Anmeldestelle für Forderungen:* SEMAG, Saat- und Pflanzgut AG, Schachenstrasse 41, 3421 Lyssach
9. *Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
10. *Bemerkungen:* Die SEMAG, Saat- und Pflanzgut AG übernimmt im Sinne der Universalsukzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Saatzuchtgenossenschaft beider Basel in Sissach. Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die SEMAG, Saat- und Pflanzgut AG über.

    Semag, Saat- und Pflanzgut AG
    3421 Lyssach

(00609026)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers:* **Saatzuchtgenossenschaft Solothurn, Solothurn**
2. *Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:* Genossenschaft
3. *Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:* SEMAG, Saat- und Pflanzgut AG, Lyssach
4. *Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:* Aktiengesellschaft
5. *Beschluss durch:* Genossenschaftsversammlung
6. *Datum des Beschlusses:* 12.06.2002
7. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.09.2002**
8. *Anmeldestelle für Forderungen:* SEMAG, Saat- und Pflanzgut AG, Schachenstrasse 41, 3421 Lyssach
9. *Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
10. *Bemerkungen:* Die SEMAG, Saat- und Pflanzgut AG übernimmt im Sinne der Universalsukzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Saatzuchtgenossenschaft Solothurn in Solothurn. Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die SEMAG, Saat- und Pflanzgut AG über.

    Semag, Saat- und Pflanzgut AG
    3421 Lyssach

(00609040)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers:* **Saatzuchtgenossenschaft Berner Oberland, Spiez**
2. *Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:* Genossenschaft
3. *Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:* SEMAG, Saat- und Pflanzgut AG, Lyssach
4. *Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:* Aktiengesellschaft
5. *Beschluss durch:* Genossenschaftsversammlung
6. *Datum des Beschlusses:* 14.06.2002
7. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.09.2002**
8. *Anmeldestelle für Forderungen:* SEMAG, Saat- und Pflanzgut AG, Schachenstrasse 41, 3421 Lyssach
9. *Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
10. *Bemerkungen:* Die SEMAG, Saat- und Pflanzgut AG übernimmt im Sinne der Universalsukzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Saatzuchtgenossenschaft Berner Oberland in Spiez. Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die SEMAG, Saat- und Pflanzgut AG über.

    Semag, Saat- und Pflanzgut AG
    3421 Lyssach

(00609038)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR – Art. 742 CO – Art. 742 CO

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **PCS Systemtechnik AG in Liquidation, Basel**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 11.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* WEnger Plattner, z.H. Dr. Markus Metz, Postfach 659, 4010 Basel
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Wenger, Plattner, Advokatur und Notariat
   4010 Basel

(00609032)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Finanziaria Eremo SA in liquidazione, Bellinzona**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 29.07.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **23.09.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Confinanz SA, via Nassa 38, 6900 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

   Confinanz SA
   6512 Giubiasco

(00608992)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Sylcron AG in Liquidation, Biel**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Silvia Oppliger, Liquidatorin, Wasserstrasse 42, 2502 Biel
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Silvia Oppliger
   2502 Biel

(00609056)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Imprimerie J. Perroud S.A., en liquidation, Bulle**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 29.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **01.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Imprimerie J. Perroud S.A., en liquidation, rue Lécheretta, 1630 Bulle
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société ayant l'intention de demander une radiation anticipée.

   Imprimerie J. Perroud S.A. en liquidation
   1630 Bulle

(00599582)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Salaga SA in liquidazione, Coira**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 31.07.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **23.09.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* avv. Fabio Soldati, via Pretorio 7, 6901 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

   Avv. Fabio Soldati, LL.M. e notaio, studio legale e notarile
   6901 Lugano

(00609000)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Pacific Gateway Exchange (Switzerland) AG in Liquidation, Dietikon**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 26.02.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Qualidata Treuhand AG, Jörg Wiederkehr, Grindlenstrasse 5, 8954 Geroldswil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Qualidata Treuhand AG
   8954 Geroldswil

(00608972)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Valmet SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 26.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **23.09.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Fiduciaire Vernaye SA, liquidatrice, à l'att. de M. Otto Deggeller, rue du Cendrier 22, 1201 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.

   Fiduciaire Vernaye SA
   1201 Genève

(00609046)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Härdi AG Blumenfabrik in Liquidation, Hendschiken**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 13.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herrn Hans-Rudolf Ramseier, Liquidator, Bahnhofstrasse 50, 5605 Dottikon
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   thv AG
   5001 Aarau

(00608988)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Mayerat & Dubi S.A. en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 01.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **23.09.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* M. Roland Trachsel, liquidateur, p.a. Orgafid S.A. Lausanne, Avenue de la Gare, 1001 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Pierre-Ami Berney, Notaire
1006 Lausanne

(00608778)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Nanchen Electricité SA en liquidation, Lens**
2. *Décision de dissolution par:* acte authentique
3. *Date de la décision:* 12.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **23.09.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Philippe Nanchen, liquidateur, chemin de Pramounir 3, 1978 Lens VS
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Philippe Nanchen
1978 Lens VS

(00609052)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Ruchser + Aubry AG in Liquidation, Muri AG**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 02.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ruchser + Aubry AG, c/o Herrn Dr. Werner Stadelmann, Solarstrasse 7, 8834 Schindellegi
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Dr. Werner Stadelmann
8834 Schindellegi

(00609050)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Ernst Hunziker AG in Liquidaton, Reinach**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Christian Hunziker, Liquidator, Herrenacker 8, 5734 Reinach
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Christian Hunziker
5734 Reinach

(00609048)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Desk-Art Fotolitho AG in Liquidation, Reinach BL**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 27.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Desk-Art Fotolitho AG in Liquidation, , 4153 Reinach BL
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Bürgin Zimmermann Steyert, Advokatur und Notariat
4001 Basel

(00608974)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Tanino lSA, Roveredo Gr.**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assembleare
3. *Data della decisione:* 05.08.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **23.09.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Antonio Ventura, liquidatore, c/o Fiduciaria Antonini SA, Viale C. Catteneo 1, 6901 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Fiduciaria Antonini S.A.
6901 Lugano

(00608970)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Bregnard SA en liquidation, Saint-Aubin-Sauges NE**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 12.08.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **23.09.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Gerfico SA, Rue du Bassin 14, 2000 Neuchâtel
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

STAHL PEQUIGNOT LORENZ CALAME Avocats&Notaire
2001 Neuchâtel

(00609030)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Planmarine Consulting AG in Liquidation, Schaffhausen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 17.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herrn Dr. Jürg Plattner, Liquidator, Wenger Plattner, Goldbach-Center, Seestrasse 39, 8700 Küsnacht
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Wenger Plattner, Rechtsanwälte
8700 Küsnacht

(00608980)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Franxa Buchhandlung AG in Liquidation, Winterthur**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 24.01.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Sibylle Schroff, Untertor 19, 8400 Winterthur
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Sibylle Schroff
8400 Winterthur

(00609004)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **SAG Schläppi Produktions- und Handels AG in Liquidation, Wollerau**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 22.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* SAG Schläppi Produktions- und Handels AG in Liquidation, Etzelstrasse 11, 8832 Wollerau
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

SAG Schläppi Produktions- u. Handels AG in Liq.
8832 Wollerau

(00608986)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Advanced Tech AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 31.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Stenham Gestinor Services AG, Chollerstrasse 35, Postfach 248, 6301 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Stenham Gestinor Services AG
6301 Zug

(00608976)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Polinime AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 08.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Urs Suter, Liquidator c/o Suter & Partner Rechtsanwälte, Stampfenbachstrasse 52, 8035 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Der Liquidator beabsichtigt, die Verteilung des Vermögens der aufgelösten Gesellschaft bereits nach Ablauf von drei Monaten seit der dritten Publikation des vorliegenden Schuldenrufes vorzunehmen (Art. 745 Abs. 3 OR).

Suter & Partner, Rechtsanwälte
8035 Zürich

(00608994)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Esaco SA in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 14.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Panfida Treuhand AG, Herr Walter Pfister, Tösstalstrasse 60, 8488 Turbenthal ZH
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

Panfida Treuhand AG
8488 Turbenthal

(00608996)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art 742 OR
Art. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Acometis-Burconsult Sàrl en liq., 3286 Montilier**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 13.12.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Treuhand B + R Schwab AG Herr Bernhard Schwab, Bernstrasse 30, 3280 Murten
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Treuhand B + R Schwab AG Herr Walter Schmid
3270 Aarberg

(00608776)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Longo & Graziano GmbH in Liquidation, Aadorf**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 06.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **22.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* S-Treuhand Sandra Sandre, Eschenstrasse 2, 9545 Wängi
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

S-Treuhand Sandra Sandre
9545 Wängi

(00608830)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Matchmarket GmbH in Liquidation, Bern**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* A. Bittig
3. *Datum des Beschlusses:* 23.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **04.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Minder Management Solutions GmbH , Im Egge, 3116 Mühledorf
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Minder Management Solutions GmbH
3116 Mühledorf

(00021973)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Archineering GmbH in Liquidation, Bern**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 23.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Archineering GmbH in Liquidation, Thunstrasse 97, 3006 Bern
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Gubler von May & Partner
3063 Ittigen

(00609034)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Hostettler Kältetechnik GmbH in Liquidation, Pfungen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 12.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kurt Alfred Hostettler, Multbergstrasse 29, 8422 Pfungen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Frei + Kläui Treuhand AG; eine Gesellschaft der PricewaterhouseCoopers
8401 Winterthur

(00608984)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Bonafide GmbH in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.05.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Bonafide GmbH in Liquidation, c/o KO AG, Lessingstrasse 9, 8002 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

KO AG
8002 Zürich

(00608982)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR – Art. 733 CO – Art. 733 CO

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Hans Giger Holding AG (Hans Giger Holding SA) (Hans Giger Holding Ltd.), Bern**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 2'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 12.08.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **21.10.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Verwaltungsrat der Hans Giger Holding AG, Bern, z.Hd. Notar Dieter Jordi, Bundesgasse 26, 3001 Bern
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 1'800 Namenaktien im Nennwert von je CHF 1'000.- und von 1'000 Namenaktien im Nennwert von je CHF 100.-. Die Rückzahlung erfolgt im Betrage von CHF 1'900'000.- durch Gutschrift auf dem Aktionärskontokorrent. Der besondere Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Ambralaw, Notariat + Advokatur
3001 Bern

(00608784)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Bertschinger Planungen AG, Bern**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 300'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 13.08.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.10.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Verwaltungsrat der Bertschinger Planungen AG, Notar Dieter Jordi, Bundesgasse 26, 3001 Bern
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 200 Namenaktien im Nennwert von je CHF 1'000.-. Die Rückzahlung erfolgt im Betrage von CHF 100'000.- in bar und im Ausmass von CHF 100'000.- durch Gutschrift auf den Aktionärskonten. Der besondere Revisi-

onsbericht gemäss Art. 732 OR bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Ambralaw, Notariat + Advokatur
3001 Bern

(00608828)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Ciba Spezialitätenchemie Kaisten AG (Ciba Specialty Chemicals Kaisten Inc.) (Ciba Spécialités Chimiques Kaisten SA), Kaisten**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 20'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 3'000'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 14.08.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.10.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ciba Spezialitätenchemie AG K-25.5.42, Klybeckstrasse 141, 4057 Basel
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Durch den besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Ciba Spezialitätenchemie AG K-25.5.42
4002 Basel

(00022193)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Ciba Spécialités Chimiques Monthey SA (Ciba Spezialitätenchemie Monthey AG) (Ciba Specialty Chemicals Monthey Inc.), Monthey**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 30'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 12'000'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 14.08.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.10.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ciba Spezialitätenchemie AG K-25.5.42, Klybeckstrasse 141, 4057 Basel
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Durch den besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Ciba Spezialitätenchemie AG K-25.5.42
4002 Basel

(00022211)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Ciba Spezialitätenchemie Schweizerhalle AG (Ciba Specialty Chemicals Schweizerhalle Inc.), Muttenz**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 10'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 14.08.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.10.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ciba Spezialitätenchemie AG K-25.5.42, Klybeckstrasse 141, 4057 Basel
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Durch den besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Ciba Spezialitätenchemie AG K-25.5.42
4002 Basel

(00022209)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:* **Alcorex S.A., Penthalaz**
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 7'200'000
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 7'099'200
4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale extraordinaire
5. *Date de la décision:* 15.08.2002
6. *Echéance de préavis des créances:* **23.10.2002**
7. *Adresse pour la déclaration des créances:* Alcorex S.A., route de Gollion 9, 1305 Penthalaz
8. *Indication: Les créditeurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.*
9. *Remarques:* La réduction passe par réduction de la valeur nominale de chaque action nominative ordinaire, catégorie A, de CHF 500.- à CHF 7.- et par réduction de la valeur nominale de chaque action nominative privilégiée quant au droit de vote, catégorie B, de CHF 100.- à CHF 1.40. La réduction s'effectuera par le remboursement aux actionnaires pour chaque action, de la différence entre la valeur nominale existant avant et après la réduction, pour un montant total de CHF 7'099'200.-.

Patrick de Preux & Laurent Besso; Etude des Notaires
1002 Lausanne

(00609022)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:* **Charmilles Technologies SA (Charmilles Technologies AG) (Charmilles Technologies Ltd), Satigny**
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 34'000'000
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 10'000'000
4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale extraordinaire
5. *Date de la décision:* 10.07.2002
6. *Echéance de préavis des créances:* **21.10.2002**
7. *Adresse pour la déclaration des créances:* Charmilles Technologies SA, à l'att. de Mme Sylviane Gosteli Cornu, rue du Pré-de-la-Fontaine 8-10, 1217 Meyrin
8. *Indication: Les créditeurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.*
9. *Remarques:* La réduction passe par l'annulation de 24'000 actions de CHF 1'000.- chacune. Selon le rapport de révision prévu à l'art. 732 CO, établi par "KPMG Fides Peat", succursale de Genève, du 27 juin 2002, il résulte que les prétentions des créanciers sont entièrement couvertes par le capital-actions réduit.

Etude de MMes Gampert & Demierre, notaires
1211 Genève 11

(00609036)

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus
Titoli smarriti

Aufruf
Sommation
Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief/Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* der Liegenschaft Kat. Nr. 3608 (Grundbuchblatt 841), Böndlerstrasse in 8802 Kilchberg:
   a) Namenschuldbrief von CHF 40'000.- im 1. Rang;
   b) Inhaberschuldbrief von CHF 30'000.- im 2. Rang.
3. *Ausgestellt am:* 24.11.1944
4. *Auskündungsfrist:* 21.12.2002
5. *Bemerkungen:* E0010007

Bezirksgericht Horgen
8810 Horgen

(00440322)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Anlagesparheft**
2. *Lautend auf:* Hans Laederach, geb. 12. August 1925, gest. 10. Januar 2002, von Worb BE, Anlagesparheft "2000" der Zürcher Kantonalbank, Filiale Richterswil, Saldo per 10. Januar 2002.
3. *Nr. des Titels:* 3457-1.380903.8
4. *Saldo/Wert:* CHF 265'904.25
5. *Auskündungsfrist:* 21.12.2002
6. *Bemerkungen:* E0020032

Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich

(00523838)

Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo:* **Cartella ipotecaria al portatore**
2. *gravante su:* 1 grado il fondo in comproprietà in ragione di 1/2 ciascuna delle sigg.e Luisella Marazzi, nata Panzeri, di Gerolamo, nata il 03.01.1962, coniugata, da Salorino in Coldrerio e Elena Rahn, nata Panzeri, di Gerolamo, nata il 25.11.1968, coniugata, de ed in Ligornetto, sito in territorio del Comune di Coldrerio e meglio: part. n. 225 RFD Coldrerio: c prato 2851 m2, A fabbr. abit. 133 m2, b giardino 366 m2, D fabbricato 5 m2, e plazzale 33 m2
3. *No. del titolo:* DG n. 2336
4. *Saldo / Valore:* CHF 80'000
5. *rilasciato il:* 23.11.1971
6. *Termine per la pubblicazione:* 18.07.2003
7. *Osservazioni:* CN.2002.00102

Pretura di Mendrisio-Nord
6850 Mendrisio

(00591200)

Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo:* **cartella ipotecaria al Portatore**
2. *gravante su:* la part. n. 1323 RFD del Comune di Camorino, in IV° grado, con diritto di subingresso, al 5%, proprietà del signor Hans Hurni, Adliswil
3. *No. del titolo:* 4883
4. *Saldo / Valore:* CHF 15'000
5. *rilasciato il:* 11.12.1972
6. *Termine per la pubblicazione:* 21.07.2003
7. *Osservazioni:* CN.2002.00227

Pretura del distretto di Bellinzona
6500 Bellinzona

(00591202)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* Schattenhalb-Grundbuchblatt Nr. 624, im 3. Rang
3. *Nr. des Titels:* Beleg I/6521
4. *Saldo/Wert:* CHF 5'500
5. *Ausgestellt am:* 13.10.1960
6. *Auskündungsfrist:* 20.08.2003
7. *Bemerkungen:* Z 02 680 LUJ

Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli
3800 Interlaken

(00609012)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* der Liegenschaft Nr. 237 des Grundbuches Leimbach, im 2. Rang, Schuldner: Felix Christen, Steinbach, Manitoba, Kanada, Pfandeigentümer: Friedrich Christen, 8584 Leimbach, Grundpfandgläubiger: Credit Suisse (ehemals Schweizerische Volksbank), 8570 Weinfelden.
3. *Saldo/Wert:* CHF 200'000
4. *Ausgestellt am:* 20.09.1993
5. *Auskündungsfrist:* 20.08.2003
6. *Bemerkungen:* Z2.2002.00104/S 285/02/VP

Bezirksgerichtspräsidium Weinfelden
8570 Weinfelden

(00609014)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Interimregister Villnachern Loseblatt Nr. 352, Plan 7, im 3. Rang mit schieb. Nachrückungsrecht, Grundeigentümer und Gläubiger ist Häberli-Peter Fritz, Villnachern
3. *Saldo/Wert:* CHF 70'000
4. *Ausgestellt am:* 12.07.1989
5. *Auskündungsfrist:* 20.08.2003
6. *Bemerkungen:* SU.2002.50543

Gerichtspräsidium Brugg
5201 Brugg AG 1

(00609016)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **Obligation hypothécaire au porteur**
2. *Grevant:* collectivement la PPE no 53942 de Verbier/Bagnes et une part de 1/14 de la PPE no 53939 de Verbier/Bagnes, propriétés de Michaël Pearson
3. *N° du titre:* PJ 48733
4. *Solde/Valeur:* CHF 50'000.00
5. *Délivré le:* 05.12.1996
6. *Expiration de l'échéance:* 20.02.2003
7. *Remarques:* C2 02 42

Tribunal de l'Entremont
1933 Sembrancher

(00609020)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* GB Baden 3604, Plan 172, Maximalzinsfuss 6%, im 1. Rang, der Neuen Aargauer Bank Baden
3. *Saldo/Wert:* CHF 260'000
4. *Ausgestellt am:* 18.05.1962
5. *Auskündungsfrist:* 19.08.2003

Bezirksgericht Baden
5400 Baden

(00609024)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhabersparheft der Berner Kantonalbank**
2. *Nr. des Titels:* 42/937.263.93
3. *Saldo/Wert:* CHF 15'976.20
4. *Auskündungsfrist:* 19.02.2003
5. *Bemerkungen:* Saldo per 31.12.2001. Z 02 71

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen
3011 Bern

(00609028)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* Meikirch-Gbbl. Nr. 1119, im 1. Rang, 6%.
3. *Nr. des Titels:* Beleg II/9084
4. *Saldo/Wert:* CHF 10'000
5. *Ausgestellt am:* 03.06.1957
6. *Auskündungsfrist:* 19.08.2003
7. *Bemerkungen:* Z 02 1017 LE3

Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach
3270 Aarberg

(00609044)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lautend auf:* Zu Gunsten St. Galler Kantonalbank, St. Gallen
3. *Lastend auf:* Liegenschaft Sternenweg 6 in Uzwil, Grundstück Nr. 1051, Grundbuchamt Uzwil, im 1. Rang, Maximalzinsfuss 7 1/2 %
4. *Nr. des Titels:* 4522
5. *Saldo/Wert:* CHF 16'000
6. *Ausgestellt am:* 22.10.1974
7. *Auskündungsfrist:* 21.08.2003
8. *Bemerkungen:* SZ.2002.254-UP

Bezirksgericht Untertoggenburg
9230 Flawil

(00610088)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Sparheft 60+ der Berner Kantonalbank**
2. *Lautend auf:* Baumgartner-Kellerhals Erika, Lehnweg 29, 4704 Niederbipp Saldo per 22.07.2001
3. *Nr. des Titels:* 41 2.140.348.70
4. *Saldo/Wert:* CHF 9'168.20
5. *Ausgestellt am:* 22.07.2002
6. *Auskündungsfrist:* 21.02.2003
7. *Bemerkungen:* Z 02 1227 LE3

Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen
4912 Aarwangen

(00610090)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Liegenschaft in Steinmaur: Kat.-Nr. 543, Wohnhaus mit Garage, Vers. Nr. 562, Gartenhaus, Vers. Nr. 772, mit 9,73 a Gebäudegrundfläche und Umgelände, In der Breite 1, an 2. Pfandstelle
3. *Saldo/Wert:* CHF 20'000
4. *Ausgestellt am:* 12.11.1973
5. *Auskündungsfrist:* 21.08.2003
6. *Bemerkungen:* EO020001/PUBL

Bezirksgericht Dielsdorf
8157 Dielsdorf

(00610094)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **Actions au porteur**
2. *Au nom de:* 49 actions au porteur, d'une valeur nominale de CHF 1'000.- chacune, de la société Peehami SA, à Fribourg
3. *N° du titre:* 2 à 50
4. *Expiration de l'échéance:* 21.02.2003
5. *Remarques:* pbr

Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine
1702 Fribourg

(00610106)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **Cédule hypothécaire au porteur**
2. *Grevant:* en deuxième rang la parcelle 663 plan 57 de la Commune de Gilly, A Vuillebrandaz, avec profit des cases libres, intérêt maximum 8 % l'an, dont Edgar Leubler est propriétaire
3. *N° du titre:* 57'263
4. *Solde/Valeur:* CHF 25'000
5. *Délivré le:* 24.08.1973
6. *Expiration de l'échéance:* 31.08.2003
7. *Remarques:* JN02.010103 nst

Tribunal d'arrondissement de la côte
1260 Nyon

(00610122)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **Obligation hypothécaire nominative**
2. *Grevant:* en premier rang la parcelle 287 plan 25 22 de la Commune de Saint-Sulpice, Chemin du Bochet, intérêt maximum 6 % l'an, dont Suzanne Mermoud est propriétaire.
3. *N° du titre:* 160700
4. *Solde/Valeur:* CHF 18'000
5. *Délivré le:* 28.05.1954
6. *Expiration de l'échéance:* 31.08.2003
7. *Remarques:* JN02.009438 nst

Tribunal d'arrondissement de la côte
1260 Nyon

(00610128)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaber-Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* Grundstück Nr. 47, Grundbuch Mauensee, im 7. Rang
3. *Saldo/Wert:* CHF 1'000
4. *Ausgestellt am:* 03.10.1967
5. *Auskündungsfrist:* 21.08.2003
6. *Bemerkungen:* 01 02 181

Amtsgericht Sursee
6210 Sursee

(00610130)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **Cédule hypothécaire au porteur**
2. *Grevant:* en premier rang la parcelle no 2683 de la commune d'Ollon, à Chésières, intérêt maximum 6 %, propriété d'Eliane Gagneux-Sumi, constituée par feu Julie Sumi.
3. *N° du titre:* 205024 ID.1998/007881
4. *Solde/Valeur:* CHF 15'000
5. *Délivré le:* 17.04.1962
6. *Expiration de l'échéance:* 15.09.2003
7. *Remarques:* JN02.009954 mjr

Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois
1800 Vevey 1

(00610134)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Sparhefte**
2. *Lautend auf:*
   a) Sparheft Nr. 03-00-039257-09, Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend CHF 53'676.90 per 31.12.2001
   b) Sparheft Nr. 03-00-078618-06, Luzerner Kantonalbank Luzern, haltend CHF 53'253.35 per 31.12.2001
   c) Sparheft Nr. 03-00-120397-04, Luzerner Kantonalbank Luzern, haltend CHF 50'087.15 per 31.12.2001
   d) Sparheft Nr. 03-07-000085-06, Luzerner Kantonalbank, Emmenbrücke, haltend CHF 52'951.20 per 31.12.2001
3. *Auskündungsfrist:* 21.02.2003
4. *Bemerkungen:* 01 02 126

Amtsgericht Luzern-Stadt
6000 Luzern 5

(00610136)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Diverse Zedel**
2. *Lautend auf:*
   a) CHF 200.-, Handwechselzedel, vom 17.01.1861, im 4. Rang, Vorgang 2'447.-, Zinsfall 02.02., haftend auf Grundbuch Urnäsch Grundstück Nr. 290, "Mösli" (alte Lieg.-Nr. 86)
   b) CHF 530.- Zedelauszug aus CHF 640.-, vom 12.12.1848, im 1. Rang, vorgangsfrei, Zinsfall 11.11., haftend auf Grundbuch Urnäsch Grundstück Nr. 479 "Steinrüti" (alte Lieg.-Nr. 157).
   c) CHF 430.- lieg. Zedel à 90 Rappen, vom 18.11.1813, im 3. Rang, Vorgang CHF 1'859.-, Zinsfall 11.11., CHF 43.- lieg. Zinsen, haftend auf Grundbuch Hundwil Lieg.-Nr. 116 (Parz. Nr. 323, Unter der Höhe, 366, 367, Stuhn)
3. *Auskündungsfrist:* 21.08.2003

Obergerichtskanzlei
9043 Trogen

(00610138)

Kraftloserklärung
Annulation
Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Namen-Sparheft und Inhaber-Kassenobligation**
2. *Lautend auf:* 1. Namen-Sparheft Nr. 1003901 der Raiffeisenbank Sennwald, lautend auf EG Karl Göldi-Leuener, ausgestellt am 6.9.1984, Saldo per 6.2.2002 CHF 68'279.55
   2. Inhaber-Kassaobligation Nr. 61180 der Spar- und Leihkasse Wartau-Sevelen, jetzt St. Gallische Kantonalbank Nennwert CHF 30'000.-, ausgegeben am 2.2.1995, Laufzeit bis 31.1.1998, samt Couponsbogen mit 3 Coupons, fällig am 31.1.1996, 31.1.1997 und 31.1.1998, je CHF 1'500.- brutto.
3. *Bemerkungen:* PSC/mwa

Bezirksgericht Sargans
8887 Mels

(00610086)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Sparheft der Raiffeisenbank Interlaken**
2. *Lautend auf:* Mühlemann Alfred, Erben Saldo eingetragen per 31. Dezember 2001.
3. *Nr. des Titels:* 60584
4. *Saldo/Wert:* CHF 78'380
5. *Bemerkungen:* Z 02 289 LUJ

Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli
3800 Interlaken

(00610096)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Anleihensobligationen der Province of Nova Scotia**
2. *Lautend auf:* 7 %-Anleihensobligationen, Laufzeit 10 Jahre, Verfall 3. August 2000, Nominalwert je CHF 5'000.-
3. *Nr. des Titels:* 2612, 2613 und 2614
4. *Bemerkungen:* EO010072

Bezirksgericht Zürich
8004 Zürich

(00610098)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* Interlaken-Grundbuchblatt Nr. 1418
3. *Nr. des Titels:* 1998/000474, Beleg VI/5043
4. *Saldo/Wert:* CHF 10'000
5. *Ausgestellt am:* 04.03.1959
6. *Bemerkungen:* Z 01 575 LUJ

Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli
3800 Interlaken

(00610100)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lautend auf:* den ursprünglichen Schuldner und Pfandeigentümer Waldemar Weiss, geb. 23. April 1938, von Winterthur (gest.), zugunsten des Walter Poppe, geboren 1912, von Zürich
3. *Lastend auf:* der Liegenschaft Schneeglöggliweg 31, Kat. Nr. 4045, GBBl. 821 (Pfandtitelverzeichnis Nr. 194), an 2. Pfandstelle, heutige Pfandeigentümer: Maja Weiss, geboren 16. Juni 1975, Triemlistr. 149a, 8047 Zürich, und Christoph Weiss, geboren 17. März 1978, Zürich
4. *Saldo/Wert:* CHF 40'000
5. *Ausgestellt am:* 29.12.1977
6. *Bemerkungen:* ES010024

Bezirksgericht Zürich
8004 Zürich

(00610104)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lautend auf:* die ursprünglichen Schuldner und Pfandeigentümer Heinrich Baur-Job, geboren 1891, von Birmensdorf, und Hermann Attinger-Baur, geboren 1896, von Zürich und Zollikon
3. *Lastend auf:* der Liegenschaft in Birmensdorf an der Poststrasse 1, Kat. Nr. 1798, GBBl 935 (Pfandtitelverzeichnis Nr. 29/314), an 3. Pfandstelle, heutige Pfandeigentümer: Kurt Tischhauser, geboren 28. Juli 1945, von Grabs SG, und Heidi Tischhauser-Ledermann, geboren 27. März 1945, von Grabs SG, beide wohnhaft an der Föhrenstr. 10, 8703 Erlenbach
4. *Saldo/Wert:* CHF 26'500
5. *Ausgestellt am:* 15.03.1955
6. *Bemerkungen:* U/EO010027

Bezirksgericht Zürich
8004 Zürich

(00610108)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* der Liegenschaft Gartenstrasse 14, 8302 Kloten, Kataster Nr. 782, Plan 12, Grundbuchamt Bassersdorf, Grundregister Blatt 1087, an 2. Pfandstelle
3. *Nr. des Titels:* Pfdb. 2/389
4. *Saldo/Wert:* CHF 30'000
5. *Ausgestellt am:* 06.06.1966
6. *Bemerkungen:* ES010008/K3.I

Bezirksgericht Bülach
8180 Bülach

(00610112)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre:* **Cédule hypothécaire au porteur**
2. *Grevant:* en deuxième rang collectivement les parcelles 24 folio 1 et 37 folio 1 de la Commune de Coinsins, avec profit des cases libres, intérêts maximum 10 % l'an, dont Maria Iris Bertarelli est propriétaire.
3. *N° du titre:* 180'255
4. *Solde/Valeur:* CHF 40'000
5. *Délivré le:* 04.08.1981
6. *Remarques:* JN01.007147/nst

Tribunal d'arrondissement de la côte
1260 Nyon

(00610114)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lautend auf:* Franz Hersche, geb. 15. Juli 1918, von Appenzell und Dübendorf
3. *Lastend auf:* dem Grundstück Kat. Nr. 3501, Grundbuch Dietlikon, Blatt 1864, Schwerzelbodenstrasse 42, 8305 Dietlikon, an 2. Pfandstelle
4. *Saldo/Wert:* CHF 50'000
5. *Ausgestellt am:* 08.10.1970
6. *Bemerkungen:* ES010010/K4.I

Bezirksgericht Bülach
8180 Bülach

(00610116)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre:* **Cédule hypothécaire au porteur**
2. *Grevant:* en premier rang la parcelle 602 plan 9 de la Commune de Sainte-Croix, intérêt maximum 8 % l'an, sise Avenue des Alpes 20, propriété de la Résidence Les Mélèzes Kolfen SA
3. *N° du titre:* 111'331
4. *Solde/Valeur:* CHF 1'000'000
5. *Délivré le:* 09.01.1985
6. *Remarques:* JN01.006943 nst

Tribunal d'arrondissement de la côte
1260 Nyon

(00610118)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberaktien**
2. *Lautend auf:* Inhaberaktien der Landesprodukte AG Weggis mit Sitz in Weggis, je CHF 1'000.-
3. *Nr. des Titels:* 0032-0034 und 0076-0079
4. *Bemerkungen:* 03 02 7

Amtsgericht Luzern-Land
6011 Kriens

(00610120)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Diverse**
2. *Lautend auf:*
   a) Kassenobligation Nr. 1.547.980.03 der Luzerner Regiobank AG Luzern, CHF 5'000.-, 3 1/4% Zins, Laufzeit 1999 bis 4. November 2001, VN 83.104, ohne Coupons;
   b) Kassenobligation Nr. 1.068.663.00 der Luzerner Regiobank AG Luzern, CHF 5'000.-, 5 1/2% Zins, Laufzeit 1994 bis 30. Dezember 1999, VN 83.113, mit Coupons per 30. Dezember 1997 & ff.;
   c) Kassenobligation Nr. 1.528.443.03. der Luzerner Regiobank AG Luzern, CHF 8'000.-, 4% Zins, Laufzeit 1996 bis 26. August 2001, VN 83.107, mit Coupons per 26. August 1999 & ff.;
   d) Inhaber-Sparheft Nr. 42 1.940.401.08 der Luzerner Regiobank AG Zell, Saldo haltend per 17. Dezember 2001 CHF 413.05;
   e) Inhaber-Sparheft Nr. 42 7.081.085.00 der Luzerner Regiobank AG Sursee, Saldo haltend per 28. November 2001 CHF 74'320.35;
   f) 2 Namenaktien Luzerner Regiobank AG, nom. CHF 500.-, couponslose Titel, Valor 495.137, Nr. 14375 = 1/2, ltd. auf Kreyenbühl Theo;
   g) 3 Namenaktien Luzerner Regiobank AG, nom. CHF 500.-, couponslose Titel, Valor 495.137, Nr. 14376 = 1/3, ltd. auf Kreyenbühl Katharina
3. *Bemerkungen:* 01 02 2

Amtsgericht Sursee
6210 Sursee

(00610124)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief / Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Parzelle Nr. 656 des Grundbuchs Birsfelden, Gläubigerin: Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal, Niederlassung Binningen, Schuldner und Eigentümer der Liegmschaft: Marcel Dürr-Eggertsdottir, geb. 15.4.1948, whft. Helvetiastrasse 48, 4106 Therwil:
   a) Namenschuldbrief über CHF 120'000.- im 2. Rang
   b) Inhaberschuldbrief über CHF 100'000.- im 3. Rang
3. *Bemerkungen:* 48-01/547

Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal

(00610132)

Öffentliches Beschaffungswesen
Marchés publics
Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO
Appels d'offres conformément à l'OMC
Bandi di concorso in donformità all'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Kantone Cantons Cantoni

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Département de la sécurité et de l'environnement
Service des automobiles et de la navigation
Case postale
1014 Lausanne / CH
Téléphone 021 316 88 03/Fax 021 316 88 08
1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
Service des automobiles et de la navigation
Case postale
1014 Lausanne / CH
Téléphone 021 316 88 03/Fax 021 316 88 08
1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Canton
1.4 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
1.5 Genre de marché: Marché de services
2. Description détaillée des tâches: **Exploitation du restaurant du service des automobiles et de la navigation. Mise en gérance**
3. Délai de clôture pour le dépôt des offres: **24.09.2002**
4. Appel d'offres public: L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Vaud du 16.08.2002

(00610092)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Rép. et Canton du Jura, Gouvernement
Serv. des ponts chaussées
Section route nationale
rue Saint-Maurice 7b
2800 Delémont / CH
1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
Service des ponts chaussées
Section route nationale
rue Saint-Maurice 7b
2800 Delémont / CH
Téléphone 032 420 73 00/Fax 032 420 73 01
e-mail: A16@JURA.CH
1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Canton
1.4 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
1.5 Genre de marché: Marché de services
2. Description détaillée des tâches: **A16 - Sections 3 et 7. Installations électromécaniques**
Lot 5-9.2.2 Câbles moyenne tension et à fibres optiques
3. Délai de clôture pour le dépôt des offres: **06.09.2002**
Visite des lieux obligatoire le 27.09.2002 à 14 h au pavillon A 16 à Porrentruy
4. Appel d'offres public: L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Jura du 21.08.2002

(00610102)

Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt
Appels d'offres non soumis à l'OMC
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Gruppe Rüstung
Papiermühlestrasse 23b
3003 Bern / CH
Telefon 031 324 56 55/Fax 031 324 01 66
1.2 Teilnahmeanträge sind an folgende Adresse zu schikken:
Gruppe Rüstung
Kaufmännische Sektion 323
Papiermühlestrasse 23b
3003 Bern / CH
Telefon 031 324 56 55/Fax 031 324 01 66
1.3 Art des Auftraggebers: Bund
1.4 Verfahrensart: Selektives Verfahren
1.5 Auftragsart: Lieferauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 Art des Lieferauftrages: Kauf
2.2 Projekttitel der Beschaffung:
1 Raupenladeschaufel 15 t mit Heckaufreisser
2.3 Aktenzeichen / Projektnummer: 9006019
2.4 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 29836000
2.5 Detaillierter Produktebeschrieb: 1 Raupenladeschaufel 15 t mit ROPS-Kabine, Heckaufreisser, hydrostatischem Fahrantrieb, Dieselpartikelfilter und Mehrzweckschaufel mit aufgeschweisstem 10 t-Sicherheitslasthaken
2.6 Ort der Lieferung: Bure
2.7 Aufteilung in Lose: Nein
2.8 Varianten zugelassen: Nein
2.9 Teilangebote zugelassen: Nein
2.10 Liefertermin:
ca. 2. Quartal 2003
3. Bedingungen
3.1 Kaution / Sicherheiten: keine
3.2 Zahlungsbedingungen: werden später verhandelt
3.3 Bietergemeinschaften: ausgeschlossen
3.4 Eignungskriterien: - Leistungsfähige Firmen (Hersteller oder Generalvertretung) mit flächendeckendem Servicenetz und Reparaturstellen in der Schweiz
- Gewährleistung von Ersatzteillieferungen für Verschleissteile und einfachere Baugruppen innert 24 Std, für übrige Ersatzteile innert 48 Std, während mindestens 15 Jahren nach Auslieferung der Raupenladeschaufel
- Den neusten Euro-Normen entsprechende, auf dem Schweizer Markt eingeführte Serienprodukte
3.5 Geforderte Nachweise: - Nachweis über vorhandenes Qualitätssicherungssystem
- Nachweis zur Einhaltung des geforderten Liefertermins
- Firmenporträt inkl. Angaben betr. Anzahl der beschäftigten Personen und Servicestellen
- Nachweis über den Gesamtumsatz der Unternehmung in den der Ausschreibung vorangegangenen drei Jahren
3.6 Zuschlagskriterien:
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
3.7 Schlusstermin für die Einreichung der Teilnahmeanträge: **15.09.2002**
Einladung zur Angebotsabgabe: ca. Oktober 2002 Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die interressierten Firmen die Vergabeunterlagen nur in deutscher Sprache
VORBEHALT:
Die nicht richtige, vollständige und termingerechte Beantwortung der geforderten Eignungskriterien und Nachweise (Ziff. 3.5 und 3.6) führen zum Ausschluss für die Einladung zur Angebotsrunde
3.8 Sprachen für Teilnahmeanträge: Deutsch, Französisch, Englisch
3.9 Gültigkeit des Angebotes: bis 31.05.2003
4. Andere Informationen
4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine
4.2 Verhandlungen: bleiben vorbehalten
4.3 Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

(00021927)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Groupement de l'armement
Papiermühlestrasse 23b
3003 Berne / CH
Téléphone 031 324 56 55/Fax 031 324 01 66
1.2 Les demandes de participation aux marchés sont à envoyer à l'adresse suivante:
Groupement de l'armement
Section commerciale 323
Papiermühlestrasse 23b
3003 Berne / CH
Téléphone 031 324 56 55/Fax 031 324 01 66
1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Confédération
1.4 Mode de procédure choisi: Procédure sélective
1.5 Genre de marché: Marché de fournitures
2. Objet du marché
2.1 Genre du marché de fournitures: Achat
2.2 Titre du projet du marché:
1 chargeuse à chaînes 15 t avec ripper
2.3 Référence / numéro de projet: 9006019
2.4 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 29836000
2.5 Description détaillée des produits: 1 chargeuse à chaînes 15 t avec cabine-ROPS, ripper, transmission hydrostatique, filtre à particules et godet polyvalent avec crochet de guit securité 10 t
2.6 Lieu de la fourniture: Bure
2.7 Lotissement: Non
2.8 Variantes admises: Non
2.9 Offres partielles admises: Non
2.10 Délai de livraison:
env. 2em trimestre 2003
3. Conditions
3.1 Caution / garanties: aucun
3.2 Conditions de paiement: feront l'objet de négociations ultérieurs
3.3 Communaués de soumissionnaires: exclues
3.4 Critères d'aptitude: - Firme performante (représentation générale ou fabricant) disposant d'un réseau de service et de réparation sur l'ensemble du territoire suisse
- Garantie de livraison des pièces détachées et des groupes constitutifs simples dans un délai de 24 h, pour les autres pièces détachées dans un délai de 48 h pendant une durée minimale de 15 ans débutant lors de la livraison d'engin
- Produit de série si possible introduit en Suisse et respectant les dernières normes européennes
3.5 Justificatifs requis: - Preuve d'existence d'un système d'assurance qualité
- Confirmation de respecter le délai
- Portrait de la firme avec indication du nombre d'employés atelier de service
- Déclaration sur le chiffre d'affaires total de l'entreprise durant les trois derniers exercices
3.6 Critères d'adjudication:
conformément aux critères cités dans les documents
3.7 Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché: **15.09.2002**
Invitation à remettre une offre: vers octobre 2002 Les entreprises intéressées recevront la documentation relative à l'offre, en langue allemande, en même temps que l'invitation à remettre une offre.
RESERVE:
Les soumissionnaires qui ne respectent pas le délai de réponse imparti, ou ne répondent pas correctement ou pas à la totalité des points concernant les preuves de compétence (chiffre 3.5 et 3.6), seront exclus de l'invitation à remettre une offre
3.8 Langues utilisées pour les demandes de participation aux marchés: Allemand, Français, Anglais
3.9 Validité de l'offre: jusqu'au 31.05.2003
4. Autres informations
4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucun
4.2 Négociations: restent réservées
4.3 Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

(00022041)

Diverse Divers Diversi

1. Auftraggeberin
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Schweizerische Bundesbahnen SBB
Baulogikstik und Einkauf
BE-EOM / A 31, Kurt Schwaninger
Heuberg 7, Postfach
4001 Basel / CH
Telefon +41 512 29 27 02/Fax +41 512 29 27 74
1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:
Schweizerische Bundesbahnen SBB
Baulogikstik und Einkauf
BE-EOM / A 31, Kurt Schwaninger
Heuberg 7, Postfach
4001 Basel / CH
Telefon +41 512 29 27 02/Fax +41 512 29 27 74
1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:
Schweizerische Bundesbahnen SBB
Baulogikstik und Einkauf
BE-EOM / A 31, Kurt Schwaninger
Heuberg 7, Postfach
4001 Basel / CH
Telefon +41 512 29 27 02/Fax +41 512 29 27 74
1.4 Art des Auftraggebers: Andere
1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren
1.6 Auftragsart: Lieferauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 Art des Lieferauftrages: Kauf
2.2 Projekttitel der Beschaffung:
Schienen
2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 33141760
2.4 Detaillierter Produktebeschrieb: Lieferung von Schienen:
30'000 t feste Bestellung für 2003
30'000 t Option für 2004
2.5 Ort der Lieferung: Verschiedene Orte in der Schweiz
2.6 Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein
2.7 Varianten zugelassen: Ja
2.8 Teilangebote zugelassen: Ja
2.9 Liefertermin:
Teillieferungen ab Januar 2003
3. Bedingungen
3.1 Kaution / Sicherheiten: keine
3.2 Zahlungsbedingungen: Rechnung in EURO, 60 Tage netto
3.3 Einzubeziehende Kosten: gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.4 Bietergemeinschaften: ausgeschlossen
3.5 Eignungskriterien: gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.6 Geforderte Nachweise: gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.7 Zuschlagskriterien:
Preis, Qualität, Mengen- und Termintreue, technische- und wirtschaftliche Nachbetreuung, Serviceleistung, Produktivität, Vollständigkeit des Angebotes
3.8 Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen
Kosten: CHF 500.00
Zahlungsbedingungen: Zahlbar gegen Rechnung
3.9 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:
30.09.2002
3.10 Sprachen für Angebote: Deutsch, Französisch, Italienisch, Englisch
3.11 Gültigkeit des Angebotes: 150 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
4. Andere Informationen
4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine
4.2 Geschäftsbedingungen: Gemäss Ausschreibungsunterlagen, insbesondere "Allgemeine Geschäftsbedingungen des Bundes für die Beschaffung von Gütern" (BKB 01.03.2001)
4.3 Verhandlungen: bleiben vorbehalten
4.4 Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
4.5 Sonstige Angaben: Teilung des Auftrages vorbehalten
4.6 Rechtsmittelbelehrung: Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoeB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. BoeB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen.

(00610110)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Chemins de fer fédéraux CFF
Unité d'affaires logistique des travaux et achats
ME-EOM / A 31, Kurt Schwaninger
Heuberg 7, Postfach
4001 Basel / CH
Téléphone +41 512 29 27 02/Fax +41 512 29 27 74
1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
Chemins de fer fédéraux CFF
Unité d'affaires logistique des travaux et achats
ME-EOM / A 31, Kurt Schwaninger
Heuberg 7, Postfach
4001 Basel / CH
Téléphone +41 512 29 27 02/Fax +41 512 29 27 74
1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:
Chemins de fer fédéraux CFF
Unité d'affaires logistique des travaux et achats
ME-EOM / A 31, Kurt Schwaninger
Heuberg 7, Postfach
4001 Basel / CH
Téléphone +41 512 29 27 02/Fax +41 512 29 27 74
1.4 Genre de pouvoir adjudicateur: Autres
1.5 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
1.6 Genre de marché: Marché de fournitures
2. Objet du marché
2.1 Genre du marché de fournitures: Achat
2.2 Titre du projet du marché:
Rails
2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 33141760
2.4 Description détaillée des produits: Livraison de rails:
30'000 t commande ferme pour 2003
30'000 t Option pour 2004
2.5 Lieu de la fourniture: Divers lieux situés dans toute la Suisse
2.6 Allotissement du marché en lots: Non
2.7 Variantes admises: Oui
2.8 Offres partielles admises: Oui
2.9 Délai de livraison:
Livraisons partielles de Janvier 2003
3. Conditions
3.1 Caution / garanties: keine
3.2 Conditions de paiement: Factire en EURO, 60 jours netto
3.3 Coûts à inclure dans le prix offert: Selon les documents de l'appel d'offre
3.4 Communautés de soumissionnaires: Exclues
3.5 Critères d'aptitude: Selon les documents de l'appel d'offre
3.6 Justificatifs requis: Selon les documents de l'appel d'offre
3.7 Critères d'adjudication:
Prix, qualité, sincérité concernant les quantités et les délais, assitance technique et économique, service, productivité, offre complète
3.8 Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres
Prix: CHF 500.00
Conditions de paiement: contre facturation
3.9 Délai de clôture pour le dépôt des offres: **30.09.2002**
3.10 Langues utilisées pour les offres: Allemand, Français, Italien, Anglais
3.11 Validité de l'offre: 150 Jours à partir de la date limite d'envoi
4. Autres informations
4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucune
4.2 Conditions générales: Selon les documents de l'appel d'offre, incl. Condition générales de la Confédération relatives à l'achat de biens (BKB 01.03.2001)
4.3 Négociations: Sont réservées
4.4 Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
4.5 Autres indications: Lots sont réservés
4.6 Indication des voies de recours: Si, dans la présente procédure d'adjudication, la valeur estimée du marché atteint les seuls déterminants (art. 2a al. 3 OMP) et le marché concerne une activité au sens de l'art. 2a al 2 lit. B OMP, la présente décision peut, confirmément aux art. 27 ss LMP, faire l'objet d'un recours écrit et motivé, qui doit être formé auprès de la Commossion fédérale de recours en matière de marchés puplics, avenue Tissot 8, CH- 1006 Lausanne,

dans les vingt jours à compter de la notification de la décision. L'acte de recours sera déposé en deux exemplaires et accompagné en deux exemlaires et accompagné des moyens de preuve disponible

(00610126)

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Bund Confédération Confederazione

1. *Auftraggeberin:*
Staatssekretariat für Wirtschaft (seco)
Infrastruktur Finanzierung (PFET)
Effingerstrasse 1
CH - 3003 Bern
Telefon 031 324 08 23/ Fax 031 324 09 65
2. *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
3.a *Ort der Dienstleistungserbringung:*
Urumqi, Provinz Xinjiang, Volksrepublik China
3.b *Detaillierte Aufgabenbeschreibung:*
Im Rahmen eines Mischfinanzierungsprojektes für Urumqi, Provinz Xinjiang, China, sollen die technische Assistenz verstärkt und die Lieferungen noch besser begleitet werden. Aufgabe des gewählten Konsulenten ist es, ein gezieltes Projektmanagement und die Überwachung der Lieferungen von Ausrüstungsgütern sicherzustellen, sowie technische Assistenz in den Bereichen Gesundheitsmanagement und Technologiemanagement anzubieten. Die Arbeiten sind mit mehreren Missionen nach China verbunden, deren umfassende Vorbereitung und Koordinierung jeweils dem ausgewählten Konsulenten obliegt.
3.c *Auftragsart: Dienstleistungsauftrag*
4. *Ausführungstermin:*
Eine erste Mission sollte spätestens im November 2002 stattfinden.
Abwicklung des Mandates voraussichtlich bis Mitte 2003.
5. *Bietergemeinschaften:*
Die Bildung von Konsortien ist zugelassen, sofern sich einer der Konsortiumspartner für die Federführung verpflichtet.
6.a *Schlusstermin und Form für die Einreichung der Angebote:*
30.09.2002, 14.00 h, bei der unter 1. genannten Adresse, per Einschreiben oder per Bote gegen Empfangsbestätigung und in einem verschlossenen Umschlag mit klarer Bezeichnung: **«Offerte für Konsulentenmandat, Public Hospitals in Urumqi, China»**.
6.b *Unterlagen sind bei der unter 1. genannten Adresse erhältlich*
6.c *Sprache des Angebots:*
Englisch
7. *Kaution/Sicherheiten: -*
8. *Zahlungsbedingungen*
Die Zahlung erfolgt in CHF. Genauere Angaben siehe Ausschreibungsunterlagen.
9. *Eignungskriterien und geforderte Nachweise:*
Die Ausschreibung richtet sich an Konsulentenfirmen mit Sitz in der Schweiz, die Erfahrung im Gesundheitsbereich und in der geographischen Region haben. Der Schweizer Wertschöpfungsanteil am gesamten Projektvolumen darf 51% nicht unterschreiten. Eignungskriterien für die Auswahl des Konsulenten sind in der folgenden Reihenfolge:
- Qualifizierung des Teams
- Qualität der Offerte und gewählte Methodik
- Qualifizierung und Erfahrung des Unternehmens
- Offerierter Preis

Die offerierenden Konsulenten werden gebeten ihre Erfahrung mit relevanten Beispielen und Projekt-Referenzen zu dokumentieren
10. *Beschaffungsart:*
Die Beschaffung der Konsulentendienste geschieht im Rahmen des Abkommens der Schweiz mit der Volksrepublik China über die Mischfinanzierungen für Schweizer Dienstleistungen und Liefergüter. Das **seco** unterstützt mit diesem Projekt öffentliche Spitäler in Urumqi, Xinjiang bei der Beschaffung moderner medizinischer Geräte.
11.a *Aufteilung des Auftrags in Lose:*
Nein
11.b *Varianten zugelassen:*
Nein
11.c *Teilangebote zugelassen: Nein*
12. *WTO- Übereinkommen:*
Die Ausschreibung erfolgt in Konformität mit Gesetz und Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen (VoeB); sie unterliegt nicht dem WTO- Übereinkommen.
13. *Einzubeziehende Kosten:*
Alle für die Durchführung des Mandates notwendigen Konsulentenleistungen, Ausrüstung, Material, Nebenkosten, Spesen, etc.
14. *Verhandlungen:*
Bleiben vorbehalten
15. *Gültigkeit des Angebots:*
120 Tage
16. *Submissionskosten:*
Die Kosten zur Erstellung der Angebote gehen zu Lasten der Bewerber. Es wird keine Entschädigung gewährt.
17. *Geschäftsbedingungen:*
Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB) des Bundes für Dienstleistungsaufträge
18. *Verfahrensgrundsätze:*
Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz und im Rahmen der Entwicklungszusammenarbeit nur Anbieterinnen und Anbietern, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen, sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

1. *Pouvoir adjudicateur:*
Secrétariat d'Etat à l'économie (seco)
Financement d'Infrastructure (PFET)
Effingerstrasse 1
3003 Berne / CH
Téléphone 031 324 08 23/ Fax 031 324 09 65
2. *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
3.a *Lieu de la fourniture des services:*
Urumqi, province Xinjiang, République Populaire de Chine
3.b *Description détaillée des tâches:*
Dans le cadre d'un projet de financement mixte pour Urumqi, province du Xinjiang, Chine, le seco souhaite renforcer l'assistance technique et l'encadrement des livraisons d'équipements médicaux. La tâche du consultant sélectionné englobe une gestion de projet et l'accompagnement des livraisons d'équipement, ainsi qu'une assistance technique dans la gestion des domaines de la santé et des technologies. Le mandat prévoit plusieurs missions en Chine, dont la préparation approfondie et la coordination incombent au consultant sélectionné.
3.c *Genre de marché:*
Marché de services
4. *Délai d'exécution:*
Une première mission devrait avoir lieu en novembre 2002. Conclusion du mandat probablement mi-2003.
5. *Communautés de soumissionnaires:*
La création de consortiums est admise si un des partenaires du consortium se déclare responsable.
6.a *Délai de clôture et forme pour le dépôt des offres:*
30.09.2002, à 14.00 h à l'adresse mentionnée sous 1., avec envoi recommandé ou par messager avec un accusé de réception, dans une enveloppe scellée avec la mention: **«Offre pour mandat de consultance, Public Hospitals in Urumqi, China»**
6.b *Les documents sont disponibles à l'adresse mentionnée sous 1.*
6.c *Langue utilisée pour l'offre:*
Anglais
7. *Caution/Garanties: -*
8. *Conditions de paiement:*
Le paiement se fera en CHF. Indications plus précises voir documents d'appel d'offres
9. *Critères d'aptitude et justificatifs requis :*
Cet appel s'adresse à des sociétés de conseil ayant leur siège en Suisse qui
ont une expérience dans le domaine de la santé et dans la région géographique.
La valeur suisse ajoutée de 51% pour le volume total constitue un minimum. Les critères d'aptitude pour la sélection du consultant sont, dans l'ordre:
- Qualification du team
- Qualité de l'offre et de la méthodologie choisie
- Qualification et expérience de l'entreprise
- Prix offert

Les sociétés qui répondent à cet appel d'offres sont priées de documenter leur expérience de manière appropriée avec des exemples et des références de projet.
10. *Mode d'acquisition :*
L'acquisition de services de consultance se fait dans le cadre d'un accord de la Suisse avec la République Populaire de Chine sur les financements mixtes pour des services et biens suisses. Avec ce projet, le **seco** soutient des hôpitaux publics à Urumqi, Xinjiang pour l'acquisition d'équipements médicaux modernes.
11.a *Allotissement du marché en lots: Non*
11.b *Variantes admises: Non*
11.c *Offres partielles admises: Non*
12. *Accord de l'OMC :*
L'appel d'offres est conforme à la loi et l'ordonnance sur les marchés publics (OMP) ; il n'est pas soumis à l'accord de l'OMC
13. *Coûts à inclure dans le prix offert::*
Toutes les prestations de consultance nécessaires à l'exécution de ce mandat, équipement, matériel, frais supplémentaires, débours, etc.
14. *Négociations:*
Demeurent réservées
15. *Validité de l'offre:*
120 jours
16. *Coûts liés à l'établissement de l'offre :*
La préparation et la présentation de l'offre ne sont pas indemnisées
17. *Conditions générales:*
Conditions générales (CG) de la Confédération relatives à l'achat de services
18. *Conditions régissant la procédure:*
Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse et dans le cadre de la co-opération au développement uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et des employées de même que l'égalité salariale entre hommes et femmes.

Vergebene Aufträge nach WTO
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

1. ***Auftraggeberin***
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Nationale Alarmzentrale NAZ
Postfach
8044 Zürich / CH
Telefon ++41 (0)1 256 95 97
e-mail: ly@naz.ch
1.2 *Art des Auftraggebers:* Bund
1.3 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.4 *Auftragsart:* Lieferauftrag
2. ***Auftragsgegenstand***
2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*
Erneuerung NADAM-Sonden (135) 509.000
2.2 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 33141641
3. ***Verfahren***
3.1 *Vergabekriterien:*
ohne Angabe
3.2 *Berücksichtigter Anbieter:*
Techni Data AG
Hans-Pinsel-Strasse 4
85540 Haar / DE
3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein
3.4 *Angabe über den Preis:* Preisspanne von 348'081.00 CHF bis 599'833.00 CHF
3.5 *Begründung des Zuschlagentscheides:* Beste Erfüllung der Anforderungen gemäss Ausschreibungsunterlagen.
4. ***Sonstige Informationen:***
4.1 *Sonstige Angaben:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 192 vom 04.10.2001
Für Projekt Erneuerung NADAM-Sonden (135) 509.000
4.2 *Datum des Zuschlags:* 05.08.2002
4.3 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe
4.4 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00022169)

1. ***Pouvoir adjudicateur***
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Centrale nationale d'alarme CENAL
Case postale
8044 Zürich / CH
Téléphone ++41 (0)1 256 95 97
e-mail: ly@naz.ch
1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération
1.3 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.4 *Genre de marché:* Marché de fournitures
2. ***Objet du marché***
2.1 *Titre du projet du marché:*
Renouvellement sondes NADAM (135) 509.000
2.2 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 33141641
3. ***Procédure***
3.1 *Critères d'adjudication:*
sans indication
3.2 *Désignation de l'adjudicataire retenu:*
Techni Data AG
Hans-Pinsel-Strasse 4
85540 Haar / DE
3.3 *Marchés sous-traitable à des tiers:* Non
3.4 *Indication sur le prix:* Fourchette de prix 348'081.00 CHF jusqu'au 599'833.00 CHF
3.5 *Raisons de la décision d'adjudication:* Meilleure réalisation des exigences posées dans le cahier des charges.
4. ***Autres informations:***
4.1 *Autres indications:* Appel d'offres dans la FOSC n° 192 du 04.10.2001
Pour le projet Renouvellement sondes NADAM (135) 509.000
4.2 *Date de l'adjudication:* 05.08.2002
4.3 *Nombre d'offres contractées:* sans indication
4.4 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles..

(00022171)

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Kantone Cantons Cantoni

1. ***Auftraggeberin***
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Verein Landesausstellung
Place de la Gare 4
2002 Neuenburg / CH
Telefon ++41-(0)32-726 2002
Fax ++41-(0)32-726 2020
1.2 *Art des Auftraggebers:* Kanton
1.3 *Verfahrensart:* Freihändiges Verfahren
1.4 *Auftragsart:* Dienstleistungsauftrag
2. ***Auftragsgegenstand***
2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*
Konzeption und Analyse von Marktforschungsstudien
2.2 *Dienstleistungskategorie (CPC):* Markt- und Meinungsforschung
2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 93000000
3. ***Verfahren***
3.1 *Vergabekriterien:*
ohne Angabe
3.2 *Berücksichtigter Anbieter:*
TransferPlus AG
Mühlebachstrasse 2
6362 Stansstad / CH
3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein
3.4 *Angabe über den Preis:* 450'000.00 CHF
3.5 *Begründung des Zuschlagentscheides:* Gemäss Art. 14 des kantonalen Gesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen, Art. 4 Bst. d) und f) der Ausführungsverordnung des kantonalen Gesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen, Art. 12 Abs. 1 Bst. c) IVÖB und Art. XV Abs. 1 Bst. c) und d) WTO-Übereinkommen.
4. ***Sonstige Informationen:***
4.1 *Datum des Zuschlags:* 07.08.2002
4.2 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe
4.3 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen nach Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Neuenburg, Rue du Pommier 1, 2000 Neuenburg, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist auf französisch im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der Beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung der bestrittenen Verfügung sowie der vorhandenen Beweismittel sind beizulegen.

(00022143)

1. ***Pouvoir adjudicateur***
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Association Exposition nationale
Place de la Gare 4
2002 Neuchâtel / CH
Téléphone ++41-(0)32-726 2002
Fax ++41-(0)32-726 2020
1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
1.3 *Mode de procédure choisi:* Procédure de gré à gré
1.4 *Genre de marché:* Marché de services
2. ***Objet du marché***
2.1 *Titre du projet du marché:*
Conception et analyse des études de marché
2.2 *Catégorie de services (CPC):* Études de marché et sondages
2.3 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 93000000
3. ***Procédure***
3.1 *Critères d'adjudication:*
sans indication
3.2 *Désignation de l'adjudicataire retenu:*
TransferPlus AG
Mühlebachstrasse 2
6362 Stansstad / CH
3.3 *Marchés sous-traitable à des tiers:* Non
3.4 *Indication sur le prix:* 450'000.00 CHF
3.5 *Raisons de la décision d'adjudication:* Selon les art. 14 de la loi cantonale sur les marchés publics, 4 lit. d) et f) du règlement d'exécution de la loi cantonale sur les marchés publics, 12 al.1 lit. c) AIMP et XV al. 1 lit c) et d) Accord OMC.
4. ***Autres informations:***
4.1 *Date de l'adjudication:* 07.08.2002
4.2 *Nombre d'offres contractées:* sans indication
4.3 *Indication des voies de recours:* Un recours écrit peut être déposé contre la présente décision dans les 10 jours qui suivent la publication auprès du tribunal administratif de Neuchâtel, Rue du Pommier 1, 2000 Neuchâtel. Le recours doit être déposé en français en deux exemplaires et doit contenir les conclusions dûment motivées, avec indication des moyens de preuves ainsi que la signature du recourant ou de son représentant. Joindre un exemplaire de la décision attaquée et des moyens de preuve existant.

(00022145)

Marken
Marques
Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Neueintragungen
Nouveaux enregistrements
Nuove registrazioni

(111) ■ **501829**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Februar 2002
(730) *Inhaber/in:* Hans Joachim und Ursula Blumenauer, Allmendstrasse 23, 6072 Sachseln
(740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Troesch Scheidegger Werner AG, Schwäntenmos 14, 8126 Zumikon
(540)

GrossEnd GmbH
Direktverkauf an Endverbraucher

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Wasch- und Bleichmittel, Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel, Seifen, Parfümeriewaren, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer sowie Zahnputzmittel.
5 Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege, diätische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost, Pflaster und Verbandsmaterial, Desinfektionsmittel, Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren, Fungizide und Herbizide.
7 Elektrisch betriebene Maschinen, Werkzeuge und Motoren, alle soweit in dieser Klasse enthalten.
9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektrische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate- und Instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte.
25 Bekleidungsstücke und Schuhwaren.
26 Künstliche Blumen und Pflanzen.
29 Fleisch; Fisch; Geflügel; Wild; konserviertes, getrocknetes Obst und Gemüse; Eier, Milch und Milchprodukte; alle vorgenannten Waren sowie daraus erstellte Speisen insbesondere als Tiefkühlprodukte.

(111) ■ **501830**
(220) *Date de dépôt:* 28 mars 2002
(730) *Titulaire:* François Kormann, Centre de Compétences LQF, c/o EIVD, rue de Genève 57, Case postale 59, 1000 Lausanne 20
(540)

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
33 Boissons alcooliques (à l'exception des bières); tous les produits précités étant de provenance suisse.
(591) *Couleur/s revendiquée/s:* Rouge et blanc.

(111) ■ **501831**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Februar 2002
(730) *Inhaber/in:* Topol J. Tobler, Flurstrasse 44, Postfach 127, 4932 Lotzwil
(540)

Airboy

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
11 Geräte zum Desodorieren und Entkeimen von Raumluft.

(111) ■ **501832**
(220) *Date de dépôt:* 11 avril 2002
(730) *Titulaire:* Biodietetics SA, Chemin St-Hubert 5, 1950 Sion
(540)

ZONEVITAL

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
5 Produits pharmaceutiques et vétérinaires; produits hygiéniques pour la médecine; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés.
29 Viande, poisson, volaille et gibier, extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes, lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles.
30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédané du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, condiments; épices.
31 Produits agricoles, horticoles, fruits et légumes frais, plantes et fleurs naturelles.
32 Bières, eaux minérales et gazeuses, boissons de fruits et autres préparations pour faire des boissons.
41 Education, formation, divertissement, activités sportives et culturelles.
43 Services de restauration.
44 Services médicaux; soins d'hygiène et de beauté pour êtres humains.

(111) ■ **501833**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Kraft Foods Schweiz Holding AG, Bellerivestrasse 203, 8008 Zürich
(540)

COSMIC'S

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
30 Kaffee, Kaffee-Extrakt, Kaffee-Ersatzmittel, Kakao, Schokolade, Kakao-, Schokolade- und Kaffee-Getränke und Zubereitungen für solche Getränke, Tee; Schokoladenwaren, Teigwaren, Getreidepräparate, Speiseeis.

(111) ■ **501834**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* eBRIXX AG, Werner-Weber-Strasse 11, 8630 Rüti
(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
37 Bauwesen.
42 Entwurf und Entwicklung von Computer- und Internet-Programmen.

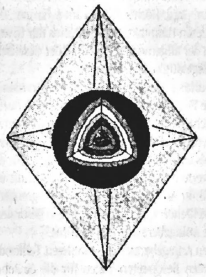
(111) ■ **501835**
(220) *Date de dépôt:* 3 juin 2002
(730) *Titulaire:* Jean-Christian Balmat, Au Village, 1695 Estavayer-le-Gibloux
(740) *Mandataire:* Stefano Fabbro, Avocat, Rue du Progrès 1, CP 538, 1701 Fribourg
(540)

Ecole de la
Voie du Milieu

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
16 Papier, carton et produits en ces matières, non compris dans d'autres classes; produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collants) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (non comprises dans d'autres classes); caractères d'imprimerie; clichés.
41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.
44 Services médicaux; services vétérinaires; soins d'hygiène et de beauté pour êtres humains ou pour animaux; services d'agriculture, d'horticulture et de sylviculture.

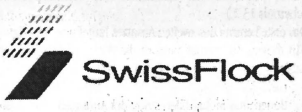
(111) ■ **501836**
(220) *Date de dépôt:* 3 juin 2002
(730) *Titulaire:* Jean-Christian Balmat, Au Village, 1695 Estavayer-le-Gibloux
(740) *Mandataire:* Stefano Fabbro, Avocat, Rue du Progrès 1, CP 538, 1701 Fribourg
(540)

Ecole de Shiatsu Holistique



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
16 Papier, carton et produits en ces matières, non compris dans d'autres classes; produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collants) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (non comprises dans d'autres classes); caractères d'imprimerie; clichés.
41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.
44 Services médicaux; services vétérinaires; soins d'hygiène et de beauté pour êtres humains ou pour animaux; services d'agriculture, d'horticulture et de sylviculture.

(111) ■ **501837**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* SwissFlock AG, Untermüli 9, 6303 Zug
(740) *Vertreter/in:* CMS von Erlach Klainguti Stettler Wille, Dreikönigstrasse 7, 8022 Zürich
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
17 Kautschuk, Guttapercha, Gummi, Asbest, Glimmer und Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate); geschnittene Kunststofffasern, insbesondere aus Polyamid und/oder Polyester, nicht für Textilzwecke; Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterial; Polstermaterial aus Kunststoff; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
22 Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polsterfüllstoffe, ausser aus Kautschuk oder Kunststoffen; rohe Gespinsfasern; geschnittene Textilfasern; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

(111) ■ **501838**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. August 2002
(730) *Inhaber/in:* Wernli AG, Baslerstrasse 139, 4632 Trimbach
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
30 Feine Backwaren, Biskuits.

(111) ■ **501839**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Juli 2002
(730) *Inhaber/in:* Cédric Bobay, Forchstrasse 277, 8008 Zürich
(540)

UP Uniparty

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Druckereierzeugnisse.
35 Werbung, Geschäftsführung.
41 Unterhaltung, kulturelle Aktivitäten.
42 Verpflegung.

(111) ■ **501840**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Gate 24 AG, Bernstrasse 41, 3175 Flamatt
(540)

GATE24

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Programme für elektronische Datenverarbeitungsanlagen und -geräte; herunterladbare Publikationen in elektronischer Form wie Werbeanzeigen, Homepage, geographische Kartenwerke; Geräte zur Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, Magnetaufzeichnungsträger; Rechenmaschinen.
16 Druckereierzeugnisse, einschliesslich Bücher, Zeitschriften, Broschüren, Prospekte und andere Publikationen, Handbücher im Zusammenhang mit Computerprogrammen; Kartographiewerke; Schreibwaren, Papierwaren für Verpackungszwecke.
25 Bekleidungsstücke, Kopfbedeckung.
35 Werbung und Verkaufsförderung; Zurverfügungstellung von Informationen in Geschäftsangelegenheiten über Internet; Vermietung von Werbeflächen; Werbung über elektronische Medien insbesondere Internet; Werbung über Druckereierzeugnisse insbesondere Kartographiewerke; Verwaltung von Kundenadressdateien; Sammeln und Systematisieren von Daten in einer Datenbank; Marketing insbesondere Telemarketing; Detailhandel über elektronische Medien einschliesslich Internet; Vermittlung von Arbeitsstellen; Beratungsdienste bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen; Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; elektronische Datenverarbeitung für die Herstellung von Webseiten und Homepages.
36 Versicherungswesen, Finanzwesen, Geldgeschäfte, Immobilienwesen.
37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten; Montage, Wartung und Reparatur von Computern (Hardware).
38 Telekommunikation.
39 Lagerung, Verpackung und Lieferung von Waren; Transportwesen; Veranstaltung von Reisen.
42 Vermietung von Zugriffszeiten auf Datenbanken mit Anzeigen und Informationen; Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Webseiten für Dritte (Hosting), kostenlose Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeit auf Datenbanken über globale Computernetzwerke, Programmieren von Software, insbesondere von Datenbanklösungen; Beratungsdienstleistungen bezüglich der vorgenannten Dienstleistungen; Wartung von Computersoftware; Entwicklung und Wartung von Websites für Dritte, Betreuung von Websites für Dritte; Wartung, Montage und Reparatur von Computersoftware.

www.ige.ch

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Bundesgesetz über die Anlagefonds
Loi fédérale sur les fonds de placement
Legge federale sui fondi d'investimento

Einmalige Veröffentlichung

■ Mitteilung an die Anteilinhaber von UBS (Lux) Equity Fund - Eco Performance

Der Verwaltungsrat von UBS Equity Fund Management Company S.A., Verwaltungsgesellschaft des Fonds Commun de Placement UBS (Lux) Equity Fund, hat mit Zustimmung der Depotbank beschlossen, den Verkaufsprospekt des Fonds in folgenden Punkten abzuändern.

Neben formellen Anpassungen des Verkaufsprospekts wurde für das Segment UBS (Lux) Equity Fund - Eco Performance eine zusätzliche Anteilsklasse EUR geschaffen.

Somit präsentieren sich die Änderungen im Einzelnen wie folgt:

Verkaufsprospekt
Der Fonds
Fondsstruktur
Der letzte Absatz lautet neu:
Die Verwaltungsgesellschaft kann bei jedem Subfonds eine Anteilsklasse ausgeben, welche in einer anderen Währung als der Währung des Subfonds ausgedrückt ist. Dementsprechend werden für diese Anteilsklassen Zeichnungen und Rücknahmen in einer anderen Währung als der Rechnungswährung des Subfonds zugelassen. Der Nettoinventarwert, sowie die Ausgabe- und Rücknahmepreise werden in diesem Fall in ihrer respektiven Rechnungswährung ausgedrückt und veröffentlicht. Die Rechnungswährungen der Anteilsklassen werden in obiger Tabelle unter der Rubrik Anteilsklasse aufgeführt.

Beteiligung an UBS (Lux) Equity Fund
Nettoinventarwert, Ausgabe- und Rücknahmepreis
Der erste Satz des ersten Abschnitts lautet neu:
Der Nettoinventarwert (Nettovermögenswert) sowie der Ausgabe- und Rücknahmepreis pro Anteil eines jeden Subfonds bzw. einer jeden Anteilsklasse werden in den jeweiligen Referenzwährungen, in welchen die unterschiedlichen Subfonds bzw. Anteilsklassen libelliert sind, ausgedrückt und an jedem Geschäftstag ermittelt, in dem das gesamte Nettovermögen pro Subfonds, welches jeder Anteilsklasse zuzurechnen ist, durch die Anzahl der ausgegebenen Anteile der jeweiligen Anteilsklasse dieses Subfonds geteilt wird.

Der zweite Absatz lautet neu:
Der Prozentsatz des Nettoinventarwertes, welcher den jeweiligen Anteilsklassen eines Subfonds zuzurechnen ist, wird durch das Verhältnis der ausgegebenen Anteile jeder Anteilsklasse gegenüber der Gesamtheit der ausgegebenen Anteile des Subfonds bestimmt und ändert sich jedesmal, wenn eine Ausgabe oder Rücknahme von Anteilen stattfindet. Hierbei wird der der jeweiligen Anteilsklasse zuzurechnende Nettoinventarwert um den eingenommenen oder ausgegebenen Betrag erhöht oder gekürzt.

Ausgabe von Anteilen
Der vorletzte Satz lautet neu:
Es werden pro Anteilsklasse nur Inhaberanteilscheine in Stücken zu 1 oder mehr Anteilen ausgegeben.

Rücknahme von Anteilen
Der vierte Absatz lautet neu:
Für Subfonds mit mehreren Anteilsklassen die auf unterschiedliche Währungen lauten, kann dem Anteilinhaber der Gegenwert seiner Rücknahme nur in der Währung der jeweiligen Anteilsklasse erstattet werden.

Ausschüttung der Erträge
Der erste Satz des dritten Absatzes lautet neu:
Ansprüche auf Ausschüttungen und Zuteilungen, die nicht binnen fünf Jahren ab Fälligkeit geltend gemacht werden, verjähren und fallen an die betroffene Anteilsklasse des jeweiligen Subfonds des Fonds zurück.

Diese Änderungen sind am 29. April 2002 in Kraft getreten.

Der neue Verkaufsprospekt von UBS (Lux) Equity Fund kann kostenlos bei UBS Fund Services (Luxembourg) S.A., 291 Route d'Arlon, L-1150 Luxemburg sowie beim Vertreter in der Schweiz angefordert werden.

Luxemburg und Basel, 21. August 2002

UBS Fund Services (Luxembourg) S.A.
B.P. 91, L-2010 Luxemburg
Der Vertreter in der Schweiz

UBS Fund Management (Switzerland) AG
Aeschenvorstadt 48
4002 Basel

Einmalige Veröffentlichung

■ Mitteilung an die Anteilseigner

JULIUS BAER MULTISELECT I
69, route d'Esch
L – 1470 Luxemburg
Grossherzogtum Luxemburg

Der Rechtsprospekt JULIUS BAER MULTISELECT I wird wie folgt geändert:
Der Rechtsprospekt JULIUS BAER MULTISELECT I wird in einen Allgemeinen Teil und in einen Besonderen Teil A aufgegliedert.
Der Aufbau des neuen Allgemeinen Teil entspricht im Wesentlichen dem bisherigen Aufbau des Rechtsprospektes, abgesehen vom Kapitel «Anlagetechniken und Instrumente», welches sich nunmehr gänzlich im Besonderen Teil befindet.
Die übrigen jeweils teilfondsspezifischen Angaben wie «Anlageziele und -politik», «Anlagegrenzen» und «Gebühren und Kosten» finden sich im Besonderen Teil.

Allgemeiner Teil

Kapitel 11 «Allgemeines zur Anlageberatung» (ehemals Kapitel 12 «Anlageberater»)
Das Kapitel lautet neu wie folgt:
«Der Verwaltungsrat der Gesellschaft ist verantwortlich für die Anlagepolitik insgesamt, die Anlageziele sowie die Verwaltung der Gesellschaft und jedes Teilfonds.
Die Gesellschaft hat durch einen Vertrag, der im Januar 2002 geschlossen wurde, die Julius Baer Multiselect Advisory, eine Gesellschaft Luxemburger Rechts, welche am 8. Januar 2002 gegründet wurde und deren Hauptaktionär die Julius Bär Invest AG, CH-Zürich, ist, mit der allgemeinen Beratung der Gesellschaft in bezug auf ihre Anlagetätigkeit beauftragt.
Neben der Julius Baer Multiselect Advisory werden verschiedene fachkundige Finanzberater («Anlageberater») durch die Gesellschaft ermächtigt, jeweils unter der Aufsicht des Verwaltungsrates als Anlageberater je für die Gesellschaft oder für einen oder mehrere Teilfonds tätig zu sein und Empfehlungen für die Anlage der Vermögenswerte dieser Teilfonds der Gesellschaft unter Berücksichtigung ihrer Anlageziele, -politik und -grenzen zu erteilen. Weitere Einzelheiten sind in den jeweiligen Besonderen Teilen im Kapitel «Die Anlageberaterin» aufgeführt.
Die einzelnen Anlageberater der jeweiligen Teilfonds sind in den entsprechenden Besonderen Teilen für die einzelnen Teilfonds unter dem Kapitel «Die Anlageberaterin» aufgeführt. Die Anlageberater können die Unterstützung von mit ihr verbundenen Gesellschaften in Anspruch nehmen und sind ermächtigt, mit Zustimmung der Gesellschaft Unteranlageberater zu ernennen.
Die Verträge über die Anlageberatung wurden für eine unbestimmte Zeitdauer vereinbart und können von beiden Vertragsparteien mit einer Kündigungsfrist von drei Monaten auf das Ende eines jeden Kalendermonates gekündigt werden.
Die Julius Baer Multiselect Advisory sowie die Anlageberater erhalten für ihre Tätigkeit eine Vergütung, die in der allgemeinen Gebühr, welche im jeweiligen Besonderen Teil unter «Gebühren und Kosten» für jeden Teilfonds beschrieben ist, enthalten ist.
Erhält der Anlageberater darüber hinaus eine zusätzliche Vergütung, wie beispielsweise eine performanceabhängige Gebühr, so wird diese ebenfalls in den jeweiligen Besonderen Teilen für die Teilfonds im Kapitel «Die Anlageberaterin» bzw. «Gebühren und Kosten» beschrieben und beziffert.
Die Gesellschaft ist nicht verpflichtet, mit jedwedem Makler Geschäfte zu tätigen. Transaktionen können über den Anlageberater oder ihm angeschlossene Unternehmen abgewickelt werden, sofern deren Konditionen mit denen anderer Makler oder Händler vergleichbar und marktkonform sind. Obgleich die Gesellschaft generell günstige und wettbewerbsfähige Provisionen anstrebt, wird die Gesellschaft nicht in jedem Fall die billigste Courtage oder die günstigste Marge bezahlen.»

Kapitel 12 «Allgemeines zum Vertrieb der Anteile» (ehemals Kapitel 13)

12.2. Vertrieb im Rahmen von Finanzprodukten (ehemals 13.2.)
Das erste Lemma des zweiten Absatzes lautet neu wie folgt:
«In diesem Zusammenhang ist die Vertriebsstelle insbesondere berechtigt:
– mehrjährige Sparpläne anzubieten, unter Angabe der Konditionen und Modalitäten sowie des Anfangszeichnungsbetrages und der wiederkehrenden Zeichnungen, **wobei die gemäss diesem Prospekt für Zeichnungen von Anteilen geltenden Zeichnungsminima unterschritten werden dürfen**;

Besonderer Teil des GLOBAL STYLE ROTATORS

4. Anlagegrenzen des GLOBAL STYLE ROTATOR I (ehemals Kapitel 5 «Anlagegrenzen» des Allgemeinen Teils)
Für den Teilfonds GLOBAL STYLE ROTATOR I gilt neu die nachfolgende Bedingung:
"1. Der Teilfonds muss mindestens zwei Drittel seines Nettovermögens in Anteile von Zielfonds anlegen.» (ehemals: Der Teilfonds muss mindestens zwei Drittel, wird in der Regel aber 90% seines Nettovermögens in Anteile von Zielfonds anlegen.)
11. Ausgabe und Rücknahme der Anteile des GLOBAL STYLE ROTATOR I
(ehemals Kapitel 15 «Allgemeines zu Ausgabe, Rücknahme und Umtausch der Anteile»)
Die Rundungsformulierung bezüglich des Ausgabe- bzw. Rücknahmepreises lautet neu **«auf zwei Stellen nach dem Komma»** anstelle «auf den nächsten Hundertstel».
12. Umtausch von Anteilen des GLOBAL STYLE ROTATOR I (ehemals Kapitel 15.5. «Umtausch")
Der Mindestumtauschwert beim ersten Umtausch von Anteilen «A» und «B» in Anteile «C» (Anteile für institutionelle Anleger) muss neu in der Höhe von **SFR 750'000** und nicht mehr in der Höhe von EUR 500'000 bzw. den Gegenwert in der Währung des betreffenden Teilfonds gegeben sein.
13. Antragsverfahren und Zeichnungsschein (ehemals Kapitel 15.1. «Ausgabe»)
Der Mindestzeichnungsbetrag für Anteil «C» (Anteile für institutionelle Anleger) des GLOBAL STYLE ROTATOR I ist neu **SFR 750'000** und nicht mehr EUR 500'000 bzw. den Gegenwert in der Währung des betreffenden Teilfonds.

Zürich, den 21. August 2002

Der Vertreter in der Schweiz:
Julius Baer Investment Funds Services Ltd., Zürich.
(Julius Bär Investmentfonds-Dienstleistung AG)

Erste Veröffentlichung

■ Änderungen der Fondsreglemente gemäss Art. 8 AFG

Julius Baer Investmentfonds-Dienstleistung AG

Per 1.1.2001 ist die teilrevidierte bundesrätliche Verordnung über die Anlagefonds (AFV) und per 1.5.2001 die total revidierte Verordnung der EBK über die Anlagefonds (AFV-EBK) in Kraft getreten. Die Fondsreglemente der Anlagefonds «BAERBOND», «STOCKBAR», «HELVETBAER», «IAM-ASSET ALLOCATION FUND», «IAM-EMERGING MARKETS FUND», «IAM-EUROPEAN EQUITY FUND», «IAM-GLOBAL EQUITY FUND», «IAM-SWISS EQUITY FUND» müssen aufgrund der Übergangsbestimmungen der AFV-EBK zwingend an die neuen gesetzlichen Bestimmungen angepasst werden. In diesem Zusammenhang beabsichtigt die Julius Baer Investmentfonds-Dienstleistung AG, Zürich, als Fondsleitung und die Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich, als Depotbank bei vorgenannten Anlagefonds folgende Fondsreglementsänderungen wie folgt vorzunehmen:

– Die Regelung in Bezug auf die Effektenleihe soll an die Bestimmungen der neuen AFV-EBK angepasst werden (vgl. § 9 unten). Die Fondsleitung beabsichtigt ferner, das neu zulässige Pensionsgeschäft zu tätigen und entsprechende Bestimmungen im Fondsreglement aufzunehmen (vgl. § 13 unten). Der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten soll ebenfalls an die neue AFV-EBK angepasst werden. Die entsprechenden Möglichkeiten werden voll ausgeschöpft. Die Fondsleitung kann zur Umsetzung der Anlagepolitik standardisierte und nicht standardisierte (massgeschneiderte) derivative Finanzinstrumente einsetzen. Sie kann die Geschäfte an einer Börse, an einem anderen geregelten, dem Publikum offen stehenden Markt oder auch direkt mit einem auf solche Geschäftsarten spezialisierten Bank- oder Finanzinstitut als Gegenpartei abschliessen (OTC-Geschäft) (vgl. § 12 unten).
– Die Fondsleitung beabsichtigt, die Grundlage für eine allfällige Vereinigung von Anlagefonds zu schaffen und entsprechende Bestimmungen im Fondsreglement aufzunehmen (vgl. § 23 unten).
– Die Anlagepolitik sowie die Kosten und Kommissionen der Anlagefonds bleiben von den vorgesehenen Fondsreglementsänderungen unberührt. Die Nummerierung der Paragraphen und Abschnitte der Fondsreglemente erfährt teilweise eine Änderung, was indessen rein formeller Natur ist.
– Beim BAERBOND, STOCKBAR und beim HELVETBAER dürfen neu bis zu 30% des Nettoertrages auf neue Rechnung vorgetragen werden (vgl. § 20 unten).
– Die Fondsleitung publiziert die Ausgabe- und Rücknahmepreise der Fondsanteile der Anlagefonds IAM-ASSET ALLOCATION, IAM-EMERGING MARKETS und IAM-GLOBAL EQUITY zusätzlich täglich im 'Agéfi' sowie in der 'Neuen Zürcher Zeitung' (NZZ).

Nachfolgend ist der neue Wortlaut sämtlicher Fondsreglementsbestimmungen, die geändert werden sollen, aufgeführt:

§3 Die Fondsleitung

6. Die Fondsleitung kann den Anlagefonds gemäss der Bestimmung von § 23 (bzw. § 24 IAM-EMERGING MARKETS FUND und IAM-GLOBAL EQUITY FUND bzw. § 25 IAM-ASSET ALLOCATION FUND) vereinigen oder gemäss der Bestimmung von § 24 (bzw. § 25 IAM-EMERGING MARKETS FUND und IAM-GLOBAL EQUITY FUND bzw. § 26 IAM-ASSET ALLOCATION FUND) auflösen.

§ 8 Flüssige Mittel (bzw. § 9 IAM-Emerging Markets Fund und IAM-Global Equity Fund bzw. § 10 IAM-Asset Allocation Fund):

Die Fondsleitung darf zusätzlich angemessene flüssige Mittel in der Rechnungseinheit des Anlagefonds und in allen Währungen, in denen Anlagen zugelassen sind, halten. Als flüssige Mittel gelten Bankguthaben sowie Forderungen aus Pensionsgeschäften auf Sicht und auf Zeit mit Laufzeiten bis zu zwölf Monaten.

§ 9 Effektenleihe:

1. Die Fondsleitung darf sämtliche Arten von Effekten ausleihen, die an einer Börse kotiert sind oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden. Effekten, welche als Basiswerte im Zusammenhang mit derivativen Finanzinstrumenten jeder Art gebunden oder im Rahmen von Reverse Repos übernommen worden sind, dürfen hingegen nicht ausgeliehen werden.
2. Die Fondsleitung kann die Effekten einem Borger ausleihen («Principal-Geschäft») oder einen Vermittler damit beauftragen, die Effekten entweder treuhänderisch in indirekter Stellvertretung («Agent-Geschäft») oder in direkter Stellvertretung («Finder-Geschäft») einem Borger zur Verfügung zu stellen.
3. Die Fondsleitung tätigt die Effektenleihe nur mit auf diese Geschäftsart spezialisierten, erstklassigen Borgern bzw. Vermittlern, wie Banken, Broker und Versicherungsgesellschaften sowie anerkannten Effektenclearing-Organisationen, die eine einwandfreie Durchführung der Effektenleihe gewährleisten.
4. Sofern die Fondsleitung eine Kündigungsfrist, deren Dauer 10 Bankwerktage nicht überschreiten darf, einhalten muss, bevor sie wieder über die ausgeliehenen Effekten rechtlich verfügen kann, darf sie vom ausleihfähigen Bestand einer Titelgattung (Valor) nicht mehr als 50% ausleihen, und die effektive Dauer der Effektenleihe ist auf 30 Kalendertage beschränkt. Sichert hingegen der Borger bzw. der Vermittler der Fondsleitung vertraglich zu, dass diese noch am gleichen oder am nächsten Bankwerktag wieder rechtlich über die ausgeliehenen Effekten verfügen kann, so darf der gesamte ausleihfähige Bestand einer Titelgattung (Valor) ausgeliehen werden. Die effektive Dauer der Effektenleihe ist in diesem Fall unbeschränkt.
5. Die Fondsleitung vereinbart mit dem Borger bzw. Vermittler, dass dieser zwecks Sicherstellung des Rückerstattungsanspruches von Effekten gleicher Art, Menge und Güte zu Gunsten der Fondsleitung Sicherheiten verpfändet oder zu Eigentum überträgt. Der Wert der Sicherheiten muss jederzeit mindestens 105% des Verkehrswertes der ausgeliehenen Effekten betragen. Darüber hinaus haftet der Borger bzw. Vermittler für die pünktliche und uneingeschränkte Vergütung der während der Ausleihe anfallenden Erträge sowie die Geltendmachung anderer Rechte.
6. Die Depotbank sorgt für eine sichere und vertragskonforme Abwicklung der Effekten-/OPALS-Leihe und überwacht namentlich die Einhaltung der Anforderungen an die Sicherheiten. Sie besorgt auch während der Dauer der Leihgeschäfte die ihr gemäss Depotreglement obliegenden Verwaltungshandlungen und die Geltendmachung sämtlicher Rechte auf den ausgeliehenen Effekten bzw. OPALS.

§ 10 Aufnahme und Gewährung von Krediten (bzw. § 11 IAM-Emerging Markets Fund und IAM-Global Equity Fund bzw. § 12 IAM-Asset Allocation Fund):

1. Die Fondsleitung darf für Rechnung des Anlagefonds keine Kredite gewähren. Die Effektenleihe gemäss § 9 (bzw. § 10 bzw. §11) und das Pensionsgeschäft als Reverse Repo gemäss § 13 (bzw. § 14 bzw. § 15) gelten nicht als Kreditgewährung im Sinne dieses Paragraphen.
2. Die Fondsleitung darf für höchstens 10% des Fondsvermögens vorübergehend Kredite aufnehmen. Das Pensionsgeschäft als Repo gemäss § 13 (bzw. § 14 bzw. § 15) gilt als Kreditaufnahme im Sinne dieses Paragraphen.

§ 12 Derivative Finanzinstrumente (bzw. § 13 IAM-Emerging Markets Fund und IAM-Global Equity Fund bzw. § 14 IAM-Asset Allocation Fund):

1. Die Fondsleitung darf derivative Finanzinstrumente im Rahmen der ordentlichen Verwaltung des Fonds-vermögens sowie zur Deckung von Währungsrisiken einsetzen. Sie sorgt dafür, dass der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten in seiner ökonomischen Wirkung auch unter ausserordentlichen Marktverhältnissen den in diesem Reglement sowie im Prospekt dargestellten Anlagecharakter des Anlagefonds nicht verändert.
2. Der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten ist in seiner ökonomischen Wirkung entweder einem Verkauf (engagementreduzierende Positionen) oder einem Kauf (engagementerhöhende Positionen) eines Basiswertes ähnlich.
Ist der Einsatz eines derivativen Finanzinstrumentes dem Verkauf von Basiswerten ähnlich, so müssen die eingegangenen Verpflichtungen unter Vorbehalt von Ziff. 8 dauernd durch die dem derivativen Finanzinstrument zu Grunde liegenden Basiswerte gedeckt sein. Die Fondsleitung muss jederzeit uneingeschränkt über diese Basiswerte verfügen können. Letztere dürfen zudem nicht Gegenstand eines Effektenleihe-Geschäfts oder eines Pensionsgeschäfts sein.
Ist der Einsatz eines derivativen Finanzinstrumentes dem Kauf von Basiswerten ähnlich, so müssen die dem derivativen Finanzinstrument zu Grunde liegenden Basiswerte gemäss § 7 als Anlage zulässig und die eingegangenen Verpflichtungen unter Vorbehalt von Ziff. 8 dauernd durch geldnahe Mittel gedeckt sein. Die Summe dieser Derivatpositionen darf dauernd insgesamt 49% des Gesamtfondsvermögens nicht übersteigen.
3. Die Anlagebeschränkungen müssen auch unter Einbezug der eingesetzten derivativen Finanzinstrumente eingehalten werden (vgl. § 14 [bzw. § 15 bzw. § 16] Risikoverteilung). Insgesamt darf der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten weder eine Hebelwirkung auf das Fondsvermögen ausüben noch einem Leerverkauf gleichkommen.
4. Die Fondsleitung kann sowohl standardisierte als auch nicht standardisierte (massgeschneiderte) derivative Finanzinstrumente einsetzen. Sie kann die Geschäfte mit derivativen Finanzinstrumenten an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt oder aber auch OTC (Over-the-Counter) abschliessen.
5. Die Fondsleitung darf OTC-Geschäfte nur mit Banken oder Finanzinstituten abschließen, welche auf diese Geschäftsarten spezialisiert sind und eine einwandfreie Durchführung des Geschäftes gewährleisten. Handelt es sich bei der Gegenpartei nicht um die Depotbank, hat erstere das von der Aufsichtsbehörde vorgeschriebene Mindest-Rating aufzuweisen.
6. Ist für ein OTC gehandeltes derivatives Finanzinstrument kein Marktpreis erhältlich, so muss der Preis im Zeitpunkt des Kaufs und Verkaufs sowie an jedem Bewertungstag transparent bestimmt werden können und jederzeit anhand von Bewertungsmodellen, die angemessen und in der Praxis anerkannt sind, auf Grund des Verkehrswerts der Basiswerte nachvollziehbar sein. Darüber hinaus müssen vor einem Abschluss konkrete Offerten von mindestens zwei möglichen Ge-
2. Die Fondsleitung kann die Effekten bzw. OPALS einem Borger ausleihen ("Principal-Geschäft") oder einen Vermittler damit beauftragen, die Effekten bzw. OPALS entweder treuhänderisch in indirekter Stellvertretung ("Agent-Geschäft") oder in direkter Stellvertretung ("Finder-Geschäft") einem Borger zur Verfügung zu stellen.
3. Die Fondsleitung tätigt die Effekten-/OPALS-Leihe nur mit auf diese Geschäftsart spezialisierten, erstklassigen Borgern bzw. Vermittlern, wie Banken, Broker und Versicherungsgesellschaften sowie anerkannten Effektenclearing-Organisationen, die eine einwandfreie Durchführung der Effekten-/OPALS-Leihe gewährleisten.
4. Sofern die Fondsleitung eine Kündigungsfrist, deren Dauer 10 Bankwerktage nicht überschreiten darf, einhalten muss, bevor sie wieder über die ausgeliehenen Effekten bzw. OPALS rechtlich verfügen kann, darf sie vom ausleihfähigen Bestand einer Titelgattung (Valor) nicht mehr als 50% ausleihen, und die effektive Dauer der Effekten-/OPALS-Leihe ist auf 30 Kalendertage beschränkt. Sichert hingegen der Borger bzw. der Vermittler der Fondsleitung vertraglich zu, dass diese noch am gleichen oder am nächsten Bankwerktag wieder rechtlich über die ausgeliehenen Effekten bzw. OPALS verfügen kann, so darf der gesamte ausleihfähige Bestand einer Titelgattung (Valor) ausgeliehen werden. Die effektive Dauer der Effekten-/OPALS-Leihe ist in diesem Fall unbeschränkt.
5. Die Fondsleitung vereinbart mit dem Borger bzw. Vermittler, dass dieser zwecks Sicherstellung des Rückerstattungsanspruches von Effekten bzw. OPALS gleicher Art, Menge und Güte zu Gunsten der Fondsleitung Sicherheiten verpfändet oder zu Eigentum überträgt. Der Wert der Sicherheiten muss jederzeit mindestens 105% des Verkehrswertes der ausgeliehenen Effekten bzw. OPALS betragen. Darüber hinaus haftet der Borger bzw. Vermittler für die pünktliche und uneingeschränkte Vergütung der während der Ausleihe anfallenden Erträge sowie die Geltendmachung anderer Rechte.
6. Die Depotbank sorgt für eine sichere und vertragskonforme Abwicklung der Effekten-/OPALS-Leihe und überwacht namentlich die Einhaltung der Anforderungen an die Sicherheiten. Sie besorgt auch während der Dauer der Leihgeschäfte die ihr gemäss Depotreglement obliegenden Verwaltungshandlungen und die Geltendmachung sämtlicher Rechte auf den ausgeliehenen Effekten bzw. OPALS.

§ 10 Aufnahme und Gewährung von Krediten (bzw. § 11 IAM-Emerging Markets Fund und IAM-Global Equity Fund bzw. § 12 IAM-Asset Allocation Fund):

1. Die Fondsleitung darf für Rechnung des Anlagefonds keine Kredite gewähren. Die Effektenleihe gemäss § 9 (bzw. § 10 bzw. §11) und das Pensionsgeschäft als Reverse Repo gemäss § 13 (bzw. § 14 bzw. § 15) gelten nicht als Kreditgewährung im Sinne dieses Paragraphen.
2. Die Fondsleitung darf für höchstens 10% des Fondsvermögens vorübergehend Kredite aufnehmen. Das Pensionsgeschäft als Repo gemäss § 13 (bzw. § 14 bzw. § 15) gilt als Kreditaufnahme im Sinne dieses Paragraphen.

§ 12 Derivative Finanzinstrumente (bzw. § 13 IAM-Emerging Markets Fund und IAM-Global Equity Fund bzw. § 14 IAM-Asset Allocation Fund):

1. Die Fondsleitung darf derivative Finanzinstrumente im Rahmen der ordentlichen Verwaltung des Fonds-vermögens sowie zur Deckung von Währungsrisiken einsetzen. Sie sorgt dafür, dass der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten in seiner ökonomischen Wirkung auch unter ausserordentlichen Marktverhältnissen den in diesem Reglement sowie im Prospekt dargestellten Anlagecharakter des Anlagefonds nicht verändert.
2. Der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten ist in seiner ökonomischen Wirkung entweder einem Verkauf (engagementreduzierende Positionen) oder einem Kauf (engagementerhöhende Positionen) eines Basiswertes ähnlich.
Ist der Einsatz eines derivativen Finanzinstrumentes dem Verkauf von Basiswerten ähnlich, so müssen die eingegangenen Verpflichtungen unter Vorbehalt von Ziff. 8 dauernd durch die dem derivativen Finanzinstrument zu Grunde liegenden Basiswerte gedeckt sein. Die Fondsleitung muss jederzeit uneingeschränkt über diese Basiswerte verfügen können. Letztere dürfen zudem nicht Gegenstand eines Effektenleihe-Geschäfts oder eines Pensionsgeschäfts sein.
Ist der Einsatz eines derivativen Finanzinstrumentes dem Kauf von Basiswerten ähnlich, so müssen die dem derivativen Finanzinstrument zu Grunde liegenden Basiswerte gemäss § 7 als Anlage zulässig und die eingegangenen Verpflichtungen unter Vorbehalt von Ziff. 8 dauernd durch geldnahe Mittel gedeckt sein. Die Summe dieser Derivatpositionen darf dauernd insgesamt 49% des Gesamtfondsvermögens nicht übersteigen.
3. Die Anlagebeschränkungen müssen auch unter Einbezug der eingesetzten derivativen Finanzinstrumente eingehalten werden (vgl. § 14 [bzw. § 15 bzw. § 16] Risikoverteilung). Insgesamt darf der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten weder eine Hebelwirkung auf das Fondsvermögen ausüben noch einem Leerverkauf gleichkommen.
4. Die Fondsleitung kann sowohl standardisierte als auch nicht standardisierte (massgeschneiderte) derivative Finanzinstrumente einsetzen. Sie kann die Geschäfte mit derivativen Finanzinstrumenten an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt oder aber auch OTC (Over-the-Counter) abschliessen.
5. Die Fondsleitung darf OTC-Geschäfte nur mit Banken oder Finanzinstituten abschließen, welche auf diese Geschäftsarten spezialisiert sind und eine einwandfreie Durchführung des Geschäftes gewährleisten. Handelt es sich bei der Gegenpartei nicht um die Depotbank, hat erstere das von der Aufsichtsbehörde vorgeschriebene Mindest-Rating aufzuweisen.
6. Ist für ein OTC gehandeltes derivatives Finanzinstrument kein Marktpreis erhältlich, so muss der Preis im Zeitpunkt des Kaufs und Verkaufs sowie an jedem Bewertungstag transparent bestimmt werden können und jederzeit anhand von Bewertungsmodellen, die angemessen und in der Praxis anerkannt sind, auf Grund des Verkehrswerts der Basiswerte nachvollziehbar sein. Darüber hinaus müssen vor einem Abschluss konkrete Offerten von mindestens zwei möglichen Ge-

genparteien eingeholt und muss unter Berücksichtigung der Bonität, der Risikoverteilung und des Dienstleistungsangebots der Gegenparteien das vorteilhafteste Angebot akzeptiert werden. Der Abschluss und die Preisbestimmung sind zu dokumentieren.

7. Die Fondsleitung kann insbesondere Derivat-Grundformen wie Call-Optionen, Put-Optionen, Termin-geschäfte (Futures), Swaps, Devisen-termingeschäfte und Forward Rate Agreements einsetzen. Sie kann zusätzlich zu diesen Geschäften auch Kombinationen von Derivat-Grundformen, derivative Finanzinstrumente, deren ökonomische Wirkungsweise nicht durch eine Derivat-Grundform beschrieben werden kann (exotische Derivate), sowie strukturierte Produkte einsetzen.
8. Die Fondsleitung kann bei der Deckung von engagementreduzierenden oder engagementerhöhenden Derivat-positionen diese mit dem «Delta» gewichten. Zudem kann sie in Abweichung von Ziff. 2 Zinssatzderivate zur gezielten Reduktion oder Erhöhung der Duration des Obligationenportefeuilles einsetzen, ohne dass diese vollumfänglich durch Basiswerte oder geldnahe Mittel gedeckt sein müssen.

§ 13 Pensionsgeschäfte (bzw. § 14 IAM-Emerging Markets Fund und IAM-Global Equity Fund bzw. § 15 IAM-Asset Allocatin Fund):

1. Die Fondsleitung darf für Rechnung des Anlagefonds Pensionsgeschäfte abschliessen. Pensionsgeschäfte können entweder als «Repo» oder als «Reverse Repo» getätigt werden.
   Mit einem «Repo» verkauft die Fondsleitung zwecks Geldbeschaffung Effekten aus dem Fondsvermögen und vereinbart gleichzeitig, Effekten gleicher Art, Menge und Güte auf einen zukünftigen, bestimmten oder unbestimmten Zeitpunkt hin zurückzukaufen.
   Das «Repo» ist aus der Sicht der Gegenpartei ein «Reverse Repo». Mit einem «Reverse Repo» erwirbt die Fondsleitung zwecks Geldanlage Effekten und vereinbart gleichzeitig, Effekten gleicher Art, Menge und Güte auf einen zukünftigen, bestimmten oder unbestimmten Zeitpunkt hin zurückzuverkaufen.
2. Die Fondsleitung kann Pensionsgeschäfte mit einer Gegenpartei abschliessen («Principal-Geschäft») oder einen Vermittler damit beauftragen, entweder treuhänderisch in indirekter Stellvertretung («Agent-Geschäft») oder in direkter Stellvertretung («Finder-Geschäft») Pensionsgeschäfte mit einer Gegenpartei zu tätigen.
3. Die Fondsleitung tätigt Pensionsgeschäfte nur mit auf diese Geschäftsart spezialisierten, erstklassigen Gegenparteien bzw. Vermittlern, wie Banken, Broker und Versicherungsgesellschaften sowie aner-kannten Effektenclearing-Organisationen, die eine einwandfreie Durchführung des Pensionsgeschäfts gewährleisten.
4. Die Depotbank sorgt für eine sichere und vertragskonforme Abwicklung des Pensionsgeschäfts. Sie sorgt für den täglichen Ausgleich in Geld oder Effekten der Wertveränderungen der im Pensionsgeschäft verwendeten Effekten (mark-to-market) und besorgt auch während der Dauer des Pensionsgeschäfts die ihr gemäss Depotreglement obliegenden Ver-waltungshandlungen und die Geltendmachung sämtlicher Rechte auf den im Pensionsgeschäft verwendeten Effekten.
5. Die Fondsleitung darf sämtliche Arten von Effekten im Rahmen eines «Repo» verkaufen, die an einer Börse kotiert sind oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden. Effekten, welche als Basiswerte im Zusammenhang mit derivativen Finanzinstrumenten jeder Art gebun-den, ausgeliehen oder im Rahmen von «Reverse Repos» übernommen worden sind, dürfen hingegen nicht verkauft werden.
6. Sofern die Fondsleitung eine Kündigungsfrist, deren Dauer 10 Bankwerktage nicht überschreiten darf, einhalten muss, bevor sie wieder über die in Pension gegebenen Effekten rechtlich verfügen kann, darf sie vom repofähigen Bestand einer Titelgattung (Valor) nicht mehr als 50 % für «Repos» verwenden, und die effektive Dauer des Repo ist auf 30 Kalendertage beschränkt. Sichert hingegen die Gegenpartei bzw. der Vermittler der Fondsleitung vertraglich zu, dass diese noch am gleichen oder am nächsten Bankwerktag wieder rechtlich über die in Pension gegebenen Effekten verfügen kann, so darf der gesamte repofähige Bestand einer Titelgattung (Valor) für Repos verwendet werden. Die effektive Dauer des Repo ist in diesem Fall unbeschränkt.
7. "Repos» gelten als Kreditaufnahme gemäss § 10 (bzw. § 11 bzw. § 12), es sei denn, die erhaltenen Mittel werden für die Übernahme von Effekten gleicher Art, Güte, Bonität und Laufzeit in Verbindung mit dem Abschluss eines «Reverse Repo» verwendet.
8. Die Fondsleitung darf im Rahmen eines «Reverse Repo» nur fest oder variabel verzinsliche Effekten erwerben, die vom Bund, den Kantonen oder Gemeinden begeben oder garantiert werden oder von Emittenten, die das von der Aufsichtsbehörde vorgeschriebene Mindest-Rating aufweisen.
9. Forderungen aus «Reverse Repo» gelten als flüssige Mittel gemäss § 8 (bzw. § 9 bzw. § 10) und nicht als Kreditgewährung gemäss § 10 (bzw. § 11 bzw. § 12).

§ 14 Risikoverteilung (bzw. § 15 IAM-Emerging Markets Fund und IAM-Global Equity Fund bzw. § 16 IAM-Asset Allocation Fund):

1. In die Risikoverteilungsvorschriften gemäss § 14 bzw. § 15 bzw. § 16 sind einzubeziehen:
   a) Anlagen;
   b) flüssige Mittel, die nicht bei der Depotbank gehalten werden;
   c) derivative Finanzinstrumente (einschliesslich Warrants);
   d) Forderungen gegen Gegenparteien aus Geschäften mit derivativen Finanzinstrumenten. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.

§ 17 Ausgabe und Rücknahme von Fondsanteilen (bzw. § 18 IAM-Emerging Markets Fund und IAM-Global Equity Fund bzw. § 19 IAM-Asset Allocation Fund):

1. Anteile werden am auf den Eingang des entsprechenden Zeichnungs- oder Rücknahmeantrages folgenden Bankwerktag (Bewertungstag) ausgegeben oder zurückgenommen.
4. Beim Vorliegen folgender ausserordentlicher Verhältnisse kann die Fondsleitung im Interesse der Gesamtheit der Anleger die Rückzahlung der Anteile vorübergehend und ausnahmsweise aufschieben:
   a) wenn ein Markt, welcher Grundlage für die Bewertung eines wesentlichen Teils des Fondsvermögens bildet, geschlossen ist oder wenn der Handel an einem solchen Markt beschränkt oder ausgesetzt ist; oder
   b) bei Vorliegen politischer, wirtschaftlicher, militärischer, monetärer oder anderer Notfälle; oder
   c) wenn wegen Beschränkungen des Devisenverkehrs oder Beschränkungen sonstiger Übertragungen von Vermögenswerten Geschäfte für den Fonds undurchführbar werden.
   d) bei umfangreichen Kündigungen, welche die Interessen der übrigen Anleger wesentlich beeinträchtigen können.
5. Solange die Rückzahlung der Anteile aus den unter Ziff. 4 lit. a bis c genannten Gründen aufgeschoben ist, findet keine Ausgabe von Anteilen statt.
6. Die Fondsleitung teilt den Entscheid über den Aufschub unverzüglich der Revisionsstelle, der Aufsichtsbehörde sowie in angemessener Weise den Anlegern mit.

§ 18 Kommissionen und Kosten zulasten der Anleger (BAERBOND, HELVETBAER und STOCKBAR)

1. Fondsleitung und Depotbank stehen folgende Vergütungen zu:
   a) Für die Leitung des Anlagefonds stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Vergütung („Total-Fee") von jährlich 1% des Inventarwertes des Fondsvermögens in Rechnung. Diese Vergütung wird auf der Basis des Inventarwerts täglich belastet und monatlich aus dem Fondsvermögen an die Fondsleitung überwiesen. Aus der vorgenannten Vergütung entschädigt die Fondsleitung die Depotbank für die Verwahrung des Fondsvermögens, die Besorgung des Zahlungsverkehrs des Anlagefonds und die sonstigen in § 4 aufgeführten Aufgaben der Depotbank.

§ 18 Vergütungen IAM-SWISS EQUITY FUND und IAM-EUROPEAN EQUITY FUND (bzw. §19 IAM-EMERGING MARKETS FUND und IAM-GLOBAL EQUITY FUND bzw. § 20 IAM-ASSET ALLOCATION FUND)

1. Fondsleitung und Depotbank stehen folgende Vergütungen zu:
   a) Für die Leitung des Anlagefonds stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Vergütung (Total-Fee) von jährlich 1,5% des Inventarwertes des Fondsvermögens in Rechnung. Diese Vergütung wird dem Fonds täglich abgerechnet und monatlich der Fondsleitung überwiesen. Aus der vorgenannten Vergütung entschädigt die Fondsleitung die Depotbank für die Verwahrung des Fondsvermögens, die Besorgung des Zahlungsverkehrs des Anlagefonds und die sonstigen in § 4 aufgeführten Aufgaben der Depotbank. Im weiteren kann eine Performancegebühr erhoben werden (siehe nachstehend Ziff. 3).

§ 20 Verwendung des Erfolgs Ziff. 1 (bzw. §20 IAM-Europen Equity Fund und IAM-Swiss Equity Fund bzw. § 21 IAM-Emerging Markets Fund und IAM-Global Equity Fund):

1. Die Fondsleitung kann zusätzlich Interimsausschüttungen aus den Erträgen vorsehen.

§ 20 Verwendung des Erfolgs Ziff. 2 (Helvetbaer, Baerbond und Stockbar):

2. Bis zu 30% des Nettoertrages können auf neue Rechnung vorgetragen werden.

§ 23 Voraussetzungen und Verfahren der Vereinigung (bzw. § 24 IAM-Emerging Markets Fund und IAM-Global Equity Fund bzw. § 25 IAM-Asset Allocation Fund):

1. Die Fondsleitung kann mit Zustimmung der Depotbank Anlagefonds vereinigen, indem sie auf den Zeitpunkt der Vereinigung die Vermögenswerte und Verbindlichkeiten des bzw. der zu übertragenden Anlagefonds auf den übernehmenden Anlagefonds überträgt. Die Anleger des übertragenden Anlagefonds erhalten Anteile am übernehmenden Anlagefonds in entsprechender Höhe. Auf den Zeitpunkt der Vereinigung wird der übertragende Anlagefonds ohne Liquidation aufgelöst und das Fondsreglement des übernehmenden Anlagefonds gilt auch für den übertragenden Anlagefonds.
2. Anlagefonds können nur vereinigt werden, sofern:
   a) sie von der gleichen Fondsleitung verwaltet und die Fondsvermögen bei der gleichen Depotbank aufbewahrt werden;
   b) sie grundsätzlich die gleiche Anlagepolitik verfolgen;
   c) sie bezüglich folgender Bestimmungen grundsätzlich übereinstimmen:
      – Verwendung des Reinertrages und der Kapitalgewinne aus der Veräusserung von Sachen und Rechten
      – Art und Berechnung aller Vergütungen an die Fondsleitung und an die Depotbank, einschliesslich der Ausgabe- und Rücknahmekommissionen sowie der übrigen Kommissionen oder der besonderen Spesenvergütung, die in Rechnung gestellt werden dürfen
      – Publikationsorgane und Form der Veröffentlichungen, die den Anlagefonds betreffen
      – Laufzeit des Anlagefonds und Kündigungsfrist für die Fondsleitung und die Depotbank
      – Recht des Anlegers auf Kündigung;
   d) am gleichen Tag die Vermögen der beteiligten Anlagefonds bewertet, das Umtauschverhältnis berechnet und die Vermögenswerte und Verbindlichkeiten übernommen werden.
3. Die Fondsleitung legt mindestens einen Monat vor der geplanten Veröffentlichung die beabsichtigten Reglementsänderungen sowie die beabsichtigte Vereinigung zusammen mit dem Vereinigungsplan der Aufsichtsbehörde zur Überprüfung vor. Der Vereinigungsplan enthält ausführliche Angaben zu den Gründen der Vereinigung, zur Anlagepolitik der beteiligten Anlagefonds und den allfälligen Unterschieden zwischen dem übernehmenden und dem übertragenden Anlagefonds, zur Berechnung des Umtauschverhältnisses, zu allfälligen Unterschieden in den Vergütungen, zu allfälligen Steuerfolgen für die Anlagefonds sowie die Stellungnahme der anlagefondsgesetzlichen Revisionsstelle.
4. Die Fondsleitung publiziert die beabsichtigten Reglementsänderungen sowie die beabsichtigte Vereinigung und deren Zeitpunkt zusammen mit dem Vereinigungsplan mindestens zwei Monate vor dem von ihr festgelegten Stichtag zweimal in den Publikationsorganen der beteiligten Anlagefonds. Dabei weist sie die Anleger darauf hin, dass diese bei der Aufsichtsbehörde innert 30 Tagen seit der letzten Publikation Einwendungen erheben oder in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Fondsreglemente die Rückzahlung ihrer Anteile verlangen können.
5. Den Anlagefonds und Anlegern erwachsen aus der Vereinigung keine Kosten.
6. Die Revisionsstelle überprüft unmittelbar die ordnungsgemässe Durchführung der Vereinigung und äussert sich dazu in einem Bericht zuhanden der Fondsleitung und der Aufsichtsbehörde.
7. Die Fondsleitung publiziert den Vollzug der Vereinigung, die Bestätigung der Revisionsstelle zur ordnungsgemässen Durchführung sowie das Umtauschverhältnis ohne Verzug in den Publi-kationsorganen der beteiligten Anlagefonds.
8. Die Fondsleitung erwähnt die Vereinigung im nächsten Jahresbericht des übernehmenden Anlagefonds und im allfällig vorher zu erstellenden Halbjahresbericht. Für den übertragenden Anlagefonds ist ein revidierter Abschlussbericht zu erstellen, falls die Vereinigung nicht auf den ordentlichen Jahresabschluss fällt.

§ 23 Publikationen (IAM-Emerging Markets Fund und IAM-Global Equity Fund bzw. § 24 IAM-Asset Allocation Fund)

3. Die Fondsleitung publiziert die Ausgabe- und Rücknahmepreise der Fondsanteile täglich im «Le Temps», im «Agéfi» sowie in der «Neuen Zürcher Zeitung» (NZZ).

Die Anleger werden darauf hingewiesen, dass sie berechtigt sind, innerhalb von 30 Tagen nach der zweiten (und letzten) Publikation der beabsichtigten Reglementsänderungen bei der Eidgenössischen Bankenkommission, Bern, Einwendungen zu erheben oder die Auszahlung ihrer Anteile gemäss den Rücknahmebestimmungen des Fonds in bar zu verlangen.

Die zweite und letzte Publikation erfolgt am 23. August 2002.

Zürich, den 21. August 2002

Die Fondsleitung: Julius Bär Investmentfonds-Dienstleistung AG

Die Depotbank: Bank Julius Bär & Co. AG

Abonnementsdienst
Service d'abonnement
Servizio d'abonnenti

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abonnenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

Publications officielles:
Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique.
E-mail: shab@seco.admin.ch
Merci de votre collaboration

Amtliche Publikationen:
Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich als e-Mail an die SHAB-Redaktion.
E-mail: shab@seco.admin.ch
Besten Dank für Ihre Mitarbeit

HYPOSWISS Privatbank AG, Zürich

Bilanz per 30. Juni 2002

Aktiven	30.06.02 in 1000 CHF	31.12.01 in 1000 CHF
Flüssige Mittel	16 821	14 246
Forderungen aus Geldmarktpapieren	24 938	24 909
Forderungen gegenüber Banken	1 055 670	984 446
Forderungen gegenüber Kunden	227 846	211 977
Hypothekarforderungen	212 793	226 752
Finanzanlagen	27 403	28 748
Beteiligungen	409	534
Sachanlagen	5 075	5 075
Rechnungsabgrenzungen	3 525	3 455
Sonstige Aktiven	36 526	9 150
Total Aktiven	1 611 006	1 509 292
Ausserbilanzgeschäfte		
Eventualverpflichtungen	82 492	66 866
Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	1 680	1 680

Passiven	30.06.02 in 1000 CHF	31.12.01 in 1000 CHF
		(nach Gewinnverwendung)
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	959	213
Verpflichtungen gegenüber Banken	166 905	121 063
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	26 011	24 089
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	1 218 537	1 100 012
Kassenobligationen	1 970	2 450
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	60 000	60 000
Rechnungsabgrenzungen	10 567	12 407
Sonstige Passiven	37 418	100 612
Wertberichtigungen und Rückstellungen	18 639	18 446
Reserven für allgemeine Bankrisiken	1 700	1 700
Aktienkapital	26 000	26 000
Allgemeine gesetzliche Reserve	28 853	28 853
Andere Reserven	13 447	13 447
Gewinnvortrag	0	0
Total Passiven	1 611 006	1 509 292
Derivative Finanzinstrumente	497 585	342 587
Positive Wiederbeschaffungswerte	10 088	4 337
Negative Wiederbeschaffungswerte	11 284	5 310
Treuhandgeschäfte	1 520 945	1 519 209

Erfolgsrechnung per 30. Juni 2002

	1.1.–30.06.02 in 1000 CHF	1.1.–30.06.01 in 1000 CHF
Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft		
Zins- und Diskontertrag	18 106	33 088
Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	537	808
Zinsaufwand	10 921	22 559
Erfolg aus dem Zinsengeschäft	7 722	11 337
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	257	165
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	27 966	26 718
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	127	417
Kommissionsaufwand	1 223	1 699
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	27 127	25 601

	1.1.–30.06.02 in 1000 CHF	1.1.–30.06.01 in 1000 CHF
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	3 174	3 041
Total Geschäftsertrag	38 023	39 979
Personalaufwand	12 863	12 912
Sachaufwand	7 623	6 945
Total Geschäftsaufwand	20 486	19 857
Bruttogewinn	17 537	20 122

Im per 30. Juni 2002 abgeschlossenen Halbjahr sind keine wesentlichen neuen Risiken eingegangen worden. Die bestehenden Wertberichtigungen tragen allen erkennbaren und latenten Risiken angemessen Rechnung.

Bank von Ernst & Cie AG, Bern

Bilanz

Aktiven	30.06.02 in 1000 CHF	31.12.01 in 1000 CHF
Flüssige Mittel	54 753	17 670
Forderungen aus Geldmarktpapieren	27 887	32 887
Forderungen gegenüber Banken	595 147	550 081
Forderungen gegenüber Kunden	427 071	454 272
Hypothekarforderungen	102 191	105 023
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	1 244	1 341
Finanzanlagen	35 186	34 425
Beteiligungen	48 313	48 313
Sachanlagen	54 089	56 575
Rechnungsabgrenzungen	12 357	11 746
Sonstige Aktiven	50 142	40 137
Total Aktiven	1 408 380	1 352 470
Total nachrangige Forderungen	0	0
Total Forderungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	166 623	260 935
Ausserbilanzgeschäfte		
Eventualverpflichtungen	89 030	117 815
Unwiderrufliche Zusagen	0	0

Passiven	30.06.02 in 1000 CHF	31.12.01 in 1000 CHF
Verpflichtungen gegenüber Banken	710 004	679 858
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	34 968	36 271
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	409 611	359 476
Kassenobligationen	417	5 457
Rechnungsabgrenzungen	10 562	30 647
Sonstige Passiven	53 471	52 795
Wertberichtigungen und Rückstellungen	42 972	41 591
Aktienkapital	60 000	60 000
Allgemeine gesetzliche Reserve	38 300	38 300
Andere Reserven	48 000	48 000
Gewinnvortrag	75	75
Total Passiven	1 408 380	1 352 470
Total nachrangige Verpflichtungen	17 639	17 764
Total Verpflichtungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	410 123	477 714
Derivative Finanzinstrumente		
– Kontraktvolumen	859 264	800 804
– Positive Wiederbeschaffungswerte	22 252	11 410
– Negative Wiederbeschaffungswerte	23 335	13 484
Treuhandgeschäfte	1 801 867	1 930 849

Erfolgsrechnung

	30.06.02 in 1000 CHF	30.06.01 in 1000 CHF
Erfolg aus dem Zinsengeschäft		
Zins- und Diskontertrag	13 879	22 179
Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen	0	0
Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	470	594
Zinsaufwand	– 7 562	– 11 491
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	6 787	11 282
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft		
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	260	294
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	50 631	52 084
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	684	583
Kommissionsaufwand	– 6 236	– 6 688
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	45 339	46 273
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	7 343	7 559
Übriger ordentlicher Erfolg		
Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen	23	20
Beteiligungsertrag	6 910	6 907
Liegenschaftenerfolg	171	174
Anderer ordentlicher Ertrag	580	108
Anderer ordentlicher Aufwand	0	0
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	7 684	7 209

	30.06.02 in 1000 CHF	30.06.01 in 1000 CHF
Geschäftsaufwand		
Personalaufwand	– 28 270	– 26 249
Sachaufwand	– 15 683	– 17 086
Subtotal Geschäftsaufwand	– 43 953	– 43 335
Bruttogewinn	23 200	28 988
Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	– 5 346	– 4 907
Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	– 1 686	– 1 922
Ausserordentlicher Ertrag	798	103
Ausserordentlicher Aufwand	– 137	– 213
Steuern	– 2 800	– 3 887
Halbjahresgewinn	14 029	18 162

Crédit Lyonnais Securities Europe – Switzerland AG, Zürich

Bilan consolidé au 30 juin 2002

Actifs

	30.06.02	31.12.01
	1000 CHF	1000 CHF
Liquidités	276	65
Créances sur les banques	967 396	1 111 485
Opérations de prêts de titres, y compris garanties en espèces pour les emprunts de titres	6 436 417	3 751 810
Créances sur la clientèle	105 987	50 669
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	839 336	1 098 522
Participations	8 616	8 178
Immobilisations corporelles	6 205	7 134
Comptes de régularisation	32 414	11 024
Autres actifs	36 978	169 415
Total de l'actif	8 433 626	6 208 302
Opérations hors bilan		
Instruments financiers dérivés		
Valeurs de remplacement positives	26 694	159 671
Valeurs de remplacement négatives	753 602	203 038
Montant des sous-jacents	961 886	1 806 335

Passifs

	30.06.02	31.12.01
	1000 CHF	1000 CHF
Engagements envers les banques	1 588 997	2 582 343
Opérations d'emprunts de titres, y compris garanties en espèces pour les prêts de titres	5 857 966	3 269 548
Autres engagements envers la clientèle	33 496	3 674
Comptes de régularisation	31 142	33 728
Autres passifs	807 052	216 955
Capital social	125 650	125 650
Réserve légale générale	3 100	3 100
Bénéfice/perte reporté	– 26 696	184
Bénéfice/perte de l'exercice	12 919	– 26 880
Total du passif	8 433 626	6 208 302

Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire

	30.06.02	30.06.01
	1000 CHF	1000 CHF
Résultat des opérations d'intérêt		
Produit des intérêts et des escomptes	6 908	23 442
Produit des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce	20 373	15 051
Charges d'intérêts	– 11 478	– 36 992
Sous-total résultat des opérations d'intérêts	15 803	1 501
Résultat des opérations de commissions et de préstations de service		
Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	40 541	48 867
Charges de commissions	– 4 738	– 3 317
Sous-total résultat des opérations de commissions et de prestations de service	35 803	45 550
Résultat des opérations de négoce		
Opérations de négoce	2 319	8 479
Sous-total résultat des opérations de négoce	2 319	8 479
Autres résultats ordinaires		
Autres produits ordinaires	1 448	144
Autres charges ordinaires	– 274	– 183
Sous-total autres résultats ordinaires	1 174	– 39

	30.06.02	30.06.01
	1000 CHF	1000 CHF
Charges d'exploitation		
Charges de personnel	– 25 827	– 34 166
Autres charges d'exploitation	– 14 425	– 14 999
Sous-total charges d'exploitation	– 40 252	– 49 165
Bénéfice brut	14 848	6 326
Amortissements sur l'actif immobilisé	– 1 198	– 961
Correctifs de valeurs, provisions et pertes	0	0
Résultat intermédiaire	13 650	5 365
Produits extraordinaires	639	3 526
Charges extraordinaires	0	0
Impôts	– 1 370	– 8 504
Bénéfice de l'exercice	12 919	388

Gesfid SA, Lugano

Bilancio

Attivi

	30.06.02	30.06.01
	CHF	CHF
Liquidità	344 671.39	404 357.22
Crediti nei confronti di banche	65 729 996.30	44 962 592.30
Crediti nei confronti della clientela	48 383 485.08	50 333 833.11
Investimenti finanziari	13 094 118.55	2 254 228.63
Partecipazioni	111 357.27	125 539.02
Immobilizzi materiali	11 175 609.00	11 741 196.96
Immobilizzi immateriali	1.00	1.00
Ratei e risconti	1 752 917.79	3 025 606.64
Altri attivi	26 660 287.14	9 798 453.64
Totale degli attivi	167 252 443.52	122 645 808.52
Operazioni fuori bilancio		
Impegni eventuali	5 678 248.00	5 700 106.00
Strumenti finanziari derivati – valori di rimpiazzo positivi	26 511 603.00	9 127 612.00

Passivi

	30.06.02	30.06.01
	CHF	CHF
Impegni nei confronti delle banche	11 555 257.60	10 729 830.05
Impegni nei confronti della clientela	80 875 969.70	54 278 823.89
Ratei e risconti	5 524 399.72	6 575 442.06
Altri passivi	24 524 399.44	10 171 088.15
Rettifiche di valore e accantonamenti	13 309 489.27	10 576 396.00
Capitale sociale	10 000 000.00	10 000 000.00
Riserve legale generale	7 450 000.00	7 000 000.00
Utile riportato	8 467 220.32	7 849 989.70
Utile d'esercizio	5 545 707.47	5 464 238.67
Totale dei passivi	167 252 443.52	122 645 808.52
Strumenti finanziari derivati – valori di rimpiazzo negativi	24 042 824.00	8 979 273.00
Strumenti finanziari derivati – volumi contrattuali	550 437 182.00	450 220 586.00
Operazioni fiduciarie	515 281 743.00	369 345 757.00

Conto economico

	30.06.02	30.06.01
	CHF	CHF
Proventi per interessi dalla clientela	898 132.17	874 530.45
Proventi per interessi da banche	1 435 970.69	1 215 230.61
Proventi per interessi e dividendi da immobilizzazioni finanziari	67 186.93	18 626.11
Oneri per interessi	– 237 593.09	– 438 331.73
Risultato da operazioni su interessi	2 163 696.70	1 670 055.44
Proventi per commissioni su operazioni di credito	22 226.46	36 245.00
Proventi per commissioni su operazioni di negoziazione titoli e d'investimento (borsa)	8 680 281.22	11 110 039.09
Proventi per commissioni su operazioni di negoziazione titoli e d'investimento (operativi)	1 073 530.50	730 086.17
Proventi per commissioni su operazioni di negoziazione titoli e d'investimento (management)	6 954 051.54	6 915 661.16
Proventi per commissioni su operazioni di negoziazione titoli e d'investimento (amministrazione)	605 172.65	668 144.53
Proventi per commissioni sulle altre prestazioni di servizio	1 399 847.76	1 262 113.99
Oneri per commissioni	– 6 339 853.96	– 6 622 635.38
Risultato da operazioni in commissione e da prestazioni di servizio	12 395 256.17	14 099 654.56
Risultato da operazioni su divise e metalli	854 282.58	1 044 978.77
Risultato da operazioni di negoziazione	854 282.58	1 044 978.77

	30.06.02	30.06.01
	CHF	CHF
Risultato da alienazioni d'investimenti finanziari	250 369.29	0
Altri proventi ordinari	59 569.33	411 547.66
Altri oneri ordinari	– 102 604.86	– 1 003 199.06
Altri risultati ordinari	207 333.76	– 591 651.40
Stipendi e gratifiche	– 3 625 687.00	– 3 490 794.85
Contributi sociali	– 712 022.49	– 1 012 343.30
Altre spese per il personale	– 11 213.52	– 114 128.93
Spese per il personale	– 4 348 923.01	– 4 617 267.08
Immobili, macchine e materiale	– 313 357.06	– 285 750.76
Informatica	– 180 612.75	– 51 798.89
Marketing e pubblicità	– 51 267.85	– 30 237.28
Spese di viaggio e rappresentanza	– 254 675.31	– 216 954.20
Telecomunicazione e informazione	– 442 408.27	– 419 996.68
Assicurazioni	– 86 713.66	0
Consulenze e spese diverse	– 1 734 243.39	– 2 399 435.48
Spese per il materiale	– 3 063 278.29	– 43 404 173.29
Utile lordo	8 208 367.91	8 201 597.00
Ammortamento sugli immobilizzi	– 655 287.46	– 613 242.24
Rettifiche di valore, accantonamenti e perdite	– 1 400 000.00	– 700 000.00
Risultato intermedio	6 153 080.45	6 888 354.76
Ricavi straordinari	769 185.94	119 331.57
Costi straordinari	– 25 558.92	– 175 447.66
Imposte	– 1 351 000.00	– 1 368 000.00
Utile netto	5 545 707.47	5 464 238.67

Infoservice
Service d'information
Servizio d'informazioni

Staatssekretariat für Wirtschaft
Secrétariat d'Etat à l'économie
Segretariato di Stato dell'economia

■ Zunahme der Arbeitslosigkeit im Juli 2002

Regionalen Arbeitsvermittlungszentren (RAV) Ende Juli 2002 92'948 Arbeitslose registriert, 2'243 Personen oder 2,5% mehr als im Vormonat. Die Arbeitslosenquote erhöhte sich damit Gemäss den Erhebungen des Staatssekretariats für Wirtschaft (seco) waren bei den um 0,1 Prozentpunkte auf 2,6%. Im Juli 2001 war eine Zunahme um 990 Personen oder 1,7% gegenüber dem Vormonat verzeichnet worden.

Mehr Arbeitslose ...
Ende Juli 2002 waren bei den Regionalen Arbeitsvermittlungszentren 92'948 Arbeitslose eingeschrieben; dies entspricht einer Zunahme um 2'243 Personen oder 2,5% gegenüber dem Vormonat. Saisonbereinigt nahm die Zahl der Arbeitslosen im Berichtsmonat (+2'605/+2,7%) zu.
Die Arbeitslosenquote erhöhte sich damit um 0,1 Prozentpunkte auf 2,6%.
Es wurden 15'929 Zugänge in die Arbeitslosigkeit gezählt. Im Vergleich zum Juli 2001 sind dies 4'230 Zugänge mehr. Andererseits wurden 11'129 Abgänge aus der Arbeitslosigkeit registriert, 2'336 Meldungen mehr als im Vorjahresmonat. Von den Abgängern meldeten sich knapp zwei Drittel beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum ab, weil sie eine neue Stelle gefunden hatten.

...und Stellensuchende
Ende Juli waren bei den Regionalen Arbeitsvermittlungszentren 142'271 Stellensuchende registriert. Dies entspricht einer Zunahme um 2'556 Personen (+1,8%) gegenüber dem Vormonat.

Weniger Personen in Programmen zur vorübergehenden Beschäftigung ...
Von den 49'323 als nichtarbeitslos registrierten Stellensuchenden nahmen 7'660 an Programmen zur vorübergehenden Beschäftigung teil, dies sind 460 Personen (-5,7%) weniger als im Juni.

...und in Umschulung/Weiterbildung;
Die Zahl der nichtarbeitslosen Stellensuchenden in Umschulung/Weiterbildung verminderte sich um 262 auf 2'061 Personen (-11,3%).

mehr im Zwischenverdienst
Die Anzahl Personen in einem Zwischenverdienst nahm um 668 (+3,0%) auf 22'734 Personen zu.

Zunahme vorwiegend bei den Frauen ...
Die Zahl der arbeitslosen Frauen nahm um 1'462 auf 42'493 Personen zu, jene der Männer um 781 auf 50'455. Die entsprechenden Arbeitslosenquoten erhöhten sich damit um je 0,1 Prozentpunkte auf 3,0% bei den Frauen und 2,3% bei den Männern.

...und den Schweizern
52'993 Arbeitslose waren schweizerischer Nationalität. Dies sind 57,0% des Totals aller registrierten Arbeitslosen. Im Vergleich zum Vormonat wurde damit bei den Schweizern eine Zunahme um 2'019 Personen oder 4,0% festgestellt. 39'955 Arbeitslose oder 43,0% des Totals waren Personen ausländischer Nationalität. Dies entspricht im Vergleich zum Vormonat einem Anstieg um 224 Personen oder 0,6%. Die Arbeitslosenquote der Ausländer blieb damit unverändert bei 4,9%, jene der Schweizer stieg um 0,1 Prozentpunkte auf 1,9%.

Alle Landesteile betroffen
Die Zahl der Arbeitslosen erhöhte sich im deutschsprachigen Landesteil im Berichtsmonat um 1'148 auf 58'677 Personen. In der Westschweiz und im Tessin wurden 34'271 Arbeitslose registriert, was eine Zunahme um 1'095 Personen gegenüber dem Vormonat bedeutet. Damit blieb die Arbeitslosenquote der Deutschschweiz (2,2%) auf ihrem Vormonatsstand, jene der lateinischen Schweiz nahm um 0,1 Prozentpunkte auf 3,4% zu.

Zunahmen im Grossteil der Kantone ...
21 Kantone verzeichneten eine Zunahme der Arbeitslosigkeit. Am deutlichsten stiegen die Arbeitslosenzahlen in Zürich (+341/+1,7%), der Waadt (+299/+3,0%) und Bern (+294/ +3,9%), gefolgt vom Tessin (+246/+5,7%), Genf (+227/ +2,1%), Neuenburg (+177/+7,4%) und Luzern (+173/+5,3%). In 5 Kantonen verminderte sich die Arbeitslosigkeit, am meisten in Solothurn (-98/-3,4%), gefolgt von Graubünden (-53/ -4,5%).

...und der Wirtschaftszweige
Im Grossteil aller Wirtschaftszweige nahm die Arbeitslosigkeit zu. Der stärkste Anstieg entfiel dabei auf den Handel (+317/ +2,3%), gefolgt von 'Unterrichtswesen, Forschung und Entwicklung' (+274/+13,7%), den 'Übrigen Dienstleistungen' (+260/+5,1%), den Banken (+199/+8,1%) und den 'Öffentlichen Diensten' (+152/+4,4%). Eine Abnahme verzeichnete vor allem das Baugewerbe (-152/-3,2%), gefolgt vom Gastgewerbe (-87/-0,9%) und dem Bereich 'Verkehr, Nachrichtenübermittlung' (-54/-1,4%).

15- bis 19-Jährige am stärksten betroffen
Alle Altersgruppen, mit Ausnahme der über 60-Jährigen (-24/ -0,5%), verzeichneten eine Zunahme der Arbeitslosigkeit. Dabei entfielen vier Fünftel des Anstiegs auf die 15- bis 39-Jährigen: 15- bis 19-Jährige (+503/+17,6%), 30- bis 34-Jährige (+380/ +2,8%), 35- bis 39-Jährige (+356/+2,6%), 25- bis 29-Jährige (+338/+2,7%) und 20- bis 24-Jährige (+239/ +2,3%).

Zunahmen bei den Fachfunktionen, aber auch bei Schüler/Studenten und Lehrlinge. Dagegen Verbesserung bei den Hilfsfunktionen
Nach der zuletzt ausgeübten Funktion aufgegliedert fällt die stattliche Abnahme in der Kategorie 'Hilfsfunktion' (-753/-2,3%) auf. Deutliche Zunahmen wurden neben den Fachfunktionen (+1'764/+3,8%) insbesondere bei 'Schüler/Student' (+553/ +30,9%) und Lehrlinge (+360/+31,9%) festgestellt: dabei handelt es sich um ein Phänomen, welches für den Berichtsmonat charakteristisch ist, denn zahlreiche Schüler/Studenten und Lehrlinge beenden in dieser Zeit ihre Ausbildung. Auch die Kaderfunktionen (+325/+4,9%) verzeichneten eine stärkere Zunahme.

Mehr Langzeitarbeitslose
Die Zahl der Langzeitarbeitslosen stieg im Vergleich zum Vormonat um 546 (+4,8%) auf 11'897 Personen. Damit waren 12,8% aller Arbeitslosen langzeitarbeitslos (Vormonat 12,5%).

Weniger offene Stellen
Die Zahl der bei den Regionalen Arbeitsvermittlungszentren gemeldeten offenen Stellen nahm um 318 (-3,2%) auf 9'594 Einheiten ab.

1'333 Aussteuerungen im Mai 2002
Gemäss vorläufigen Angaben der Arbeitslosenversicherungskassen belief sich die Zahl der Personen, welche ihr Recht auf Arbeitslosenentschädigung im Verlauf des Monats Mai 2002 ausgeschöpft hatten, auf 1'333 Personen. Davon waren Ende Juli 2002 noch 571 Personen (43%) bei einem Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum gemeldet und damit weiterhin statistisch erfasst. 197 Personen (15%) hatten inzwischen eine neue Stelle gefunden. Bei den übrigen, nicht mehr eingeschriebenen 565 Ausgesteuerten (42%) können verschiedene Situationen eingetreten sein: Wiederaufnahme einer Erwerbstätigkeit, Rückzug vom Arbeitsmarkt bzw. Verzicht auf Erwerbstätigkeit, Beginn oder Fortsetzung einer Ausbildung, Abreise ins Ausland, Fortsetzung der Stellensuche, ohne die Dienstleistungen der Regionalen Arbeitsvermittlungszentren zu beanspruchen.

Definition der Aussteuerung
Bei den Ausgesteuerten handelt es sich um Personen, deren Anspruch auf Taggelder nach Ablauf der zweijährigen Rahmenfrist erloschen ist und die anschliessend keine neue Rahmenfrist eröffnen konnten.
Aus praktischen Gründen, die mit den Auszahlungen im Zusammenhang stehen, sind die Daten der Arbeitslosenkassen zur Zahl der Aussteuerungen erst nach einer Frist von zwei Monaten verfügbar.

■ Hausse du chômage en juillet 2002

Selon les relevés du Secrétariat d'État à l'économie (seco), 92'948 chômeurs étaient inscrits auprès des offices régionaux de placement (ORP) à fin juillet 2002, soit 2'243 ou 2,5% de plus que le mois précédent. Le taux de chômage a progressé ainsi de 0,1 point pour s'établir à 2,6%. En juillet 2001, le nombre de chômeurs avait augmenté de 990, soit de 1,7%, par rapport au mois précédent.

Davantage de chômeurs...
A fin juillet 2002, 92'948 chômeurs étaient inscrits auprès des offices régionaux de placement, soit 2'243 ou 2,5% de plus que le mois précédent.
En données corrigées des variations saisonnières, le nombre de chômeurs a augmenté (+2'605/+2,7%).
Le taux de chômage a ainsi progressé de 0,1 point à 2,6%.
15'929 entrées au chômage ont été recensées, soit 4'230 de plus qu'en juillet 2001. Côté sorties, le chiffre est de 11'129 ou 2'336 de plus que pour le même mois de l'année précédente. Près des deux tiers des sorties sont le fait de personnes qui ont annulé leur dossier à l'office régional de placement parce qu'elles avaient retrouvé un emploi.

...et de demandeurs d'emploi
A fin juillet 2002, 142'271 demandeurs d'emploi étaient inscrits aux offices régionaux de placement, soit 2'556 (+1,8%) de plus que le mois précédent.

Moins de personnes en programmes d'emploi temporaire...
Sur les 49'323 demandeurs d'emploi non chômeurs, 7'660 participaient à une mesure d'emploi temporaire, soit 460 (-5,7%) de moins qu'en juin.

...et en mesure de perfectionnement ou de reconversion;
Le nombre de demandeurs d'emploi non chômeurs en mesure de perfectionnement ou de reconversion a baissé de 262 (-11,3%), passant à 2'061.

davantage en gain intermédiaire
Le nombre de personnes en gain intermédiaire a augmenté de 668 (+3,0%), à 22'734.

Hausse du chômage surtout parmi les femmes...
Le nombre de femmes au chômage a augmenté de 1'462 pour s'établir à 42'493; celui des hommes de 781, atteignant 50'455. Le taux de chômage a progressé ainsi partout de 0,1 point, atteignant 3,0% pour les femmes et 2,3% pour les hommes.

... et les Suisses
52'993 chômeurs étaient de nationalité suisse, ce qui représente 57,0% de l'ensemble des chômeurs inscrits. Par rapport au mois précédent, le nombre de chômeurs suisses s'est accru de 2'019 ou de 4,0%. 39'955 chômeurs étaient de nationalité étrangère, soit 43,0% du total des chômeurs; leur nombre a augmenté de 224 (+0,6%). Le taux de chômage des étrangers est resté inchangé à 4,9%, celui des Suisses est passé à 1,9%, soit 0,1 point de plus.

Toutes les régions sont touchées
En juillet 2002, le nombre de chômeurs a augmenté de 1'148 en Suisse alémanique, passant à 58'677. En Suisse romande et au Tessin, 34'271 chômeurs ont été recensés, soit 1'095 de plus que le mois précédent. Le taux de chômage reste ainsi inchangé à 2,2% en Suisse alémanique et progresse de 0,1 point à 3,4% en Suisse romande et au Tessin.

Hausse dans la plupart des cantons...
Le chômage est en hausse dans 21 cantons. Les cantons qui enregistrent les progressions les plus fortes sont Zurich (+341/ +1,7%), Vaud (+299/+3,0%) et Berne (+294/+3,9%), devant le Tessin (+246/+5,7%), Genève (+227/+2,1%), Neuchâtel (+177/+7,4%) et Lucerne (+173/+5,3%). Une baisse du chômage est observée dans 5 cantons, les reculs les plus nets étant intervenus dans le canton de Soleure (-98/-3,4%), suivi des Grisons (-53/-4,5%).

...et des activités économiques
Le chômage a augmenté dans la plupart des activités économiques recensées. Les hausses les plus fortes sont intervenues dans le commerce (+317/+2,3%), devant le secteur enseignement, recherche et développement (+274/+13,7%), les autres services (+260/+5,1%), les banques (+199/+8,1%) et l'administration publique (+152/+4,4%). Une baisse est observée notamment dans le bâtiment, génie civil (-152/-3,2%), suivi du secteur restauration, hébergement (-87/-0,9%) et des transports, communications (-54/-1,4%).

Les 15 à 19 ans sont les plus touchés
A l'exception des plus de 60 ans (-24/-0,5%), toutes les classes d'âge enregistrent une hausse du chômage, les 15 à 39 ans concentrant sur eux les quatre cinquièmes de la hausse: 15 à 19 ans (+503/+17,6%), 30 à 34 ans: (+380/+2,8%), 35 à 39 ans (+356/ +2,6%), 25 à 29 ans (+338/+2,7%) et les 20 à 24 ans (+239/ +2,3%).

Augmentation parmi les spécialistes, mais aussi parmi les écoliers et étudiants ainsi que les apprentis. Amélioration en revanche pour les auxiliaires
Si l'on considère la dernière fonction exercée, la baisse se concentre surtout sur les auxiliaires (-753/-2,3%). Les hausses les plus nettes sont notées parmi les spécialistes (+1'764/ +3,8%) et surtout parmi les écoliers, étudiants (+553/+30,9%) et les apprentis (+360/+31,9%). Il s'agit là d'un phénomène régulièrement observé au mois de juillet, car de nombreux écoliers, étudiants et apprentis terminent leur formation à cette période. Les cadres ne sont pas non plus épargnés et enregistrent une forte hausse (+325/+4,9%).

Davantage de chômeurs de longue durée
Le nombre de chômeurs de longue durée s'est établi à 11'897, soit 546 ou 4,8% de plus que le mois précédent. La part des chômeurs de longue durée au total des chômeurs était de 12,8% (contre 12,5% en juin).

Moins d'emplois vacants annoncés
9'594 emplois vacants ont été annoncés aux offices régionaux de placement, soit 318 ou 3,2% de moins que le mois précédent.

1'333 personnes arrivées en fin de droits en mai 2002
Selon les données provisoires fournies par les caisses de chômage, 1'333 personnes avaient épuisé leurs droits aux prestations de l'assurance-chômage dans le courant du mois de mai 2002. Sur ce nombre, à fin juillet 2002, 571 personnes (43%) étaient toujours inscrites à un office régional de placement et continuaient donc à être prises en compte dans la statistique. 197 autres (15%) avaient trouvé un emploi dans l'intervalle. En ce qui concerne les 565 chômeurs arrivés en fin de droits (42%) restants qui n'étaient plus inscrits à un office régional de placement, diverses hypothèses sont envisageables: reprise d'une activité lucrative, retrait du marché du travail ou renonciation à exercer une activité lucrative, commencement ou poursuite d'une formation, départ à l'étranger, poursuite de la recherche d'emploi sans recourir aux services des offices régionaux de placement.

Définition de la fin de droits
Une personne arrivée en fin de droits est une personne qui a épuisé ses droits aux indemnités journalières à l'expiration d'un délai-cadre de deux ans et qui n'a pu entamer ensuite un nouveau délai-cadre.
Pour des raisons pratiques liées au versement des indemnités, les données des caisses de chômage sur les personnes en fin de droits ne sont disponibles qu'après un délai de deux mois.

Verschiedenes Divers Diversi

■ Produzenten- und Importpreisindex im Juli 2002

Stabiles Preisniveau
Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Gesamtindex der Produzenten- und Importpreise blieb im Juli 2002 gegenüber dem Vormonat praktisch unverändert (+0,04 Prozent) und erreichte den Stand von 95,9 Punkten (Basis Mai 1993 = 100). Innert Jahresfrist zeigten sowohl die Inlandpreise (-0,6 Prozent) als auch - in stärkerem Ausmass - die Importpreise (-3,8 Prozent) einen Rückgang. Insgesamt lag damit das Preisniveau des Gesamtangebots um 1,6 Prozent tiefer als vor einem Jahr.

Leichter Anstieg der Produzentenpreise
Der vom Bundesamt für Statistik berechnete Produzentenpreisindex **erhöhte** sich im Juli 2002 gegenüber dem Vormonat um **0,1 Prozent**. Sein Stand beträgt 95,9 Punkte (Basis Mai 1993 = 100). Im Jahresvergleich stellte man einen Rückgang um 0,6 Prozent fest. Der Index zeigt die Entwicklung der Ab-Werk-Preise für die im Inland hergestellten Produkte. Dienstleistungen sind darin nicht berücksichtigt.
Höhere Preise gegenüber dem Vormonat beobachtete man insbesondere bei Schlachtrindern, Rohmilch (vor allem saisonal bedingt), Fleisch und Backwaren. **Preisrückgänge** verzeichneten demgegenüber Schlachtkälber, Holzprodukte und Produkte aus Nichteisen-Metallen.

Im Durchschnitt stabile Importpreise
Der vom Bundesamt für Statistik berechnete Importpreisindex blieb im Juli 2002 gegenüber dem Vormonat **stabil**. Sein Stand liegt bei 95,8 Punkten (Basis Mai 1993 = 100). Gegenüber dem Vorjahr lag das Preisniveau um 3,8 Prozent tiefer. Der Importpreisindex wird ergänzend zum Produzentenpreisindex erhoben und zeigt die Entwicklung der Ab-Zoll-Preise für ausgewählte importierte Produkte.
Tiefere Preise gegenüber dem Vormonat registrierte man für Bananen, Kaffee sowie Nichteisen-Metalle und Produkte daraus. Zum Teil mässige **Preiserhöhungen** zeigten dagegen Rohbaumwolle, Zitrusfrüchte, Kakao und Geflügelfleisch. Dasselbe gilt für Nahrungsmittel (ohne Fleisch), Treibstoff, Heizöl und Stahl.

Bundesamt für Statistik
Informationsdienst

Hauptergebnisse Juli 2002	Indexstand Juli 2002 (Basis Mai 1993 =100)	Veränderung in % gegenüber Juni 2002	Veränderung in % gegenüber Juli 2001
Produzenten- und Importpreisindex (Total)	95,9	0,0	-1,6
– Produzentenpreisindex	95,9	0,1	-0,6
– Importpreisindex	95,8	0,0	-3,8

■ Indice des prix à la production et à l'importation en juillet 2002

Le niveau des prix est stable
En juillet 2002, l'indice des prix à la production et à l'importation établi par l'Office fédéral de la statistique (OFS) est resté pratiquement inchangé par rapport au mois précédent (+0,04%). Il se monte à présent à 95,9 points (base mai 1993 = 100). Les prix ont reculé sur un an, de manière plus marquée pour les produits importés (-3,8%) que pour les biens produits en Suisse (-0,6%). En conséquence, le niveau des prix de l'offre totale est inférieur de 1,6% à celui enregistré un an auparavant.

Les prix à la production en légère hausse
En juillet 2002, l'indice des prix à la production calculé par l'Office fédéral de la statistique a **progressé de 0,1%** par rapport au mois précédent. Il se monte à présent à 95,9 points (base mai 1993 = 100). Par rapport à l'année précédente, le niveau des prix a reculé de 0,6%. L'indice des prix à la production indique l'évolution des prix départ-usine des biens produits en Suisse et ne prend pas en compte le secteur des services.
Ont **augmenté** par rapport au mois précédent notamment les prix des bovins de boucherie, du lait cru (en raison de fluctuations saisonnières surtout), de la viande et des produits de boulangerie. On relève en revanche une baisse des prix des veaux de boucherie, des produits en bois et des produits en métaux non ferreux.

Prix des produits importés généralement stables
En juillet 2002, l'indice des prix à l'importation calculé par l'Office fédéral de la statistique est resté **stable** par rapport au mois précédent. Il se situe à 95,8 points (base mai 1993 = 100). En rythme annuel, l'indice a enregistré un recul de 3,8%. Relevé en complément à l'indice des prix à la production, l'indice des prix à l'importation reflète l'évolution des prix «franco dédouanés frontière suisse» d'une sélection de marchandises importées.
Ont **diminué** par rapport au mois précédent les prix des bananes, du café, des métaux non ferreux et des produits dérivés de ces derniers. Ont **augmenté**, pour certains de manière modérée, les prix du coton brut, des agrumes, du cacao et de la viande de volaille, ainsi que ceux des produits alimentaires (sans la viande), des carburants, du mazout et de l'acier.

Office fédéral de la statistique
Service d'information

Principaux résultats pour juillet 2002	Niveau de l'indice juillet 2002 (base mai 1993 = 100)	Variation en % par rapport à juin 2002	Variation en % par rapport à juillet 2001
Indice des prix à la production et à l'importation (total)	95,9	0,0	-1,6
– Indice des prix à la production	95,9	0,1	-0,6
– Indice des prix à l'importation	95,8	0,0	-3,8

Weiterführende Informationen finden Sie auf der Homepage des BFS
www.statistik.admin.ch Bundesamt für Statistik

Unternehmenspublikationen
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

SCL-TIGERS AG

Der Verwaltungsrat der SCL-TIGERS AG hat, gestützt auf den Ermächtigungsbeschluss der Generalversammlung vom 29. Juli 2002, am 14. August 2002 folgenden Kapitalerhöhungsbeschluss gefasst:

1. Das Aktienkapital der Gesellschaft ist von Fr. 160 000.– um Fr. 28 000.– auf Fr. 188 000.– zu erhöhen. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 28 000.– ist voll zu liberieren.
2. Es sind 2800 (zweitausendachthundert) neue Inhaberaktien zum Nennwert von je Fr. 10.– auszustellen.
3. Die Ausgabe der Aktien erfolgt zum Preis von Fr. 250.– (Franken zweihundertfünfzig) pro Aktie. Die Emissionsabgabe wird von der Gesellschaft übernommen.
4. Die neuen Aktien sind ab dem 30.4.2003 dividendenberechtigt.
5. Die Einlagen sind in Geld oder durch Verrechnung mit Guthaben der zeichnenden Aktionäre gegenüber der Gesellschaft zu leisten.
6. Das Bezugsrecht der bisherigen Aktionäre wird nicht aufgehoben. Fünf Inhaberaktien zu nominal Fr. 10.– ergeben das Recht zum Bezug einer Inhaberaktie von nominal Fr. 10.– zum Ausgabepreis von Fr. 250.–. Nicht ausgeübte Bezugsrechte werden den interessierten Investoren zugewiesen. Bei Überzeichnung des Angebotes erfolgt die Zuteilung vorerst nach Massgabe des oben aufgeführten Bezugsrechts und hernach in der Reihenfolge des Eingangs der Zeichnungsscheine bei der Gesellschaft.

Diese Publikation erfolgt zur Bekanntgabe der Bezugsrechte an die bisherigen Inhaberaktionäre. Aktionäre, die das Bezugsrecht beanspruchen wollen, können unter Vorlage der Aktien Zeichnungsscheine am Sitz der Gesellschaft, Güterstrasse 9, 3550 Langnau, beziehen.

Die Zeichnungs- und Einzahlungsfrist läuft bis zum 5. September 2002.

SCL-TIGERS AG
Der Verwaltungsrat

202495

Big Star Holding AG, 4123 Allschwil

Offenlegung von Beteiligungen gemäss Börsengesetz

Gestützt auf Art. 20 des Börsengesetzes (BEHG) nimmt die Big Star Holding AG folgende Publikation vor:

1. Die Basellandschaftliche Pensionskasse, Arisdörferstrasse 2, 4410 Liestal, hat bis anhin 15 000 Inhaberaktien der Big Star Holding AG gehalten, was einem Stimmrechtsanteil von 10% entspricht.
2. Die Basellandschaftliche Pensionskasse hat am 13. August 7499 Inhaberaktien, entsprechend 5,0% der Stimmrechte, verkauft.
3. Die Basellandschaftliche Pensionskasse hat am 15. August durch einen weiteren Verkauf ihren Anteil auf unter 5% der Stimmrechte reduziert.

202529

Big Star Holding AG

Inserieren bringt Gewinn!

Informations économiques
Recouvrements · Service juridique
Fiduciaire · Gestion des biens
www.credita.ch
0848 000 123
Credita
TOUT DE BON À VOTRE ARGENT.

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion. E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Index
Indice
Indice

Firma, Ort	Rubrik	Seite
■ Numerisch		
3Com (Schweiz) AG, Zürich	11	10
4A4 reprographie-éditions S.à r.l., Yverdon-les-Bains	11	8
8080 ATAT AG, Bern	21	12
■ Diverses		
'ARGO' Bündnerische Werkstätten und Wohnheime für Behinderte, Chur	11	5
■ A		
A. + A. Saxer, St. Annakellerei, Hüttwilen	11	8
A. Hiestand Holding AG, Lupfig	11	1
A.P. Alpha Partners AG, Basel	11	4
A.S.H. Ambassador Swiss Hotels, Bern	11	2
Accumulateurs Vincent SA, Genève	11	5
Accumulateurs Vincent SA, Vernier	11	5
Acometis-Burconsult Sàrl en liq., 3286 Montilier	51	22
Actions au porteur, Nr. 2 à 50, Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine	61	24
Adecco S.A., Chéserex	11	8
adMaster Swiss AG, Basel	11	4
Advanced Tech AG in Liquidation, Zug	51	22
Aeberhard Jacques, succession répudiée, Lausanne	21	16
AG für Anlagen und Beteiligungen, Pratteln	11	3
AGROLA, Winterthur	11	10
Aguilar Augustin, succession répudiée, Vernier	21	15
Ahold Finance Company N.V., Curaçao, succursale de Genève, Genève	11	5
Aifa Engineering S.àr.l., Les Ponts-de-Martel	11	6
AKAD Akademikergesellschaft für Erwachsenenfortbildung AG, Zürich	11	10
Akad Zentralverwaltung AG, Zürich	11	10
Alacrau technologies, Da Costa, Lausanne	11	9
Alankus Tuncay, New Dehli	41	20
Albert Martin, Yverdon-les-Bains	11	9
Albin M. Jegerlehner Wärmetechnik, Biglen	11	2
Albis Bau und Sanierungs AG Urdorf, Urdorf	11	10
ALCAP S.A. en liquidation, Burtigny	11	8
ALCAP S.A., Burtigny	11	8
Alcorex S.A., Penthalaz	51	23
Aldamex AG, Murgenthal	11	1
Aldamex AG, Seengen	11	1
Alfons Kubli-Stiftung, Netstal	11	5
Alice Baumann Conception, Bern	11	2
Alizée SA, Genève	21	14
All House Tech GmbH, Baden	11	1
All House Tech GmbH, Wettingen	11	1
All-BAU Reinach GmbH in Liquidation, Reinach (BL)	11	3
All-BAU Reinach GmbH, Reinach (BL)	11	3
Allô Pizza - Fèvre Marc, Sonvilier	11	3
Alpur Invest AG, Zürich	11	10
Alters- und Fürsorgekasse für die Angestellten der Engadin Press AG, Samedan	11	5
Altersstiftung Ennetbaden, Ennetbaden	11	1
Amphag AG, Maienfeld	11	5
Anadolu Döner Production GmbH, Zürich	11	10
Anlagesparheft, Nr. 3457-1.380903.8, Bezirksgericht Zürich	61	23
Anleihensobligationen der Province of Nova Scotia, Nr. 2612, 2613 und 2614, Bezirksgericht Zürich	61	24
ARCAM Sàrl, Lausanne	21	16
Archineering GmbH in Liquidation, Bern	51	22
Arlette Delaloye, Cugy (VD)	11	8
Arlette Delaloye, Nyon	11	8
Arnet Automobil AG Aarburg, Aarburg	11	1
Arnold Hans-Jörg, Spiegel b. Bern	21	13
Arosa Dominguez Rufino, Genève	21	15
Association Exposition nationale, Neuchâtel	71	26
Association viticole d'Ollon, Ollon	11	8
Associazione O.A.S.I.S., San Vittore	21	16
At Dursun, einfache Gesellschaft, Lupfig	41	18
At Serpil, einfache Gesellschaft, Nussbaumen	41	18
A-Taxi AG, St. Gallen	11	6
Aton Technologies SA, Porrentruy	21	16
Att-Tec GmbH, Thörigen	11	2
Auto Nart AG, Ennenda	11	5
Autohandel Maljici Mirhad, Chur	11	6
Autorama, Fritz Schlaepfer & Co. AG, Buchs (SG)	11	6
Autospritzwerk Artek A. Siegrist, Aarburg	11	2
■ B		
B & S Consulting GmbH, Laax	11	1
B + H Metallbau AG, Balgach	11	6
B.F.B.G. Brunetti Giovanni, Daillens	11	8
B.F.B.G. Brunetti Giovanni, Saint-Sulpice (VD)	11	8
Bachmann AG Beringen, Beringen	11	7
Bader Hans Peter, Basel	21	14
BadeStil AG, Winterthur	11	10
Bank Ehinger & Cie AG, Basel	11	4
Bank von Ernst & Cie AG, Bern	11	2
Bank von Ernst & Cie AG, Bern	111	30
Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Lausanne	11	8
Barandun Alfred, Felsberg	41	20
Bau & Element AG BEAG, St. Gallen	21	16
beauty & passion GmbH, Oberwichtrach	11	2
Bellerive Treuband AG, Zürich	11	10
Ben Tiba Rachid, Biel	21	13
Beney Etienne, succession répudiée, Orbe	21	16
Berar-Mrvelj Finka, Basel	21	14
Beril AG, Zürich	11	10
Bern Online AG, Bern	51	21
Bernische Saatgutgenossenschaft, Lyssach	51	21
Bertschinger Planungen AG, Bern	51	22
Best Tools Ltd, Basel	11	4
Betlink GmbH in Liquidation, Opfikon	11	10
Betlink GmbH, Opfikon	11	10
Biedermann Beat, Bönigen	21	12
Big Star Holding AG, Allschwil	131	33
Blaccess Informatik GmbH, Bäretswil	11	10
BLATTI Bautenschutz AG, Adliswil	11	9
Bleuer-Kindler André, Grindelwald	21	14
Bleuer-Kindler Verena, Grindelwald	41	19
Bluema Insla GmbH in Liquidation, Diepoldsau	11	7
Blum Hugo, Genève	21	17
BMC Bieri & Miserez consultants S.A., Mont-sur-Lausanne	51	21
Bollack Claude, le Bar à Whisky, Genève	11	4
Bolzani Fabio, Burgdorf	21	13
Bonafide GmbH in Liquidation, Zürich	51	22
Bonnavaux Gabrielle, succession répudiée, Genthod	21	15
Borer Josef, Grindel	41	20
Borer Reinhard, Laufen	41	20
Boss Cécile (-Kienholz), Kennwood CA.	41	19
Boss Marcel-Louis (-Kienholz), Kennwood CA.	41	19
Boutique Axon Redic, Rorschach	11	7
Boutique Black Cat GmbH, Ilanz	11	5
Boutique Perle, Da Costa, Lausanne	11	9
Brauerei Löwengarten AG, Rorschach	11	6
Brechbühl AG Arlesheim, Arlesheim	11	3
Bregnard SA en liquidation, Saint-Aubin-Sauges NE	51	22
Breitenmoser & Keller AG, Münchwilen (TG)	11	7
Brodtbeck Betontechnik AG, Pratteln	11	3
Brodtbeck Holding AG, Pratteln	11	3
Brülisauer Paul, Verlassenschaft, St. Gallen	21	16
Bücheler-Restauration, Meilen	11	10
Bücheler-Restauration, Stäfa	11	10
Buess, Weinbau und Weinhandel AG, Sissach	11	3
Bula Technologie S.A., Seigneux	11	8
Bundesamt für Statistik	121	32
Burckhardt + Partner AG, Architekten Generalplaner, Reinach (BL)	11	4
Bureau genevois d'adresses et de publicité, Meyrin	31	17
BURRI IT SOLUTIONS, Amriswil	11	7
Burtscher AG., Isolier- und Baustoffe Abtwil in Liquidation, Gaiserwald	11	7
Business Process Automation Schöni, Zürich	11	11
Busselli-Mineo Maria, ausgeschlagene Verlassenschaft, Münchenbuchsee	21	12
Bussoz Catherine Simone Marie, act. sans domicile ni résidence connu	41	20
BVG-Stiftung der Hüppi-Unternehmungen, Winterthur	11	10
■ C		
Cab Consultim Sàrl, Tavannes	11	3
Cabinet Comptable, Ayoob Rawat, Genève	11	4
Caminos Holding International AG, Burgdorf	11	2
Candaten- Pellek Martin, Oberwil b. Büren	41	18
Carbon Consulting und Bau AG in Liquidation, St. Gallen	11	7
CareOn SA, Grand-Saconnex GE	21	15
cartella ipotecaria al Portatore, Nr. 4883, Pretura del distretto di Bellinzona	61	23
Cartella ipotecaria al portatore,Nr. DG n. 2336, Pretura di Mendrisio-Nord	61	23
CAS - Company Administration Services SARL, Genève	11	4
CB Pharma Engineering AG, Ramlinsburg	11	3
CCA Gestion Hôtelière S.A., Neuchâtel	11	6
CCF Immo SA, Genève	51	21
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. 111'331, Tribunal d'arrondissement de la côte	61	24
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. 180'255, Tribunal d'arrondissement de la côte	61	24
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. 205024 ID.1998/007881, Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois	61	24
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. 57'263, Tribunal d'arrondissement de la côte	61	24
CEG Contrôle et Gestion S. à r.l., Gland	11	8
CEG Contrôle et Gestion S. à r.l., Mies	11	8
Centrale nationale d'alarme CENAL, Zürich	71	26
Chagal Horlogerie S.A., La Chaux-de-Fonds	11	6
Chanel SA Genève, Zürich	11	10
Charmilles Technologies SA (Charmilles Technologies AG) (Charmilles Technologies Ltd), Satigny	51	23
Cheminées du Chablais, Eric Guillod, Corbeyrier	11	8
Chemins de fer fédéraux CFF Unité d'affaires logistique des travaux et achats, Basel	71	25
Chevassus Natalie Hélène Martine, succession répudiée, Genève	21	15
Ciba Spécialités Chimiques Monthey SA (Ciba Spezialitätenchemie Monthey AG) (Ciba Specialty Chemicals Monthey Inc.), Monthey	51	23
Ciba Spezialitätenchemie Kaisten AG (Ciba Specialty Chemicals Kaisten Inc.) (Ciba Spécialités Chimiques Kaisten SA), Kaisten	51	23
Ciba Spezialitätenchemie Schweizerhalle AG (Ciba Specialty Chemicals Schweizerhalle Inc.), Muttenz	51	23
Cid Finanz AG, Basel	11	4
City-Town-Saloon GmbH, Pratteln	11	3
CODE. WERKSTATT FÜR GRAFIK. DONATI + GEHRIG, Zürich	11	11
CODE. Werkstatt für Grafik. Gehrig, Zürich	11	9
Combyte GmbH, Winterthur	11	10
Compendio Bildungsmedien AG, Zürich	11	10
compu-fibre GmbH in Liquidation, Chur	11	5
compu-fibre GmbH, Chur	11	5
Computer Graphics Opravil, Zürich	11	10
Conveyance-Technik Basel AG, Basel	21	14
Copy-Service Le Dévent S à r.l. en liquidation, Penthalaz	11	8
Copy-Service Le Dévent S à r.l., Penthalaz	11	8
Cornuz Jean-Jacques, succession répudiée, Versoix	21	15
Corrodi Bau AG, Stäfa	11	10
Corwin S.A., Lausanne	11	8
CoShopper.ch SA in Liquidation, Münchenstein	11	4
Cosit AG, Zürich	11	10
Cowa Service AG, Basel	11	4
Credimo SA, Genève	21	16
Crédit Lyonnais Securities Europe-Switzerland AG, Zürich	111	31
CreditaManagement,	131	33
Cremolan Zähner + Büetiger, Wohlen bei Bern	11	2
Crit Intérim SA, succursale de Lausanne, Lausanne	11	8
Crit Intérim SA, succursale de Morges, Morges	11	8
Cruschada AG, Küsnacht (ZH)	11	10
CTC Wärme AG, Zürich	11	10
CTM Systems SA, Basel	11	4
Cuadrado-Diaz Julian, Basel	21	14
Curschellas Services SA, Thônex	11	4
Cyclope S.A., Epalinges	11	8
■ D		
D.R. Leasing + Finanzierung GmbH in Liquidation, Rothrist	11	2
D'ORIA-SCHIAVONE PLATTENBELÄGE, Suhr	11	1
D'ORIA-SCHIAVONE PLATTENBELÄGE, Unterentfelden	11	1
Dafag Dach- + Fassadensysteme AG, Herzogenbuchsee	11	2
Danelli Steuerplanungen, Mettmenstetten	11	9
Daniel Studer, Röschenz	11	3
Daniel Studer, Wahlen	11	3
Dargo Holding AG, Füllinsdorf	11	3
DataPresent - Webdesign Dr. Stephan te Heesen, Gachnang	11	7
De Grisogono SA, Plan-les-Ouates	11	5
Deep Blue Marine AG, Hallwil	11	1
Delafontaine André, Kilchberg	41	18
DEM Développement EnergÖtique Multiple SA, Genève	21	14
Dentix Media Sagl (GmbH), Locarno (sede legale)	21	16
Département de la sécurité et de l'environnement, Lausanne	71	25
derwort-consulting, Degersheim	11	6
Desk-Art Fotolitho AG in Liquidation, Reinach BL	51	22
Diffex AG Zürich, Zürich	11	10
Digivision AG, Zürich	11	10
DÎNER CONCEPT SA, Genève	21	15
Distefora Holding AG, Zumikon	11	10
Diverse Zedel, Nr., Obergerichtskanzlei	61	24
Diverse, Nr., Amtsgericht Sursee	61	24
Dobida-Betriebs AG, Burgdorf	11	3
Dobida-Betriebs AG, Hergiswil NW	11	3
Dolder Management AG, Aarau	11	1
Dr. Hans Thalmann, Zentrum für medizinische Kosmetik, Muri bei Bern	11	2
Druckerei J. Plüss AG in Liquidation, Reinach (BL)	11	4
Druckwerk Technologie AG, Thörishaus	21	13
Dunand-Raffini Ambra, Vésenaz	21	14
Duric Giuliana, Ascona	21	16
DWV AG, Dietikon	11	9
DYNAMIA Sàrl, Rolle	11	8
■ E		
eAgency AG in Liq., Zürich	11	10
eAgency AG, Zürich	11	10
Easynet AG, Zürich	11	10
Eberle Bruggmühle AG, Goldach, Goldach	11	6
EEAM AG, Zürich	11	10
Einfache Gesellschaft bestehnd aus		
Elektro-Raetus AG, Chur	11	5

RUBRIKEN
RUBRIQUES
RUBRICI

1 **Handelsregister**
Registre du commerce
Registro di commercio

2 **Konkurse**
Faillites
Fallimenti

3 **Nachlassverträge**
Concordats
Concordati

4 **Schuldbetreibungen**
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

5 **Schuldenrufe**
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

6 **Abhanden gekommene Wertpapiere**
Titres disparus
Titoli smarriti

7 **Öffentliches Beschaffungswesen**
Marchés publics
Acquisti pubblici

8 **Marken**
Marques
Marchi

9 **Edelmetallkontrolle**
Contrôle des métaux précieux
Controllo dei metalli preziosi

10 **Andere gesetzliche Publikationen**
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

11 **Bilanzen**
Bilans
Bilanci

12 **Infoservice**
Service d'information
Servizio d'informazioni

13 **Unternehmenspublikationen**
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

Elektro-Raetus AG, Vaz/Obervaz 11 5
Elkalux AG, Oberburg 11 3
Engeo AG, Gossau (SG) 11 6
Enova Verwaltungs AG, Kreuzlingen 11 7
Equipe Crit Intérim SA, Morges 11 8
Equipe Crit Intérim SA, succursale de Lausanne, Lausanne 11 8
Erdex S.A., Saint-Sulpice (VD) 11 8
Erfa-Treuhand AG in Liquidation, St. Gallen 11 7
Erich Fischli, lic.rer.pol., Glarus 11 5
Erlaw Consulting AG, Zumikon 11 10
Ernst Hunziker AG in Liquidaton, Reinach 51 22
Ernst Schwaier AG in Liquidation, Muttenz 11 4
Erotica-News AG, Zürich 11 10
Esaco SA in Liquidation, Zug 51 22
Euro Consulting AG, St. Gallen 11 6
EUROPEAN SUPPORT LIMITED, Londres, succursale de Lausanne, Lausanne 11 8
Eurospider Information Technology AG, Zürich 11 10
Evelyne Donada, Leder Huus Markthof, Obersiggenthal 11 1
Evelyne Donada, Leder Huus, Obersiggenthal 11 1
EXCLUSIVE Rent a Car SA, Monthey 11 8
EXCLUSIVE Rent a Car SA, Romanel-sur-Morges 11 8

■ F

Falcy Ginette Maguiaiy, succession répudiée, Vallorbe 21 16
Farben Signer AG, Nidau 21 13
Fernandez Poissons, Giez 11 8
Ferring Holding S.A., Lausanne 11 8
Fidexpers - Fiduciaire de Révision et d'Expertise Sàrl, Carouge (GE) 11 5
Fiduciaire Jean-Paul Longchamp, Montagny-près-Yverdon 11 8
Fiduciaire Jean-Paul Longchamp, Yverdon-les-Bains 11 8
Fiducior Consulting SA, Genève 11 5
FIDUCONSULT YVERDON SA, Yverdon-les-Bains 11 8
Fifty-Eight SA, Genève 11 5
Finaclear AG, Zürich 11 10
FINAGEST INVESTISSEMENTS SA, Genève 21 15
Finanziaria Eremo SA in liquidazione, Bellinzona 51 21
Finocchio Remo, Genève 41 20
Fisag Finanz- und Anlagen AG, St. Gallen 11 6
Fischer Software AG, Thusis 11 5
Fivaz et Co, société anonyme, Payerne 11 8
Flückiger Dorothea, Dübendorf 31 17
Flühmann Hans, ausgeschlagene Verlassenschaft, Tschugg 21 13
Flury Frieda, ausgeschlagene Verlassenschaft, Bern 21 12
Fondation Igniscia, Genève 11 5
Fondation Lumilo pour l'assistance à l'enfance défavorisée et le soutien à la recherche médicale, Saint-Prex 11 8
Fondation vaudoise pour l'accueil des requérants d'asile dans le canton de Vaud (FAREAS), Renens (VD) 11 8
Foto-Forster, Inh. Ursula Forster, Schaffhausen 11 7
Françoise Fürst - Gladroz, La Sarraz 11 9
Franka Buchhandlung AG in Liquidation, Winterthur 51 22
Frey Akademie AG, Zürich 11 10
Friedli Margrit, ausgeschlagene Verlassenschaft, Thörishaus 21 13
Frigosuisse Immobilien AG, Basel 11 4
Frucht-Palast AG, Dietlikon 11 10
Furno Sola Carolina, succession répudiée, Grand-Saconnex 21 15
FWB Fürstenland Wohnbau AG in Liquidation, Gossau (SG) 11 6
FWB Fürstenland Wohnbau AG, Gossau (SG) 11 6

■ G

G. Hubert, Diessenhofen 11 7
Gaillard Jean-Pierre, succession répudiée, La Neuveville 21 12
Gaille Henri, Fresens-Montalchez 41 20
Galerie Holm & Wirth AG in Liquidation, Zürich 11 10
Galerie Holm & Wirth AG, Zürich 11 10
Gallus Gebrauchtmaschinen AG, St. Gallen 51 21
Garage zum Hangar, Hansjörg Hess, Allschwil 11 3
Gasthaus Freihof, Fridolin Stauffacher-Herger, Luchsingen 11 5
Gaudiano Antonio, Basel 21 14
Gebr. Frei Bau- und Immobilien AG in Liquidation, Widnau 11 6
Gebr. Frei Bau- und Immobilien AG, Widnau 11 6
Gefinor Finance SA, Genève 11 5
Geneva News' Publishing Company SA, Genève 21 15
Georg H. Endress Stiftung, Reinach (BL) 11 3
Georg Martin Grüniger Consulting, Zurzach 11 1
Georges Schneider Buchhaltungen, Zürich 11 11
Gérance Emery S.A., Morges 11 8
Gérance Seilaz S.A., Lausanne 11 8
Gerber Armin, Halten 31 17
Gerber Jean-Pierre, succession répudiée, Les Avanchets 21 15
Germann Beat, solidarischer Mitschuldner, Eiken 41 18
Germann-Cadosi Doris, solidarische Mitschuldnerin, Gränichen 41 18
Germann-Steiger Franz, Miteigentümer zu 1/2, Eiken 41 18
Germann-Steiger Madeleine, Miteigentümerin zu 1/2, Eiken 41 18
Gesellschaft für Verlagswerte GmbH, Kreuzlingen 11 7
Gesfid SA, Lugano 111 31
Gilgen Manfred, Laupen 21 13
Giordanino Giuseppina Savina, eredità giacente, Ascona 21 16
Givaudan Vernier SA, Vernier 11 5
Golay Serge, Genève 21 15
Goldschmied Fahrni AG, Meilen 11 10
Gomes Maria-Adélia, Genève 21 15
Gontard & Cie, Genève 11 5
Good Energies AG, Basel 11 4
Goods & Services Ch. + F. Ris GmbH, Thun 11 2
Grand Casino St. Gallen AG, St. Gallen 11 7
Groupement de l'armement, Berne 71 25
Grow Trade GmbH, Burgdorf 11 2
Gruppe Rüstung, Bern 71 25
Gsell Data, Therwil 11 4
Guerra Peter, Hinwil 21 17
Guido Woerndil, Zürich 11 11
Gur Aubert Valérie Denise Stéphanie, succession répudiée, Genève 21 15
Gygi Michael, Lyss 21 12

■ H

Hächler AG Bauunternehmen, Baden 11 1
Hächler AG Immobilien, Baden 11 1
Hächler AG Umwelttechnik, Baden 11 1
Hächler-Reutlinger AG, Wettingen 11 2
Hana Inter SA, en liquidation, Genève 11 5
Hana Inter SA, Genève 11 5
Hans Giger Holding AG (Hans Giger Holding SA) (Hans Giger Holding Ltd.), Bern 51 22
Hans Hächler Holding AG, Baden 11 1
Hans Lüthi HL AG, Belp 11 2
Hans Peter Meier dipl. Kaminfegermeister, Schaffhausen 11 7
Härdi AG Blumenfabrik in Liquidation, Hendschiken 51 21
Haussmann & Haussmann Corporate Communications GmbH, Zürich 11 9
HDM Management AG, Mägenwil 11 1
HEEBAG Systemtechnik AG, Altstätten 11 6
HEEBAG, Albin Heeb AG, Altstätten 11 6
Heeb-Schwarzenbach & Partner GmbH, Zürich 11 9
Heinrich Bigler, Bergwirtschaft Dürstel, Langenbruck 11 4
Hellmut Förster S.à r.l., Lausanne 11 8
Henri Girod SA, Court 21 13
Herman Miller SA, en liquidation, Lancy 11 5
Herman Miller SA, Lancy 11 5
HfB Hochschule für Berufstätige, Zürich 11 10
histocom AG, Wattwil 11 6
Hobbytex AG, Aarau 11 1
Hobbytex Versand AG, Aarau 11 1
Hochwang Immobilien AG St. Peter, St. Peter 11 5
Holma-Möbel AG, Widnau 31 17
Home-Age S.A., Yverdon-les-Bains 11 8
Horvath Katharina, Dübendorf 31 17
Hosidia SA, Biel (BE) 11 3
Hosner Rudolf, ausgeschlagene Verlassenschaft, Utzenstorf 21 12
Hostettler Kältetechnik GmbH in Liquidation, Pfungen 51 22
HR gestim, Vaumarcus 21 16
HRS Kobau AG, Berneck 21 16
HT & TC AG, Schlieren 11 9
Hulaj-Krasniqi Hasan, Basel 21 14
Hulliger Andreas 21 14
Humbert née Voirol Angèle Bertha, succession répudiée, Satigny 21 15
Hypercomm AG, Zürich 11 10
HYPOSWISS Privatbank AG, Zürich 111 30

■ I

IBB Personalberatung Irmgard Brodbeck, Basel 11 4
ICC Amadeo Drigatti, Spreitenbach 11 2
IGK-Apparatebau AG, St. Gallen 11 6
Imatec Röntgentechnik AG, Basel 11 4
Imholz-Stettler Adalbert Gerhard, Wabern 21 13
Imprimerie J. Perroud S.A., en liquidation, Bulle 51 21
Imprimerie Jacot SA, La Chaux-de-Fonds 21 16
informatika Marika Kachel, Basel 11 4
Inhaberaktien, Nr. 0032-0034 und 0076-0079, Amtsgericht Luzern-Land 61 24
Inhaber-Schuldbrief, Nr., Amtsgericht Sursee 61 24
Inhaberschuldbrief, Nr., Bezirksgericht Bülach 61 24
Inhaberschuldbrief, Nr., Bezirksgericht Dielsdorf 61 24
Inhaberschuldbrief, Nr., Bezirksgericht Zürich 61 24
Inhaberschuldbrief, Nr., Gerichtspräsidium Brugg 61 23
Inhaberschuldbrief, Nr. Pfdb. 2/389, Bezirksgericht Bülach 61 24
Inhabersparheft der Berner Kantonalbank, Nr. 42/937.263.93, Gerichtskreis VIII Bern-Laupen 61 23
Inmara AG, Pfäffikon 11 10
InPlan Innenausbau + Planung GmbH, Birmenstorf AG 31 17
Insite International Sàrl, Chavannes-de-Bogis 11 8
Institut de Sophro-Bio-Dynamique Sàrl, Carouge (GE) 11 5
Institut de Sophro-Bio-Dynamique Sàrl, en liquidation, Carouge (GE) 11 5
Institut Minerva Zürich, Zürich 11 10
Interline AG, Burgdorf 11 3
intrade GmbH, Aarwangen 11 2
IT Expertise SA, Boudry 11 6

■ J

J.C. Vaucher AG in Liquidation, Gommiswald 11 6
J.C. Vaucher AG, Gommiswald 11 6
Jaggi Lorenz consign, Bern 11 2
Jämes Veillard, Conseiller d'entreprises, Genève 11 4
Jean-Pierre Rivara SA, Genève 21 15
Jehle + Co., Basel 21 14
Jenny Heidi, Basel 21 14
JM Raviglione SA, Meyrin GE 21 16
Joan Kohli Orchideen, Koppigen 11 3
Joan Kohli Orchideen, Ostermundigen 11 3
Johannes Walli Generalübernehmer AG in Liquidation, Trimmis 11 5
Johannes Walli Generalübernehmer AG, Trimmis 11 5
JohnsonDiversey Europe B.V., Mijdrecht, Zweigniederlassung Münchwilen, Münchwilen (TG) 11 7
JohnsonDiversey Europe B.V., Utrecht, Zweigniederlassung Münchwilen, Münchwilen (TG) 11 7
Jost Raphael, Basel 21 14
Jovial Montres SA, Biel (BE) 11 3
Julius Baer Investmentfonds-Dienstleistung AG, Zürich 101 28
Julius Baer Multiselect I 101 28
Jurag Immobilien AG, Basel 11 4

■ K

Kaiser Walter, ausgeschlagene Verlassenschaft, Uznach 21 16
Kämpf Alfred, Lützchental 21 13
Karanci Cihan, New Dehli 41 20
Käsereigenossenschaft Albikon, Kirchberg (SG) 11 7
Katogan, Katia La Malfa, Morges 11 8
KCIN Consulting Switzerland SA, Meyrin 11 4
Keller Funkenerosion AG, Othmarsingen 11 2
Keller Funkenerosion AG, Würenlingen 11 2
Kenga Holding ISA, - 31 17
Kilcher-Henzen Loni, Basel 21 14
KKP Rohstoff AG, Zürich 11 9
Klöti Urs, Unterseen 31 17
KMH Pneuservice GmbH, Basel 21 14
Kohler Baubedarf AG, Läufelfingen 11 3
Kols SA, Orselina 21 16
KOMS Kunz Offsetmaschinenservice, Horgen 11 9
Kräutli Treuhand, Frenkendorf 11 3
Kreculj Nikola, Sennwald 11 6
Kubus GmbH, Muri (AG) 11 1
Kuhn Karl Wilhelm, Safnern 21 13
Kuli-Muli AG, Wohlen (AG) 11 1
Kunz Peter, ausgeschlagene Verlassenschaft, Bern 21 12

■ L

L. Chaussures, A. Léonardi, Coppet 11 8
La Bohème, Luzia Bernshaus, Sainte-Croix 11 8
La Bouteille de Nectar Sàrl, Genève 21 15
Landi Bülach, Bülach 11 10
Laptop-Shop Marcoyannakis, Bern 11 2
LARIMO Architektur & Immobilienpromotion GmbH, Basel 11 4
Lauber Roland Franz, succession répudiée, Genève 21 15
Laurence Andersen Formative et Personnel Service SA, Genève 21 14
Lautenschlager Patrick, Basel 21 14
LC Lernzentrum AG, Zürich 11 10
Lela Axon GmbH, Rorschach 11 6
Lemaire Gastro-Holding AG, Werthenstein 11 10
Lemaire Gastro-Holding AG, Zürich 11 10
Lenazzi Gildo Mario, ausgeschlagene Verlassenschaft, Alchenflüh 21 13
Lernstudio Zürich AG, Winterthur 11 10
Lernstudio Zürich AG, Zürich 11 11
LES DALTONS SA, Moudon 11 8
Leton AG., Schänis in Liquidation, Schänis 11 7
Lettra Design Ulrich & Jakob AG, Bern 11 2
Lettra Design Werbetechnik AG, Bern 11 2
Liebert-Hiross (Schweiz) AG, Zürich 11 11
Limmat Consulting AG, Zürich 11 9
Lionardi Nadia, Bern 21 13
Lobster Business Intelligence Services, Ole Vossnack, Zürich 11 9
LOBUMA-Low Budget Marketing, Salzmann Christoph, Wynigen 11 2
Longo & Graziano GmbH In Liquidation, Aadorf 51 22
Loriol Claude, Studen 21 12
Löwengarten Holding AG, Goldach 11 6
LSC Lernstudio Chur AG, Chur 11 5
LSZ Schulungen AG, Zürich 11 11
Lüchinger Ivo, Herisau 21 12
Luetolf-Fuhr Anna, succession répudiée, Péry 21 13
Luminescence Sàrl, Genève 11 4
Lüthard Handels AG in Liquidation, Zürich 11 11
Lüthard Handels AG, Zürich 11 11
Luzi AG, Dietlikon 11 11

■ M

Mäder AG Bauunternehmen, Baden 11 2
Mady Bron, Ollon 11 9
Magic + Win AG, Basel 21 14
Magnifique Music GmbH, Opfikon 11 9
Makla AG, Basel 11 4
Marending S.A., La Chaux-de-Fonds 11 6
Martin Roth, Natura Gartenbau, Küsnacht (ZH) 11 9
Matchmarket GmbH in Liquidation, Bern 51 22
Maxit AG, Birsfelden 11 3
Mayerat & Dubi S.A. en liquidation, Lausanne 51 22
Media-Invest-Consulting AG in Liquidation, Rheineck 11 7
Mehlinger Reinhard, Meikirch 21 12
Meier Max, Origlio 41 18
Meier Thomas, Suhr 31 17
Meier und Jäggi AG, Zofingen, Zweigniederlassung Zürich, Zürich 11 11
Mercier Steve, succession répudiée, St-Cierges 21 17
MERSA GmbH in Liquidation, Uzwil 11 7
Metropolis Consulting AG, Basel 21 14
Meumann Anne-Laure, succession répudiée, Genève 21 14
MFV Motorfahrzeug-Vertriebs AG, Zürich 11 11
Michel Ursprung, Ettingen 11 4
Michel Ursprung, Lausen 11 4
Mietervereinigung Raststättenbrücke N1 Würenlos, Würenlos 11 2
Milchgenossenschaft Eichberg, Eichberg 11 7
Mobag AG, Allschwil 11 4
Möbelwerkstatt Hans Keuntje Schreinermeister, Basel 11 4
Möbelwerkstatt Hans Keuntje, Basel 11 4
MONTETTO Sàrl, Genève 11 5
Morisod née Tanner Lydia Monique, succession répudiée, Genève 21 14

Moser Transport AG, Villmergen 11 2

Motzet Roger, Wangen an der Aare 21 13

Moving Light and Sound, T. Gemperle, Gaiserwald 11 6

MQI Initiative S.A., Jouxtens-Mézery 11 8

MS Bedachungen und Fassadenbau AG, Niederbipp 11 3

MTB Logistics GmbH, Zürich 11 11

Müller & Bosshard Zimmerei GmbH, Turbenthal 11 11

Müller & Bosshard Zimmerei GmbH, Wildberg 11 11

music-inn a. grasso, Unterengstringen 11 11

musixx a. grasso, Oberengstringen 11 11

■ N

Nadile- Graber Cosimo (einf.Ges.mit Nadile Gabiela), Arch 41 19

Nadile- Graber Gabriela (einf. Ges. mit Nadile Cosimo), Büren a.A. 41 19

Namenschuldbrief / Inhaberschuldbrief, Nr. , Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft 61 24

Namenschuldbrief, Nr. , Bezirksgericht Zürich 61 24

Namenschuldbrief, Nr. , Bezirksgerichtspräsidium Weinfelden 61 23

Namenschuldbrief/Inhaberschuldbrief, Nr. -, Bezirksgericht Horgen 61 23

Namen-Sparheft und Inhaber-Kassenobligation, Nr. , Bezirksgericht Sargans 61 24

Nancben Electricité SA en liquidation, Lens 51 22

Nationale Alarmzentrale NAZ, Zürich 71 26

Natura, Allabauer und Roth, Küsnacht (ZH) 11 11

Nelmar SA, Cologny 11 5

NetClue GmbH in Liquidation, Zürich 11 11

Netpoint Consulting AG, Wetzikon (ZH) 11 11

Netzarbeit Thomas O. Maurer, Zürich 11 9

Nord-Süd Verlag AG, Gossau (ZH) 11 11

Nova Carpets AG in Liquidation, Zürich 11 11

Nova Dentis, D. Cutraro, Biel (BE) 11 3

Nova Dentis, D. Cutraro, Meinisberg 11 3

NSI SA, anciennement Dell'Anna SA, Moutier 21 12

NUIT BLANCHE S.àr.l., Lausanne 11 8

Nyffenegger Friedrich Ernst, Ehmattingen, vorher Strandweg 17, 3705 Faulensee 21 13

■ O

O.S.T. AG Oldtimer Service Teile in Liquidation, Buchs (SG) 11 7

Obligation hypothécaire au porteur, Nr. PJ 48733 , Tribunal de l'Entremont 61 23

Obligation hypothécaire nominative, Nr. 160700, Tribunal d'arrondissement de la côte 61 24

Oesch-Muther Anna, Basel 21 14

Oettli Jürg, Goldach 21 16

Office fédéral de la statistique 121 32

Old John Bar Mayura GmbH, Zürich 11 9

Oliver Grant St-François S.A., Lausanne 11 8

Omya AG, Oftringen 11 2

Omya AG, Safenwil 11 2

Opinio Verlag AG, Basel 51 21

Oppliger Ursula, Nidau 21 12

Opravil Consulting, Zürich 11 10

Orior Management S.A., Vevey 11 8

Otto Wild AG, Muri (AG) 11 2

■ P

Pacific Gateway Exchange (Switzerland) AG in Liquidation, Dietikon 51 21

Pacific General Engineering AG, Basel 11 4

Pact - The Lifestyle Company AG, Wil (SG) 11 7

PACT Trading AG, Wil (SG) 11 7

Padma AG, Schwerzenbach 11 11

PCS Systemtecbnik AG in Liquidation, Basel 51 21

Peitag, Melchnau 11 3

Pensionskasse Sdbweizerisdbe Rückversicherungs-Gesellschaft (Swiss Re), Zürich 11 11

Personalfürsorgestiftung der Firma Hüppi AG, Winterthur 11 11

Personalfürsorgestiftung der Merz-Gruppe in Liquidation, Basel 11 4

Personalvorsorgestiftung der MAN Roland Swiss AG, Kirchberg (BE) 11 3

Personalvorsorgestiftung der Maschinen AG, Kirchberg (BE) 11 3

Peter Schreiber & Co., Gossau 21 17

Pfeuti, Fuchs & Co., Elektro-Unternehmung, Nachfolger Markus Fuchs, Bern 11 2

Pharma Prom AG, Biel 21 13

Pharmacie du Bourg-de-Four et de la Vieille-Ville SA, Genève 21 14

Phenix, compagnie d'assurances sur la vie, Lausanne 11 8

Phenix, compagnie d'assurances, Lausanne 11 8

Picopolish Switzerland SA, Bevaix 21 16

Pipes & More GmbH, Bern 11 2

Planmarine Consulting AG in Liquidation, Schaffhausen 51 22

platdujour.info Sàrl, Plan-les-Ouates 11 4

Platzer & Tschemernegg, RGH Speis und Trank, Zürich 11 9

Polinime AG in Liquidation, Zug 51 22

PRAG Protective Rights AG, Burgdorf 11 2

Préfrap SA, La Chaux-de-Fonds 21 16

Presyn AG, Hindelbank 11 3

Prime Properties AG, Biel (BE) 11 3

Pro Mobil-Werbung GmbH, Steinach 11 6

Probauteam AG St. Gallen, St. Gallen 11 6

ProgressNow! advisers AG, Frauenfeld 11 7

Pub L'Union S.à.r.l., Couvet 11 6

■ Q

QUASAR DEVELOPMENT SA, Genève 11 4

■ R

Radio Munot Betriebs AG, Schaffhausen 11 7

Rapid Mat S. à r.l., Lausanne 11 8

Rathbone Trust Company SA, Genève 11 5

Rava Emilio, ausgeschlagene Verlassenschaft, Schönbühl 21 12

RBF Sàrl, Echallens 11 8

Redline Webdesign Weiss, Uster 11 9

Regent Star Casting, Da Costa, Lausanne 11 9

Régie du Rhône SA, Genève 11 5

Reich Reinigung GmbH in Liquidation, Winterthur 11 11

Reimann Jean, cop. 7/8, Vésenaz 41 19

RENOVA MEUBLE, BERISHA SETKI, Genève 11 4

Rép. et Canton du Jura, Gouvernement Serv. des ponts chaussées, Delémont 71 25

Republic Distributors (Deutschland) GmbH, Norderstedt, Zweigniederlassung Bern, Bern 11 2

Rest. Ochsen M. Kropf, Oberuzwil 11 7

Restaurant Klösterli Walter Merz, Winterthur 11 9

RIBEIRO FERREIRA SOUSA, MARCHÉ, Genève 11 4

Richard Mayer, Basel 11 4

Rinsoz & Ormond Tabac S.A., Vevey 11 8

RND Technologie, H. Bachmann et H. Duffour, Vevey 11 9

Romabau AG, Weinfelden 11 7

ROSA FILMS Sàrl, Lausanne 11 8

Rouvenaz Laurence, Lausanne 21 16

Ruhin-Schwob André, Basel 21 14

Ruchser + Aubry AG in Liquidation, Muri AG 51 22

■ S

Saatzuchtgenossenschaft beider Basel, Sissach 51 21

Saatzuchtgenossenschaft Berner Oberland, Spiez 51 21

Saatzuchtgenossenschaft Solothurn, Solothurn 51 21

SABEZ Sanitär-Bedarf AG, Volketswil 11 11

SAG Schläppi Produktions- und Handels AG in Liquidation, Wollerau 51 22

Salaga SA in liquidazione, Coira 51 21

Sanchez Maria Victoria, Bern 21 13

SANIRO Tecb GmbH, St. Gallen 11 7

SAPA, Société Anonyme de Produits Asphaltiques, Satigny 11 5

Saturn-Drives GmbH, Egg 11 9

Schelker Jürg, Oberdorf 21 14

Schläpfer Ursula, Biel 21 13

Schleinzer Peter, Herisau 21 12

Schmid + Cie Burgdorf AG, Burgdorf 11 3

Schneider Raymond, Limoux 41 20

Schneider- Georgievska Frédéric und Schneider- Georgievska Marina, Rüti b. Büren 41 18

Sdböni Consulting, Zürich 11 11

Schuldbrief, Nr. 1998/000474, Beleg VI/5043, Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli 61 24

Sdbuldbrief, Nr. 4522, Bezirksgericht Untertoggenburg 61 23

Sdbuldbrief, Nr. , Bezirksgericht Baden 61 23

Schuldbrief, Nr. Beleg I/6521, Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli 61 23

Schuldbrief, Nr. Beleg II/9084, Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach 61 23

Schule Plus Sdbweiz AG in Liquidation, Zürich 11 11

Sdbule Plus Sdbweiz AG, Zürich 11 11

Sdbwarz Ulrich, ausgeschlagene Verlassenschaft, Bern 21 13

Sdbweizerische Bundesbahnen SBB Baulogikstik und Einkauf, Basel 71 25

Sdbweizerisdbe Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Zürich 11 11

Sdbweizerische Textil-, Bekleidungs- und Modefachschule, Wattwil 11 6

Sdbweizerische Textilfachsdbule, Wattwil 11 6

Sdbwob Immobilien AG, Burgdorf 11 3

SCL-Tigers AG, Langnau 131 33

SCS Suter Consulting & Services, Worben 11 3

seco - Direktion für Arbeit 121 32

Secrétariat d'Etat à l'économie(seco) 71 26

Seedcorn AG, Frauenfeld 11 7

Sefaj Albert, Vernier 21 15

Senioren-Wobnen Kirchenfeld - Genossenschaft für preisgünstiges Wohnen im Alter in Llquidation, Muri (AG) 11 2

Senioren-Wohnen Kirchenfeld - Genossenschaft für preisgünstiges Wohnen im Alter, Muri (AG) 11 2

Sensihile Bruno, Moutier 21 13

Serrurerie du Bourg Gasser et Mauroux S. à r.l., Lutry 11 8

SF management et informatique SA, Bussigny-près-Lausanne 11 8

SFC-Foncière de la Côte en liquidation, Perroy 11 8

SFC-Foncière de la Côte, Perroy 11 8

SGS Group Management SA, Genève 11 5

SGS Société Générale de Surveillance SA, Genève 11 5

SI Avenue Peschier No 24, Genève 11 5

Silber Bistro AG, St. Gallen 11 6

Silhouette Health & Fitness SA, Meyrin 11 5

Silhouette Pleine Forme SA, Meyrin 11 5

Silverton Management SA, Saint-Blaise 11 6

Société coopérative d'habitation Rue du Canal, en liquidation, Yverdon-les-Bains 11 9

Société Immohilière Picdat, Carouge (GE) 11 5

Softran AG, Basel 11 4

Softran AG, Münchenstein 11 4

Sommer Kurt, Schüpfen 41 19

Sopra Informatique, succursale de Perly-Certoux, Perly-Certoux 11 5

SOS PC/Mac S.à r.l., Pully 11 8

Sparheft 60+ der Berner Kantonalbank, Nr. 41 2.140.348.70, Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen 61 23

Sparheft der Raiffeisenbank Interlaken, Nr. 60584, Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli 61 24

Sparhefte , Nr. , Amtsgericht Luzern-Stadt 61 24

Spar-Markt Yvonne Möckli, Häggenschwil 11 7

Splendid Flowers SA, Crissier 21 16

Staatssekretariat für Wirtschaft (seco) 71 26

Stadelmann Import, Zürich 11 11

Stierli - Holz, Inh. E. Walser, Muolen 11 6

Stiftung Amarcord, Zürich 11 9

Stiftung Berner Symphonie-Orchester BSO, Bern 11 2

Stiftung für Molekularbiologische Tumorforschung, Zürich 11 11

Stiftung für Personalvorsorge der Sdbweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft und ihrer Tochter-Gesellschaften, Zürich 11 11

Stiftung Hofacker Weinfelden, Weinfelden 11 7

Stiftung Trudi Demut und Otto Müller, Zürich 11 9

Stiftung Zürcher Kinder- und Jugendheime, Zürich 11 11

Stop-ImpEx GmbH, Birmensdorf (ZH) 11 9

Stotzer- Marti Walter, Büren a.A. 41 18

Stramax AG, Urdorf 11 11

Stricker Consulting, Rehetobel 11 2

STS Trading Service SA, Roveredo (GR) 11 5

Studio für Graphic Design Lorenz Jaggi, Grafiker SGD, Ittigen 11 2

Sulzer Medica Services AG, Zürich 11 11

SVM Schneider & Vergara, Courtelary 11 3

SwissCbalet Hencboz S.à r.l., Rougemont 11 8

SwissChem AG, Kreuzlingen 11 7

Swissline Catering Service AG in Liquidation, Rüti (ZH) 11 11

SWISSTANDARD SA, Genève 11 4

Sylcron AG in Liquidation, Biel 51 21

Syngenta Agro Services AG, Basel 11 4

Sytek AG, Birmingen 11 4

■ T

Tandoc Primitiva, Genève, act. sans dom. ni. rés. connu 41 20

Tanino ISA, Roveredo Gr. 51 22

TEAMO AG, Aesch (BL) 11 3

Tellenbach Daniel, Bühl 21 13

Tevag Teppich AG, Zürich 51 21

TFK AG in Liquidation, Schaffhausen 11 7

Therese + Heini Bigler, Bergwirtschaft Dürstel, Langenbruck 11 4

Thierry Holweger Création, Avenches 31 17

ThinkPure Consulting GmbH, St. Gallen 11 6

ThinkPure IT Consulting GmbH, St. Gallen 11 6

Thomas Schöh, Texter, Neerach 11 11

Thomas Schöh, Texter, Zürich 11 11

Tiefkühllager Neuhrück Walter Leiser, Bern 11 2

Tobag Baustein und Element AG, Bauma 11 11

Toggenburger & Co AG, Marthalen 11 11

Topaz, Espaces à vivre S.à r.l., Forel (Lavaux) 11 8

Top-Videothek AG in Liquidation, Buchs (SG) 11 7

Torbaces AG, Architekturatelier, Paspels 11 5

Torbaces AG, Versam 11 5

Totus Design Group S.à r.l., Lonay 11 8

TR André Curchod SA, Meyrin 11 5

Tradigrain SA, Genève 11 5

Trägerschaftsverein Berufliches Aus- und Weiterhildungszentrum Aarau BAWA, Aarau 11 2

Translloyd AG, Basel 21 14

Trescb-Rodillon Ramona, z.Zt. unbekannten Aufenthaltes 41 18

Treubandgesellschaft W. Bieri-Leu G.m.h.H. in Liq., Biel (BE) 11 3

Treuhandgesellschaft W. Bieri-Leu G.m.h.H., Biel (BE) 11 3

■ U

UBS (Lux) Equity Fund - Eco Performance 10 28

Uebersax Rolf, Therwil 41 19

Uebersax Yvonne, Therwil 41 19

Unaro SA, Genève 3 21 15

URSULA BORLOZ Unternehmensberatung für Human Resources Management, Zürich 11 11

■ V

Valmet SA en liquidation, Genève 51 21

VauGe GmbH, Wohlen (AG) 11 1

Verein Landesausstellung, Neuenburg 71 26

Vereinigung Rudolf Steiner-Schule Cbur, Chur 11 5

VERIPAN AG, Matzingen 11 7

Virtua Sàrl, Aubonne 11 8

Viscotherm AG, Egg 11 11

vitalife - Korner & Buser, Basel 11 4

Vnet Sàrl, Aigle 11 8

Von Allmen Hans, Schwanden b. Brienz 21 13

■ W

W. Scboch AG, Basel 11 4

Wälchli Beschichtungen GmbH, Mühleberg 21 13

WALK PAK SA, en liquidation, Genève 11 5

WALK PAK SA, Genève 11 5

Walker Kurt, Golaten 21 13

Wälti Immohilien Kreuzlingen AG in Liquidation, Kreuzlingen 11 8

Wärme Service GmbH in Liquidation, Oberbüren 11 7

Wärme Service GmbH, Oberbüren 11 7

Weher-Etter Monika, Magglingen 41 19

Weingut Saxer AG, Hüttwilen 11 7

WELLNESS & THERMALBAD LOSTORF AG, INC., Wilmington, Zweigniederlassung Biel, Biel BE 11 3

Wenger Madeleine, Pieterlen 41 18

Werner Jenny, Balgach 11 7

Willy Baenkler & Sohn, Inhaber Hansjörg Baenkler, Kreuzlingen 11 8

Willy Müller Stiftung, Zürich 11 11

Winkler Erhard, Herisau 21 12

Winter Elektr. Beleuchtungskörper und Apparate AG, Rapperswil (SG) 11 6

Wirz Claudia, Wettswil 31 17

Wodag A.G., Sargans 11 7

Wobnbaugenossenschaft Talberg Schaffhausen, Schaffhausen 11 7

■ Y

YSA Management Sàrl, Granges-près-Marnand 11 8

■ Z

Zuncic Antun, Herisau 21 12